

الحواليات الجامعة التونسية

العدد الخامس عشر

1977

تونس

الجامعة التونسية

مجلة للبحث العلمي
تصدرها كلية الآداب والعلوم الانسانية

المدير: الشاذلي بويحيى
رئيس التحرير: المنجي الشملي

لجنة التحرير :

الشاذلي بويحيى ، المنجي الشملي ، عبد القادر المهيري ، الحبيب
الشاوش ، رشاد الحزاوي ، المنصف الشوفي ، محمد اليعلاوي

الاشتراك :

10,000 تونس وبلاد المغرب العربي وفرنسا
10,200 غير البلاد المذكورة
10,000 ثمن العدد الواحد

المراسلات المتصلة بالتحرير تكون بالعنوان التالي :

مدير حليات الجامعة التونسية

كلية الآداب والعلوم الانسانية - 94 شارع 9 افريل 1938 - تونس

الطلبات والاشتراكات ومطالب المبادلات تكون بالعنوان التالي :

مصلحة النشر والمبادلات

كلية الآداب والعلوم الانسانية - 94 شارع 9 افريل 1938 - تونس

لا تلتزم المجلة بما ينشر فيها من آراء . ويتحمل كل كاتب مسؤولية ما ينشره فيها

الفصول المخطوطة لا ترجع الى اصحابها نشرت ام لم تنشر

جميع الحقوق محفوظة

المطبعة الرسمية للجمهورية التونسية

الفهرس

-

الصفحة

7	رشاد الحمزاوي :	مساهمة في دراسة شخصية علي بن غداهم ..
17	الحبيب الشاوش :	الشريف الرضي والشريف المرتضى نقيبا الطالبين
83	محمد عبد السلام :	موقف النقد القدامى من شعر الحكمة والزهد
95	رشاد الحمزاوي :	محاولة وضع اسس المعجمية العربية : تعبير ومنهج
125	حمادي صمود :	معجم لمصطلحات النقد الحديث
161	الحبيب الجنعاني :	كتاب طبقات المشائخ لأبي العباس أحمد ابن سعيد الدرجيني (القرن السابع الهجري - الثالث عشر الميلادي)

تقديم الكتب

-

- 1 - « رسالة في الحلم » ، تأليف شارل بلا Charles Pellat ، ط . دار الكتاب الجديد ، بيروت 1973 (الشاذلي بويحيى) . 2 - « كتاب العلم » ، للهارث بن أسد المعاسبي ، تحقيق محمد العايد مزالي ط . الجزائر 1975 (الشاذلي بويحيى) .
- 3 - « وضاح اليمن ، الشاعر وقصته » ، تأليف رضا الحبيب السويسي ، ط . بيروت 1974 (الطيب المشائس) .

مساهمة في دراسة شخصية علي بن غدام

بقلم : رشاد الحمزاوي

يبدو لي أن ما نشر وما قيل في شأن ثورة علي بن غدام سنة 1864 بتونس يترك في النفس شيئا من التوق إلى مزيد من التعمق في شؤون ثورة كادت أن تحول نظام الحكم ببلادنا دون أن يكون لنا عنها معلومات مضبوطة للجواب على أسئلة تعاور أذهاننا بقدر ما نلاحظ أن الدراسات التي خصصت لها تكاد تجمع على أشياء معينة وتتجاهل قضايا تاريخية ومنهجية مهمة . وفي هذا الصدد رأينا من المفيد أن نعتبر ما كتبه ابن أبي الضياف (1) وجان غانياج (2) وب. سلامة (3) وما نشرته الدار التونسية من وثائق (4) وعبد الحميد عطية (5) . ولا شك أننا لم نتمكن من الاطلاع على دراسة Granchamps التي صدرت سنة 1945 . وهي لا تختلف عن الدراسات الأخرى في جوهرها . ولا شك

-
- (*) ألفت هذه الكلمة في ملتقى علي بن غدام المنعقد بالقصرين - ديسمبر 1975 -
- (1) ابن أبي الضياف : اتحاف أهل الزمان ج 5 و 6 - نشر الدار التونسية للنشر .
 - (2) جان غانياج : ثورة علي بن غدام 1864 - الدار التونسية للنشر 1965 .
 - (3) ب - سلامة : ثورة بن غدام - الدار التونسية للنشر 1967 -
 - (4) الدار التونسية للنشر : وثائق تاريخية عن ثورة علي بن غدام 1864 - تونس 1969 .
 - (5) عبد الحميد عطية : مسرحية علي بن غدام فارس ماجر - 1972 وتعتبر أغلب المراجع من « المكتبة التاريخية » التي سهرت عليها وزارة الثقافة ووضعها اختصاصيون من الأساتذة والموظفين وذلك عمل مهم يستحق كل شكر وتقدير راجين مواصلة .

أن إدراج مسرحية في هذه الدراسات لا يوافق ذوق المؤرخين الا أننا نعتقد أن من التاريخ ما يأخذ بعين الاعتبار كل التأويلات التاريخية وما ينتج عنها من ميتولوجيا أو تمجيد لبطل تاريخي معين . والجدير بالملاحظة أن هذه المسرحية كادت تنقل حرفيا ما جاء في ابن أبي الضياف مع تغيير قليل ومهم يتعلق بابن دحر الذي يرديه ابن غداهم قتيلا لانه خان واعتدى على عرض زوجة فارس ماجر .

ونحن نأسف لانفقاد غينات كثيرة من الأدب الشعبي من شعر وغناء نستقي منها ما تركته هذه الثورة وصاحبها في نفوس أهل عصره . ولعل ذلك آت لا ريب فيه لنستكمل معرفة هذا الرجل وما قام به من أعمال إيجابية أو سلبية .

إن أول ما نلاحظه في شأن هذه الدراسات أن بعضها قديم والآخر أجنبي عاجز عن الاطلاع على النصوص العربية . أما الوثائق التي صدرت فلقد آتت ملخصة عامة مثلما هو شأن وثائق الدار التونسية للنشر . لقد اختص الأوربيون بالدارسات العصرية في هذه القضية إلا أنهم لم يأتونا بجديد يذكر إن اعتبرنا ما ذكره ابن أبي الضياف في إنحاف أهل الزمان . ولذلك فإن ما تركه ابن أبي الضياف في ميدان الاهمال قد ظل في جله مهملا إلى يومنا هذا . فمن القضايا التي ظلت غامضة أو غير مستكملة نذكر أربعة منها وهي :

— حياة علي بن غداهم في جميع أبعادها . وما لها من صلة

بثورة 1864 .

— أسباب الثورة الذاتية والخارجية .

— النظام السياسي والعسكري الذي تعتمد عليه الثورة .

— هل كانت ثورة علي بن غداهم ثورة ؟

1 - حياة علي بن غدام :

أما فيما يتعلق بالقضية الأولى فإننا نعلم ما يلي عن صاحبها :
 « اسمه علي بن محمد بن غدام (6) » وهو رجل من أولاد مساهل .
 « يدعى علي بن غدام (7) » .
 « وعلي بن غدام من عرش أولاد مساهل (8) » .

إن المؤرخ الذي ذكر اسم والده هو ابن أبي الضياف . أما سلامة فإنها ربطته بمحمد بن عمار مترجم ثورة 1812 بالمنطقة والذي يدعى الشرف . ونحن لا نعلم شيئاً عن اسم جده ولعله غدام الذي يذكر به عادة . وذلك ما تؤيده بعض الوثائق المخطوطة بالوزارة الأولى بتونس ، أما أسماء أمه وابنائها وإخوته باستثناء أخيه عبد النبي المعروف فهي مجهولة . ويمكن أن نقول نفس الشيء في اسم زوجته وإن كان عبد الحميد عطية قد أطلق عليها اسم حليلة ووصفها بالجمال وحلاها بشيم أخلاقية مما لا نعلم مدى مطابقته الواقع .

أما أمر وظيفة والده فإن ابن أبي الضياف يراها مزدوجة ويروى أنه كان طبيباً رعونياً وقاضياً « سواء أن أباه كان من أطباء العربان وولى خطة القضاء بناجته (9) » وذلك ما يؤيده فيه المؤرخون المحدثون مع إسقاط وظيفة الطبيب عنه . ولقد تهاونوا كلهم بشأن هذه الوظيفة الثانية مما يستدعي الاعتناء بالده والتأكيد على أنه كان على علم كبير بالنسبة لنوع المعرفة في عصره . ولا يستبعد أن يكون من حاملي التطويع من جامع الزيتونة لكي يشغل هذا المنصب وإن كنا نشك في وجود خطة قضائية من هذا النوع ضمن القبائل والعروش في ذلك العهد .

(6) ابن أبي الضياف اتحاف 121/5 .

(7) غانباچ : ثورة ص 20 .

(8) ب. سلامة : ثورة ابن غدام ص 85 .

(9) ابن أبي الضياف : اتحاف ... 121/5 .

إن أغلب المؤرخين يرون أن عليا قد حذا حذو والده وتعلم بالزيتونة . فيشيرون إلى ذلك التعلم إشارة سريعة دون أن يقفوا منها موقف البحث والتنقيب . فابن أبي الضياف يتجاهل تعلمه بالزيتونة ويحتقر مستواه الثقافي قائلا : « لا يمت بنسب ولا مجد في بيته ، وإنما يمت بماله من المعرفة بالكتابة والحذق في الرأي (10) » . أما غاناياج وسلامة فإنهما يذكران أنه تعلم بالزيتونة من دون أن يذكر الدرجة التي بلغها ولا الشيوخ الذين تعلم عليهم لأننا إن أخذنا بعين الاعتبار استكتاب العربي البكوش له ورسائله (11) الموجهة إلى قواده وحلفائه فإننا نشعر أنه كان على معرفة مفيدة من حيث اللغة وأسرار بيانها . فإن كان هو الكاتب وذلك ما نرجحه ، فهو يذكرنا ببلاغة الأمراء والقواد وما تمتاز بها من سحر غايته التأثير المذهبي والسياسي . فإن لم يكن هو الكاتب فمن كان كاتبه ؟ أم أن كلامه قد صقل وهذب في اتحاف الزمان ؟

إن رسائله المختلفة ومذكراته بالسجن ، واستكتابه بدار العمل تدل على أنه قد بلغ شهادة الأهلية إن لم يبلغ شهادة التطوع . وكثيرا ما كان الأفاقبون من الناجحين في التطوع يكلفون بالكتابة أو بوظيفة العدل الشاهد ويخصص للتدريس بالزيتونة إلى أبناء الأسر البرجوازية من العاصمة . ولا شك أن البحث في وثائق جامع الزيتونة يمكن أن يزودنا بمعلومات مفيدة في هذا الشأن إن كانت تلك الوثائق موجودة .

لقد ذكر أغلب المؤرخين وخاصة غاناياج وسلامة أن عمره كان بلغ في عهد الثورة خمسين عاما . وذلك ما تناقضه المسرحية التي ترى أن عمره إذاك كان بلغ خمسا وثلاثين سنة لأسباب أدبية بحثة . لكننا لا نعلم بالتدقيق من

(10) نفس المرجع .

(11) نفس المرجع ص 122 .

أين كان للمؤرخين هذا الضبط المتعلق بعمره وعلى أي أساس ضبطوا ذلك : وثيقة عدلية ، مشاهدة عيان أو سماع الخ .

تهتم ب. سلامة بخلفته وخلقه وذلك لأنها اعتمدت حجة العدلين الشاهدين اللذين حررا عقد وفاته . فهما يقولان : « وهو رجل قصير القامة قد مال لون بشرته إلى البياض ، له وشم عريض على الجبين وشعر أسود ولحية خفيفة (12) » . ويرى ابن أبي الضياف وسلامة أنه كان ثاقب الذكاء راجح الرأي مطلعا على شؤون عصره يقدم الرأي على السيف ، مواقفه سياسية غالبا حربية عند الحاجة . فلقد كان حريصا على سمعة الثورة وعلى الأمن والنظام إذ قال فيه ابن أبي الضياف عن لسان أهل عصره « ما عهدنا مثل هذه العافية والأمان في السبل (13) » . وذلك ما سعى عبد الحميد عطية إلى إبرازه في مسرحيته ولو كان يعسر تأدية ذلك من حيث التعبير المسرحي

واعتبارا لما سبق فإنا نستغرب من انعدام ترجمة مفيدة لهذا الرجل الذي كاد أن يصبح « باي الشعب » أو « باي الأمة » حسب تعبيرين مختلفين . ونستغرب أن يكون ابن أبي الضياف قد خصص في جزءه السابع ترجمات لرجال عصره ممن هم دون علي بن غدام حظوة وأهمية في تاريخ تونس . فلا بد أن توضع الوثائق المتعلقة بهذا الرجل تحت تصرف الباحثين للتمكن من التعريف بشخصه وحركته تعريفًا علميًا وبمصير أهله ومناصريه بعد هزيمته إذ أن بعض وثائق الوزارة تفيد أنهم نفّوا إلى جزيرة جربة .

ويمكن لنا أن نبدي نفس الآراء فيما يتعلق بمحيطه الاجتماعي والاقتصادي. إننا لا نعلم بالتدقيق المنطقة التي كان بها منزله أو هنشيره ولا نعلم إن كان له أو لوالده هنشير . فنحن نحتاج إلى خريطة مفصلة عن موطن عرش

(12) سلامة : ثورة ابن غدام ص 85 .

(13) ابن أبي الضياف : اتحاف 123/5 .

أولاد مساهل. وإن كان أغلب المؤرخين يرون أنه في منطقة الروحية على أن الروحية لم تلعب دورا هاما في القضية مثلما هو الشأن بالنسبة إلى قالة التي كانت بها إقامة العامل وذلك ما تبرزه المسرحية . فما هي الصلات الادارية التي كانت تربط تلك المدينة بالعروش في ذلك الوقت ؟ وما هي صلة أعيان تلك المدينة بكبار العروش لاننا نعلم أن ثورة علي بن غداهم كانت أولا على ذوي الجاه من منطقته اذ يقول ابن أبي الضياف « ولاقى أكثرهم من عامة العربان ما يلاقيه المساق إلى الموت وهو ينظر كقطوم بن محمد رجل القراشيش ، والحاج قعيد ، والعربي بن عمار (14) » . وذلك ما يدعونا إلى معالجة النقطة الثانية

2 — أسباب الثورة الذاتية وال خارجية :

إن جميع المؤرخين يعتمدون الظلم السائد بالبلاد والتدهور الاقتصادي والاجتماعي والأخلاقي والاستعمار الداهم ليعلّلوا هذه الثورة . فلم يبحثوا عن أسبابها الذاتية الاولى . فنحن لا نعرف الداعي الذي دفع علي بن غداهم إلى أن يتزعّم هذه الحركة ؟ هل كان الرجل السياسي الذي كان ينظر إلى القضية نظرة مذهبية باعتبار الطبقات الاجتماعية المتقابلة ؟ إن ذلك سيحصل بتطور الحركة فيما بعد إلا أننا نرى أن أسباب ثورته كانت ذاتية بحته إن لم تكن أنانية كما كان شأنها في النهاية . فلقد كان مصدرها التنافر بين علي بن غداهم ووجهاء المنطقة . يبدو أن ثورته انطلقت من نزاع حول الزعامة في المنطقة لانه لا يستبعد أن يكون صاحبنا ، وهو شيخ طريقتة دينية ، ممن كانوا يستهدفون زعامة فكرية واجتماعية لم يجد إليها سبيلا . تدل على ذلك مطالبته في تولية أخيه عاملا وفي تمكينه من هنشير بالروحية وإن كان في مطالبته بالهنشير نظر لانه لم يطلبه لنفسه بل لعرشه ولبناء زاوية لأصحاب طريقتة الدينية . يبدو أنه ظل يفكر تفكير شيخ طريقة يدل على ذلك استنجاهه في

نهاية الأمر بالشيخ محمد العيد الذي لم يضمن له الأمان عندما دارت عليه الدوائر وإن كان قد استجاب استجابة موضوعية لمطالب ثورة القبائل في شدتها وفي عنفوانها . ولا بد أن نؤكد على إهمال جل المؤلفين ظاهرة تاريخية قارة : وهو أن روح الثورة في هذه المنطقة قارة لأنها منطقة كانت دائما متروكة مظلومة تحت جميع النظم القديمة باستثناء العهد البيزنطي الذي جعل منها مركز الحضارة بتونس .

أما فيما يتعلق بالأسباب الخارجية فاننا نرى أن أغلب المؤرخين يؤكدون على المؤامرات الداخلية والخارجية التي لا يوجد رابط بين مظاهرها وتفصيلاتها ، فكثيرا ما نشعر أن دور ابن غداهم يذوب في خضم القضايا الموضوعية في ذلك الوقت . إن ابن أبي الضياف يخصص لصاحبنا فصلين في كتابه كثيرا ما يكون دوره منهما ضئيلا جدا . وذلك هو شأن المؤرخين الآخرين . لم نعثر إلى يومنا هذا على دراسة تبرز الترابط العضوي بين الثورة والأحداث الأخرى التي كانت لها سببا .

ولا بد أن نضيف إلى ذلك انعدام ربط هذه الثورة بغيرها من الحركات في العالم : إن ثورة ابن غداهم ثورة فلاحين وبدو قد سبق أن وقع مثلها في مصر لنفس الأسباب . فلقد ثار قبل ابن غداهم الهمام أمير قبيلة هواة وذلك سنة 1736 لرفض دفع الضرائب والجبايات المفروضة على فلاح الصعيد وقد فرضها عليهم المماليك . ولقد تهنأ مع المؤرخين في مؤامرات الدول الكبرى دون أن يؤكدوا على دور الاستعمار الاوربي الاحتكاري الذي كان نتيجة المذهبية الوضعية وفلسفة ما يدعى بعصور النور (Le siècle des lumières)

3 — النظام السياسي والعسكري في ثورة ابن غداهم :

إننا نكاد لا نعلم شيئا يذكر عن النظم السياسية والعسكرية التي كانت تعتمد عليها هذه الثورة لا سيما في ميدان تنظيم الادارة الثورية والجيش

والعتاد والعمليات الحربية والتموين الخ... من الأمور التي ظلت غامضة بل مجهولة . يروي ابن أبي الضياف أن رؤساء القبائل والعشائر قد رضخت لعلي بن غذاهم واتبعت أوامره إلا أننا نجهل كل شيء عن صلة القائد بمساعديه في الميدانين الإداري والحربي ، باستثناء مشايخ الشرطة الذين يقول عنهم ابن أبي الضياف « وغاية مشايخ الشرطة من الفعل معهم منعهم من القتل وكف الأيدي عن نهب أموالهم دفعة (15) » .

لقد سعت سلامة أن تضع خرائط عن مراكز الحرب وتحرك الجيوش ومواقع القبائل عامة . لكننا نظل نسبح في الغموض إن تعلق الأمر بعدد الجنود وأنواع الأسلحة المستعملة وإن كان عبد الحميد عطية سعى إلى أن يبين أن الأسلحة مكونة من البنادق الأوربية والمدافع المجرورة .

4 — هل كانت ثورة علي بن غذاهم ثورة ؟

هل كانت ثورة أو فتنة كما يدعي ذلك ابن أبي الضياف ؟ إن الثورة في مفهومها العام هي مجموعة من الأفكار تناهض نظم الماضي وتهدف إلى إقامة نظام جديد . هل كان ذلك هدف الثورة التي كان يدعو لها ابن غذاهم ؟ يبدو أنها ابتدأت مجرد تمرد قبلي بسيط ضد ظلم أبدي مسلط على المنطقة وامتدت واتسعت حتى أصبحت انقلابا وطنيا حقيقيا لأن الثورة تقوم على مذهب اجتماعي طبقي . فهل كان ذلك المذهب بارزا من خلال الدراسات التي أرتخت لثورة ابن غذاهم ؟

لقد قدم لنا جميع المؤرخين مطالب القبائل من دون التعليق عليها . وهي :

1 — العفو الشامل عن كل ما وقع ارتكابه في الماضي

2 — العمل بأحكام الشريعة المطهرة

(15) ابن أبي الضياف : اتحاف 123/5 .

- 3 — انتصاب الباي للحكم بنفسه حسب العادة السابقة
- 4 — إبطال المجالس بالكلية
- 5 — أبطال « السودية » (ومعناها الاحتماء بالدول الأجنبية) في كامل تراب المملكة
- 6 — تعيين ضريبة المجبى على كل بائع إلى 10 ريالات تونسية
- 7 — تعيين ضريبة العشر على كل ماشية 10 ريالات تونسية
- 8 — إبطال المكس (ضريبة المعاملات) خارج الأسواق
- 9 — الرجوع إلى إباحة بيع العبيد كما كان سابقا
- 10 — عزل العمال المباشرين سابقا ومحاسبتهم
- 11 — تحديد الأداء الموظف على النخيل والزيتون حسب القيمة السابقة التي كان رتبها أحمد باي
- 12 — طرح ما بقى على الرعايا من المطالب السابقة
- 13 — الرجوع إلى التصرفات المعمول بها سابقا فيما يتعلق بالأوقاف .

فهل كانت هذه المطالب مطالب ثورة ثائرة على الماضي وداعية إلى وضع أسس نظام جديد؟ إنها خليط من الأفكار الملققة التي تغلب عليها آراء شيخ الطريقة مصطفى بن عزوز وبطانته . وقد كان كلف بوضع مطالب القبائل . يبدو لنا أن أفكار الثورة توجد في سلوك علي بن غدام المتواضع مع الثائرين ، وفي دعوته القبائل أيام شدة الحرب وانتصاره على أعدائه . فهي تتمثل في تلك الأفكار التي نقلها ابن أبي الضياف والتي تدعو إلى وحدة صف الفلاحين والمحرومين « لا خلاص لكم من ثقل هذا الحمل الا اذا أجمع الله كلمتكم على الاقتناع » . أنها دعوة إلى تكوين حزب الرافضين المظلومين لأن « السور الذي يقينا هو أننا مظلومون » . فلقد كان يدعو أيضا إلى التمييز بين طبقة المحرومين من طبقة المحتكرين الذين كان يقول فيهم رجاله « هذا المال الذي بأيدي هؤلاء أصله مالنا : فهو في الحقيقة لنا » . ولقد قالوا لزروق بن أبي علي العيساوي

كاهية القيروان وعامل أولاد إدير « لم تطعمنا من مالك ولا من مال أبيك ، إنما هو مالنا مكننا الله منه » .

هذه المطالب كانت ثورية لأنها كانت قد وُلّدت بين قبائل عرفت بتنافرها وتناحرها . ولعل ذلك أكبر ميزة من مميزات الثورات التي تتجاوز الجزئيات والطائفيات لتبلغ الأهداف الأساسية التي تنشدها المجموعة الوطنية بأسرها . وذلك ما لم تبرزه إلى يومنا هذا الدراسات المخصصة لثورة 1864 التي كانت ثورة هزت تونس بأسرها . وكانت لا تخلو من العنف الشديد مثلما تشهد به هذه الأغنية الشعبية التي ما زالت محفوظة في أذهان أهل المنطقة ، فهي تقول في مقتل العربي البكوش عامل قالة :

« العَرَبِيّ البَكُوشُ ذَبْحُوهُ ذَبِيحَةَ الْعَلُوشِ » (16)
يَا نَارِي عَالْعَرَبِي مَاتَ مِنْ عَادَ يُقَابِلُ الْبَايَاتِ (17)
نُفِّي (18) يَا عَيْشَةَ عَلَّ سَيْدِكَ مَاتَ مَا شَفْتِي شَهْ
يَا نَارِي

نُفِّي يَا بَيْتَهُ عَلَّ سَيْدِكَ مَا رَقَّ فِي سَيْتِهِ
يَا نَارِي

ويحفظ أهل المنطقة أشعاراً وأمثالا منها ما يشهد بذكاء علي بن غدام ومنها ما يقول بحماقته لإثر هزيمته . وهي كلها تحتاج إلى الجمع والترتيب حتى يمكن لنا أن نبدي حكما موضوعيا وتاريخيا على هذه الفترة الهامة من فترات تاريخنا .

رشاد الحمزاوي

(16) العلوش : الخروف .

(17) مفردة باي : لقب ملك تونس قبل عهد الجمهورية .

(18) نفّي : نوحى ، أبكى .

« الشريف الرضي والشريف المرتضى نقيبا الطالبين »

بقلم : الحبيب الشاوش

مقدمة

عاش الشريف الرضي والشريف المرتضى ببغداد في عصر الدولة البويهية التي نشرت نفوذها على العراق من سنة 334/945 ، إلى سنة 447/1055-1056

واستبد أمرؤها بالحكم مهيمنين على الخليفة العباسي الذي لم يبق له إلا نفوذ شرفي من الناحية السياسية وتمثيل ديني للأمة الإسلامية (1) .

وفي هذا العصر استفحل أمر الشيعة - ومن أنصارها وأتباعها بنو بويه ذوو الأصل الفارسي - وأصبحت مذهبا قائم الذات إلى جانب السنة التي كان يمثلها الخلفاء العباسيون ويساندونها . وكانت بغداد طيلة هذا العصر محلّ قلق سياسية متفاوتة الخطورة ، ومن عواملها التطاحن بين السنة والشيعة .

(1) انظر مقال : « بويهيون » « دائرة المعارف الإسلامية » ، - الطبعة الاولى : (لترشتاين) : ج 1 ، 827-828 - الطبعة الثانية : (لكلود كاهين) : ج 1 ، 1390-1397 .

وقد احتلّ «الأشراف» مكانة خاصة ومنهم «العباسيون» الراجعون إلى بني هاشم ، «والطالبون» المنتهون إلى علي بن أبي طالب ، وكلّهم — على صعيد واحد — ينضوون تحت سلالة الرسول من قبل فاطمة ابنته وزوجة علي (2) . وكان لأولئك وهؤلاء «نقيب» يشرف على حظوظهم ويتولّى أمرهم ويفضّ مشاكلهم . وكان كلّ من الشريف الرضي والشريف المرتضى مثل أبيهما «أبي أحمد الموسوي» نقيباً للطالبيين ، وهم من الشيعة ، بأمر من الأمير البويهبي ، وجمع كلاهما — إلى جانب «النقابة» الإشراف على «ديوان المظالم» والحج بالنّاس .

وقد لعب كلاهما دوراً أساسيّاً هاماً ببغداد لا باعتبارهما «نقيبين» للأشراف فحسب بل بالنظر إلى شخصيّتهما وما امتازت به من أخلاق وثقافة ، إذ كان الشريف الرضي شاعراً من الفحول وأديباً ناثراً بالخصوص ، وكان المرتضى فقيها متكلماً وله في مجال «الأدب» باع طويل وكلاهما خلف عدداً كبيراً من المؤلفات المختلفة الأغراض والمواضيع إلا أن جلّها لا يزال مخطوطاً أو مغموراً طيّ المكتبات العامة والخاصّة . كما لم تخصّص لهما دراسات «علمية» شاملة ، ما عدا مقالات قصيرة نسبياً فيما ظهر من كتب حديثة (3) . وقد افردنا دراسة خاصة لكل منهما بالرجوع إلى أمهات المصادر والمراجع ، وحاولنا أن نُعطي لكلّ منهما حقه من العناية والبحث فتعرضنا لمراحل حياتهما وجوانب شخصيّتهما وأخلاقهما ونشاطهما وأسانيدهما وثقافتهما ومؤلفاتهما .

وختمنا هذه الدراسة بقائمة المصادر والمراجع التي استندنا إليها طيلة بحثنا هذا ورتبناها ترتيباً هجائياً عاماً كما فصلنا بين ما هو خاصّ بالرّضي

(2) انظر مقال «شريف» : «دائرة المعارف الإسلامية» ، ج 4 ، 336-341 .

(3) انظر قائمة المصادر والمراجع .

وما هو خاصّ بالمرتضى ليتيسّر للباحث المنقّب إمكانية الرجوع إليها في مظانها .

ولا يستغرب القارئ تفاوت هاتين الدراستين طويلاً إذ رأينا أن نتجنّب التكرار لما قلناه بشأن الشريف الرضي - وبه بدأنا - وينطبق على أخيه المرتضى مثل الحديث عن نسبهما والتعريف بوالدهما ، أو إيراد بعض النواذر المشتركة في ذكرهما (4) .

(4) تحدثنا عن نسبهما ووالدهما ، مثلاً ، في الدراسة المخصصة للرضي ولم نر داعياً - طبعاً - إلى الرجوع إلى ذلك في دراستنا للمرتضى .

1 - الشريف الرضي

1 - نَسَبُهُ :

هو أبو الحسن محمد بن أبي طاهر الحسين بن موسى ، من سلالة الحسين بن علي ، بواسطة موسى الكاظم ، وقد لقّب هو وأخوه المرتضى ، مثل أبيهما ، بالمُسَوِّي نسبة إلى موسى الكاظم (5) ، وهو من الأشراف أي يرجع ، من قبل أبيه وأمه ، إلى سلالة النبي من جهة فاطمة ابنته وزوجة علي بن أبي طالب .

وقد أوردت المصادر القديمة ، وفي مقدمتها ، « اليتيمة » للثعالبي (6) كامل سلسلة نسبه ، التي تُرجعه إلى آل الرسول وسلالة « الأشراف » المنتمين إليه (7) وإذا رجعنا إلى هذه السلسلة لاحظنا الصلة المتينة التي يمت بها الشريف الرضي إلى عليّ بن أبي طالب من قبل أبيه وأمه على السواء : « هو أبو الحسن محمد بن الحسين بن موسى بن محمد بن موسى بن إبراهيم بن موسى بن جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب (8) » .

وأبوه هو الحسين بن موسى بن محمد بن إبراهيم بن موسى بن جعفر أبو أحمد الموسوي ، ولد سنة 916/304 (9) كما جاء في « المنتظم » لابن الجوزي أو سنة 919/307 حسب كرنكوو في دائرة المعارف الاسلامية (10) ، وكان يلقب بالطاهر وبذي المناقب ، ولقّب بالأوحد ،

(5) انظر : ف. كرنكوو : مقال : « الشريف الرضي » ، دائرة المعارف الاسلامية ، ج 4 ، 342-341 .

(6) انظر الثعالبي : يتيمة الدهر ، ط. القاهرة ، م. م. عبد الحميد ، ج 3 ، 136 .

(7) انظر مقال : « شريف » ، دائرة المعارف الاسلامية ، ج 4 ، 341-336 بقلم ك. أرندونك .

(8) الثعالبي : نفس المصدر .

(9) انظر : ابن الجوزي : المنتظم ، VII ، 148-247 .

(10) انظر : ف. كرنكوو : مقال : « الشريف الرضي » ، دائرة المعارف الاسلامية ، 342-341 .

وخاطبه بهاء الدولة (11) بالطاهر الأوحـد ، وولاه قضاء القضاة فلم يمكنه القادر بالله ، وولي النقابة أي نقابة الطالبين أو العلويين في سنة 965/354 ، ثم صرفه أبو الفضل العباس بن الحسين الشيرازي ، وزير عن الدولة (12) سنة 970/360-971 ، ثم أعيد أبو أحمد إلى النقابة لما مات عضد الدولة (13) في صفر 376/جوان-جويلية 986 ثم أصيب بمرض أقعده عن عمله ... وبقي الطالبون بغير نقيب مدة ، ولما شفي تقلد خطة النقابة من جديد وأضيف إليه النظر في المظالم والحج بالناس ، ويذكر ابن الجوزي (14) أنه مرض من جديد وأجبر على التخلي نهائيا عن منصبه فخلفه ابنه الرضي ، وهو حي ، وذلك سنة 994/384 ويختلف المؤلفون القدامى في هذا التاريخ كما سنرى . وقد توفي أبو أحمد الموسوي والد الشريف الرضي سنة 400/1009 ، عن 97 سنة ، وصلى عليه ابنه المرتضى ودفن في داره ثم نقل إلى مشهد الحسين ، ورثاه ابنه المرتضى بأبيات منها :

سَلَامُ اللَّهِ تَنْقُلُهُ اللَّيَالِي	ويُهدِيهِ الْعَدُوُّ إِلَى الرَّوَّاحِ
عَلَيَّ جَدَثٌ تَشْبَثُ مِنْ لَوَى	يَسْبُوعُ الْعِبَادَةِ وَالصَّلَاحِ
فَتَسَى لَمْ يَرَوْا مِنْ حَلَالٍ	وَلَمْ يَسْكُ زَادُهُ غَيْرَ الْمَبَاحِ
وَلَا دَنَسَتْ لَهُ أَرِيوزَر	وَلَا عِلَتْ لَهُ رَاحُ بَسْرَاحِ
خَفِيفُ الظَّهَرِ مِنْ ثِقَلِ الْخَطَايَا	وَعَرِيَانُ الْجَوَانِحِ مِنْ جَنَاحِ
مَشُوفٌ فِي الْأُمُورِ إِلَى مَدَاهَا	وَمَدْلُولٌ عَلَى بَابِ التَّجَاحِ
مِنْ الْقِسْمِ الَّذِينَ لَهُمْ قُلُوبٌ	بَذَكَرَ اللَّهُ عَامِرَةَ النَّبَاحِ
بَأَجْسَامٍ مِنَ التَّقْوَى عَرَاضِ	لِمُبْصَرَهَا وَأَدْيَانِ صِحَاحِ

(11) هو بهاء الدولة بن عضد الدولة ، أحد أمراء الدولة البويهية ، كانت إمارته من سنة 379/989-990 إلى سنة 403/1012 ببغداد .

(12) هو عز الدولة بختيار ، ثاني أمراء بني بويه ببغداد وكانت مدة إمارته من 356/966 إلى 367/977 .

(13) أعظم أمراء الدولة البويهية شأنا . اعتدت إمارته ببغداد من 367/977 إلى 376/986-987 .

(14) انظر « المنتظم » ، ج 7 ، 247 .

وأما أمّه فهي فاطمة بنت الحسين بن الحسن الناصر صاحب الديلم ، بن علي بن الحسن بن علي بن عمر بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب (15) . وتوفيت في ذي الحجة 385/جانفي 996 ، ورثاها الشريف الرضي بقصيدة بليغة مؤثرة تعدّ ثمانية وستين بيتا ، وردت في ديوانه (16) ، ومطلعها :
[من الكال] ،

« أَبْكِيكَ لَوْ نَقَعَ الْغَلِيلَ بِكَائِي وَأَقُولُ لَوْ ذَهَبَ الْمَقَالُ بِدَائِي
وَأَعُوذُ بِالصَّبْرِ الْجَمِيلِ تَعَزَّيَا لَوْ كَانَ فِي الصَّبْرِ الْجَمِيلِ عَزَائِي

ويختتمها بقوله :

« لَوْ كَانَ يُبْلَغُكَ الصَّفِيحُ رَسَائِلِي أَوْ كَانَ يُسْمِعُكَ التَّرَابُ نِدَائِي
لَسَمِعْتَ طَوْلَ تَأْوِهِي وَتَفَجَّعِي وَعَلِمْتَ حُسْنَ رِعَايَتِي وَوَقَائِي

وكان له خالٌ عظيمُ الشأن يُعرف بأبي الحسين أحمد بن الحسين بن الحسن الناصر الأصم ، صاحب الديلم بن علي بن أبي طالب ، والناصر هذا شيخ الطالبين وعالمهم وزاهدهم وأديبهم وشاعرهم ، ملك بلاد الديلم والجل (17) ، وكان يلقب بالناصر للحق ، وجرت له حروب عظيمة مع السامانية ، وتوفي بطبرستان سنة 916/304 وسنّه 79 سنة .

وهكذا ينتمي الشريف الرضي إلى عائلة عريقة في المجد ، شريفة ، وقد ساهم في إعلاء شأنها بما لعبه من دور هام في مجال الخطة التي شغلها والمكانة الفكرية والأدبية التي تبوأها في المجتمع العباسي ببغداد في عهد الدولة البويهية كما سيأتي . ولنبدأ بالتعرف على نشأته وأطوار حياته ، نقيبا وأديبا .

(15) انظر : « نهج البلاغة » ، وهو مجموع ما اختاره الشريف أبو الحسن محمد الرضي بن الحسن الموسوي من كلام أمير المؤمنين أبي الحسن علي بن أبي طالب « شرح محمد عبده ، تحقيق م. م. عبد الحميد ، القاهرة ، بلا تاريخ الجزء - ص 45 » .

(16) انظر : « شرح ديوان الشريف الرضي » ، الطبعة الأولى ، 1949/1368 تحقيق م. م. عبد الحميد ، ص 36-45 .

انظر : « اليتمة » ج 3 ، 150-151 .

(17) نفس المصادر ، ص 336 ، مذكرة 3 .

2 - حياته :

ولد الشريف الرضي ببغداد سنة 359/969 وجاء في اليتيمة (18) ، أنه ابتداءً يقول الشعر بعد أن جاوز العشر سنين بقليل ، « وهو اليوم أبدع أبناء الزمان ، وأنجب سادة العراق يتحلّى مع محتده الشريف ، ومفخره المنيف ، بأدبٍ ظاهر وفضل باهر ، وحظّ من جميع المحاسن وافر ، ثم هو أشعر الطالبين من مضى منهم ومن غير ، على كثرة شعرائهم المفلّحين ، كالحماني وابن طباطبائي وابن الناصر وغيرهم ، ولو قلت إنه أشعر قریش لم أبعده عن الصدق ... (19) » وذكر ابن أبي الحديد (20) أنه (أي الرضي) « حفظ القرآن بعد أن جاوز 30 سنة ، في مدّة يسيرة » ، وعرف من الفقه والفرائض طرفاً قوياً ، و« كان أديباً وشاعراً مفلحاً ، فصيح النظم ضخم الألفاظ ، قاذراً على القريض ، متصرفاً في فنونه ، إن قصد الرقة في النسيب أتى بالعجب العجائب وإن أراد الفخامة وجزالة الألفاظ في المدح وغيره أتى بما لا يشق فيه غماره ، وإن قصد في المراثي جاء سابقاً والشعراء منقطع أنفاسها على أثره ، وكان مع هذا مترسلاً ذا كتابة قويّة وكان عفيفاً ، شريف النفس عالي الهمّة ، مستلزماً بالدين وقوانينه ولم يقبل من أحد صلة ولا جائزة ، حتى إنه ردّ صلات أبيه ، « وناهيك بذلك شرف نفس وشدة ظلف » ، فأما بنو بويه فإنهم اجتهدوا على قبوله صلاتهم ، فلم يقبل وكان يرضى بالإكرام وصيانة الجانب و« إعزاز الأتباع والأصحاب » .

(18) « اليتيمة » ، ج 3 ، 136 .

(19) انظر كذلك : ابن خلكان « وفيات الأعيان » ، القاهرة 1367/1947 ، 44-48 ، ترجمة رقم 639 . ابن العماد الحنبلي « شذرات الذهب في أخبار من ذهب » ، القاهرة 1350 ، ج 3 ، 106-107 ، الذهبي : « كتاب العبر في أخبار من غير » ط. فؤاد السيد ، الكويت 1961 ، ج 3 ، 95 ، البخارزي : « دمية القصر وعصرة أهل العصر » ، الطبعة الأولى ، حلب 1349/1930 ، الفصل الثالث ، 73-74 . - ابن الجوزي : « المنتظم » ، ط. حيدرآباد الدكن ، ج 7 ، 224 ، 260 ، 266 . ابن الأثير : الكامل في التاريخ : ط. القاهرة ، ج 8 ، 12 ، 15 .

(20) هو عز الدين أبو حامد عبد الحميد بن هبة الله المدائني المعروف بابن أبي الحديد صاحب « شرح كتاب نهج البلاغة » .

وقد روى ابن الجوزي (21) في وفاة الشيخ أبي إسحاق بن إبراهيم بن أحمد بن محمد الطبري الفقيه المالكي ، قال : « كان شيخ الشهود المعدّلين في بغداد ومتقدّمهم ، وسمع الحديث الكثير ، وكان كريما مفضّلا على أهل العلم ، قال : وعليه قرأ الشريف الرضي القرآن ، وهو شاب حدث (22) ، فقال له يوماً : أيها الشريف ، أين مقامك ؟ قال . في دار أبي بباب محول ، فقال : مثلك لا يقيم بدار أبيه ، قد نحلّتك داري بالكرخ المعروفة بدار البركة ، فامتنع الرضي من قبولها وقال : لم أقبل من أبي قطّ شيئاً ، فقال إن حقي عليك (23) أعظم من حق أبيك عليك ، لأنني حفظتلك كتاب الله تعالى ، فقبلها ويتضح مما سبق أن الشريف الرضي نبغ صغيراً وعرف بحدّة ذكائه وفطنته ، مع علوّ همّته وأنفته .

وقد واكبت حياته فترات تاريخية ثلاثاً عرفها المؤرخون القدامى « بالأدوار » منها :

— الدور العضدي وهو « دور النكبة » ، نسبة إلى عضد الدولة البويهبي الذي اضطهد أباه ، فجزّ ذلك في نفسه حتى أصابه مرض عضال كاد يؤدي بحياته ، لكن شفي منه بعد شهرين شفاء كاملاً ، ولم يأت في المصادر القديمة تفصيل القول في هذا الاضطهاد وأسبابه ، وكل ما نعرفه من ذلك أن أبا الشريف الرضي سجّن في عهد هذا الأمير مدة طويلة كان لها في نفسه شديد الأثر (24) .

— أما الدور الثاني من حياته فهو « دور الطائع وشرف الدولة » ،
— والدور الثالث والأخير هو « دور القادر وبهاء الدولة » وكان الدور الثالث أزهى فترة من حياته ، نال فيها من الحظوة والتشريف ما

(21) انظر « شرح ديوان الشريف الرضي » ، ص ص 14-15 ، مقدمة م. م. عبد الحميد .

(22) نفس المصدر ، ص 15 .

(23) وهذه الرواية مناقضة لما سبق من أن الشريف الرضي حفظ القرآن في الثلاثين من عمره ، وقد ينعدم التناقض هنا إذا ميزنا بين « قراءة » القرآن و« حفظه » .

(24) انظر : « دائرة المعارف الإسلامية » ، ج 4 ، 341-342 .

لم ينله غيره من أفذاذ الرجال وأمجاد الأعلام في عصره كما سنرى ذلك .

وكان الشريف الرضيّ شديد الحساسية ، مرهف الشعور ، نحيف البنية ، وقد جاء في « اليتيمة » وفي نواح من ديوانه ما يدل على ذلك واضح الدلالة ، وقد ورد عليه يوما أمرٌ أهمّه وأقلقه فرأى شيئا في رأسه ، وسنّه ثلاث وعشرون سنة فقال لحينه متأثراً بما رأى :

— « عجلت يا شيب على مفريقي وأي عذر لك أن تعمّجلاً »

وقيل بادره الشيب وهو في العشرين من عمره ، وله في هذا المعنى :

— « عذيري من العشرين يغمزن صعدتي »

ومن نوب الأيام يقرعن مروّتي

3 — الشريف الرضي نقيب الطالبين :

وكثيرا ما تختلف الروايات فيما يتعلّق بتواريخ بعض الأحداث الخاصة بحياة الأعلام ، ونجد مثل هذا الاختلاف بشأن السّنة التي تولّى فيها الشريف الرضي خطة « النقيب » للطالبين ببغداد ، وقبل أن نستعرض ما جاء في المصادر والمراجع في هذا الموضوع ، لنستوضح مفهوم « النقابة » في القرن الرابع أو الخامس للهجرة وما تشتمل عليه خطة « النقيب » من المهام . لقد جاء في « دائرة المعارف الإسلامية (25) » أن « الأشراف (26) » قسمان : « عباسيون » و« طالبيون » وأن كلّ قسم منهما كان يخضع لرعاية مسؤول على حظوظهم وشؤونهم يسمّى « نقيبا » يختار من بينهم في أغلب الأحيان . وتتمثل مهمّة النقيب ، نظريا وبوجه عامّ في تسجيل الولادات والوفيات لأبناء الأشراف وتحقيق صحّة الأنساب بالنسبة — فيما يخص الشريف

(25) انظر مقال : « شريف » ، دائرة المعارف الإسلامية ، ج 4 ، 336-341 بقلم « ك. أرندونك » .

(26) لقد سبق أن عرفنا مفهوم « الشريف » (ج. « أشراف ») .

الرّضي — إلى العلويين أي كل الأفراد المنتمين إلى ال علي بن أبي طالب .
وبالنسبة إلى نقيب « العباسيين » فتنحصر عنايته في معرفة أنساب كل الذين
ينتمون إلى سلالة بني هاشم ويرجعون بالنسب والولاء إلى ال النّبسي وفي
مقدمتهم بنو العباس من خلفاء وأبنائهم وأحفادهم ، مع التحري في تتبع
فروع الشجرة لتلك السلالة .

وبحكم هذه الخطة كان لزاما على النقيب أن يكون ملماً إماماً طيباً
دقيقاً بالأنساب والعلاقات بين الأفراد . على أن ما رأينا إلى حدّ الان يمثل
في الحقيقة الجانب النظري والعام لخطة النقيب . أما من الناحية العملية فتتطوي
هذه الوظيفة على مجموعة من المهام الخاصة من بينها : مراقبة سلوك الأشراف
وسيرهم ، وزجرهم عما يصدر منهم من مخالفات للأخلاق الكريمة أو
انحرافات عن تعاليم الدين الحنيف ، مع تذكيرهم بواجباتهم والوقوف
دون كل ما من شأنه أن يحط من قيمتهم في المجتمع ... كما يتعين على
النقيب الدفاع عن حقوقهم وخاصة منها الجرايات التي يتقاضاها بعضهم
من بيت المال . ومن مشمولاته السّهر على شريفات النساء ومنعهن من التزوج
من غير الأشراف ، وكذلك إحكام إدارة الأوقاف الراجعة إلى الأشراف .

وقد ذكر الماوردي في الأحكام السلطانية (27) أن نقيب النقباء أو النقيب
الأعلى سواء بالنسبة للطالبيين أو العباسيين يتولى مهام خاصة أخرى منها
التحكيم بين المتخالفين والمتنازعين في كل القضايا التي تعرض لهم وتتسبب
في إحداث مشاكل بينهم (28) .

أما المسؤولية التي اضطلع بها النقيب الشريف الرضي فههي نفس
المسؤولية التي قام بها أبوه سابقا وهي خطة أصبحت شبه وراثية إذ انتقلت
بعده — كما سنرى ذلك — إلى أخيه المرتضي فلإلى بعض أبنائه ... وقد ذكر

(27) انظر : الماوردي : « الأحكام السلطانية » ، ط. « أنجز » ، بون ، 1853 ، ص 165 ، 7

(28) انظر : فون كريمر : « كلترشيثت اريتس انتردين خاليفن » ، فينا ، 1875 ، ج 1 ، 449 .

صاحب «اليتيمة» ، في هذا الشأن ، ما يلي ، متحدثا عن أبي أحمد الموسوي والد الشريف الرضي وكيف انتقلت النقابة من الأب إلى الابن (29) :

« فأما أبوه أبو أحمد فمنظور عكويّة العراق مع أبي الحسن محمد بن عمر بن يحيى ، وكان قديما يتولّى نقابة الطالبين والحكماء فيهم أجمعين ، والنظر في المظالم والحج بالناس ، ثم ردت هذه الأعمال كلها إلى ولده أبي الحسن هذا ، وذلك في سنة ثمانين وثلاثمائة ، فقال أبو الحسن قصيدة بهنيء بها أباه ، ويشكره على تفويضه أكثر هذه الأعمال إليه [من الكامل] :

— انظر إلى الأيام كيف تعودُ	وإلى المعالي الغرّ كيف تزيدُ
— وإلى الزمان نيبًا وعادود عطفهُ	فارتاح ظمانُ وأورقَ عودُ
— قد عادود الأيتام مَاء شبايها	فالعيش غضّ والليالي عيدُ
— إقبال عزّ كالأسنة مقبيل	يمضي ، وجدّ في العلاء جدّيدُ
— وعلا لأبلج من ذؤابة هاشم	يثنى عليه السؤدد المعقودُ
— قد فات مطلوبًا ، وأدرك طالبًا	ومقارعوه على الأمور قعودُ
— ما السؤدد المطلوب إلا دون ما	يرمي إليه السؤدد المولودُ
— فإذا هُما اتفقا تكسرت القنا	إن غالبًا وتضعضع الجلسودُ

وقد تولى الشريف الرضي كل هذه المهام وقام بها عن جدارة كما أجمعت على ذلك جلّ أمّهات المصادر إلا أنها اختلفت في تاريخ تولّيه إياها.

أمّا ابن خلكان فيذهب في «الوفيات» إلى ما أقره أبو منصور الثعالبي في «اليتيمة» إلا أنه يجعل تاريخ انتقال هذه المهام إلى الشريف الرضي سنة

388هـ عوض 380هـ (30) .

(29) «اليتيمة» ، ج 3 ، 137 .

(30) انظر : ابن خلكان : «وفيات الأعيان» ، ج 4 ، ص 44-48 ، حيث يقول بالحرف الواحد : «وكان أبوه قديما يتولّى نقابة الطالبين ، ويحكم فيهم أجمعين ، والنظر في المظالم والحج بالناس ، ثم ردت هذه الأعمال كلها إلى ولده الرضي في سنة 388هـ . وأبوه حسي» .

وهو نفس ما ذهب إليه كرنكوو في « دائرة المعارف الإسلامية (31) »
« نقلا عن الثعالبي » ، فيذكر سنة 388هـ بينما نجد في « اليتيمة » سنة 380هـ ،
والأغلب على الظن أن تكون في نص طبعة القاهرة التي أشرف عليها م. م.
عبد الحميد غاطة مطبعية بخصوص هذا التاريخ الذي يصبح - في رأيي -
388هـ عوض 380هـ. ، لا سيما وأن ابن خلكان الذي ينقل في « الوفيات »
عن الثعالبي ، وغيره ممن جاء بعده من الناقلين عن الثعالبي مثل ابن العماد
الذّهبي والحنبلي ، يشيرون إلى سنة 388هـ لا 380هـ وعلى كل - لئن كنا
نميل إلى ما أكدّه ابن خلكان وأتباعه من القدامى ، وكرنكوو في « دائرة
المعارف الإسلامية » - وكلّهم ناقل عن « اليتيمة » - ، من أن تاريخ تولّي
الشريف الرضي نقابة الطالبين هو 988/388 فهذا الرأي لا يشاطرنا فيه « آدم
ماتز » في كتابه « الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري أو عصر النهضة
في الإسلام (32) » حيث يقول :

« فقد كان أبوه نقيباً للعلويين جميعاً ، فلما مات في سنة 400هـ/1009م ،
تولّى الرضي منصب أبيه وجميع ما كان يتقلده ويعهده به إليه ، ولم يكن
الشريف أكبر إخوته » .

وهذا التصريح مخالف لما جاء في أمهات المصادر من أن انتقال هذا المنصب
إلى الشريف الرضي كان في حياة أبيه ، الذي تخلّى عنه بسبب المرض لفائدة
ابنه .

وقد اضطلع الرضي بالمسؤولية التي أنيطت بعهدته على أحسن وجه بفضل
عفته وتحليّه بالأخلاق الفاضلة .

(31) . انظر « دائرة المعارف الإسلامية » ج 4 ، ص 341 ، العمود الثاني ، السطر 12 .

(32) انظر هذا الكتاب (ترجمة محمد الهادي أبو ريدة) : الجزء الاول ، ص 486 .

4 — أخلاقه وشخصيته :

ومن مناقبه أن كان يحكم بالعدل والإنصاف في القضايا التي تعرض عليه ، وكان مشهوراً بأنه لا يقبل من أحد شيئاً ، وقد رفض مرةً هديةً من وزير (33) ؛ وكان فخوراً بأنه قاضٍ على من تحت أمره من العلويين ، وقد رأينا أنه ، إلى جانب الحكم فيهم ، ولأه أبوه — بأمر من الأمير البويهبي بهاء الدولة — « النظر في المظالم والحج بالناس (34) » ؛ وكان ينسب إلى الإفراط في معاقبة الجاني منهم ، وله في ذلك حكايات مشهورة ، منها أن امرأة علوية شكت إليه زوجها ، وأنه يقامر بما يتحصل له من حرفة يعانيتها ، وأن له أطفالاً ، وهو ذو عيلة وحاجة ، وشهد لها من حضر بالصدق فيما ذكرت ، فاستحضر الرجل ، وأمر به فبسطح ، وأمر بضربه مائة خشبة ، فصاحت المرأة : « وا يُتَمَّ أولادي ! » كيف تكون صورتنا إذا مات ! فكلّمها الشريف بكلام فظ ، وقال : ظننت أنك تشكينه إلى المعلم (35) ومن مظاهر قوة شخصيته أنه أول عظيم من عظماء العلويين غير لباس السواد بلباس البياض على الرسم العباسي للعمال ورجال الخلافة تاركاً الشعار الذي كان يلبسه أبائهم بكبرياء يوازي ما كانوا يشعرون به من حزن ، وهو يشير في بعض شعره إلى أن حذرته راجع إلى شيء من الكآبة والهم الذي انطوت عليه نفسه فهو يقول مثلاً ، مبرزاً حزمه ويقظته وتشدّده :

« أرومُ انتصافي من رجال أباعد ونفسي أعدى لي من الناس أجمع »

ويقول :

« إذا لم تكن نفسُ الفتى من صديقه فلا يحدثن في خلة الغير مطلباً »

(33) انظر « ديوان الرضي » ، طبعة بيروت ، 1307 هـ ، ص 2 ، ذكره « آدم ماز » في كتابه المذكور أعلاه ، ج 1 ، ص 486 .

(34) انظر « دائرة المعارف الإسلامية » ، ج 4 ، 341-342 .

(35) انظر « ديوان الرضي » ط. بيروت ، ص 3 و ص 929 .

ويقول :

« وقالوا : تعلّل ! إنّما العيشُ نومةً تقضي ، ويمضِي طارقُ الهم أجمع
ولو كانَ نومًا ساكنًا حمدتُه ولكنه نَوْمٌ مروع مُفزع »

ومن مناقب الشريف الرضي أنه كان طيب النفس ودودًا ، متفتح الذهن ، متسامحاً في الدين ، وقد كانت له مع غير المسلمين علاقة صداقة متينة ، نذكر من بينهم أبا إسحاق الصابيّ (36) (د. 994/384-995) ، أحد أعيان الدولة البويهية ورجالها العظام ، وقد رثاه الشريف الرضي بقصيدته المشهورة الدّالية التي أولها [من الكامل] :

— « رأيت من حملوا على الأعواد؟ رأيت كيف نجا ضياءُ النادي؟ »

« وعاتبه الناس في ذلك لكونه شريفا يرثي صابئاً ، فقال إنما رثيت فضله (37) » .

وقد علّق بعضهم (38) على هذه القصيدة ونوه بروح التسامح الديني عند الشريف الرضي ، وعلوّ همّته كما تجلّت من خلال البيتين التّالين من نفس القصيدة :

— « إن لم تكن من أسرتي وعشيرتي فلأنت أعلفهم يدًا بودادي »

— « الفضل ناسب بيننا إن لم يكن شرفي مناسبه ولا ميلادي »

(36) عن الصابيّ : انظر خاصة : ابن الجوزي ، « المنتظم » ، ج 7 ، 100 . - الذهبي : « كتاب العبر ... » ، ج 3 ، 24-25 . - ابن خلكان : « وفيات الاعيان » ج 1 ، 34-36 ، ترجمة رقم 14 ، ج 3 ، 218 . - الثعالبّي ، « النّيمة » ج 2 ، 242-312 . - ابن العماد الحنبلي : « شذرات ... » ، ج 3 ، 106-107 ، ياقوت : « معجم الادباء » (ط. القاهرة) ، ج 2 ، 94 - دائرة المعارف الاسلاميّة ، ج 4 ، 20-21 . - زكي مبارك : النثر الفني في القرن الرابع ، القاهرة 1352/1934 ، ج 2 ، 290-301 . - رجيس بلاشير : « شاعر من القرن الرابع هـ. /المائتم م : أبو الطيب المتنبي » ، 223 + مذكرة عدد 4 .

(37) انظر : ابن خلكان « وفيات ... » ، ج 1 ، 36 .

(38) انظر : الدكتور محفوف : « الشريف الرضي بودليير العرب ... » بيروت 1944 ، 1-2 .

واستاء أخوه المرتضى أن ينزل الشريف نفسه إلى منزلة رجل كافر خامل النسب وان يعترف له (بالنسب) وبالقرابة بقوله : (الفضل ناسب بيننا) أي انه جعله من انسابه وأقربائه ، واستعظم أن يصبح حفيد النبيء (نسيبا) لرجل غير مسلم ، فقال (أي المرتضى) : « ما حملوا إلا كلبا ! » جوابا على مستهل القصيدة : (أعلمت من حملوا على الأعواد ؟ ... (39)) . وما نقلت هذه العبارة للشريف الرضي حتى غضب على أخيه الأكبر وعاداه مدّة طويلة رغم محبته الشديدة له ، قائلا « عبارته المشهورة التي تناقلتها الأجيال » : « إنما رثيت فضله لا دينه ! » .

ويعلق الدكتور محفوظ ، من ناحية أخرى ، على شخصيّة الشريف الرضي بقوله (40) : « هو أعظم شخصية اسلامية بعد الخليفة ؛ ورابطة الفضيلة الإنسانية هي في نظره أشدّ وأعمّ وأسمى من رابطة الدّين ومن رابطة الدّم والقرابة ، وهو القائل بهذا الموضوع : « ربّ أخٍ لي لم تلده أمّي » ، وقد قال كذلك :

— « إنّنا لمن معشر ان جمعوا العلى تفرقوا عن نبيّ أو وحي نبيّ »
« وهو نفسه المطالب بالخلافة الشرعية له ، وصاحب أفخر بيت قاله العرب » :

— « لنا الدوحة العليا التي نزعمت بها إلى المجد أغصان الجدود الاطائب »
— « إذا كان في جوّ السماء عروقها فأين أعاليها؟... وأين الذوائب...؟ »

ويروى عن طموح الشريف الرضي إلى الخلافة من ناحية واعتداده بنفسه من ناحية أخرى أنه قال للخليفة القادر ، وكان في مجلسه ، بحضور جمع من أعيان العرب والعجم :

(39) نفس المصدر .

(40) نفس المصدر ، ص ص 2-3 .

- « عطفًا أمير المؤمنين فإننا في دَوْحَةِ العلياء لا نَتَفَرَّقُ »
 — « ما بيننا يومَ الفَخَارِ تفاوتٌ أبدًا كِلَانًا في المعالي مُعْرِقُ »
 — « إلّا (الخلافة) مَيَّزَتْكَ فإنني أنا عاطلٌ منها وأنت مُطَوَّق (41) »

وفي رواية أخرى أن الخليفة سأله ، وهو لابس خلعته الجديدة : « ماذا تشتم في جبَّتكَ هذه ؟ ... رائحة الخلافة ؟ » فأجابه بجرأة : « لا ، بل رائحة النبوة » ، أي انه أرفع مقامًا من الخليفة نفسه وأن خلافته غير شرعية ، وأن الشريف أحق بالخلافة منه لأنه أقرب منه إلى النبيء العربي ... !

وما من شك في أن الشريف الرضي نشأ وتربى على أساس مجموعة من القيم الإنسانية العالية والمبادئ الأخلاقية . رفعت من منزلته بوصفه نقيبا للطالبيين وقد وردت في « ديوان شعره » أبيات عبّر فيها عن شدة تمسكه بالمعالي ، من ذلك قوله : [من الكامل] :

- رمت المعالي فامتنعن ولم يزل أبداً يمانع عاشقا معشوق
 — وصبرتُ حتّى نلتهن ولم أقل ضجراً ، دواء الفارك التطليق

وقد نال فعلاً في حياته من الإكرام والخطوة ما لم ينل غيره لدى الأمير البويهى بهاء الدولة بالخصوص (42) . ففي السنة الموالية من توليته النقابة أضفى عليه الأمير البويهى لقب « الرضي ذي الحسين » ، وبعد ثلاث سنوات ، في ذي القعدة 401/جوان أو جويلية 1011 ، أسبغ عليه لقب « الشريف » وهما اللقبان اللذان أصبح يعرف بهما ، منذ ذلك العهد ، دون اسمه الحقيقي ،

(41) انظر : « اليتيمة » ، ج 3 ، 144 . - « الوفيات » ، ج 4 44-48 . - الدكتور محفوظ : « الشريف الرضي بودليز العرب » ، ص 3 .

(42) عن بهاء الدولة : انظر : مقال « بويهيون » لزتريشتاين (ك. ف) : « دائرة المعارف الإسلامية » الطبعة الاولى ، ج 1 ، 827-828 - وكذلك مقال « بويهيون » لكلود كاهين - نفس المصدر ، الطبعة الثانية ، ج 1 ، 1390-1397 .

لدى الخاصة والعامة ، وكان أمراء بني بويه وأعيان دولتهم شديدي التعلق باللقاب والتشريفات (43) .

وكان الشريف الرضي قد تأثر بالعناية التي أولاه إياها بهاء الدولة ، فكتب إليه بالبصرة يشكره على تلقيه « بالرضي ذي الحسين » ، ويمدحه بقصيدة مطلعها (من الهزج) :

— يد في قائم العضب فما الأنظار بالضرب

وأضاف إليه الأمير البويهى تشريفات أخرى ، ففي المحرم من سنة 403/أوت 1012 ، سماه نقيبا لا للطالبيين فحسب بل لأهل البيت كافة أي الأشراف عامة ، بينما كان يوجد قبل ذلك التاريخ نقيب للعباسيين على حدة (44) وقد جاء في « شرح ديوان الشريف الرضي » لمحمد محيي الدين عبد الحميد (45) أن نقيب العباسيين في ذلك العهد هو أبو القاسم علي بن الحسن أبي تمام الزينبي (د. في ذي القعدة سنة 384/ديسمبر 994) ، وكانت بينه وبين الشريف الرضي صداقة متينة ، ويروى أنه ولد سنة 327/938—939 ، وهو أول من جمع بين الصلاة والنقابة في سنة 380/990—991 ، وكان أبوه القاضي أبو تمام نقيب العباسيين قبله ، ولما توفي أبو القاسم الزينبي رثاه الشريف الرضي بقصيدة مطلعها [من الطويل] :

— « من أي الثنايا طالعتنا النوائب وأي حيمى مينا رعته المصائب »

وتعد هذه القصيدة 59 بيتا (46) ويتضح مما سبق أن العباسيين كان لهم نقيبهم وهم من السنة وأن الطالبيين وهم من شيعة علي كان لهم أيضا

(43) هناك مثال نسوقه عن ابن الجوزي (« المنتظم » ، ج 7 ، 98) يؤكد ما قلنا في هذا الموضوع : « راسل عضد الدولة الطائع في مورده الثاني إلى الحضرة أن يزيد في لقبه « تاج الملة » ويجدد الخلع عليه ويلبسه التاج والحلي المرصع بالجواهر فأجابه إلى ذلك ... بحضور أعيان الدولة وفي مقدمتهم الشريف الرضي نقيب الطالبيين » .

(44) انظر « دائرة المعارف الإسلامية » ج 4 ، 341—342 .

(45) انظر : « شرح ديوان الشريف الرضي » ، الجزء الاول ، الطبعة الاولى ، 1368/1949 ، صص 325—336 .

(46) نفس المرجع صص 326 و 325—.

نقييهم ، فالاولون مؤيدون من قبل الخلفاء ويحظى الشيعة بتأييد أمراء بني بويه (47) .

5 - تبجيل الشريف الرضي على أخيه المرتضى :

تُجمع أغلب المصادر والمراجع على إبراز مواهب الشريف الرضي وأخلاقه وفطنته منذ الصغر ، والمكانة التي كان يحظى بها لدى أبيه وقد يكون ذلك سبب توليته النقابة قبل أخيه المرتضى الذي كان يفوقه سنًا ، ومما يؤكد تفوقه أنه نبغ في مجال الأدب ، شعرا ونثرا ، كما سنرى ذلك بعد قليل ، فنشأ شاعراً شهد له بالعبقريّة الذاتية النقاد ومؤرّخو الادب القدامى والمحدثون ، كما نشأ كاتباً ناثراً ، متبحراً في اللغة ملماً بقواعدها ، وعلاوة على ذلك فقد تبوأ مكانة عالية في البلاطات الرّسمية كبلاط فخر الملك وزير بهاء الدولة ، وهذه نادرة ، نذكرها تلخيصاً ، للاستشهاد بها على سبب تمييز الرضي على أخيه المرتضى (48) : « قال محمد بن ادريس الفقيه الإمامي قال : حكى أبو حامد ... بن محمد الإسفرايني الفقيه الشافعي قال : كنت يوماً عند فخر الملك أبي غالب محمد بن خلف وزير بهاء الدولة وابنه سلطان الدولة فدخل عليه الرضي أبو الحسن ، فأعظمه وأجلّه ، ورفع منزلته ، وخلّى ما كان بيده من القصص والرقاع ، وأقبل عليه يحادثه إلى أن انصرف . ثم دخل بعد ذلك المرتضى أبو القاسم فلم يعظمه ذلك التعظيم ، ولا أكرمه ذلك الإكرام ، وتشاغل عنه برقاع يقرأها وتوقيعات يوقع بها ، فجلس قليلاً وسأله أمراً ، فقضاه ، ثم انصرف . قال أبو حامد : فتقدمت إليه وقلت : أصلح الله الوزير ! هذا المرتضى هو الفقيه المتكلم صاحب الفنون ، وهو الأمثل والأفضل منهما ، وإنما أبو الحسن شاعر ،

(47) انظر : ك. كاهن : مقال « بويهيون » ، « دائرة المعارف الإسلامية » الطبعة الثانية ج 1 ، 1390-1397 .

(48) انظر ص ص 18-19 من « شرح ديوان الشريف الرضي » ؛ نورد هذه النادرة لطرافتها .

قال : فقال لي : إذا انصرف الناس وخلا المجلس أجبته عن هذه المسألة ، قال : وكنت مجمعا على الانصراف ، فجاءني أمر لم يكن في الحساب فدعت الضرورة إلى ملازمة المجلس إلى أن تقوَّض الناس واحداً فواحداً ، فلما لم يبق إلا غلماناه وحجابه دعا بالطعام فلما أكلنا وغسل يديه وانصرف عنه أكثر غلماناه ولم يبق عنده غيري قال لخدام له : هات الكتابين اللذين دفعتهما إليك منذ أيام ، وأمرت أن تجعلهما في السفط الفلاني ، فأحضرهما ، فقال : هذا كتاب الرضي ، اتصل بي أنه قد ولد له ولدٌ فأنفذت إليه ألف دينار وقلت : هذه للقابلة ، فقد جرت العادة أن يحمل الأصدقاء إلى أخلائهم وذوي مودتهم مثل هذا في مثل هذه الحال ، فردّها وكتب إلى الكاتب فأقرأه ، قال : فقرأته ، وهو اعتذار عن الرّد ، وفي جملته : إننا أهل بيت لا يطلع على أحوالنا قابلة غريبة ، وإنما عجائزنا يتولين هذا الأمر من نساتنا ، لسن ممن يأخذن أجره ولا يقبلن صلةً ، قال : فهذا هذا . وأمّا المرتضى فإننا كنا قد وزعنا وقسطنا على الأملاك تقسيطا نصرفه في حفر فوهة النهر المعروف بنهر عيسى ، فأصاب ملكا للشريف المرتضى بالناحية المعروفة بالداهرية من التقسيط عشرون درهما ثمنها دينار واحد قد كتب إلي مند أيام في هذا المعنى هذا الكتاب ، فأقرأه ، فقرأته أكثر من مائة سطر يتضمن من الخضوع والخشوع والاستمالة والهز والطلب والسؤال في إسقاط هذه الدراهم عن أملاكه المشار إليها ما يطول شرحه ، قال فخر الملك : فأيهما ترى أولى بالتعظيم والتبجيل ؟ هذا العالم المتكلم الفقيه الأوحده ونفسه هذه النفس أم ذلك الذي لم يشهر إلا بالشعر خاصّة ونفسه تلك النفس ؟ ! فقلت : وفق الله تعالى سيدنا الوزير فما زال موقفاً والله ما وضع سيدنا الوزير الأمر إلا في موضعه ولا أحله إلا في محله ، وقمت فانصرفت .

وقد أوردنا هذه الأقصوصة الظريفة المُلخّصة لمناقب الشريف الرضي وسبب تمييزه عن أخيه المرتضى ، عسى أن نستغني بها عن نوادر كثيرة أخرى وردت في المصادر والمراجع التي اعتمدناها لدراسة حياة الشريفيين ، وهي متفقة على ما ذهبنا إليه في هذا الباب .

6 - وفاته :

وتوفي الرضي في المحرم من سنة 406/جوان أو جويلية 1015 (49)) ، وحضر الوزير فخر الملك وجميع الأعيان والأشراف والقضاة جنازته والصلاة عليه ، ودُفن في داره بمسجد الأنباريين بالكرخ ، وهو حي الشيعة ببغداد ، ومضى أخوه المرتضى من جزعه عليه إلى مشهد موسى بن جعفر ، لأنه لم يستطع أن ينظر إلى تابوته ودفنه ، وصلى عليه فخر الملك أبو غالب ، ومضى بنفسه آخر النهار إلى أخيه المرتضى بالمشهد الشريف الكاظمي ، فالزمه بالعود إلى داره ، ومما رثاه به أخوه المرتضى الأبيات المشهورة التي من جملة مراثيته :

« يا للرجال لفجعة جدمت يدي ووددت لو ذهبت علي براسي
ما زالت أصدر وردها حتى أتت فحسوتها في بعض ما أنا حاسي
ومطلتها زمنًا فلمّا صممت لم ينهها مطلّي وطول مكاسي
للّه عمرُك من قصير ظاهِر ولربّ عُمرٍ طال بالأدناس

ولم نجد شيئاً يذكر بخصوص عائلة الشريف الرضي وزواجه وأبنائه أو بناته في المصادر والمراجع التي اعتمدناها ، ما عدا إشارة وردت في أطروحة يوسف العش (50) مفادها أن الوزير سابور بن أردشير التزم بتزويجه ابنته لكن هذا الالتزام ألغي فيما بعد لأسباب نجهلها .

داره :

يروى ابن خلكان (51) أن الشريف الرضي خلف بعد موته داراً بسر من رأى ، وقد بليت وخربت ، فمرّ بها بعض الشعراء وتمثل قول الشريف الرضي وهو [من الكامل] :

(49) حسب ابن خلكان في الوفيات : « توفي يوم الأحد صباحاً ، 6 محرم 26/406 جوان 1016 .

(50) « المكتبات العربية العمومية ونصف العمومية بالعراق وسوريا ومصر في القرون الوسطى » ودمشق 1967 ، صص 102-103 .

(51) انظر « الوفيات » ج 4 ، 44-48 ترجمة رقم 639 .

« ولقد وقفت على ربوعهم وطلوها بيد البلى نهب
فبكيتُ حتى ضجّ من لغب نصوي ولج بعذلي الركب
وتلفت عيني فمد خفيّت عني الطلول تلفت القلب »

فمرّ به شخص وسمعه وهو ينشد الأبيات فقال له : هل تعرف هذه الدار
لمن هي ؟ فقال : لا ؛ فقال : هذه الدار لصاحب هذه الأبيات الشريف
الرضي ، فعجبا من حسن الاتفاق .

7 - ثقافته : الشريف الرضي الأديب :

لقد تتلمذ على مشاهير علماء عصره ، من ذلك أنه تعلّم النحو عن أبي
الفتح بن جنّي وكان السيرافي قد أعجب بالشريف الرضي لذكائه وهو في
العاشرة من عمره (52) : « وذكر أبو الفتح بن جنّي النحوي في بعض
مجاميعه أن الشريف الرضي أحضر إلى السيرافي وهو طفل جداً لم يبلغ عمره
عشر سنين ، فلقنه النحو ، وقعد معه يوماً في حلقة ، فذاكره بشيء من
الإعراب على عادة التعليم ، فقال له : إذا قلنا : رأيت عمرو فما علامة
النصب في عمرو ؟ فقال له الرضي : بغض علي ، فعجب السيرافي والحاضرون
من حدة ذكائه » وذكر أنه تعلم القرآن الكريم بعد أن دخل في السن ،
فحفظه في مدة يسيرة وصنف كتاباً في معاني القرآن أسماه « مجازات القرآن »
جاء نادراً في بابه . وفي سنة 1002/392 فقد الشريف الرضي أستاذه وصديقه
ابن جنّي وقد رثاه وبدأ رثاءه له بالشكوى من الفناء ، وهو يقول :

— كأننا قدّى يُرمى به السيلُ كلما تطاوح ما بين الرُبسى والأبتارِ

ثم يمضي مكثراً من تساؤله أين ؟ مثل قوله :

— فأين الملوّكُ الأقدمون تساندوا إلى جذم أحساب كرام المعارق

(52) ابن جنّي والسيرافي من اللغويين والنحاة المشاهير في القرن الرابع العاشر م . انظر :
المهيبي : « النظريات التحدية لابن جنّي » تونس 1973 . - « الوفيات » ج 4 ، 44-48 .

وبعد هذا يذكر ما امتاز به الفقيه من المواهب فيقول :

- فمن لأوا بني القول يبلو عراكها
- إذا صاح في أعقابها اضطردت له
- وسومها ملّس المتون كأنها
- تغلغل في أعقَابِهِنَّ وسومه
- ومن للمعاني في الأكمة ألقيت
- يطُوح في أثنائها بضميرِه
- تسنم أعلى طودها غير عائر
- ويحذفها حذف النبّال الموارق
- ثواني بالأعناق طرد الوسايق
- نزاع من ال الوجيه ولاحق
- بأبقى بقاء من وسوم الأيانق
- إلى باقر غيب المعاني وفاتق
- مرير القوى ولاج تلك المضايق
- وجاوز أقصى ضحضها غير زالق

وهنا ينتهي كلام الشريف الرضي عن صفات المرثي ، أمّا بقية القصيدة فهو مما يصلح أن يقال في كل رثاء (53) .

أما في ميدان الشعر فقد رأينا أنه نبغ فيه منذ الصغر ، ويبدو أنه تتلمذ فيه لابن الحجاج (54) وكان معجبا بأشعاره من الناحية الفنية لا من حيث ما جاء فيه من معاني السخف وهي كثيرة في ديوان ابن الحجاج ويقول ادم ماتر في هذا الشأن : « الكثير من شعره ثمره لتجربته الخاصة أحسن به إحساسا عميقا ، وهو عبر عنه تعبيراً خاصاً به ، بحيث نستطيع أن نستشف من وراء هذه الأشعار التي تجري على نسق واحد أنه تتلمذ لابن الحجاج » .

وكان الشريف الرضي رئيس مجمع أدبي وعميد مدرسة جامعة وصاحب مكتبة كبرى ، يعيش تلامذتها على نفقته الخاصة في بناية له تدعى « دار العلم »

(53) انظر آدم ماز : « الحصار الاسلامي في القرن الرابع الهجري ... » ، ترجمة محمد الهادي أبو ريذة - ق ، 489-490 .

(54) عن ابن الحجاج : انظر : ابن الجوزي : « المنتظم » ج 7 ، 216-218 . - الذهبي : « العبر ... » ج 3 ، 50 . - ابن خلكان ، « وفيات ... » ج 1 ، 426-428 . - ابن العماد الحنبلي : « شذرات » : ج 3 ، 136-137 . - الثعالبي : « اليتيمة » ج 3 ، 104 . - التنوخي : « الفرج بعد الشدة » ، القاهرة ، 1373/1955 . - الجزء الأول ، ص 450 . - الاسطرلابي : « مقتطفات من ديوان ابن الحجاج » أطروحة مرقونة عدد 8 بمكتبة معهد الدراسات الاسلامية ببازيس .

وفيها مكتبة كبرى وهي ثاني مكتبة ببغداد بعد مكتبة هارون الرشيد المسماة «بيت الحكمة (55)». وكان الشريف رئيس مجمع أدبي علمي وفلسفي ، أعضاؤه من كبار الأدباء على طريقة أفلاطون وأرسطو « فهذه الأعمال الكبرى : المدرسة والمجمع الأدبي والمكتبة ، يقوم بها الشريف الرضي فضلا عن نقابة الأشراف ورئاسة ديوان المظالم والحج (56) .

وكان من أشهر تلاميذه مهيار الديلمي (57) الذي أسلم على يده وبرز في المجال الشعري ، وقد أشار إلى إسلامه في البيت المعروف :

— «وجمعت المجد من أطرافه سؤدد الفرس ودين العرب»

وقد أكد ذلك ابن الأثير في كتابه «الكامل في التاريخ» (الجزء الثامن) حيث قال : «وفي هذه السنة (أي سنة 428هـ) : توفي مهيار الشاعر وكان مجوسيا فأسلم سنة 394هـ وصحب الشريف الرضي الذي مدحه في شعره » .

وكان للشريف الرضي أصدقاء من أهل العلم والأدب منهم الشيرازي المعروف بأبي منصور بن المرزبان الشيرازي الكاتب وكانت بينهما مكاتبات كثيرة بالنظم والنثر ، وهو المتوفي في المحرم من سنة 383/مارس 993 عن سن متقدمة (86 سنة) وكان من أمثال كتاب الرسائل وقد رثاه الرضي بقصيدة مطلعها [من المنسرح] :

— أي دُمُوعٍ عَلَيْكَ لَمْ تَصِبْ وأيُّ قَلْبٍ عَلَيْكَ لَمْ يَجِبْ
— لَا تَحْسِبَنَّ الْخُلُودَ بَعْدَكَ لِي إِنَّ الْمَنَابِتَا أَعْدَى مِنَ الْجَرَبِ
— إِنْ أَتَيْتُ مِنْهَا وَقَدْ شَرِقَتْ بِهَا فَإِنَّ خَيْلَ الْمُنُونِ فِيهِ الطَّلَبِ

(55) آدم ميز : «الحضارة الإسلامية ...» ج 1 ، 490 .

(56) نفس المرجع .

(57) انظر : الدكتور محفوظ : «الشريف الرضي بودليز العرب ...» ، 4-5 : قد يكون في هذا التصريح شيء من المبالغة إذ نعلم أن «دار العلم» لسابور كان لها شأن عظيم جدا :

ومن أصدقائه وخلاته كذلك أبو الحسن البتي ، وروى عنه أنه كان «حافظا للقرآن تاليا مليح المذاكرة بالأخبار والاداب ، عجيب النادرة ، ظريف التماجن ... وكان صاحب الخبر والبريد في الديوان القادري ، وتوفي في شعبان من هذه مسنة » أي سنة 406هـ/جانفي أو فيفري 1016 (58) ، ومن أشعاره فيه : كتب الشريف الرضي إليه يشوقه (من قصيدة تعد 21 بيتا) :

[من الوافر] :

يقبلُ على مُعارضة الخطوب	— «أبا حسنَ أتُحسبُ أن شوقي
وأمسحُك السُّلُوَّ على الغيبِ	— وأنتك في اللقاء تهيجُ وجدي
ومسجني العيشِ ذي الورق الرطيبِ	— وكيف وأنت مُجتمِعُ الأمانِي
هشاشتهُ إلى الزُّورِ الغريبِ	— يَهشُّ لكم على العرفانِ قلبي
وَدَادُكم مع الماءِ الشُّروبِ	— وألفِظُ غيركم ويسوغُ عِندي

ورثاه الشريف الرضي بقصيدة مطلعها (من مجزوء الكامل) :

— مَا لِلْهُمُومِ كَأَنَّهَا نَارٌ عَلَى قَلْبِي تُشَبُّ

ورأينا أن من أكبر أصدقائه أبا اسحاق الصابي الذي كانت معه أيضا مراسلات شعرية وأواصر مودة متينة .

8 — مؤلفات الشريف الرضي :

(أ) الشعر : رأينا أن شهرة الشريف الرضي الأدبية تركزت على أساس ما أنتجه من أشعار في أغراض متنوعة منها : المديح والثناء الذي برز فيه

(58) انظر دراستنا : «سابور بن أردشير مؤسس «دار العلم» ببغداد» (مركز الدراسات والبحوث الاقتصادية والاجتماعية) ، تونس 1975 . — عن «مهار الديلمي» : انظر : ابن الاثير : «الكامل في التاريخ» ج 8 ، 14 . — ابن الجوزي : «المنتظم» : ج 8 ، 94-95 . — الذهبي : «العبر ...» ج 3 ، 167 . — ابن خلكان : «الوفيات ...» ج 3 ، 210 ، 401-404 ، ترجمة رقم 726 . — ابن العماد : شذرات ... ج 3 ، 242-243 الباخريزي : «دمية القصر ...» الطبعة الاولى ، حلب 1930/1349 ، ج 3 ، 76-77 . — علي الطاهر : «الشعر العربي ... في عهد السلاجقة» ، 251 .

بالخصوص ، والهجاء ، والحماسة ، والوصف والحكم والامثال ... وكان شديد العناية بشعره لأنه جمعه وشرح بعضه في زمانه فمدح شراحه ومدح طالبيه ، وقد شرح ابن جني قصيدته في رثاء ناصر الدولة المقلد بن المسيب (59) التي أولها :

« ألقى السلاح ربيعة بن نزار » ، فمدحه الشريف بقصيدة مطلعها :
« فدى لابي الفتح الافاضل أتها (60) » وقد عني بجمع ديوانه — حسب رواية ابن خلكان — جماعة منهم أبو حكيم الخيري (61) وقد طبع هذا الديوان :

— طبعة أولى : بومباي ، 1889 في جزء واحد

— طبعة ثانية : بيروت ، 1890—1892 ، في جزئين .

وقد رتبت فيهما القصائد ترتيبا هجائيا (62) على غرار المخطوطين الموجودين بالمتحف البريطاني .

وتوجد في أحد هذين المخطوطين المراثي مفصولةً عن باقي شعره ، ذلك أن الشريف الرضي رثى كثيرا من الأشخاص توفوا ببغداد ، وجاءت أغلب قصائده مؤرخة بدقة ، وفي كل ستة تقريبا نجد قصائد أرخت من 986/374 إلى 1014/405 ، مما يجعل المدة التي قال فيها الشعر من حياته تفوق الثلاثين عاما أي ثلثي حياته ، مما جعل الثعالبي في « اليتيمة » والباخرزي في « دمية القصر ... » ينتعانه بأنه أشعر قریش (63) .

(59) انظر : « شرح ديوان الشريف الرضي » ، صص 406—408 ، 458—461 .

(60) انظر كتابه « حقائق التأويل في متشابه التنزيل » ، الجزء الخامس ، شرح العلامة الأستاذ كاشف الغطاء ، النجف 1355/1936 ، ص 92 .

(61) نفس المرجع .

(62) انظر : « الوفيات » ، ج 4 ، 44—48 .

(63) « بريتيش ميوزيوم » عدد 19410 Add وعدد 25750 Add .

— طبعة ثالثة : « شرح ديوان الشريف الرضي » ، لم. م. عبد الحميد
القاهرة 1368/1949 (تاريخ ظهور الجزء الاول) 19 + 479 صفحة .

ويقول م. م. عبد الحميد في الصفحة الثالثة من المقدمة : « وقد دعاني
إلى التوفر على هذا الديوان والتأتي لمعانيه أنني قرأته فطربت ، ثم قرأته
فانتشيت ، ثم قرأته فإذا أنا كلف به ، وإذا أنا مؤمن أوثق الإيمان بأنه
أصدق شعر يمثل بوجه عامّ الروح العربية بما اشتملت عليه من اعتداد
وإباء وترفع عن كلّ ما يزري بمروءة الرجل الكامل ، ويمثل ، بوجه
خاصّ ، روح اولئك القوم الذين درجوا من البيوتات الضاربة في المجد
بِعرق ، وتطرت فإذا هذا وذاك مما لست تجده ، إلا في الندرة ، فيما بين
نايتنا من الشعر العربي ... (64) » .

وفيما يتعلّق بالطبعتين السابقتين للديوان ، ينتقد هما م. م. عبد الحميد
انتقاداً لاذعاً بقوله : « ... حين تقبل على قراءة شعر الشريف في إحدى
النسختين اللتين نشر فيهما ، لتجزع أشدّ الجزع ... » ويعزى هذا الانتقاد
إلى فقدان الشروح المغموية والمعنوية لشعر الرضي .

(64) يقول الله لبي في البيتة (ج 3 ، 136) : « هو أشعر الطالبين ، من مضى منهم ومن
غير ، على كثرة شعرائهم المفلّحين ... ولو قلت أنه أشعر قریش لم أبعد عن الصدق ،
وسيشهد بما أجزيه من ذكره ، شاهد عدل من شعره العالي القدح ، الممتنع عن القدح ،
الذي يجمع إلى السلاسة متانه ، وإلى السهولة رحانة ، ويظنّ على معان يقرب جناها
ويبعد مداها ... »

— ويقول ابن خلكان في تحسن المعنى (الوفيات ، ج 4 ، 46) : « سمعت جماعة من
العلم بالأدب يقولون : « الرضي أشعر قریش ، فقال ابن محفوظ أبأ الحسين — وكان
أوحد الرّضاء — « هذا صحيح ، وقد كان في قریش من يجيد القول ، إلا أن شعره قليل ،
فأما مجيد مكثّر فليس إلا الشريف الرضي » .

— أما الباخري فيذهب في نفس الإطراء قائلاً : « دمية القصر ... » (ص 73-75) :
« له شعر إذا افتخر به أدرك من المجد أقاصيه وعقد بالنجم نواصيه . وإذا نسب انتسب
رقة التسيم إلى نسيبه وفاز بالقدح المعلن في نصيبه (إلى آخر الفقرة) .

— أما الدكتور ع. محفوظ (انظر كتاب « الشريف الرضي بؤدلين العرب ... ») فقد
شبهه ببؤدلين من حيث عبقريته الشعرية وقدره على الجمع بين النزعة التقليدية والتجديد .

(ب) النشر : أما مؤلفاته الثرية فمنها ما طبع وظهر ومنها ما بقي مغموراً .
ومن الأولى نذكر :

— « تلخيص البيان في معجزات القرآن » : القاهرة 1374/1955 — جزء واحد — قطع 8 — 463 صفحة .

— « حقائق التأويل في متشابه التنزيل » : القسم الخامس (فقط) . نشر محمد كاشف الغطاء النجف (العراق) ، 1355/1938 قطع 8 — 392 صفحة .

— « نهج البلاغة » : « ومجموع ما اختاره الشريف أبو الحسن محمد الرضي بن الحسين من كلام أمير المؤمنين أبي الحسن علي بن أبي طالب » :
* شرحه محمد عبده

* حققه وزاد في شرحه زيارات هامة : م. م. عبد الحميد . القاهرة (مكتبة الاستقامة) ، بلا تاريخ ، قطع 8 — 3 أجزاء في مجلد واحد وطبع هذا الكتاب طبعة أخرى بعنوان :

« كتاب نهج البلاغة » (للامام علي) : نشره الهادي كاشف الغطاء ، بالنجف (العراق) 1354 هـ .

كما شرحه ابن أبي الحديد (65) في عشرين جزءاً .

وقد اتهم الشريف الرضي بأنه هو مؤلف الخطب الموجودة فيه والمنسوب إلى الامام علي بن أبي طالب . ويعتقد البعض أن الشريف جمع أقوال علي في نهج البلاغة فقط ، ويعتقد البعض الآخر أنه ألّف كامل الكتاب ويعتقد البعض أنه مزج أقواله وأقوال الإمام علي وأقوال بلغاء العرب (66) .

على أن أغلب النقاد مجمعون على أن « المقدمة » الواردة ، في كتاب « نهج البلاغة » هي بلا منازع من تأليف الشريف الرضي وهي صورة

(65) انظر : « الشريف الرضي بودليز العرب » ، ص ص 2-3 .

(66) نفس المرجع .

لإنشائه الفتي ، الموسوم بالايجاز والمنطق والبيان على طريقة « السهل الممتنع (67) » .

وقد وصفه البخارزي بقوله (68) : « وإن نشر حمدت منه الأثر ورأيت هناك خرزات من العقد تتنفض وقطرات من الزن ترفض ولعمري ان بغداد قد أنجبت به فيوآته ظلالها وأرضعته زلالها وأنشقتة شمالها » .

ومن النقاد المعاصرين قال زكي مبارك عن الرضي الناشر (69) : « ... يمزج بين السجع والمزاوجة مثل التوحيد ، يسلك هذا المسلك فيسجع قليلا ويزاوج كثيرا ، وهو كاتب فحل لم تبق لنا من نشره بقايا كافية لتعيين مذهبه في أساليب الإنشاء » . وإلى القارئ فقرات من مقدمة « نهج البلاغة » الذي دون فيه خطب علي بن أبي طالب :

« أما بعد حمد الله الذي جعل الحمد ثمنا لنعمائه ومعادًا في بلائه ... فأني كنت في عنفوان السن ، وغضاضة الغصن ، ابتدأت بتأليف كتاب في محاسن الأئمة عليهم السلام يشتمل على محاسن أخبارهم ، وجواهر كلامهم ، حداني عليه غرض ذكرته في صدر الكتاب ... وعاق عن إتمام بقية الكتاب محاجزات الزمن ومماطلات الأيام ... ومن عجائبه عليه السلام أن كلامه الوارد في الزهد والمواعظ والتذكير والزواجر إذا تأمله المتأمل وفكر فيه المتفكر ، وخلع من قلبه أنه كلام مثله ممن عظم قدره ، ونفذ أمره ، وأحاط بالرقاب ملكه لم يعترضه الشك في أنه من كلام من لاحظ له في غير الزهادة ، ولا شغل له بغير العبادة ... (70) » .

(67) نفس المرجع .

(68) انظر : « دمية القصر ... » ص 74 .

(69) انظر : « النثر الفني في القرن الرابع الهجري » ، ج 1 ، 121 .

(70) انظر البقية : نفس المرجع ، حيث يضيف زكي مبارك قائلا : « كان الشريف الرضي جديرا بأن يعقد له فصل في هذا الكتاب ولكن الشعر غلب عليه وضاعت جملة نشره ، ولستنا من المطمئنين إلى ما قيل من أن أكثر « نهج البلاغة » من فيض قلمه ... »

أمّا بقيّة مؤلفاته فقد رأينا على سبيل الإفادة أن نوردها كاملة في قائمة مفردة ملحقة هنا ، اعتماداً على ما اجتهد في جمعه منها محمد الرضا آل كاشف الغطاء الذي شرح كتاب « حقائق التأويل في متشابه التزويل (71) » هذا الكتاب الذي عنيت بتدقيق شرحه من جديد تلة من الادباء أعضاء « منتدى النشر » وسهرت على طبعه بالنجف كما تقدم ذلك . على أن هذه القائمة وردت في مقدمة الكتاب ، وهي من تأليف أحد أعضاء « المنتدى » المذكور ، هو عبد الحسين الحلي (انظر قائمة مؤلفاته فيما يلي) .

* * *

الخاتمة :

لقد عرفنا بقدر المستطاع عن الشريف الرضي ، نقيباً وأديباً : شاعراً وناثراً ، ما لم نكن نعرفه من قبل ، إذ حاولنا جمع ما جاء في المصادر القديمة والمراجع الحديثة ، على قلّتها ، من معلومات تخصّ حياته في أهم أطوارها وشخصيته وأخلاقه ونشاطه وإنتاجه ، وهذا كان رائدنا ؛ وهو جدير بدراسة أشمل وأعمق لكل ناحية من هذه النواحي التي أشرنا إليها وقد يتطلب ذلك مجالاً فسيحاً يتسع إلى أكثر من كتاب ، وأخلق به أن تخصص له دراسة بوصفه شاعراً من الفحول وناثراً من المترسلين البلغاء اعتماداً على ما شهد له به في هذين المجالين : مجال الشعر والنثر ، من طول الباع النقّاد والمؤرخون القدامى والمعاصرون ، ومن جملة عميدهم أبو منصور الثعالبي في « اليتيمة » بالنسبة إلى الصنف الأول منهم ، وحديثهم الدكتور محفوظ في كتابه السابق الذكر « الشريف الرضي بودليل العرب ... » ، وقد علّق على عبقريته الأدبية بقوله : « الشريف الرضي أمير صناعة النثر في مؤلفاته

ورسائله ، وهو من كبار المؤلفين ؛ ويعترف الرضي أن شعره دون نثره بقوله :

— « نظمٌ ونثر قد طمحت إليهما صعداً ويعنو للأخير الأوّل (72) »

ومهما كان شعره دون نثره حسب اعترافه هذا فلا يمكن لنا أن نبث في هذا الشأن وكل ما عسى أن نقوله هو أن الشريف الرضي ترك أثراً في بعض من أتى بعده من الشعراء وفي مقدمتهم الشاعر « الساجوقي » « الأبيوردي (73) » .

ويضعه « آدم مائز » في مستوى شعراء فحول عاشوا في القرن الرابع هـ/ العاشر م ، منهم : الصنوبري والمتنبّي وابن الحجاج : « وهكذا نجد الصنوبري والمتنبّي وابن الحجاج والشريف الرضي يقفون جنباً إلى جنب في القرن الرابع الهجري ، وكل واحد منهم يشبه في الناحية التي نبغ فيها قمة تشرف على كل القرون التالية للأدب العربي (74) » .

(72) انظر « الشريف الرضي بوجدلير العرب » ص 3 .

(73) انظر : علي الطاهر : « الشعر العربي في العراق وفارس في عهد السلاجقة » ، 252-254 . وانظر كذلك : بوقمرة « هشام » : تدريس اللغة والأدب العربيين في المدرسة النظامية ببغداد (أطروحة مرقونة باللغة الفرنسية) باريس 1973 .

(74) انظر : آدم ماز : « الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري ... » ج 1 ، ص 491 .

قائمة مؤلفات الشريف الرضي

كما وردت في ص ص. 89-92 ، من مقدمة كتابه : « حقائق التأويل في متشابه التنزيل » ، الجزء الخامس (75) :

- 1 « نهج البلاغة »
- 2 « خصائص الأئمة »
- 3 « مجازات الآثار النبوية »
- 4 « تلخيص البيان عن مجازات القرآن »
- 5 « حقائق التأويل في متشابه التنزيل »
- 6 كتاب « سيرة والده الطاهر »
- 7 كتاب « ما دار بينه وبين أبي إسحاق الصّابي من الرسائل »
- 8 كتاب « رسائله »
- 9 كتاب « الزيادات في شعر أبي تمام »
- 10 « مختار شعر أبي إسحاق الصّابي »
- 11 « منتخب شعر ابن الحجاج »
- 12 كتاب « أخبار قضاة بغداد »
- 13 كتاب « تعليق خلاف الفقهاء »
- 14 « تعليقه على إيضاح أبي علي الفارسي »
- 15 « ديوان شعره » .

(75) شرح العلامة الأستاذ محمد الرضا آل كاشف الغطاء ، دققته لجنة علمية من أعضاء « منتدى النشر » ، مطبعة النوري بالنجف ، 1355/1936 .

2 - الشريف المرتضى

1 - حياته :

هو أبو طالب علي بن الحسين بن موسى الحسيني الموسوي عرفه الذهبي في كتاب « العبر ... » بما يلي (76) : « الشريف المرتضى نقيب الطالبين ، وشيخ الشيعة ورئيسهم بالعراق ... كان إماماً في التشيع ، والكلام ، والشعر ، والبلاغة كثير التصانيف ، متبحراً في فنون العلم ، أخذ عن الشيخ المفيد ، وروى الحديث عن سهل الديباجي الكذاب ، وولي النقابة بعده ، ابن أخيه ، عدنان بن الشريف الرضي » .

— ولد الشريف المرتضى ببغداد في رجب 355/جوان — جويلية 966 . وفيها تلقى العلم وشغل به ، في جميع أدوار حياته ، وكان أول عهده بالدراسة والتأدب ، على محمد بن محمد بن النعمان المعروف بالشيخ المفيد ذهبت به أمه إليه مع أخيه الرضي ، وهما في سنّ الحداثة ، فأخذاه عنه وتخرّجا عليه (77) . والشيخ المفيد كان يعرف في عصره بابن المعلم وقد توفي سنة 1023-1022/413 ، واسمه الكامل : أبو عبد الله محمد بن محمد بن النعمان البغدادي الكرخي ، من أكبر أعلام عصره ، كان عالم الشيعة وإمام الرافضة ، وصاحب تصانيف كثيرة ؛ قال ابن أبي طي في تاريخه (78) : « هو شيخ مشايخ الطائفة ، ولسان الإمامية ، ورئيس الكلام والفقه والجدل ، وكان يناظر أهل كل عقيدة مع الجلالة العظيمة في الدولة البويهية ، له تأثير كبير

(76) « كتاب العبر » ، ج 3 ، 114-115 .

(77) انظر « أمالي المرتضى » ، المعروف أيضا بـ « غرر الفوائد ودرر القلائد » ، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم ، الطبعة الأولى « دار إحياء الكتب العربية » ، 1954/1373 ، ج 1 ، 6 .

(78) انظر الذهبي : « كتاب العبر » ، ج 3 ، 114-115 . — ابن أبي طي : صاحب كتاب « تاريخ الإمامية » ، ذكره الذهبي في كتابه .

في نشئة المرتضى ؛ قال : « كان كثير الصدقات ، عظيم الخشوع ، كثير الصلاة والصوم ، خشن اللباس ، وروي عن بعضهم (79) ما يلي :

كان عضد الدولة ربما زار الشيخ المفيد ، وكان شيخا ربعة نحيفا ، أسمر ، عاش ستا وسبعين سنة (80) ، وله أكثر من مائتي مصنف ، وكانت جنازته مشهودة ، وشيعه ثمانون ألفا من الرافضة والشيعة والخوارج ... وكان موته في رمضان 413/نوفمبر - ديسمبر 1022 .

أساتذته : تربيته :

يتضح من خلال هذه الرواية أن الشريف المرتضى تلقى منذ حداثة سنه تربية دينية شيعية متينة على أحد أعلام عصره في الفقه والكلام والتشيع وسيكون لهذه التربية تأثير على إنتاجه كما سنرى ذلك عند استعراض مؤلفاته التي تغلب عليها الصبغة الدينية ، وذلك خلافا لما تلقاه أخوه الرضي من تربية غلب عليها الطابع الأدبي ، فنشأ المرتضى فقيها متكلميا بينما نشأ الرضي أدبيا شاعرا وناثرا مترسلا ؛

ثم صاحب المرتضى غيره من العلماء وورد شرعتهم وحمل عنهم مثل : سهل بن أحمد الدياجي وأبي عبيد الله المرزباني ، وأبي الحسن الجندي وأحمد بن محمد بن عمران الكاتب وغيرهم . ومن أبرز أساتذته ، بعد الشيخ المفيد ، أبو عبد الله المرزباني الذي كان إماما من أئمة الأدب وشيخا من شيوخ المعتزلة ، وعلمنا من أعلام الرواية ، وكانت داره مقصد العلماء ، ويقرأ لمن يجلس إليه من الطلاب . وفيما بين ذلك يؤلف الكتب ويصنفها ،

(79) نفس المصدر .

(80) حسب هذه الرواية يكون مولده سنة 948/337-949 .

ومعظم ما رواه المرتضى في كتاب « غرر الفوائد ودرر القلائد » من الشعر واللغة والأخبار ، مما تلقاه عليه ورواه عنه (81) .

وكان المرتضى يحمل بعض الألقاب مثل « ذي المناقب » أو « علم الهدى » ، وقد تعرض بروكلمان في المقال القصير الذي خصّصه له إلى ذكر هذه الألقاب إذ قال : « هو أبو القاسم علي بن الطاهر ذو المناقب » علم الهدى ... (82) « والعادة الجارية في عصره أن تسبغ مثل هذه الألقاب تشريفا لأصحابها ، وقد رأينا ذلك في دراستنا للشريف الرضي السابقة .

وقال عنه ابن خلكان : « كان إماما في علم الكلام والشعر والأدب ، وله تصانيف على مذهب الشيعة ومقالة في أصول الدين وله ديوان شعر إذا وصف الطيف أجاد فيه وقد استعمله في كثير من المواضع (83) » ونستنتج من هذا التصريح أن المرتضى تتقف ثقافة مزدوجة دينية شيعية من ناحية ، وأدبية من ناحية أخرى إلا أن الأولى غلبت على الثانية كما سيأتي . ويذكر ابن العماد الحنبلي في « الشذرات (84) » سعة ثقافته وغرامه بالعلم والأدب ، مستشهدا في ذلك :

— بكتابه « الدرر والغرر » وهو الذي أشرنا إليه تحت عنوان « أمالي المرتضى : غرر الفوائد ودرر القلائد »

(81) انظر كتاب « أمالي المرتضى » ص 7 . انظر كذلك عن الشريف المرتضى : ابن الأثير : « الكامل في التاريخ » ، ط. القاهرة ، ج 8 ، 40 . — ابن الجوزي : « المنتظم » ، ط. حيدرآباد الدكن ، ج 7 ، 247-248 ، ج 8 ، 11-12 ، 20 ، 58-59 . — ابن خلكان « وفيات الأعيان » ، القاهرة 1947/1367 ، ج 3 ، 3-6 . — ابن العماد الحنبلي : « شذرات الذهب في أخبار من ذهب » ، القاهرة ، 1350 ، ج 3 ، 256-258 . — الباهرزي : « دمية القصر وعصرة أهل العصر » ، الطبعة الأولى ، حلب 1930/1349 الفصل 3 ، 71-76 . — الذهبي : « كتاب العبر في أخبار من غير » ، ط. فؤاد السيد ، الكويت 1961 ، ج 3 ، 186 . — بروكلمان : « ج. أ. ل. » ، 82 . — « دائرة المعارف الإسلامية » ، ج 3 ، 786-787 . (مق'ل : « الشريف المرتضى » لبروكلمان .

(82) انظر « دائرة المعارف الإسلامية » ج 3 ، 786 .

(83) انظر « الوفيات » ج 3 ، 3-6 .

(84) انظر : « شذرات الذهب ... » ، ج 3 ، 257 .

— بما أورده صاحب « الذخيرة » في شأن الشريف المرتضى وسعة علمه وإطلاعه .

يقول ابن العماد في هذا الموضوع : « وله كتاب سَمَّاهُ « الدرر والغرز » وهو في مجالس أملاها (85) تشتمل على فنون من معاني الأدب تكلم فيها على النحو واللغة وغير ذلك ، وهو كتاب ممتع يدلُّ على فضل كثير وتوسُّع في الاطلاع على العلوم ، وذكره ابن بسَّام في آخر كتاب « الذخيرة » فقال : كان الشريف إمام أئمة العراق على الاختلاف والاتفاق ، إليه فرع علماؤها ، وعنه أخذ عظمائها ، صاحب مدارسها وحمل سالكها وانسها ممن سارت أخباره وعرفت به أشعاره وعمدت في ذات الله مآثره وإثاره إلى تواليه في الدين وتصانيفه في أحكام المسلمين مما يشهد له أنه فرع تلك الأحوال ، ومن ذلك البيت الجليل » ويختتم ابن العماد هذه الأسطر بمختارات من شعر المرتضى وهو قائل في هذا المصدر ، إلا أنه كثير في ديوانه كما سيأتي .

2 — أخلاقه :

كان الشريف المرتضى شديد الحساسية وهو الذي لم يتحمل الذهاب في جنازة أخيه الرضي لما توفي وغادر بغداد من شدة تأثره ، إلا أنه دون أخيه تشبُّهاً بالقيم الروحية ، إذ كان المرتضى يميل إلى الماديات كما روى ذلك فخر الملك محمد بن خلف وزير بهاء الدولة في مجلسه ، وهي نادرة طريقة أوردها م. م. عبد الحميد ونقلناها عنه بجذافيرها لطرافتها (86) . إلا أن هذا الميل إلى « الماديات » لم يكن مشطاً مطلقاً عنده ، وهذه نادرة

(85) ولذلك طبعت وشهرت حديثاً ، « بأمالي » المرتضى (انظر قائمة مؤلفاته في آخر هذا المقال)

انظر « جذرات ... » ، ج 3 ، 257-258 .

(86) انظر « شرح ديوان الشريف الرضي » ص 18-19 (محمد محيي الدين عبد الحميد : المقدمة) .

— إذا كانت صحيحة — تفنّد نوعاً ما ما جاء في النادرة الاولى ؛ روى ابن العماد (87) هذا الخبر في « الشذرات » قال : « حكى الخطيب أبو زكريا يحيى بن علي الثبريزي اللغوي أن أبا الحسن علي بن أحمد بن سلك الفالي الأديب (88) كانت له نسخة كتاب « الجمهرة » لابن دريد ، في غاية الجودة ، فدعته الحاجة إلى بيعها فباعها واشتراها الشريف المرتضى بستين ديناراً ، وتصفحها فوجد فيها أبياتاً بخط الفالي وهي :

— « أنست بها عشرين حولاً وبعثتها
لقد طال وجدي بعدهما وحنيني
— وما كان ظني أننسي سابعهما
ولو خلدتني في السجون ديوني
— ولكن لضعف وافتقار وصيبة
صغار عليهم تستهل عيوني
— فقلت ولم أملك سوابق عبرة
مقالة مكوي الفؤاد حزين
— وقد تخرج الحاجات يا أمّ مالك
كرائم من مولى بهن ضنين »
فيقال إنّه بعث بها إليه .

3 — النقيب :

لقد تولّى المرتضى خطّة « النقابة » بعد وفاة أخيه الرضي سنة 1015/406 ، وكان في أداء عمله برّاً بالناس يحسن معاملتهم ويعطف عليهم ، ويبدو أنه أثرى كثيراً يقول محمد أبو الفضل إبراهيم (89) في مقدمة « أمالي المرتضى » : « وكان السيد المرتضى في نعمة سابغة وخير كثير وثروة قلّ أن تنهياً مثله من العلماء » ، ورؤي أنه كانت له ثمانون قرية بين بغداد وكر بلاء ، يشقها نهر ينتهي إلى الفرات ، وكانت السفن تسير فيه غادية رائحة تحمل السفّر والزّوار ، وخاصة في موسم الحجيج ، وكان لهم فيما يساقط

(87) « الشذرات ... » ، ج 3 ، 258 .

(88) الفالي : نسبة إلى « فالة » ، وهي بلدة بخوستان . وكان شاعراً مقلاً ، فقيظ الحال .

(89) انظر مقدمة « أمالي المرتضى » ، ص 7 .

من ثمار الأشجار العاطفة على النهر ، فأكهة موقوفه عليهم ولغيرهم ممن تحمل السفن ، وقدّروا ما تغلّه هذه القرى بأربعة وعشرين ألف دينار في العام (90) ، وقد تمكن بفضل هذه الثروة أن يعيش في داره مكنول الرزق مقضيّ الحاجات .

4 - الشريف المرتضى والمجالس الأدبية :

عكف المرتضى طيلة حياته على الدرس وطلب العلم ومجالسة المثقفين من أعلام عصره وكان منزله داراً للضيافة ومدرسة للتعلّم ينقطع فيه التلاميذ والطلاب والمريدون ، ويروى أنه جعل للكثير من تلاميذه المنقطعين إليه مرتبات منظمة وجوساً موقوفة عليهم (91) . وكان منهم أبو جعفر الطوسي (92) وقيل إنه أجرى عليه اثني عشر ديناراً في كل شهر ، في ثلاثة وعشرين عاماً قضاها في صحبته إلى أن مات ، وكذلك رتب للقاضي عبد العزيز بن البراج — وهو عبد العزيز بن نحرير بن البراج المولود بمصر حيث نشأ وعنها ارتحل إلى طرابلس وولي قضاءها مدة وقد توفي سنة 1088/481 — 1089 — ، ثمانية عشر ديناراً في الشهر .

وكان الشريف المرتضى يعقد ببغداد المجالس الأدبية ، على عادة أعيان الدولة البويهية من أمراء ووزراء وكتاب دواوين ، ويشجع أهل الأدب والعلم ويتناقش معهم ويفيد منهم . وقد ذكر كثير من المؤرخين اجتماع أبي العلاء المعري بالمرتضى أكثر من مرة (93) وكان المعري انتقل إلى بغداد

(90) نفس المصدر .

(91) نفس المصدر .

(92) هو محمد بن علي بن جعفر الطوسي ، ولد سنة 995/383 ولزم الشيخ المفيد وتخرج عليه وأما مات سنة 1022/413 ، لزم المرتضى إلى أن مات ، ثم استقبل للإمامة بمعيده ، وتوفي سنة 1015/406 — 1016 .

(93) انظر : محمد سليم الجندي : « الجامع في أخبار أبي العلاء المعري وآثاره » الجزء الاول علق عليه وأشرف على طبعه : عبد الهادي هاشم . دمشق 1962/1382 . ص ص 242—249

ليتصل بأدبائها وأعلامها من متكلمين وشعراء وفلاسفة ، وكانت إلى عصره عاصمة الحضارة والثقافة العربية الاسلامية بفضل ما كان ينشط فيها من مكاتب ومدارس ومجالس علمية وبفضل تشجيع الخلفاء وخاصة أمراء بني بويه لحركة الفكر والأدب ، وكل رجالات الدولة البويهية كما أسلفنا .

وقد يكون الشريف المرتضى - حسب محمد سليم الجندي - اجتمع بالمعري ثلاث مرّات ، كانت بمثابة المجالس :

المجلس الأوّل : ذكر ياقوت : « دخل المرتضى فعثر برجل ، فقال : من هذا الكلب ؟ فقال المعري : الكلب من لا يعرف للكلب سبعين اسما ، وسمعه المرتضى فاستدناه واختبره ، فوجده عالما مشبعا بالفطنة والذكاء ، فأقبل عليه إقبالا كثيرا » وهذا يدل على أنّه لم يعرفه من قبل .

وتذكر أمهات المصادر أنه اتفق يوم وصول أبي العلاء إلى بغداد وفاة الشريف الطاهر والد الرضي والمرتضى ، - ورأينا أنه توفي سنة 1009/400 - 1010 ، فدخل إلى تعزيتهما ، والمجلس خاص بأهله ، فتخطى بعض الناس ، فقال له بعضهم ولم يعرفه : إلى أين يا كلب ! فقال : « الكلب » (نفس الجواب أعلاه) ثم جلس في أخريات المجلس ، إلى أن قام الشعراء وأنشدوا ، فقام أبو العلاء وأنشد بدوره قصيدته الغائية التي مطلعها :

— أودى فليت الحادثات كفاف مآل المسيف وعنبر المستاف

يرثي بها الشريف المذكور ، فلما سمعها ولداه قاما إليه ورفعاه مجلسه ، وقالاه له : لعلك أبو العلاء المعري ، قال : نعم ، فأكرماه واحترماه ، ثم طلب أن تعرض عليه الكتب التي في خزائن بغداد فأدخل إليها ، وجعل لا يقرأ عليه كتاب الا حفظ جميع ما يقرأ عليه (94) ، ولا عجب في ذلك والمعري مشهور بقوة ذاكرته .

المجلس الثاني : كان المعري يتعصب للمتنبّي معجبا بعبقريته الشعرية ، وشرح ديوانه وسماه « معجز أحمد » فحضر يوما مجلس الشريف المرتضى ، فجرى ذكر المتنبّي ، إلا أن المرتضى لم يعترف بما كان لهذا الشاعر من قيمة وفضل ، فقال المعري : لو لم يكن له من الشعر إلا قوله :

— لك يا منازلُ في القلوب منازلُ

لكفاه ، فأثار هذا الرد غضب المرتضى وأمر بسجنه وإخراجه ، وقال للحاضرين : أتدرون ما عني هذا بذكر هذا البيت ؟ قالوا : لا ، قال : عني به قول المتنبّي :

— « وَإِذَا أَتَيْتُكَ مَدَمَّتِي مِنْ نَاقِصٍ

فَهَيَّيَ الشَّهَادَةَ لِي بِأَنِّي كَامِلٌ »

وسبب المشاحنة بين أبي العلاء والشريف المرتضى أن الاول كان يتعصب لأبي الطيب ، والثاني يبغضه ويتحامل عليه .

المجلس الثالث : دخل أبو العلاء على المرتضى وجرت بينهما مساجلة فلسفية ، ملخصها ما يلي (95) :

قال المعري متوجها إلى الشريف المرتضى : أيها السيد ! ما قولك في الكل ؟ فقال السيد : ما قولك في الجزء ؟ فقال : ما قولك في الشعري ؟ فقال : ما قولك في التدوير ؟ فقال : ما قولك في عدم الانتهاء ؟ فقال : ما قولك في التحييز والناعورة ؟ فقال : ما قولك في السبع ؟ فقال : ما قولك في الزائد البري على السبع ؟ فقال : ما قولك في الأربع ؟ فقال : ما قولك في الواحد والاثنين ؟ فقال : ما قولك في المؤثر ؟ فقال : ما قولك في المؤثرات ؟ فقال : ما قولك في النحسين ؟ فقال : ما قولك في السعديين (96) ؟ فبهت أبو

(95) انظر : ياقوت ، ج 1 ، 169 ...

(96) هي ألفاظ بمثابة المصطلحات الفنية الكلامية والفلسفية الجارية على ألسنة المتكلمين والفلاسفة في ذلك العصر الذي ازدهرت فيه الفلسفة الاسلامية ايما ازدهار .

العلاء ، فقال السيد المرتضى عند ذلك : ألا كل ملحد ملهد ، فقال أبو العلاء : من أين أخذته ؟ قال من كتاب الله عز وجل : « يا بُنَيَّ لا تشرك بالله إنَّ الشُّرْكَ لظُلْمٌ عَظِيمٌ » (97) . ثم قام وخرج . فقال السيد : قد غاب عنا الرجل ، وبعد هذا الأيرانا ، فسئل السيد عن شرح هذه الرموز والاشارات ، فقال (98) : « سألتني عن الكل » ، وعنده الكل قديم ، ويشير بذلك إلى عالم سماه العالم الكبير ، فقال لي : ما قولك فيه ؟ أراد أنَّهُ قديم ، فأجبت عن ذلك ، وقلت له : ما قولك في الجزء ؟ لأنَّ الجزء عندهم محدث ، وهو متولد عن العالم الكبير ، وهذا الجزء عندهم هو العالم الصغير ، وكان مرادي بذلك أنه إذا صحَّ أن هذا العالم مُحدث ، فذلك الذي أشار إليه ، إن صحَّ فهو محدث أيضا ، لأن هذا من جنسه على زعمه ، والشيء الواحد والجنس الواحد لا يكون بعضه قديما وبعضه محدثا ، فسكت لما سمع ما قلته ، ويواصل المرتضى قائلا : « وأما الشعري : أراد أنها ليست من الكواكب السيارة ، فقلت له : ما قولك في التدوير ؟ أردت أن الفلك في التدوير والدوران ، والشعري لا يقدم في ذلك (99) » .

وأما عدم الانتهاء : أراد بذلك أن العلم لا ينتهي لأنه قديم ، فقلت له : قد صحَّ عندي التحيز والتدوير ، وكلاهما يدلان على الانتهاء .

وأما السَّبْع : أراد بذلك النجوم السيارة التي هي عندهم ذوات الأحكام ، فقلت له : باطل بالزائد البري الذي يحكم فيه بحكم لا يكون ذلك الحكم منوطا بهذه النجوم السيارة التي هي : الزهراء ، والمشتري ، والمريخ ، وعطارد ، والشمس ، والقمر ، وزحل .

(97) سورة لقمان/13 .

(98) نفس المصدر ، ص 245 وما يتبع : رأينا أن نسوق هذا الخبر لطرافته (تعليق شخصي) .

(99) هكذا في الأصل ، وهو غير واضح ، فلعل أصله : والشعري لا تخرج عن ذلك أو نحوه .

وأما الأربع : أراد بها الطبائع ، فقلت له : ما قولك في الطبيعة الواحدة النارية يتولد منها دابة ، بجلدها تمس (100) الأيدي ثم يطرح ذلك الجلد على النار فتحرق الزُّهُومَاتُ (101) ، فيبقى الجلد صحيحا لأن الدابة خلقتها الله على طبيعة النار والنار لا تحرق النار ، والثلج أيضا تتولد فيه الديدان وهو على طبيعة واحدة ، والماء في البحر على طبيعتين ، يتولد منها السموك والضفادع والحيات والسلاحف وغيرها ؟ وعنده لا يحصل الحيوان إلا بالأربع ، فهذا مناقض بهذا .

وأما المؤثر : أراد به الرجل ، فقلت له : ما قولك في المؤثرات ؟ أردت بذلك أن المؤثرات كلهن عنده مؤثرات ، فالمؤثر القديم كيف يكون مؤثرا .

وأما « التحسين » : أراد أنهما من النجوم السيّارة ، إذا اجتماعا يخرج من بينهما سعد ، فقلت له : ما قولك في السعدين إذا اجتماعا خرج من بينهما نحس ؟ هذا حكم أبطله الله تعالى ، ليعلم الناظر أن الأحكام لا تتعلق بالمسخرات ، لأن الشاهد يشهد أن العسل والسكر إذا اجتماعا لا يحصل منهما الحنظل والعلقم ، والحنظل والعلقم إذا اجتماعا لا يحصل منهما الدبس والسكر ، هذا دليل على بطلان قولهم .

وأما قولي : ألا كل ملحد ملهد ، أردت أن كل مشرك ظالم لأن في اللغة : ألد الرجل إذا عدل عن الدين ؛ وألهد : إذا ظلم . فعلم أبو العلاء ذلك ، وأخبرني عن علمه فقرأت : « يا بني لا تشرك بالله » ، (الاية) . وقيل إن المعري لما خرج عن العراق سئل عن المرقضي ، فقال :

— « يا سائي عنه لَمَّا جئتُ أسأله ألا هو الرجلُ العاري عن العارِ
— لو جئتُه لرأيتَ الناسَ في رجلٍ والدَّهرُ في ساعةٍ والأرضُ في دارٍ

(100) لعل أصلها تمس أي تمسح ، ولعل هذه الدابة هي التي يسمونها « السمندل » .

(101) الزهومة والزهمة (بالضم) : ريح لحم سين ممتن .

وفي هذين البيتين اعتراف أبي العلاء - إذا كانا صحيحين - بفضل الشريف المرتضي وتبحّره في العلم ومهما يكن مقدار صحتهما (102) فلا شك أن نقيب الطالبين كان بلغ درجة عالية من الإلمام بعلوم عصره في الفقه والكلام والأدب تتجلى من خلال كثرة ما روي عنه من تأليف سيأتي ذكرها بعد حين .

5 - شيخوخته ووفاته :

ولما علت بالمرتضى السن عكف في منزله مخلصاً إلى القراءة والدرس ، واستترف أيامه في التحصيل والتأليف ، مؤثراً مجالسة العلماء والمستفيدين على مخالطة الرؤساء وذوي السلطان ، خلافاً لأخيه الرضي الذي كان يروم مجالسة الأمراء والوزراء والأعيان ويطلب المناصب العليا وهو الذي كان يطمح إلى الخلافة كما رأينا ذلك ، ويرى بعضهم أن الشريف المرتضي زهد فيما ورث أبوه من نقابة الطالبين والنظر في المظالم ، واثربها أخاه الرضي - وكان أصغر منه - ليرضي ما كانت تنزع إليه همّة أخيه من الرغبة في سنيّ المطالب وبلوغ أعلى الرتب والأقدار ، ويقضي حاجة نفسه من الانقطاع إلى العلم والخلوة إلى القراءة والدرس ، ورأينا أنه لم يتول شيئاً من هذه المناصب إلا بعد وفاة أخيه ؛ وأعاناه على طموحه العلمي ما تهيماً له من مكتبة عريضة واسعة تحوي ما عرف من الكتب في حياته وذكر الثعالبي أنها قومت بعد وفاته بثلاثين ألف دينار ، وقدرت بثمانين ألف مجلد ، بعد أن أهدي منها ما أهدي إلى الرؤساء والوزراء (103) .

وكانت وفاة الشريف المرتضى ببغداد في ربيع الاول سنة 436/أكتوبر 1044 . ودفن في داره عشية يوم وفاته (104) .

(102) لم يذكر هذان البيتان في ديواني أبي العلاء : انظر : « الجامع في أخبار أبي العلاء وآثاره » ص 247 (أسفل الصفحة) .

(103) انظر « أمالي المرتضى » ، 7-8 .

(104) انظر : دائرة المعارف الإسلامية ، ج 3 786-787 (بروكلمان) . - « وصلى عليه ابنه ، ودفن في داره ، ثم نقل إلى المشهد الحسيني بكرة بلاء » « أمالي المرتضى » ص .

6 — مؤلفاته :

ألف الشريف المرتضى في شتى العلوم وفنون المعرفة من فقه وأصول وكلام ومسائل خاصة بالفتيا واضعا لكل كتابا مثل المسائل «الديلمية» ، والمسائل «الطوسية» والمسائل «المعرية» و«الموصلية» ، الخ ... كما ألف في الجدل وتفسير القرآن ، وأخبار العرب وأشعارهم ولغتهم ، مما جعله في الرعيل الأول من الرواة والحفاظ والأدباء .

« كان هذا الشريف إمام أئمة العراق ، بين الاختلاف والاتفاق إليه فزع علماؤها ، وعنه أخذ عظمائها ، صاحب مدارسها ، وجماع شاردها وانسها ، مما سارت أخباره ، وعرفت أشعاره وحمدت في ذات الله مآثره ، إلى تواليفه في الدين وتصانيف في أحكام المسلمين ، ممن يشهد أنه قرع تلك الأصول ، ومن أهل ذلك البيت الجليل (105) » ، ويشير هنا ابن بسام إلى سعة ثقافته وتآليفه وتنوعها .

وكان الشريف المرتضى علاوة على ذلك شاعرا وله ديوان شعر ، إلا أننا لم نعرفه ، وذكر ابن شهر آشوب (106) أن هذا الديوان يربى على عشرين ألف بيت ، وذكر بروكلمان أن هناك نسخة منه من مكتبة مشهد ، وقد أورد منه المرتضى طائفة في كتاب «الغرر» و«طيف الخيال» ، وذكر الثعالبي في «تمة اليتيمة» (107) والباخرزي في «دمية القصر ...» قلدا منه ، فمن قوله : [من الطويل] :

— أحب ثرى نجد ونجد بعيدة

ألا حبذا نجد وإن لم تُفد قُرْبًا (108)

(105) انظر : «أمالي المرتضى» ص 9 .

(106) انظر ابن خلكان : «الوفيات» ط. القاهرة 1367/1947 ، ج 3 ، ص 3-6 .

(107) انظر «أمالي المرتضى» ، ص 10 .

(108) تمة اليتيمة ، ج 1 ، ص 54 . — انظر كذلك «أمالي المرتضى» ، ص 10 .

- يقولون : نجد لست من شعب أهلها
وقد صدقوا لكنني منهم حبا
— كأني وقد فارتقت نجداً شقاوة
فتى ضلّ عنه قلبي ينشد القلبيا

ومنه : [من الخفيف] :

- يا خليلي من ذؤابة قيس
— عكلاّني بذكرهم تطرباني
— وخذا النوم من جفوني فإني
في التصابي رياضة الأخلاق (109)
— واسقياني دمعِي بكأس دهاق
— قد خلعت الكرى على العشاق

وفي « دمية العصر ... » للباخري أبيات أخرى نذكر منها (110) :

[من الطويل] :

- « ألا يا نسيم الريح من أرض بابل
— وقل لحبيب فيك بعض نسيم
— رضيت ولولاما علمتم من الجوى
— وإني لأهوى إذ أكون بأرضكم
— وقد كنت كالعقد المنظم منكم
— ولا بسرّ إلا خلّب ببيتكم
تحمل إلى أهل الخيام سلامي
أما إن أن تستطيع رجوع كلامي
لما كنت أرضى منكم بلمام
على أنني منها استفدت سقامي
فها أنا ذا سلك بغير نظام
ولا عارض إلا يياض جهام

وله أبيات أخرى متفرقة في « الوفيات » و« تمة اليتيمة (111) » لا نرى فائدة في ذكرها كلها ، وإنما نقتصر على ما ذكرنا من شعره لتحصل لنا وللقارئ فكرة عن نوعه وبعض أغراضه .

(109) « دمية القصر ... » ، 76-71 .

(110) « تمة اليتيمة » ، ج 1 ، 54 .

(111) نفس المصدر ، 55 .

وقد علق بروكلمان في « دائرة المعارف الاسلامية » على مؤلفات المرتضى ، ما طبع منها وما لم يطبع وعلى بعض ما هو موجود من نسخها في المتحف البريطاني (« بريتيش ميزيوم ») ، وتعرض لأهم هذه المؤلفات ، وهي :
 أ) « غرر الفوائد ودرر القلائد (112) » ويعرف هذا الكتاب — وهو أهم ما ألفه المرتضى — « بالدرر والغرر » ، وقد أكمل تأليفه في 22 جمادى الاولى سنة 24/413 أوت 1022 وهو كتاب « أدب » فيه شرح آيات قرآنية وأحاديث نبوية يربطها بتفاسير لغوية وشواهد شعرية وافرة ، ويشتمل هذا الكتاب على ثمانين مجلسا ، وقد طبع بالقاهرة بعنوان : « أمالي المرتضى : غرر الفوائد ودرر القلائد » بتحقيق : محمد أبو الفضل إبراهيم ، الطبعة الاولى 1954/1373 في جزأين .

— الجزء الاول : 639 صفحة (48 مجلسا)

— الجزء الثاني : 416 صفحة فهارس (ص ص 419—631) (32 مجلسا) .

ب) كتاب « الشافي » : فيه دفاع عن اثني عشر إماما ، وهو معارضة لكتاب « المغني » لقاضي القضاة المعتزلي للشافعيين بالرّي ، أبى الحسن عبد الجبار بن أحمد الأسدآبادي (ت. سنة 1020/415) ، مع مختصر ألف سنة 1040/432 من طرف الشيخ الطوسي : « تلخيص الشافي » في مجموع نشر بطهران في 1301 هـ. (113) .

ج) « إرشاد العوام » : يوجد في مجموع ، نشر بطهران ، سنة 1304 هـ. (114) .

د) « الذريعة إلى أصول الشريعة » يوجد منسوخا بالمتحف البريطاني (115) .

(112) انظر « أمالي المرتضى » ص ص 10—11 .

(113) انظر بروكلمان : « ج. أ. ل » ج 1 ، 82 — و« دائرة المعارف الاسلامية » ، 786—787 .

(114) ذكر في : ص 554 من كتاب : V.E. Brown : a year among the Persians

(115) « بريتيش ميزيوم » تحت عدد OR 5581 (القائمة الوصفية عدد 21)

هـ) المسائل الناصريّة في مجموع : « الجوامع الفقهيّة » طهران 1276هـ .
و) « الانتصار » حول الفوارق بين الشيعة والمذاهب الأخرى بومباي . 1315 .

ز) « الشهاب في الشيب والشباب » ط. اسطمبول ، 1302هـ (« جوائب ») ،
في مجموعة « طهران 1272 » وقد ذكره كذلك المستشرق « قلدزيهر (116) » .
— أما كتاب « نهج البلاغة » فينسبه البعض إلى المرتضى والبعض الآخر
إلى أخيه الرضي (117) ، ويقف بروكلمان منه موقف الشاك المتحير : وهناك
مؤلفات أخرى محلّ نزاع بين المحققين ، منها :

— « طيف الخيال » ينسبه بروكلمان إلى المرتضى بينما ينسبه « درنورغ »
إلى الرضيّ

— « مجازات القرآن » : ينسبه بروكلمان إلى المرتضى ، بينما ينسبه الحاجي
خليفة إلى الرضيّ

— « المجازات النبوية (118) » : يميل بروكلمان إلى نسبته إلى المرتضى بينما
ينسب عادة إلى الرضيّ (119) — وكذلك الشأن بالنسبة إلى « معاني
القرآن (120) » .

وقد أوردنا أعلاه مجموعة من المؤلفات المطبوعة لا شك في صحتها نسبتها
إلى الشريف المرتضى ، ومجموعة أخرى هي محلّ نزاع — كما رأينا — بين
المحققين .

(116) ذكره قولدزيهر في : ص 271 من : V. Goldziher, vorl über derr Islam

(117) انظر : ج2-ص 56، 21 من : V. Goldziher, Abhandh Zur Arab Philologie

(118) انظر بروكلمان : « دائرة المعارف الاسلاميّة » ج 3 ، 786-787 .

(119) انظر نفس المرجع .

(120) نفس المرجع + انظر : ص 472 من كتاب : Tusy : List of shia Rooks

ولدينا قائمة لما ألفه الشريف المرتضى استقآها محمد « أبو الفضل إبراهيم » من أمهات المصادر القديمة ، وأوردها في مقدمة « أمالي المرتضى » الذي سهر على تحقيقه ونشره ، وهو المعروف بـ « غرر الفوائد ودرر القلائد » (الطبعة الأولى ، « دار احياء الكتب العربية » ، 1373/1954) .

وتعميما للفائدة نورد هذه القائمة عن حدة وقد ذكرنا في مقدمتها المصادر القديمة التي اعتمدها المحقق — أساسيا — لجمعها وتقديمها (121) .

الخاتمة :

يتضح من مجموع المؤلفات التي أنتجها الشريف المرتضى — ما طبع منها وما بقي مخطوطا ، ما عرف وما بقي مغمورا — أنه كرّس حياته لطلب العلم ، وقد عمّر طويلا ، إذ عاش واحدا وثمانين عاما ، يصنّف الكتب وذلك بحكم الخطّة التي تسوّلاها وهي خطّة النقابة وديوان المظالم والحجّ بالناس ، مما يتطلب معرفة واسعة بأحكام الشريعة للحكم في الناس بعدل وإنصاف ، وبحكم ما كان في نفسه من فضول علمي وحب اطلاع ؛ ومن أهم ما خلّفه لنا كتابه المعروف « بالغرر والدرر » على سبيل الاختصار في التسمية وهو « أمالي المرتضى غرر الفوائد ودرر القلائد » الذي عني بتحقيقه محمد أبو الفضل إبراهيم كما أسلفنا وذكره بروكلمان في « دائرة المعارف الاسلامية » في طليعة مؤلفاته . وهو كتاب أدب جامع قدّمه في شكل « مجالس أدبية » أنحفنا فيه بذكر « فيض من الطرائف النادرة والأجوبة الحاضرة المسكتة والأفاكية الرفيعة ، معتمداً فيما أورده على ما وصل إليه من كتب الجاحظ وابن قتيبة والمبرّد وأبي حاتم والامدي وغيرهم ، أو ما رواه عن شيوخه وأبني عبيد الله المرزباني على الخصوص (122) » .

وقد آختر بعضا من الموضوعات التي كانت مقاصد شعراء العربية في الجاهلية وصدر الاسلام : كالمدايح والأهاجي أو المراثي والسير ووصف

(121) انظر هذه القائمة في الصفحات الموالية .

(122) انظر : « أمالي المرتضى » ص 19 .

مشيب والطيّف وغيرها ، وأورد ما قاله الشعراء فيها ، ووازن بين الكثير منها ، وتناولها بالنقد في كثير من الأحيان . وقد علّق محمد أبو الفضل إبراهيم عن كتاب « الغرر والدرر » بقوله : « وبهذه الفنون المتنوّعة والفصول المختلفة ، والمباحث الجليّة اجتمع للكتاب ميزة كبرى بين الكتب العربيّة ، وعدّه مصدراً ينقل عنه العلماء ، ويحتج به الأدباء ، ويرد شرعته القارئون على ممرّ الأجيال » .

ويبدو أن هذه المجالس أملاها الشريف في داره على تلاميذه ومريديه ، في أزمنة مختلفة متعاقبة ، لم يصل الباحثون إلى تحديد التاريخ الذي بدأها فيه ، « لكن الثابت أنه فرغ من إملائها يوم الخميس 28 من جمادى الأولى 410 (123) » كما ذكره الشريف أبو يعلى محمد بن الحسن بن حمزة الجعفريّ في آخر نسخته (124) . أما الزيادات في آخر الكتاب وهي التي عرفت بتكملة الغرر فهي طائفة أخرى من المسائل متي اختارها فيما كان يعرض له في مجالسه فيما بعد ، وأشار بأن تضاف إلى الكتاب للتشابه بينهما في المنهج والمنحى ، وبهذه التكملة يتم الكتاب (125) .

وإذا أجمع المؤرخون والمحققون على أن الشريف المرتضى شهّر بتخصّصه في علوم الدين من فقه وقضاء وكلام وجدل اعتباراً لكثرة تاليفه فيها ، فهو أديب بالمعنى المتداول في العصور العباسيّة ، أخذ من كل شيء بطرف ، ولئن فاقه أخوه الرضوي في مجال « العبقرية الشعرية » والإنتاج الشعري في مختلف الأغراض ، فهو لا يقل عنه قيمة من حيث القدرة على غزارة التأليف والضرب بسهم في « مجال الأدب العربي المحض » الذي ساهم مساهمة ملحوظة في إثرائه وإخصابه .

الحبيب الشاوش

(123) الموافق لفرّة أكتوبر 1019 .

(124) انظر « أمالي المرتضى » ص 19 .

(125) نفس المصدر .

قائمة مؤلفات الشريف المرتضى

كما أوردها محمد أبو الفضل إبراهيم ، محقق كتاب « آمالي المرتضى »
« غرر الفوائد ودرر القلائد » ، اعتماداً على عدد من أمهات المصادر منها
خاصة :

- 1 - « كتاب الرجال » لأبي العباسي النجاشي
- 2 - كتاب « الفهرست » لأبي جعفر الطوسي
- 3 - « معالم العلماء » لابن شهر آشوب (1)
- 1 - « إبطال القياس » : ذكره الذهبي في « سير النبلاء »
- 2 - « الانتصار في الفقه » : ذكره أبو جعفر الطوسي ، وابن شهر آشوب
وسمياه « الانفرادات في الفقه » ، وطبع ضمن مجموعة « الجوامع
الفقهية » لمحمد بن باقر بطهران ، سنة 1276هـ ، وطبع منفرداً سنة
1315هـ
- 3 - « إنقاذ البشر من القضاء والقدر » : ذكره ابن شهر آشوب ، وطبع
في النجف سنة 1935 وطهران ، 1350
- 4 - « البرق » : ذكره أبو جعفر الطوسي ، وابن شهر آشوب ، وسمّاه
« المرموق في أوصاف البروق »
- 5 - « تنبع الايات التي تكلم عنها آبن اجنّى في إثبات المعاني للمتنبي » :
ذكره أبو جعفر الطوسي ، وابن شهر آشوب
- 6 - « نعمة أنواع الأعراض من جمع أبي رشيد النيسابوري » : ذكره
ابن شهر آشوب

(1) يقول محمد أبو الفضل إبراهيم محقق كتاب « آمالي المرتضى » (المقدمة ص 12) : « انتصرت
في سرد كتب المرتضى على ما ذكر أبو العباس النجاشي في « كتاب الرجال » ، أبو جعفر
الطوسي في كتاب « الفهرست » ، وابن شهر آشوب في كتاب « معالم العلماء » ، وما لم
يذكره و حد من هؤلاء ذكرته منسوبة إلى مصدره .
وردت هذه القائمة ص ص 12-17 من المقدمة ، وهي تعد 71 « كتاباً » .

- 7 — « تفسير الخطبة الشقشقية » : نقله صاحب « روضات الجنات » عن كتاب « رياض العلماء »
- 8 — « تفسير قصيدة السيد الحميري » المعروفة بالمذهبة ، وهي القصيدة البائية في مدح أمير المؤمنين علي بن أبي طالب ، وتبلغ 17 بيتاً ، مطلعها :
« هلاً وقفن على المكان المعشب بين الطويلع فاللوى من كوكب
ذكرها أبو جعفر الطوسي ، والنجاشي ، وابن شهر آشوب ، وطبعت
مع الشرح بمصر سنة 1313 بعنوان : « القصيدة الذهبية »
- 9 — « تفسير قوله تعالى : (ليس على الذين امنوا) » : ذكره النجاشي
- 10 — « تفسير قوله تعالى : (قل تعالوا آتل ما حرّم ربكم) » : ذكره
النجاشي
- 11 — « تفسير سورة الحمد ، وقطعة من سورة البقرة » : ذكره النجاشي
- 12 — « تقريب الأصول » : ذكره النجاشي
- 13 — « تكملة الغرر والدرر » : ذكره ابن شهر آشوب
- 14 — « تنزيه الأنبياء » : ذكره أبو جعفر الطوسي وابن شهر آشوب وطبع
بالمطبعة الحيدرية ، في النجف ، سنة 1352 هـ
- 15 — « جمل العلم والعمل » : ذكره أبو جعفر الطوسي والنجاشي وابن
شهر آشوب
- 16 — « جواب الملاحدة في قدم العالم من أقوال المنجمين » : ذكره ابن
شهر آشوب
- 17 — « الحدود والحقائق » : ذكره ابن شهر آشوب
- 18 — « الخطبة المقمعة » : ذكره ابن شهر آشوب
- 19 — « الخلاف في أصول الفقه » : ذكره النجاشي وابن شهر آشوب

- 20 — « ديوان شعره » : ذكره الطوسي وابن شهر آشوب على ذكر بروكلمان
- 21 — « الذخيرة في الأصول » : ذكره الطوسي والنجاشي وابن شهر آشوب
- 22 — « الذريعة في أصول الفقه » : ذكره الطوسي والنجاشي وابن شهر آشوب
- 23 — « الرد على يحيى بن عدي في اعتراض دليل الموجد في حدث الأجسام » : ذكره النجاشي وابن شهر آشوب
- 24 — « الرد على يحيى بن عدي في مسألة سماها طبيعة المسلمين » : ذكره النجاشي
- 25 — « الرسالة الباهرة في العترة الطاهرة » : ذكره ابن شهر آشوب
- 26 — « رسالة في المحكم والمتشابه » : منقول من تفسير النعماني : ذكره ابن شهر آشوب
- 27 — « الشافي في الإمامة والنقض على كتاب « المغني » للقاضي عبد الجبار بن أحمد » : ذكره الطوسي وقال : « إنه لم يؤلف مثله في الإمامة ، وذكره أيضا النجاشي ، وابن شهر آشوب ، وقد اختصره أبو جعفر محمد بن الحسن الطوسي المتوفي سنة 460 هـ ، وطبع الكتاب والمختصر في العجم سنة 1301 في جزأين
- 28 — « شرح مسائل الخلاف » : ذكره النجاشي
- 29 — « الشهاب في الشيب والشباب » : ذكره الطوسي ، وابن شهر آشوب وطبع بمطبعة الجوائب ، سنة 1302
- 30 — « طيف الخيال » : ذكره الطوسي وابن شهر آشوب ، ومنه نسخة مصورة ، بدار الكتب المصرية رقم 10313 ، عن النسخة المحفوظة بمكتبة « الاسكوريال » (ط. القاهرة — 1262)

- 31 — « غرر الفوائد ودرر القلائد » : وأكمل هذا المختصر في سنة 766
ومنه نسخة خطية في مكتبة طهران ، ذكره بروكلمان
- 32 — « الفرائض في نصر الرواية وإبطال القول بالعدد » : ذكره ابن
شهر آشوب
- 35 — « الفقه المالكي » : ذكره ابن شهر آشوب
- 36 — « الكلام على من تعلّق بقوله (ولو كرّمنا بني آدم) » : ذكره النجاشي
- 37 — « ما تفرد به الإمامية » : ذكره النجاشي وابن شهر آشوب
- 38 — « مسائل المبادرات » : ذكره النجاشي
- 39 — « المسائل المتبانيات » : ذكره النجاشي ، وابن شهر آشوب
- 40 — « المسائل الجرجانية » : ذكره الطوسي وابن شهر آشوب
- 41 — « المسائل الحلبية الأولى والأخيرة » : ذكره الطوسي وابن شهر آشوب
- 42 — « مسائل الخلاف في الفقه » : لم يتمه ؛ ذكره الطوسي وابن شهر آشوب
- 43 — « المسائل الرازية » : 14 مسألة ، ذكره ابن شهر آشوب
- 44 — « المسائل الرمليات » : ذكره النجاشي
- 45 — « المسائل السلارية » : ذكره ابن شهر آشوب ، وذكر بروكلمان
أن منه نسخة مخطوطة في مكتبة مشهد (ضمن مجموعة)
- 46 — « المسائل الصيدأوية » : ذكره الطوسي وابن شهر آشوب
- 47 — « المسائل الطبرية » : ذكر بروكلمان أن منه نسخة في مكتبة مشهد ،
وذكره أيضا الكتوري في كشف الحجب
- 48 — « المسائل الطرابلسية الأولى والأخيرة » : ذكره الطوسي وابن
شهر آشوب
- 49 — « المسائل الطوسية » : لم يتم ، ذكره الطوسي وابن شهر آشوب

- 50 — « المسائل المحمديات » : ذكره النجاشي
- 51 — « مسائل مفردات من أصول الفقه » : ذكره الطوسي وابن شهر آشوب
- 52 — « مسائل مفردات » : نحو مائة مسألة في فنون شتى ، ذكره الطوسي وابن شهر آشوب
- 53 — « المسائل الموصلية الثلاثة » : ذكره الطوسي والنجاشي وابن شهر آشوب وذكر بروكلمان أن منها مخطوطة في مكتبة مشهد (ضمن مجموعة)
- 54 — « مسائل ميفارقين » : ذكره ابن شهر آشوب ، وذكر بروكلمان أن منه نسخة مخطوطة في النجف ، في مكتبة خاصة ، وأخرى في مكتبة مشهد (ضمن مجموعة)
- 55 — « المسائل الناصرية في الفقه » : ذكره الطوسي وابن شهر آشوب وقد طبع هذا الكتاب مع كتاب « الجوامع الفقيه » لمحمد بن باقر في طهران 1276
- 56 — « مسألة في الإرادة » : ذكره النجاشي
- 57 — « مسألة في دليل الخطاب » : ذكره النجاشي
- 58 — « مسألة في التأكيد » : ذكره النجاشي
- 59 — « مسألة في التوبة » : ذكره النجاشي
- 60 — « مسألة في قتل السلطان » : ذكره النجاشي
- 61 — « مسألة في كونه تعالى عالما » : ذكره النجاشي
- 62 — « مسألة في المتعة » : ذكره النجاشي
- 63 — « المصباح في أصول الفقه » : لم يتمه ؛ ذكره الطوسي والنجاشي وابن شهر آشوب
- 64 — « المفزع في الغيبة » : ذكره الطوسي والنجاشي وابن شهر آشوب
- 65 — « الملخص في الأصول » : ذكره الطوسي والنجاشي وابن شهر آشوب

- 66 - « المنع في تفضيل الملائكة على الأنبياء » : ذكره ابن شهر آشوب
- 67 - « الموضع عن وجه إعجاز القرآن » : ذكره الطوسي والنجاشي ،
وسماه « كتاب العرفة » ، وذكره أيضا ابن شهر آشوب
- 68 - « نقض الرواية وإبطال القول بالعدد » : ذكره الطوسي ، وذكره
أيضا ابن شهر آشوب وسماه « مختصر الفرائض في قصر الرواية
 وإبطال القول بالعدد » ، وذكر بروكلمان أن منه نسخة مخطوطة
 في مكتبة مشهد (ضمن مجموعة)
- 69 - « النقض على ابن جنّي في الحكاية والمحكي » : ذكره الطوسي وابن
شهر آشوب
- 70 - « نكاح أمير المؤمنين ابنته من عمر » : ذكره ابن شهر آشوب
- 71 - « الوعيد » : ذكره النجاشي .

خلفاء بني العباس وأمراء بني بويه الذين عاصروهم كل من
الشريف الرضي والشريف المرتضى ببغداد
1 — خلفاء بني العباس

سنوات الخلافة	الخلفاء	الشريف الرضي	الشريف المرتضى
946/334	المطيع	مولده ↑ 0969/359	مولده ↑ 0966/355
974/363	الطائع		
991/381	القادر	وفاته ↓ 1015/406	
1031/422	القائم		وفاته ↓ 1044/436
1075/467	(المقتدى)		

2 — أمراء بني بويه

سنوات الإمارة	الأمراء	الشريف الرضي	الشريف المرتضى
967/356	عز الدولة بختيار	مولده ↑ 0969/359	مولده ↑ 0966/355
978/367	عضد الدولة		
987/376	شرف الدولة		
990/379	بهاء الدولة		
1013/403	سلطان الدولة	وفاته ↓ 1015/406	
1022/412	مشرف الدولة		
1026/416	جلال الدولة		
1043/435	أبو كاليجار		
			وفاته ↓ 1044/436

المصادر والمراجع (ترتيب عام)

(مرتبة حسب الحروف الهجائية لأسماء المؤلفين)

— أ —

- 1 — ابن الأثير : « الكامل في التاريخ » ، ط. القاهرة . ج
- 2 — ابن الجوزي : « المنتظم » ط. حيدرآباد الدكن
الجزء السادس سنة 1957
الجزء السابع سنة 1958 في مجلد واحد
الجزء الثامن سنة 1958
- 3 — ابن خلكان : وفيات الأعيان ، القاهرة ، 1367/1947
ابن خلكان : وفيات الأعيان ط. « وستفلد »
- 4 — ابن العماد الحنبلي (أو الفلاح عبد الحي) : « شذرات الذهب في أخبار
من ذهب » القاهرة 1350

— ب —

- 5 — الباخريزي (أبو الحسن علي) : دمية القصر وعصرة أهل العصر الطبعة
الاولى ، حلب 1349/1930
- 6 — بروكلمان (ك) : « ج. أ. ل » ، ، 82
- 7 — بروكلمان (ك) : مقال : « الشريف المؤقتي » ، دائرة المعارف
الاسلامية ، ، 786-787
- 8 — بوئمرة (هشام) : « التعليم في عهد الدولة السلجوقية » أطروحة ،
باللغة الفرنسية ، مرقوة
- 9 — الثعالبي (أبو منصور) : « يتيمة الدهر » ط. م. م. عبد الحميد القاهرة ،
بلا تاريخ ، 4 أجزاء

— ج —

- 10 — الجندي (محمد سليم) : « الجامع في أخبار أبي العلاء واثاره » دمشق
1962/1382

الجزء الاول ، 249—242

— د —

- 11 — دائرة المعارف الاسلامية ، الطبعة الأولى : 4 أجزاء والطبعة الثانية

— ذ —

- 12 — الذهبي (الحافظ) : « كتاب العبر في أخبار من غير » ط. فؤاد
السيد ، الكويت ، 1961

— ر —

- 13 — الرضي (الشريف) : « تلخيص البيان في مجازات القرآن » ، القاهرة
1955/1374

- 14 — الرضي (الشريف) : « حقائق التأويل في متشابه التنزيل » ، القسم
الخامس ، ط. محمد كاشف الغطاء ، النجف (العراق) ، 1936/1355

- 15 — الرضي (الشريف) : « نهج البلاغة » ط. أولى ، النجف ، 1354
الرضي (الشريف) : « نهج البلاغة » ط. م. م. عبد الحميد ، القاهرة ،
بلا تاريخ ، 3 أجزاء في مجلد واحد

— ز —

- 16 — زترشتاين (ك. ف) : مقال : « بويهون » ، دائرة المعارف الاسلامية ،
الطبعة الأولى ، ، 828—827

- زترشتاين (ك. ف) : مقال : « عباسيون » ، نفس المرجع ، ،

- س -

- 17 - السمعاني : « كتاب الأنساب » ، ط. حيدرآباد الدكن ، الهند
1965/1383 ، 94
- 18 - السيوطي : « بغية الوعاة » ، القاهرة 1326

- ط -

- 19 - الطاهر (علي) : « الشعر العربي بفارس والعراق في عهد السلاجقة » ،
11531055/547-447 - أطروحة باللغة الفرنسية مرقونة - عدد 58
بمكتبة معهد الدراسات الإسلامية ، بياريس ص ص 252-254

- ع -

- 20 - عبد الحميد (محمد محيي الدين) : « شرح ديوان الشريف الرضي »
الطبعة الاولى ، القاهرة 1368/1949
- 21 - العش (يوسف) : « المكتبات العربية العمومية ونصف العمومية بالعراق
وسوريا ومصر في القرون الوسطى » دمشق 1967 ، 102-103

- غ -

- 22 - غناوي الزهيري (محمود) : « الأدب في ظل بني بويه » القاهرة ،
1949/1368

- ف -

- 23 - فان أرندونك (ك) : مقال : « شريف » ، دائرة المعارف الإسلامية ،
341-336 ،

- ك -

- 24 - كاهين (كلود) : مقال : « بويهيون » ، دائرة المعارف الإسلامية ،
مطبعة الجديدة ، ، 1390-1397

- 25 — كريمر (فون) :
VON KREMER : Culturgeschich Orients unter Chalifen,
Vienne, 1875, I, 449
- 26 — كرنكو (ف) : مقال : « الشريف الرضي » ، دائرة معارف الاسلامية
الجزء الرابع ، 341 — 342
- 27 — كنار (ماريوس) : « بغداد في القرن الرابع هـ/العاشرم » مجلة « أرابكا »
(عدد خاص) ببغداد بمناسبة مرور 1200 سنة على تأسيسها) أكتوبر
1962 ، 267—287
- م —
- 28 — مبارك (زكي) : « النشر الفتي في القرن الرابع » ؛ الطبعة الأولى ،
القاهرة 1352
- 29 — مبارك (زكي) : « عبقرية الشريف الرضي » — صيدا — بيروت ،
بلا تاريخ جزآن في مجلد واحد
- 30 — محفوظ (الدكتور) : « الشريف الرضي بودليز العرب واضع أسس
الرمزية العالمية في شعر العربية » (بيروت 1938)
- 31 — المرتضي (الشريف) : « أمالي المرتضي : غور الفوائد ودرر القلائد » ،
مقاهرة 1373/1964—جزآن
- 32 — ماز (ادم) : « الحضارة الاسلامية في القرن الرابع الهجري أو عصر
النهضة في الاسلام » « Die Renaissance des Isläims » (ترجمة
محمد الهادي أبو ريده) — جزآن — القاهرة 1377/1967
- 33 — المهيسى ي (عبد مقادر) : « النظريات النحوية لابن جنّي » (بالفرنسية) ،
تونس 1973

- 34 — الماوردي : « الأحكام السلطانية » ط. « أنجر » ، بون ، 1863
165 ، 7

— ٢ —

- 35 — ياقوت : « معجم البلدان » ، ط. مقاهرة (مطبوعات دار المأمون
لأحمد الرفاعي) بلا تاريخ .

الشريف الرضي

مصادر ومراجع

(مع بيان مفصل للأجزاء والصفحات)

- 1 — ابن الأثير (عز الدين) : « الكامل في التاريخ » ، ط. القاهرة ، الجزء 12 ، 15 ،
- 2 — ابن الجوزي : « المنتظم » ط. حيدرآباد الدكن ، 224 ، 260 ، 266
- 3 — ابن خلكان : « وفيات الأعيان » ، القاهرة ، 1367/1947 ، ،
44 — 48 ، ترجمة رقم 639 211 (يمدح محمد بن خلف ، وزير بهاء الدولة)
- ابن خلكان : « وفيات الأعيان » ط. وستفالد ، ص 639
- 4 — ابن العماد الحنبلي : « شذرات الذهب في أخبار من ذهب » القاهرة ،
1350 ، 106 — 107 ، 126 ، 136 — 137 ، 143 ، 182 — 184
- 5 — الباخريزي (أبو الحسن علي بن الحسن) : « دمية القصر وعصرة أهل العصر » ، الطبعة الأولى ، حلب 1930/1949 الفصل الثالث ، 73—74
- 6 — الثعالبي (أبو منصور) : « يتيمة الدهر » ، ط. م. م. عبد الحميد ،
القاهرة ، بلا تاريخ ، 307—312 ، 337 ، 136—156 ، 286
- 7 — الذهبي (الحافظ) : « كتاب العبر في أخبار من غبر » ط. فؤاد السيد ،
الكويت 1961 ، 95
- 8 — الرضي (الشريف) : « تلخيص البيان في مجازات القرآن » ، القاهرة .
1955/1374 (كامل الكتاب)
- 9 — الرضي (الشريف) : « حقائق التأويل في متشابه التنزيل » ، القسم
الخامس ، ط. محمد كاشف الغطاء النجف (العراق) ، 1355/1936
(كامل الكتاب)

- 10 — الرضي (الشريف) : « نهج البلاغة »
— ط. أولى ، النجف 1354
- ط. م. م. عبد الحميد ، القاهرة ، بلا تاريخ 3 أجزاء مجلد واحد
المقدمة (من تأليف الشريف الرضي)
- 11 — الطاهر (علي) : « الشعر العربي بفارس والعراق في عهد السلاجقة »
(447-547/1055-1153) أطروحة بالفرنسية ، مرقونة ، ص ص
252-254
- 12 — عبد الحميد (م. م.) : « شرح ديوان الشريف الرضي » الطبعة الاولى ،
القاهرة ، 1949/1368 (كامل الكتاب)
- 13 — العشي (يوسف) : « المكتبات العربية العمومية ونصف العمومية بالعراق
وسوريا ومصر في القرون الوسطى » دمشق 1967 ، ص ص 102-103
- 14 — كرنكو (ف) : مقال : « الشريف الرضي » ، دائرة المعارف الاسلامية
، 341-342
- 15 — مبارك (زكي) : « النثر الفني في القرن الرابع » ، القاهرة ، الطبعة
الأولى 1934/1352 الجزء الاول ، 121-122 مع وجود نبذ في الصفحات
التالية : 20 - 26 ، 69 ، 113 ، 283 ، الجزء الثاني : 231 ، 259 ،
291-293 ، 296
- 16 — مبارك (زكي) : عبقرية « الشريف الرضي » : منشورات المكتبة
العصرية للطباعة والنشر ، صيدا - بيروت - بلا تاريخ جزءان في
مجلد واحد
- 17 — محفوظ (الدكتور) : « الشريف الرضي بودليل العرب واضع أسس
الرمزية العالية في شعر العربية » ، بيروت 1938 (كامل الكتاب)

- 18 — ماز (ادم) : الحضارة العربية في القرن الرابع الهجري أو عصر النهضة في الاسلام « Die Renaissance des Islâims » ترجمة م. ه. أبو ريده — الطبعة الثالثة ، القاهرة ، 1957/1377 — جزءان :
- الجزء الأول ، 491—485
- الجزء الثاني ، 175
- 19 — ياقوت : معجم الادباء ، القاهرة ، 1936/1355 الجزء الثاني ، 24—23 .

الشريف المرتضى

مصادر ومراجع

(مع بيان مفصل للأجزاء والصفحات)

- 1 — ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ط. القاهرة ، الجزء 8 ، 40
- 2 — ابن الجوزي : المنتظم ، ط. حيدرآباد الدكن ، ج 7 ، 247—248
ج 8 ، 11—12 ، 20 ، 58 ، 59
- 3 — ابن خلكان : « وفيات الأعيان » ، القاهرة ، 1367/1947 ج 3 ، 3 — 6
- 4 — ابن العماد الحنبلي : « شذرات الذهب في أخبار من ذهب » القاهرة ،
1350 ج 3 ، 256 — 258
- 5 — الباخريزي (أبو الحسن علي) : « دمية القصر وعصرة أهل العصر »
الطبعة الأولى ، حلب ، 1349/1930 الفصل الثالث ، 75—76
- 6 — بروكلمان : « ج. أ. ل. » ، ج 1 ، 82
- 7 — بروكلمان : مقال : الشريف المرتضى : دائرة المعارف الإسلامية
ج 3 ، 786—787
- 8 — الجندي (محمد سليم) : « الجامع في أخبار أبي العلاء واثاره » :
دمشق ، 1382/1962 ج 1 ، 242 — 249
- 9 — الذهبي (الحافظ) : « كتاب العبر في أخبار من غبر » ، ط. فؤاد
السيد ، الكويت 1961 ج 3 ، 186
- 10 — الطاهر (علي) : « الشعر العربي بفارس والعراق في عهد السلاجقة » :
أطروحة باللغة الفرنسية — مرقونة — (عدد 58 ، مكتبة معهد الدراسات
الإسلامية بباريس) ص ص 252—254

- 11 - العث (يوسف) : « المكتبات العربية العمومية ونصف العمومية بالعراق وسوريا ومصر في القرون الوسطى » : دمشق 1967 (منشورات المعهد الفرنسي بدمشق) (ص ص 102-103)
- 12 - المرتضى (الشريف) : « أمالي المرتضى : غرر الفوائد ودرر القلائد » ط. دار إحياء الكتب العربية ، الطبعة الأولى ، 1373/1954 جزآن : (انظر المقدمة خاصة) .

موقف النقاد القدامى من شعر الحكمة والزهد

بقلم : محمد عبد السلام

الزهدية أطرف ما ابتدع « المولّدون » . فهذا النمط المستحدث من أنماط العبارة الشعرية جديد من حيث الغرض الذي إليه يقصد ومن حيث مخاطبته أحاسيس الجمهور الدينية ومن حيث المواضيع الذي طرقها والأساليب التي استخدمها .

وقد نشأت الزهدية ، كما بيّنا ضمن بحث سابق (1) ، في النصف الثاني من القرن الأوّل للهجرة فجاءت معبرة عن مشاغل جيل جديد شبّ مقدّسا لتعاليم القرآن متخلّقا بأخلاق الاسلام ولكنه وجد نفسه في مجتمع تعدّدت فيه المغريات المادية واستفحلت فيه الخلافات السياسية – الدينية وتنازعت التيارات الفكرية فأفضى به ما لاحظته من تباين بين مقاصد الشريعة وواقع المعاملات الاجتماعية إلى التساؤل عن الحدّ الفاصل بين الايمان والكفر والعلاقة الواجبة الوجود بين العقيدة والسلوك . وتشعّبت أمامه السبل فخشي

(1) انظر بحثنا في معنى الموت في الشعر العربي الى نهاية القرن الثالث هـ. (منشورات كلية الآداب والعلوم الانسانية ، تونس 1977) ج 303-293 .

ألا يوفق إلى اختيار المسالك المنجية ففقد برد اليقين وعانى مأساة الخوف والحيرة .

وقد أدرك جلّ شعراء العصر أهمية هذه المجالات الشعورية فآلفوا الزهديات (2) ونفق ما ألفوه من أشعار في هذا الغرض عند الخاصة والعامة ، استشهدهم إياها الخلفاء كما استشهدهم إياها جمهور المسلمين (3) .

وأدرك مؤرخو العرب وأدباؤهم أهمية الزهد كظاهرة اجتماعية واختيار سلوكي فحفلت مؤلفاتهم بأخبار الزهاد ومآثور أقوالهم شعرا ونثرا وتراجيم أعلام الخطباء والشعراء الذين سخرّوا قرائحهم لخدمة هذه الدعوة (4) .

ولكنّ الزهدية ، وإن استكملت منذ القرنين الأولين للهجرة عناصرها الفنية وصارت ، كما بينّا ، غرضا نافعا لدى الجمهور ، لم تحظ من حيث هي غرض شعريّ وبناء فنيّ بعناية النقاد واهتمامهم . فلم يدرسوها ضمن ما درسوه من أغراض الشعر ولم يتعرّضوا ولو تلميحاً إلى خصائص هذا الفنّ الأدبيّ وأساليبه .

ففروع الشعر عند أبي العباس أحمد بن يحيى ثعلب (200 — 291هـ) « مدح وهجاء ومراث واعتذار وتشبيه واقتصاص أخبار (5) » وأغراض

(2) خلافا لما ذهبت إليه بعض الدراسات لفنّ الزهد ، لم يكن تأليف « الزهديات » وقفا على من تزهد من الشعراء ، فإن اشتهر جماعة منهم كسابق البربري وصالح بن عبد القدوس وأبسي المتاهية والقاسم بن يوسف بوفرة شعرهم في هذا الغرض فإن سائر الشعراء قد ألفوا قصائد أو مقطوعات في الزهد ، انظر دواوين بشار بن برد وأبسي نواس ومسلم بن الوليد مثلاً وانظر المرجع المذكور أعلاه .

(3) انظر كتاب الأغاني (ط. دار الكتب) ج. 4 ص. 45-46-52-103-106. وج. 6 ص. 57 والامالي للقاتي (ط. مطبعة السعادة ، 1953) ج. 2 ص. 321 .

(4) انظر على سبيل المثال : البيان والتبيين للجاحظ (تحقيق عبد السلام محمد هارون : القاهرة 1960) ج. 3 ص. 125-202 وعيون الاخبصار لابن قتيبة (ط. دار الكتب 1963) ج. 2 ص. 261-376 والعقد الفريد لابن عبد ربه (ط. لجنة التأليف والترجمة والنشر ، القاهرة 1952) ج. 3 ص. 171-227 .

(5) قواعد الشعر (تحقيق د. رمضان عبد التواب ، القاهرة 1966) ص. 37 .

الشعر عند أبي الفرج قدامة بن جعفر (265 - 337هـ) « مديح وهجاء ومراث وتشبيه ووصف ونسيب (6) » والمدروسة منها في كتاب العمدة لأبي علي الحسن بن رشيق (390 - 463هـ) النسيب والمديح والافتخار والثناء والعتاب والوعيد والهجاء والاعتذار (7) .

فهل معنى ذلك أن النقاد القدامى لم يعتبروا الزهد غرضاً شعرياً ؟

إنّ الاجابة عن هذا السؤال تفضي حتماً إلى التساؤل عن منهاج المراجع النقدية المعتمدة اذ اهمالها لدراسة غرض من الأغراض لا يمكن أن يقوم دليلاً على موقف مؤلفيها من ذلك الغرض إلاّ اذا ثبت اتصافها بصفتي الاحاطة والشمول وهو ما لم يكن بل الثابت عند كلّ الباحثين هو أنّ هذه المؤلفات كانت مؤلفات تعليمية تنحو منحى الاختيار والتمثيل هدفها التقنين والتلقين وأسلوبها الاختصار والاجمال .

وقد نصّ على ذلك مؤلفوها أنفسهم فقال قدامة بن جعفر في مقدمة حديثه « عن نعوت المعاني الدال عليها الشعر » :
« جماع الوصف لذلك أن يكون المعنى مواجها للغرض المقصود ، غير عادل عن الأمر المطلوب .

ولمّا كانت أقسام المعاني التي يحتاج فيها إلى أن تكون على هذه الصّفة ممّا لا نهاية لعدده ولم يمكن أن يؤتى على تعديد جميع ذلك كي يبلغ آخره ، رأيت أن أذكر منه صلداً ينسب عن نفسه ويكون مثالا لغيره وعيارا لما لم أذكره وأن أجعل ذلك في الأعلام من أغراض الشعراء وما هم له أكثر دوسا وعليه أشدّ دوماً وهو المديح والهجاء والمراثي والوصف والنسيب (8) .

(6) نقد الشعر (تحقيق كمال مصطفى : القاهرة : 1963) ص. 61 .

(7) العمدة (تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد ، القاهرة 1934) ج. 2 ص. 110 وما بعدها.

(8) نقد الشعر ص. 61 .

وقال أبو هلال العسكري (المتوفى نحو سنة 395هـ) في كتاب الصناعتين :
« ولما كانت أغراض الشعراء كثيرة ومعانيهم متشعبة جمّة لا يبلغها
الاحصاء كان الوجه أن نذكر ما هم (9) أكثر استعمالاً وأطول ممارسة له
وهو المدح والهجاء والوصف والنسب والمراثي والفخر (10) » .

فلم يخف اذن على هؤلاء النقاد — وإن قصدوا في مؤلفاتهم إلى قصر
عنايتهم على دراسة الأغراض البارزة من أغراض الشعر العربي القديم —
أنّ المجال المعنوي لهذا الشعر كان أوسع ممّا تناولوه منه بالبحث وأنّ الفنون
الشعرية كانت أكثر عدداً ممّا فصلوا فيه الحديث عنها .

ثمّ انتههم وإن لم يدرجوا « الزهد » ضمن قائمة « أعلام الأغراض » التي
درسوها لم يهملوا اهمالاً تاماً هذا الغرض الشعري .

فقد وردت في كتاب العمدة لابن رشيق نصوص عديدة تدلّ دلالة قطعية
على أنّ النقاد القدامى كانوا يعتبرون « الزهد » فناً من فنون الشعر :

يقول ابن رشيق في « باب حدّ الشعر وبنيته » :

« قال عبد الكريم : يجمع أصناف الشعر أربعة : المديح والهجاء والحكمة
واللهو ثمّ يتفرّع من كلّ صنف من ذلك فنون : فيكون من المديح المراثي
والافتخار والشكر ويكون من الهجاء الذمّ والعتاب والاستبطاء ويكون من
الحكمة الأمثال والتزهيد والمواعظ ويكون من اللهو الغزل والطرد وصفة
الخمر والمخمور (11) » .

(9) في الأصل « ما هو » ويبدو لنا ذلك من باب الأخطاء المطبعية إذ لا يستقيم المعنى إلا بعد
التحوير الذي أثبتناه أي « ما هم » .

(10) كتاب الصناعتين (تحقيق علي محمد البجاوي ومحمد أبو الفضل إبراهيم، القاهرة 1952)
ص. 131 .

(11) العمدة ج. 1 ص. 101 .

ويضيف في نفس الباب :

« وقال قوم : الشعر كله نوعان : مدح وهجاء فالى المدح يرجع الرثاء والافتخار والتشبيب وما يتعلق بذلك من محمود الوصف كصفات الطلول والآثار والتشبيهات الحسان وكذلك تحسين الأخلاق كالأمثال والمواظ والزهد في الدنيا والقناعة . والهجاء ضدّ ذلك كله (...) (12) » .

ويورد في باب « في الشعراء والشعر » هذا القول :

« وقال عبد الكريم : الشعر أربعة أصناف : شعر هو خير كله وذلك ما كان في باب الزهد والمواظ الحسنة والمثل العائد على من تمثّل به بالخير وما أشبه ذلك وشعر هو ظرف كله وذلك القول في الأوصاف والنعوت والتشبيه وما يفتن به من المعاني والآداب وشعر هو شرّ كله وذلك الهجاء وما يتسرّع به الشاعر إلى أعراض الناس وشعر يتكسّب به وذلك أن يحمل إلى كلّ سوق ما ينفق فيها ويخاطب كلّ إنسان من حيث هو ويأتي إليه من جهة فهمه (13) » .

فابن رشيّق يذكر في كلّ هذه النصوص « الزهد » مثبتاً بذلك أنّه كان معدوداً لدى من سبقه أو عاصره من النقاد « فتاً من فنون » الشعر لا يهتمون ذكره وتنزيله منزله ضمن ما اقترحوه من تبويات لأغراض الشعر وتصنيفات لفروعه .

ويؤيّد هذا الاستنتاج ما نلاحظه من تواتر استعمال مصطلح « الزهد » في كتب الطبقات والتراجم :

يقول أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة (213-276هـ) في كتاب الشعر والشعراء متحدّثاً عن أبي العتاهية (14) :

(12) العمدة ج. 1 ص. 101 .

(13) العمدة ج. 1 ص. 98 .

(14) عن أبي العتاهية ، اسماعيل بن القاسم (130-210هـ) انظر دائرة المعارف الإسلامية (الطبعة الثانية) ج. 1 ص. 110-111 ويضاف إلى المراجع المذكورة في هذا الفصل دراسة د. أحمد الزبيدي : أبو العتاهية ، شاعر الزهد (الطبعة مرقونة ، باريس 1955) والنشرة الجديدة لديوان الشاعر بعنوان : أبو العتاهية : أشعاره وأخباره ، تحقيق د. شكري فيصل ، دمشق ، 1965 .

« وشعره في الزهد كثير حسن رقيق سهل (15) » .

ويقول عبد الله بن المعتز (247—296هـ) في مقدمة ما أورده في طبقاته من أخبار نفس الشاعر :

« ويرمي أبو العتاهية بالزندقة مع كثرة أشعاره في الزهد المواعظ (...) (16) » .

ويقول ضمن ترجمة صالح بن عبد القدوس (17) :

« أمّا الرجل فله في الزهد في الدنيا والترغيب في الجنة والحثّ على طاعة الله عزّ وجلّ والأمر بمحاسن الأخلاق وذكر الموت والقبر ما ليس لأحد . وكان شعره كلّهُ أمثالا وحكما (18) » .

ويفتتح أبو عبد الله محمد بن داود بن الجراح (المتوفي سنة 296هـ) حديثه عن عبد الله بن المبارك (19) بقوله :

« شاعر له الأبيات بعد الأبيات في الزهد وذمّ الدنيا دون غير هذا الصنف من الشعر (20) » .

ويقول أبو الفرج الاصفهاني (284—366هـ) في كتاب الأغاني محدّدا منحى أبي العتاهية الشعريّ :

(15) الشعر والشعراء : (ط. دار الثقافة ، بيروت 1964) ص. 679 .

(16) طبقات الشعراء لابن المعتز (تحقيق عبد الستار أحمد فراج ، القاهرة، 1956) ص. 228 .

(17) عن صالح بن عبد القدوس الذي قتل بتهمة الزندقة سنة 167 وعن شعره الحكمي انظر برو كلّسان : تاريخ الادب العربي (تعريب عبد الحليم النجار) II ص. 17 وجرجي زيدان : تاريخ ادب اللغة العربية ج. 2 ص. 100—101 وخاصة قلديهر : مجموعة البحوث الملقاة في المؤتمر العالمي التاسع للاستشراق (لندن، 1896) ص. 104 . 129 وعبد الله الخطيب : صالح بن عبد القدوس : عصره - حياته - شعره (بغداد، 1967) .

(18) طبقات الشعراء ص. 91 .

(19) أبو عبد الرحمن عبد الله بن المبارك المروزي الفقيه (118—182هـ) انظر ترجمته في وفييات الاعيان لابن خلكان (تحقيق أحسان عباس، بيروت 1970) ج. 3 ص. 32—34 وقد نصّ المحقق في هامش الترجمة على بقية المصادر .

(20) الورقة (تحقيق د. عبد الوهاب عزّام وعبد الستار أحمد فراج - القاهرة 1953) ص. 14 .

« وأكثر شعره في الزهد والأمثال (21) » .

ويورد في نفس الفصل خبراً مفاده أن بعض الشعراء أتى أبا العتاهية فقال له :

« اني رجل أقول الشعر في الزهد ولي فيه أشعار كثيرة وهو مذهب أستحسنه لأنني أرجو ألا آثم فيه وسمعت شعرك في هذا المعنى فأحببت أن أستزيد منه ... (22) » .

ويروي أبو عبد محمد بن عمران بن موسى المرزباني (296-384هـ) حكماً يرفعه إلى المدائني (145-225هـ) نصّه أنّه قال :

« العباس بن الأحنف (23) في الغزل مثل أبي العتاهية في الزهد : يكثران الحزن ولا يصيبان المفصل (24) » .

أمّا أبو عمر يوسف بن عبد البرّ النعري (364-463هـ) فقد قدّم لما انتخبه من زهديات أبي العتاهية بقوله :

« وبعد فأنسي رأيت أن أجمع في كتابي هذا . إن شاء الله تعالى ، من شعر الأديب الأريب والشاعر اللبيب أبي العتاهية اسماعيل بن القاسم العارف المشهور والشاعر المأثور المعروف في زهدياته بالتزاهة والرفاهية المكنى بأبي العتاهية ، وهو في الزهد والمواعظ والحكم أشهر من نار على علم ، ما صحّ عند أهل العلم بالأدب والأخبار ورواة النوادر والأشعار وصنّفوه واختاروه وألّفوه وذكروه (25) » .

(21) الأغاني (ط. دار الكتب) ج. 4 ص. 2 .

(22) نفس المرجع ص. 70 .

(23) عن العباس بن الأحنف (133-193هـ) شاعر الغزل في القرن الثاني أنظر بلاشار : دائرة المعارف الإسلامية (الطبعة الثانية) ج. 1 ص. 10 .

(24) الموشح (تحقيق علي محمد الجبالي ، القاهرة 1965) ص. 447 .

(25) شكري فيصل : أبو العتاهية : أخباره وأشعاره (دمشق 1965) ص. 24-26 .

هذه جملة من الأقوال (26) رأينا أن نسوقها لسبيين اثنين :
أولها : تأكيدها لما أسلفنا تقريره من إجماع النقاد القدامى على اعتبار
الزهد بابا من أبواب الشعر .

وثانيهما : اختلاف صيغها وما في هذا الاختلاف من دلالات قد تعيننا
على تحديد موقف النقاد القدامى من هذا الفن الشعري وتعليه .

وأول ما يسترعي انتباه المتأمل في هذه النصوص تفضيل النقاد استعمال
مصطلح « الزهد » على استعمال مصطلح « الزهدية » فهذا المصطلح لم يستعمله
الآب ابن عبد البر (27) أمّا سائر النصوص فقد أجمع أصحابها على استعمال
مصطلح الزهد مما يدلّ على أنّ عناية النقاد كانت موجهة إلى الموضوع دون
البناء، ولعمري فسيبقى ذلك منحى المباحث في هذا الغرض الشعري إلى اليوم.
والأمر الثاني الذي يمكن ملاحظته هو أن ذكر « الزهد » في هذه
النصوص أتى في أغلب الأحيان مقرونا بذكر مواضيع قريبة منه مثل
الحكم والأمثال والمواعظ

فالنقاد القدامى وإن اعتبروا الزهد فناً من فنون الشعر لم يركزوا عنايتهم
على تحديد مميزات هذا الفن وخصائصه بل أدرجوه ضمن باب كبير من
أبواب الشعر جمعوا فيه الزهد والحكمة والمواعظ والأمثال لاعتبارهم الزهد
فرعاً من فروع الحكمة كما نصّ على ذلك ابن رشيّق في قوله السالف
الذكر (28) إذ جعل الزهد فناً من الفنون المتفرّعة عن صنف من أصناف
الشعر هو الحكمة .

(26) أوردنا هذه الأقوال على سبيل التمثيل لا الاستقصاء وقد ورد المصطلح في مواطن أخرى من
كتب الطبقات والتراجم انظر مثلاً : الأوراق للصولي (نشرة .د. 1934) ص. 51.
وص. 168 والموشح للرزباني ص. 424 .

(27) ورد أيضاً هذا المصطلح في كتاب سرفات أبي نواس لمهمل بن يموت (تحقيق محمد
مصطفى هدارة ، القاهرة 1957) ص. 61 وتهذيب ابن بدران لتاريخ دمشق لابن عساكر
ج. 6 ص. 38 .

(28) انظر أعلاه ص.

ونج عن حشرهم لكل هذه الفنون ضمن باب واحد وحديثهم عنها مجملة أن جاءت أحكامهم في تقييم الأشعار المؤلفة في هذه الفنون متصفة بالاطلاق غير مراعية لاختلاف مقاصد هذه الأغراض وأساليبها كما يبدو ذلك في موقفهم من أصحاب المطولات في هذه الفنون :

يقول أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ (150-255هـ) في كتاب البيان والتبيين :

« وقالوا : لو أن شعر صالح بن عبد القدوس وسابق البربري (29) كان متفرقا في أشعار كثيرة لصارت تلك الأشعار أرفع مما هي عليه بطبقات ولصار شعرهما نواذر سائرة في الافاق ولكن القصيدة إذا كانت أمثالا لم يسر ولم تجر مجرى النواذر ومتى لم يخرج السامع من شيء إلى شيء لم يكن لذلك عنده موقع (30) » .

يستوقف المتأمل في هذا القول اختلاف صيغ التعبير في جزئيه ، الجزء الأول المتضمن الحكم والجزء الثاني المعلن له . فقد جاءت صيغة الحكم مطلقة على مجموع شعر صالح بن عبد القدوس وسابق البربري بينما جاء تعليله مقصورا على شعر الأمثال منبثقا عن نظرة النقاد القدامى لوظيفة هذا الفن ضمن القصيد .

يقول ابن رشيق في الباب الذي أفردته في عمدته للمثل وأدرجه بين بابي الاستعارة والتشبيه :

« المثل السائر في كلام العرب كثير نظما ونثرا وأفضله أوجزه » لان الأمثال « إنما هي نبذ تستحسن ونكت تستطرف مع القلة والندرة فأما إذا

(29) عن سابق بن علي البربري ، انظر بلاشار : تاريخ الادب العربي (3) ص. 514 وعبد الله كنون : « سابق البربري شاعر من المغرب عاش في الشام » ، مجلة المجمع العربي بدمشق 1969 - ص.ص. 18 وما بعدها .

(30) البيان والتبيين ج. 1 ص. 206 .

كثرت فهي دالة على الكلفة . فلا يجب للشعر أن يكون مثلاً كله وحكمة كـشعر صالح بن عبد القدوس فقد قعد به عن أصحابه — وهو يقدمهم في الصناعة — إكثاره من ذلك (...) وكذلك لا يجب أن يكون استعارة وبديعاً كـشعر أبي تمام (31) .

وابن رشيق في تحديده هذا لوظيفة المثل ومقارنتها بوظيفة الاستعارة والبديع إنما هو متبع لسابقه من النقاد « ملخص لما بلغه من آرائهم فقد استوحى قوله من قول ابن المعتز في مقدمة كتاب البديع :

« وكان البديع يستحسن إذا أتى نادراً ويزداد حظوة بين الكلام المرسل وقد كان بعض العلماء يشبه الطائي في البديع بصالح بن عبد القدوس في الأمثال ويقول : لو أن صالحاً نثر أمثاله في شعره وجعل بينها فصولاً من كلامه لسبق أهل زمانه وغلب على مدّ ميدانه . وهذا أعدل كلام سمعته في هذا المعنى (32) » .

فموقف النقاد القدامى من « المثل » يتلخص إذن في اعتبارهم إياه صيغة من صيغ توشية الكلام وظيفته وظيفته سائر أساليب البديع واعتبارهم الإكثار منه كالإكثار منها من دلائل الكلفة ، والتكلف عندهم مستكره لأنّ أبلغ الشعر ما اعتمد فيه صاحبه الطبع وتحاشى الغلو في الصنعة (33) .

ولا غرابة في أن يقف النقاد موقف الاستكره من نزعة بعض الشعراء إلى تأليف المطولات في « الأمثال » فموقفهم هذا يندرج ضمن نظرية نقدية عامة حددت أسس بلاغة العبارة الشعرية على ضوء « قراءة معينة » للشعر الجاهلي .

(31) العمدة ج. 1 ص. 250 و 255 .

(32) كتاب البديع لعبد الله بن المعتز (تحقيق. 1 . كراتشوفسكي ، دمشق ، بدون تاريخ) ص. 1 و 2 .

(33) انظر على سبيل المثال : العمدة ج. 1 ص. 99 وما بعدها و 108 وما بعدها .

وليس المقام مقام بسط هذه النظرية ومناقشتها (34) فتناول هذا الموضوع الخطير يخرج بنا عن المقصد الذي رسمناه لهذا المقال وهو تبين نظرة النقاد القدامى لشعر الحكمة والزهد .

والملاحظ في هذا الصدد أن النصوص التي أوردناها قد انطلقت من نفس المنطلق ولكنها اتجهت اتجاهات متباينة في تحديد ميدان انطباق الحكم المعتمد .

فبينما قصر ابن المعتز حديثه على الأمثال فجاءت مقرراته مطابقة لمقدماته لم يتقيد كل من الجاحظ وابن رشيقي بهذه الحدود فأضاف الثاني إلى الأمثال الحكمة وشمل حكم الأول مجموع شعر صالح بن عبد القدوس وسابق البربري أي كل الفنون التي حشرها النقاد القدامى — كما سبق أن بينا — في « باب الحكمة » إذ أن شعر الشاعرين المذكورين لم يكن كله أمثالا بل اشتمل أيضا على الحكم والمواعظ والزهد (35) .

وإن كان مما لا شك فيه أن « المثل » و « الحكمة » عامة متفقان من حيث ما يقصدان إليه من عظة وتأديب وأن الحكم ما صيغ صوغ الأمثال فورد على غرارها « عبارات سائرة » فإن العديد من القصائد الحكيمة المؤلفة في القرنين الأول والثاني للهجرة تثبت أن الحكمة صارت موضوعا من مواضع الشعر بطرق لذاته ولم تعد كالأمثال مجردة « فبذ تستحسن ونكت تستطرف » .

(34) لقد اعتمد النقاد القدامى في حديثهم عن خصائص العبارة الشعرية عند العرب على بنية القصيد المدحي ونتج من ذلك أن اشترطوا في القصيد أن يكون متعدد محاور الاهتمام « بحيث يخرج السامع من شيء إلى شيء » كما اعتبروا من جهة أخرى أن « الفحولة الشعرية » حسن التصرف في مختلف فنون الشعر . وقد كان لهذه المنطقات تأثيرها على نظريتهم النقدية عامة وهو ما سنفضل الحديث فيه في مقال مقبل ، إن شاء الله .

(35) هذا ما يشته ما وصلنا من أشعارهما وهو أيضا ما شهد لهما به من ترجم لهما من القدامى . انظر المصادر والمراجع المذكورة في الاحالين 17 و 29 أعلاه .

أمّا الزهدية فمزلتها ضمن « فنون الحكمة » منزلة خاصة لامتيازها عن سائر هذه الفنون بنوعية غرضها . فهي وإن ضمنت أحيانا بعض الحكم والأمثال تبدو كبناء شعري جديد سخّرت كل عناصره المعنوية وطاقاته التعبيرية لمقصد معين وهو « التزهيد » .

ولا يتسع المجال في هذا المقال لاستعراض معاني هذا الغرض الشعري المستحدث وبيان تكاملها وتحليل خصائص هذا الفن الشعري والمقارنة بين قصائد الحكمة والزهديات لتدبير كل من هذين الغرضين فسنعود إلى دراسة كل هذه المواضيع في فرصة قريبة ان شاء الله .

أمّا الأمر الذي يمكن تقريره في خاتمة هذا البحث فهو أنّ النقاد القدامى ، وان ذكروا « الزهد » عند محاولتهم تبويب أغراض الشعر العربي ، لم ينتبهوا إلى ما يمتاز به هذا الغرض عن سائر « فنون الحكمة » لادراجهم إياه ضمنها وحديثهم عنه ضمن حديثهم المجلل عنها .

فالزهدية لم تحظ بعناية النقاد القدامى لسببين أصليين :

أولهما المنهاج التعليمي الذي انتهجوه في مؤلفاتهم وما أفضى إليه من قصر اهتمامهم على الأغراض التقليدية للشعر العربي .

وثانيهما انعدام البعد للتاريخي من نظرتهم النقدية التي لم تراع ما عرفه الشعر العربي في القرنين الأول والثاني للهجرة من تطوّر عميق وذلك لعدم ادراكهم لمدى ما حقّقه المولدون من تجديد للعبارة الشعرية تجديدا لم ينحصر كما ظنّوا في توليد المعاني وتحوير الصيغ التعبيرية وإنّما كان في جوهره تجسّما أدبيا لا في مستوى الألفاظ والمعاني فحسب بل وفي مستوى مقاصد الشعر أيضا لمشاغل جيل جديد وحساسية مجتمع جديد .

محمد عبد السلام .

محاولة في وضع اسس المعجمية العربية : تعبير ومنهج

بقلم : رشاد الحمزاوي

إن هذه الدراسة تهدف إلى النظر في قضية المعجمية العربية التي تعتبر فنا من فنون اللغة الكبرى التي اعتنى بها العرب عناية خاصة ووضعوا فيها نظريات كبيرة واستنبطوا لها تطبيقات عدة . إن هذه القضية تحتاج إلى وصف يوضح معالمها وإلى تحليل يبين مظاهرها العامة .

إن المنهج الذي ندعو إليه يعتبر ضروريا لأنه يساعدنا على النظر إلى هذه القضية نظرة تختلف عما قيل في المعجمية العربية إلى يومنا هذا وبالتالي يمكن لنا أن نبني أسسها بحسب الأسباب والظروف والنظريات التي دعت إليها . ذلك أننا نعتبر أن المعجمية العربية كغيرها من الفنون اللغوية العربية تستدعي إعادة النظر في شأنها لتؤرخ لها ولنضبط خصائصها ومقاصدها القديمة والحديثة .

وسعيا وراء بلوغ هذا الهدف رأينا من المفيد أن نقسم موضوعنا هذا إلى الأقسام التالية :

- * وصف وتحليل الدراسات التي عالجت هذه القضية .
- * كيفية وضع القضية لا سيما فيما يتعلق بالجمع والوضع وما إليهما .

* النظريات المعجمية العربية أسبابها وأهدافها .

* عناصر المعجم الحديث .

وصف وتحليل الدراسات اللغوية التي عالجت هذه القضية :

يمكن لنا أن نعلم أولاً وبالذات الدراسات العربية القديمة فنبدأ (1) بكتاب العين للخليل (175هـ) وننتهي بتاج العروس للزبيدي (1205هـ). (2) ان هذه الدراسات ان صبح أن نسميها كذلك — لم تكن دراسات نظرية عميقة ومستقلة بل إنها تنحصر في المقدمات التي وضعها المعجميون لتون معاجمهم . فهي تعبر عن مناهجهم النظرية أو التطبيقية وتختلف طولاً وقصراً ، وكثيراً ما تكون دحضاً متحيزاً لما سبقها من المعاجم ومناهجها . إن مقدمة كتاب العين نظرية معتدلة الطول . أما مقدمة الصحاح فهي تكاد تكون معدومة بالنسبة للمقدمة التطبيقية الطويلة للسان العرب . والملاحظ في هذا الصدد أن أصحاب المعاجم لم يعتنوا بالنظريات بقدر ما اعتنوا بالتطبيقات . ولذلك لا نرى فائدة في الاهتمام بدراساتهم بل إن الامر يستوجب أن نعتني بالدراسات الحديثة التي خصصت لهم والتي سعت إلى أن تستنبط من معاجمنا القديمة والحديثة نظريات معجمية عربية وأن تؤرخ لها وتصنفها وتعييرها لغوياً ، نحن في أشد الحاجة إلى معرفته لنستخلص منه ما تدعو إليه دراستنا هذه من إعادة بناء أسس المعجمية العربية — التي سبق لنا أن عالجت بعض مظاهرها التاريخية والتطبيقية (3) .

(1) لم نعتن بما وضع قبل الخليل من رسائل وكتب صفات لانها وان كانت تعتبر البادرة الاولى للمعجم العربي فانها لم تبرز معالنه ولم تعالجها من الجهة النظرية .

(2) يمكن أيضاً أن نختم بكتاب المعيار لميرزا محمد علي الشيرازي الذي طبع سنة 1344هـ .

(3) R. Hamzaoui, l'Académie de Langue Arabe du Caire, Histoire et Oeuvre (3) Tunis, 1975 pp. 523-571.

إن الدراسات الحديثة تفرض علينا تصنيفها حسب الترتيب التاريخي كما تدعو إلى استخراج أهم ما وضعته من قضايا ولذلك فإننا لم ندخل في هذه الدراسات الحديثة كل المقدمات المخصصة للمعاجم العربية البحتة أو المزدوجة (4) كما أننا تركنا جانبا كل الدراسات والمقالات الجزئية التي تعتمد التفاصيل الدقيقة (5) .

إن الدراسات المعنية الباقية تستوجب بعض الملاحظات العامة منها :

أ) إن أسبقها إلى وضع قضية المعجمية العربية كان من تأليف المستشرقين إذ أن البريطاني لاين Lane يعتبر أول من عالج الموضوع في العصر الحديث ابتداء من سنة 1849 (6) . ولم يله فارس الشدياق في طرق المسألة إلا في سنة 1886 (7) مما يشهد بذلك الترتيب التاريخي الذي اعتمده لتتبع تطور الدراسات المهمة بالقضية (8) .

ب) إن مشاركة الاجانب في المسألة تفوق عددا مشاركة العرب فيها وإن كان العرب قد خصصوا للموضوع بعض الدراسات الإجمالية الشاملة التي لم تتوفر لدى المستشرقين (9) .

(4) نذكر من ذلك :

F.G. Lane : Arabic English Lexicon, 8 vol. - London 1863-1893. (أ)

ب) المعجم الوسيط : القاهرة 1961/1960 .

Pearson : Index Islamicus, 1906-1905 Cambridge 1958, pp.711-717. (5)

حيث توجد مقالات عديدة جزئية لا تتناول موضوعنا في جوهره العام .

E.G. Lane : Ueber die Lexicographie der Arabischen Sprache Z.D.M.G. (6) 3 (1849) pp. 90-108.

(7) أحمد فارس الشدياق : الجاسوس على القاموس . القسطنطينية 1929/1886م .

(8) انظر في آخر هذا المقال المواضيع المعنية مرتبة ترتيبا تاريخيا .

(9) توجد دراسة أوربية مطولة واحدة مخصصة للموضوع وهي لـ J A. Haywood. Arabic Lexicography - Leiden 1960, 141 p.

ولقد تأثر فيها كاتبها بما كتبه عبد الله درويش في الموضوع (انظر هذا المؤلف في الفهرست) .

ج) لا يمكن أن نميز في هذه الدراسات ما هو مقالات مما هو دراسات مطوّلة لأن المراد من اعتماد ما كتب لا ينحصر في كثرة المادة المخصصة للقضية أو في قلتها بل في المشاكل المطروحة وكيفية معالجتها .

د) اعتنت جل الدراسات بالمعاجم العامة الكبرى وقل أن اهتمت بالمعاجم المختصة مثل مخصص ابن سيده (10) أو المعرب للجواليقي مما يجعل الحكم من خلالها على المعجمية حكما يحتاج إلى نظر .

واعتبارا إلى ما سبق يمكن أن نقسم الدراسات التي اعتمدناها إلى قسمين كبيرين لهما فروع .

أما القسم الاول فهو وصفي وتاريخي خلافا للقسم الثاني الذي يعتبر نقديا في جله - ولا شك ان التقسيم لأ يخلو من الاعباطية لأنه يصعب أن نفصل فصلا باتا بين الدراسات الوصفية التاريخية والنقدية منها إذ أننا نجد من الدراسات ما يجمع بين القسمين المعنيين بالأمر (11) . فالتاريخ والوصف يعينان في غالب الاحيان بنشأة معجم واحد أو معاجم مختلفة مع دراسة مؤلفها ومخطوطاتها وطرقها الفنية المتعلقة خاصة بالوضع والجمع أو ما يعبر عنه اليوم بنظام ترتيب الكلمات ومادة المعجم . ولا شك أن طرق هذه القضايا يختلف طولها وقصرها بحسب المؤلفين . إن لـ Lane (12) قد وصف وصفا مقتضبا أهم المعاجم العربية مبيّنا مميزاتها . واعتنى زيترستين (K.V. Zetterstein) (13) بمخطوط التهذيب للأزهرى ونشر قطعة صغيرة منه بالاعتماد على نسخة استامبول معتنيا بتأييد طريقة

(10) محمد الطالبي . المخصص لابن سيده - دراسته - دليل - تونس 1956-192 ص.

(11) حسين نصار : المعجم العربي : نشأته وتطوره . جزءان - مكتبة مصر - القاهرة 1956-1968 وهو أحسن مثال على المؤلفات التي جمعت بين القسمين المذكورين .

(12) انظر حاشية عدد 6 .

(13) K.V. Zetterstein : Aus der Tahdib al-luga al-Azhari's in Le Monde Oriental (1920, vol. XIV, pp. 1-106.

التهذيب ومعتبراً إياه مصدراً أساسياً للمعاجم العربية التي تلتها . أما يوسف العث (14) و Braunlich (15) فإنهما اهتمتا بكتاب العين للخليل مستقصين قضية نسبته إلى الخليل وتلك قضية سبق للسيوطي أن عالجهما في مزهره (16) . أما كرانكو (F. Krenkow) (17) فإنه قد اتجه نفس الاتجاه . فلقد اعتنى بالعين والجسيم والجمهرة والتهذيب والمجمل والصحاح الخ ... واصفا المخطوطات التي اعتمدها لتحقيق الجمهرة . ولم يسلم تاريخه ووصفه للعين والجمهرة من الأخطاء « فقد ذهب بكل جرأة إلى أن الجوهرى سرق في صحاحه مواد ديوان الأدب للفارابي ولم يزد عليها شيئاً ، وإلى إن الفائق والاساس للزمخشري وغريب الحديث لأبي عبيد الهروي تسير على نظام واحد وأن الآخر كان تلميذاً للزهري وكل ذلك خطأ (18) » .

اهتم كرمير (J. Kreamer) (19) بتاريخ المعاجم ونبه خاصة إلى وجوب الاهتمام بالنصوص الأدبية والنحوية لاستقصاء مناهج المعاجم العربية ومتونها . ولقد وصف وأرخ لطريقة المستشرق فيشر في وضع معجمة التاريخي الذي عرضه على مجمع اللغة العربية (20) . في هذا الوصف والتاريخ لنا أن نعتمد

(14) يوسف العث : أولية تدوين المعاجم وتاريخ كتاب العين المروي عن الخليل بن أحمد - مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق الأجزاء 9 - 12 من المجلد 16 - سنة 1941 .

(15) Braunlich : Al-Halil und das Kitab al-Ain - islamica, vol 2, p. 39.

(16) السيوطي : المزهر ج. 1 (بدون تاريخ) ص 77-92 وهو يجمع آراء سابقيه في هذا الموضوع لا سيما آراء الزهري صاحب التهذيب .

(17) F. Krenkow : The beginnings of Arabic lexicography, Until the time of Jauhari with special reference to the work of Ibn Duraid J.R.A.S. suppl. 1924, pp. 255-270.

(18) حسين نصار : المعجم العربي ج 1/ص 5 .

(19) Jorg Kreamer a) Studien Zur Arabischen Lexicography - Oriens 6 (1953), pp. 201-238;

b) August Fisher Sammlungen Zum Arabischen Lexicon Z.D.M.G 105 (1) 1955, p. 30 et suivantes;

(20) رشاد الحزواي : L'Académie Arabe du Caire : Histoire et Oeuvre ,Tunis 1975, pp. 158-159; 541-543;

ما قدمه محمد الطالبي (21) من دراسة مخصص لابن سيده مزودا بإبانا بدليل منظم يساعدنا على إدراك أقسام هذا المعجم المختص . وتمتاز هذه الدراسة بكونها تهتم بمعجم مختص لعب دورا هاما في وضع أسس المعجمية العربية العلمية التي لم نعرها إلى يومنا هذا عناية خاصة .

ولقد طغى الوصف على ما قدمه لنا عبد الله درويش (22) وحسين نصار (23) وهايوود (J. Haywood) (24) ومارسيه (W. Marçais) (25) . فلقد اعتنى عبد الله درويش ببحث قضية نسبة العين إلى الخليل واهتم بمختلف المدارس المعجمية العربية القديمة والحديثة منها بما في ذلك مجمع اللغة العربية ويعتبر عمل حسين نصار أشمل عمل عالج القضية معالجة مطولة متوخيا في ذلك منهجا واحدا مركزا على حياة المؤلف وثقافته وفتياته المعجمية وصلاتها بمختلف المدارس المعجمية العربية دون أن يعتني بتأثير المعجمية العربية بغيرها أو بتأثيرها فيها . ولقد حذا (Haywood) حذو عبد الله درويش وكاد عمله أن يكون ترجمة أنكليزية للمؤلف العربي السابق . أما (W. Marçais) فانه قد أرخ للمعاجم العربية واضعا مثل (Kreamer) قضية المصادر والمراجع الادبية واللغوية التي اعتمدتها تلك المعاجم .

ولخص عدنان الخطيب (26) تاريخ المعاجم الكبرى مبينا صلاتها بأمهات الكتب اللغوية الأخرى وركز جزءا من بحثه على نقد المعجم الوسيط الذي

-
- (21) محمد الطالبي : المخصص لابن سيده - دراسة - دليل - تونس 1956 - 192 ص
 (22) عبد الله درويش : المعاجم العربية مع اعتناء خاص بمعجم العين للخليل بن أحمد - القاهرة 165/1956 ص.
 (23) حسين نصار : انظر الحاشية عدد 11 .
 (24) (J. Haywood) : انظر الحاشية عدد 9 .
 (25) William Marçais - Articles et Conférences - Paris 1961; la Lexicographie Arabe (en arabe) p. 145-170.
 (26) عدنان الخطيب : المعجم العربي بين الماضي والحاضر - القاهرة 1966-1967 ؛ 102 ص .

وضعه مجمع اللغة العربية. أما رندغرن (F. Rundgren) (27) فانه قد أهتم خاصة ببحث المصادر التي كان لها أثر في نظرية الخليل المعجمية . فهو يفترض أن الخليل قد تأثر بالنظرية اللغوية اليونانية في هذا الميدان خلافا لما ادعاه المستشرق الالماني فولر (Vollers) سنة 1893 الذي رأى أن الخليل تأثر بالنظرية اللغوية الهندية . ويختم المؤلف مقاله بالتنبيه إلى المعاجم العصرية التي يؤلفها المستشرقون . ولقد سعينا في محاولتين أن نساهم في هذه القضية وذلك بعرض عام لقضية المعاجم قديما وحديثا (28) مع التأكيد على طريقة ابن منظور في وضع جذاذااته (29) وتنظيم مادته اللغوية .

والملاحظ في هذا القسم التاريخي والوصفي أن أصحابه قد سعوا في غالب الاحيان إلى ضبط أصول المعجمية العربية وتدقيق مناهجها والتعريف بمدارسها بطريقة وضعية دون أن يعالجوها معالجة لغوية اجتماعية سنعود إليها في هذا المقال عسانا أن نوضح معالم المعجمية العربية ومذهبيتها اللغوية .

القسم الثاني من هذه الدراسات أهتم بنقد المعاجم العربية . وتعود المبادرة فيه للمؤلفين العرب . ولقد سبق للمؤلفين القدامى أن استدرکوا على المعاجم ونقدوا مناهجها ومحتوياتها لكننا نعتبر أن النقد العصري كان أكثر عمقا لانه سعى إلى أن يبين الازمة التي تمر بها المعجمية العربية . وتظهر تلك الازمة واضحة بقدر ما نقارن المعاجم العربية بغيرها من المعاجم الاوربية في مناهجها ومحتوياتها . تنبه فارس الشدياق (30) إلى ذلك ويبيّن أن « في هذا الكتاب (الجاسوس) من الأسباب ما يحضّ أهل العربية في عصرنا هذا على تأليف

(27) Frithiof Rundgren - La Lexicographie Arabe in Studies on Semitic Lexicography, Quaderni Di Semitistica - Florence 1973, pp. 145-159

(28) محمد رشاد الحزواي I'Académie du Caire p. 523-571.

(29) محمد رشاد الحزواي : طريقة ابن منظور في تحرير مادة « لسان العرب » حوليات الجامعة التونسية . ج 10 (1973) ص 55-72 .

(30) فارس الشدياق : الجاسوس على القاموس . القسطنطينية 1299 . خاصة المقدمة ص. 1-6 .

كتاب في اللغة يكون سهل الترتيب واضح التعاريف ، شاملا للالفاظ التي استعملها الادباء والكتاب وكل من اشتهر بالتأليف (31) « فقضية الترتيب أو الوضع قضية شائكة نظرا لمختلف وجوها في المعاجم العربية (32) . وهي مرتبطة بقضية التعريف التي تعتبر من أعوص الفنيات في المعاجم لا سيما وأن بعض المعاجم العربية تعتمد فيها أحيانا على الخرافات والتكهنات . يضاف إلى ذلك قضية المتن المعجمي أو ما يسمى عند القدامى بالجمع إذ أن أغلب المعاجم قد اعتمدت نصوص الشعر القديم وتركت مشاهير الكتاب من أمثال الجاحظ وابن المقفع الخ ..

وفي هذا السياق اهتم الشدياق بقضية التصحيف وما إليه من روايات خاطئة « ومن هنا كثر الخلاف في الروايات واتسع المجال في التأويل ما بين نفي وإثبات واحتمال وإببات (33) » فهو يدعو إلى وضع معجم عصري في العربية يكون هدفه «حث أهل العلم على تحرير كتاب فيها (العربية) خال من الاخلال مقرب لما يطلبه الطالب منها من دون كلال . فاني رأيت جميع كتب اللغة مشوشة الترتيب كثر ذلك أو قل وخصوصا كتاب القاموس الذي عليه اليوم المعول (34) » . واعتمادا على هذا المدخل خصص الكاتب القسم الأكبر من الجاسوس لنقد تطبيقي لمادة القاموس يعتبر النموذج الذي يجب أن يحتذى لوضع المعجم العصري (35) . وكان المؤلف سعي إلى أن يقدم نموذجا تطبيقيا لنقده فألف معجما مثاليا وهو سر الليال الذي يعتبر مثاليا

(31) نفس المصدر ص 3 .

(32) من التراتيب نذكر الترتيب الصوتي للخليل بما في ذلك طريقة التقليب ، وترتيب الجوهري المعتمد على أواخر الكلمة ، وترتيب ابن سيده المرتكز على الأبواب وترتيب الزمخشري الذي يستند إلى الترتيب الابجدي السخ ...

(33) فارس الشدياق : الجاسوس - المقدمة ص 3 .

(34) نفس المصدر ص 5 .

(35) عبد الله درويش : المعاجم العربية ص 112-116 يلخص فيه أهم مظاهر نقد الشدياق للمعجم العربي .

في تعقده وصعوبة نظامه (36) مما جعل المؤلف « يتدع لنا نظاما جديدا يحتوى كل الصعوبات التي اعترضت النظم السابقة . فكيف يمكنه بعد هذا أن يعترض على القاموس أو غيره في ترتيبه ؟ (37) » . لكن هذه الهفوات لا تمنعنا من أن نعتبر أن مبادرة الشدياق كانت الحافز الأول الذي دعا إلى التفكير في قضية المعجم وتجديد أسسه سواء في مستوى الافراد أو في مستوى الهيئات لا سيما المجامع اللغوية مثل مجمع اللغة العربية بالقاهرة .

إن ما قدمه إبراهيم اليازجي (38) والاب انتساس الكرملى (39) ونلينو (40) وبطرس البستاني (41) . وعبد الستار أحمد فراج (42) من نقد للمعاجم العربية فهو في تفصيله أو مجمله لا يأتي بجديد بالنسبة للنظرة الشاملة التي قدمها لنا الشدياق عن المعاجم القديمة وهناتها . فكثيرا ما يعيد هؤلاء النقد بعض التفاصيل التي سبق للشدياق أن عالجها وتعمق فيها .

واستنادا إلى ما سبق فإن مصطفى الشهابي (43) يُعتبر أول من سعى إلى تجديد النظرية النقدية في المعاجم بعد الشدياق . فهو يمثل في رأينا المرحلة النقدية الثانية الداعية إلى تجديد المعجم العربي . ويهمننا هذا النقد بقدر ما هو مركز على ضعف معجماتنا في الميدان العلمي بجميع فروعه . إن معجماتنا

(36) نفس المصدر ص 117-118 حيث يذكر نظام الشدياق الجديد .

(37) نفس المصدر ص 118 .

(38) ابراهيم اليازجي الضياء 1903/6 ص 65 وما بعدها .

(39) انتساس الكرملى : المعاجم العربية ومصائبها - المقتطف 1941/98 ص 157-164 .

(40) كارلو نلينو : تصحيحات غريبة في معجمات اللغة : مجلة المجمع العلمي بدمشق 10 (1930) ص. 65-67 .

(41) بطرس البستاني : في شوائب المعاجم : المشرق 29 (1931) ص. 683-688 .

(42) عبد الستار أحمد فراج : تصحيحات لسان العرب - مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة ج 12/ 184-171 ، ج 13/ 177-191 .

(43) الامير مصطفى الشهابي : عيوب المعاجم العربية - المقتطف 97 (1940) ص 252-257 ويوجد النص نفسه بكتابة المصطلحات العلمية والفنية في العربية قديما وحديثا . دمشق 1965 ؛ 219 ص .

لا تحوي علوما كثيرة عصرية . فان حوت بعض العلوم فانها تحتاج إلى نظر لا سيما في مستوى تعريفاتها . فان أخذنا مثلا علمي النبات والحيوان نلاحظ أن معجماتنا قد خلت « من أسماء الأولوف من أعيان النبات والحيوان لأن الفتوحات الإسلامية لم تمتد إلى أمريكه ولا إلى الشرق الاقصى ولا إلى كثير من الأصقاع الشمالية والجنوبية من الكرة الأرضية ، فلبثت معجماتنا خلوا من أسماء معظم نبات تلك البلاد وحيوانها (44) .

إن معجماتنا خالية من التصنيف العلمي الذي يعتبر منهجا أساسيا في العلوم العصرية إذ أنها « خلطت ... كثيرا من أسماء أعيان المواليد بعضها ببعض وعرفت الواحد بالثاني ، على حين أن كلا من هذه الأحياء يعد في التصنيف الحديث نوعا مستقلا عن الآخر . وسبب هذا التشويش جهل القدماء بتصنيف الأحياء على حسب خصائصها الداخلية والخارجية (45) » .

أما قضية التعريف العلمي للمواد اللغوية فانها تحتاج إلى إصلاح جذري لأن ضعف معجماتنا في هذا الميدان يبدو عميقا . إن معجماتنا تحوى فضلا عما جاء فيها من تعريفات خرافية — تعريفات خاطئة من ذلك أنهم « عرفوا الإوز بالبط أي جعلوهما شيئا واحدا على حين أن كلا منهما ينسب إلى جنس مستقبل عن جنس الثاني . وقالوا القنب نوع من الكتان ، على حين أنهما من فصيلتين نباتيتين مختلفتين وليس في تحليلتهما شبه (46) » .

إن النقد الذي قدمه الشهابي يعتبر جديدا طريفا لانه سعى إلى أن ينظر إلى المعجم من النواحي التالية :

1 — تأليف المعجم عمل جماعي يتطلب اختصاصات لم تتوفر لاصحاب المعاجم القديمة

(44) نفس المصدر (ط. دمشق) ص 33 .

(45) نفس المصدر

(46) نفس المصدر ص. 34 .

2 - المعجم مادة مستمرة التطور في مستوى الوضع والجمع وذلك ما لم يتحقق في المعاجم القديمة لأنها توارثت تراثيها وموادها التي كثيرا ما اعتمدت الشعر وفصاحته وتركت كل ما طرأ من جديد في الميدان اللغوي والعلمي

3 - المعجم في تعريفاته ومواده يحتاج إلى منهجية علمية تربط تلك التعريفات بتطورات العلوم وخصائصها وتدرج في مواده ما يطرأ على المعارف الانسانية من جديد

4 - ادراج قسط وافر من العلوم العصرية في المعاجم العربية مما يفرض تجديد موادها وترك الكثير من القديم منها .

إن هذه المعطيات تعتبر من العناصر الاساسية التي سعت بعض المؤسسات العلمية العربية إلى أن توفرها . ونذكر من ذلك مجمع اللغة العربية الذي وضع المعجم الوسيط (47) لهذا الغرض . فهل استجاب لهذه العناصر ؟

ذلك ما لم يؤيده عدنان الخطيب (48) تمام التأييد اذ يبرز عيوب المعجم الوسيط ومن خلاله تبرز عيوب المعجم العربي المعاصر . ومن تلك العيوب نذكر عيوب النقص في الإحالة وعدم التمسك بالتناظر وقلة تعريف المصطلحات الجديدة والتضارب في نقل المعربات والتمسك بالقديم (49) .

اعتبارا لكل ما قدمه القدامى من دراسات ومعجمات واستنادا إلى ما أبداه المحدثون من آراء هل يمكن أن نقرر وجود نظرية معجمية عربية من خلال ما ألف من معجمات وما عليها من نقد ؟ لا شك أننا نستطيع أن نقرر وجود نظريات ومدارس معجمية معينة قد سعى حسين نصار إلى ذكر خصائصها

(47) مجمع اللغة العربية : المعجم الوسيط . جزءان - القاهرة 1960/1961 .

(48) عدنان الخطيب : المعجم العربي بين الماضي والحاضر القاهرة 1966/1967 102 ص .

(49) نفس المصدر ص 50-97 حيث يتحدث خاصة عن المحاولات الجديدة لوضع معجم حديث .

وعيوبها (50) بطريقة فيها من التفاصيل والروايات والاضطرابات (51) مما يجعل من العسير الخروج بفكرة واضحة ودقيقة عن هذه المدارس لا سيما وأنه نظر إليها نظرة تقليدية لم تستأنس بما وضعه علم اللغة الحديث من مناهج وطرق لدراسة موضوع المعجمية .

أما الدراسات النقدية المعاصرة فانها قد سعت إلى ضبط بعض النواحي من المعجمية العربية والتعمق فيها دون أن تقدم نظرة صحيحة في الموضوع (52) . لقد اهتمت الدراسات الحديثة بتاريخ المعجمية العربية ، وبخصائصها الفنية وبعيوبها وسعت إلى المساهمة في وضع معالم المعجم العربي الجديد . لقد سعت أيضا إلى أن تبرز عوامل التأثير والتأثير التي طرأت على المعجمية العربية مبنية على طرافتها القديمة وخضوعها المعاصر لفنيات المعاجم الأوروبية .

إن هذه القضايا مهمة في حد ذاتها لكن قضية المعجمية العربية تحتاج إلى مخطط إجمالي يبرز القضايا الجوهرية التي يمكن أن نبني عليها المعجمية العربية . فمن القضايا الأساسية نذكر :

1 - تاريخ ووصف وتحليل جميع المحاولات (53) التي سعت إلى وضع معجم معين مهما كان نوعه حتى نستقرىء الرصيد الاساسي للمعجمية العربية : وهذه العملية كفيلة بأن تمكنا من أن نتعرف على أصول هذا الفن عند العرب لا سيما في مستوى الوضع أو الفنيات المعجمية .

(50) حسين نصار : المعجم العربي - افظر مثلا رأيه في المدرسة الاولى ج 1/217-393 .

(51) نخص بالذكر مثلا الروايات القائلة بنسبة - المعاجم الاولى لمؤلفين لم يبق لهم أثر يذكر .

(52) يمكن أن نعتبر مثلا الاختلاف القائم بين نظرية (Vollers) القائلة بأن العرب تأثروا بالهنود ونظرية (Rundgren) القائلة بأنهم تأثروا باليونان . الا يمكن أن نقر أن العرب قد ابتدعوا نظريتهم المعجمية بأنفسهم ؟ ذلك ما عسى أن نسعى إليه في ما يلي من هذا البحث .

(53) لقد سعى حسين نصار إلى إدراك ذلك لكن تعريفه الضيق لمعنى المعجم جعله يترك كل الروافد التي كانت أساسا للمعاجم الكبيرة . ولقد لخص عدنان الخطيب المعجم العربي ص 37-44 أهم المحاولات في لوحات بيانية .

2 - ضبط مصادر المعجمات العربية ومراجعتها لندرك قضية الجمع أو ما يسمى اليوم مادة المعجم ومثنه . وهكذا يمكن أن نُعَيَّر قضية الفصيح ومصادره (54) وأن نستقصي النصوص التي اعتمدت والنصوص المهمة التي تركت لا سيما مؤلفات مشاهير الكتاب من القدامى والمحدثين . ويعتبر هذا العمل مدخلا إلى المعجم التاريخي العربي الذي نحن في أشد الحاجة إليه ليكون مرجعا أساسيا للخلافات اللغوية وما إليها .

3 - اعتبار الاسباب المذهبية واللغوية الاجتماعية التي كانت أساسا لنشأة الانواع المختلفة من المعاجم لأن المعجم كغيره من المنتوجات الفكرية التي تخضع لعوامل ومؤثرات له صلة متينة بثقافة المؤلف وما يحيط بها من مذهبيات وميول اجتماعية ولغوية (55) . إن البحث عن هذه الاسباب الأساسية من شأنه أن يساعد على إدراك أصول المعجمية العربية .

4 - استخلاص أو استنباط الأسس العصرية التي يجب أن تعتمد لوضع المعجم المعاصر (56) .

ونسعى في الصفحات التالية أن نعالج باجمال بعض هذه القضايا المطروحة

— كيفية معالجة القضية في مستوى الوضع والجمع :

يمكن لنا أن ندرك هذه القضية وذلك بالتركيز على معالجة مادتي « س. ر. ق » و« السَّرَق » في المعاجم التي تناولتها بالبحث مع الملاحظة أننا اعتمدنا

(54) (A. Fischer) : 'المعجم اللغوي التاريخي - القسم الاول - من أول حرف الهزمة إلى « أريد » - القاهرة 1967 : وقد سعى هذا المستشرق ، العضو بمجمع اللغة العربية إلى أن يحقق معجما تاريخيا يشمل مادة اللغة حتى نهاية القرن الثالث الهجري معتمدا في ذلك جميع النصوص اللغوية متجاوزا المادة الشعرية إلى غيرها من المواد اللغوية . ولقد ترك لنا نموذجا من هذا المعجم التاريخي اكتمل معجم اللغة العربية بطبعه دون أن ينسج على منواله .

(55) G. Matore : La Méthode en Lexicologie - Nouvelle Edition Paris 1953;

(56) أ) عبد الله درويش : المعاجم العربية ص. 157-160 .

ب) عدنان الخطيب : المعجم العربي ص 97-99 .

ج) G. Matore : Histoire des dictionnaires français,

(انظر خاصة ص. 189-270) Paris 1968; 278 p.

كل المعاجم التي أهتمت بها دون أن نفرق بين المعاجم العامة والمعاجم المختصة منها لتكون نظرنا للموضوع شاملة وافية . ولذلك سعينا أيضا إلى ترتيب هذه المعاجم ترتيبا زمنيا لنتتبع اهتمامها بالمادة المعنية سواء في ترتيبها ضمن مختلف المعاجم وفي ذكر مصادرها ومعانيها عسانا نستخلص بعض الملاحظات عن قضية الوضع والجمع في المعاجم العربية قديما وحديثا . ولقد اعتمدنا في ذلك اللوحات المصاحبة لهذا . فهي تبين ما يلي :

(أ) إن قضية الوضع والجمع كفيلة بأن تساعدنا على مواجهة قضية أصل المعجم العربي وتأثره بغيره وتأثيره فيه لأننا لن نفلح في الاقتراب من تلك المسألة بالفرضيات والنظريات وأحيانا بالتخمينات ما لم نعتمد النصوص ومقارنتها باعتبار نماذج كثيرة منها عسانا نفوز بنصوص تبرز لنا أصل المعجم العربي سواء متأثرا بغيره أو مؤثرا فيه . فالمقابلات والاستنباطات المتضاربة (نظرينا Vollers و Rundgren) والروايات الخيالية أحيانا (أبو مالك الاعرابي وأبو خيرة الاعرابي العدوي الذين ينسب إليهما رسائل في الحشرات وخلق الانسان الخ .) (57) لا تفيدنا . فمعجم الخليل قد وصلنا وهو يكاد يكون معجما مكتملا قد اكتسب خبرة مهمة في هذا الميدان وأن خبرة الخليل ليست سوى نتيجة خبرات سبقتها — فبقدر ما توصل النحويون إلى اعتبار أبي عبد الله الحضرمي أول من تكلم في النحو — (وليس أبو الأسود الدؤلي) لأنه أقدم النحويين الذين اعتمدهم سيويه في « الكتاب » يمكن أن نعتد نفس الطريقة انطلاقا من الخليل أو غيره —

وفي هذا الشأن تستطيع طريقة الجمع أن تساعدنا على إبراز مصادر المعاجم وعلى ضبط تطورها بالنسبة إلى النموذج العربي الاصيل الذي يمكن أن نكشف على أصله الاساسي .

ب) ان الوضع والجمع كفيلا أيضا بأن يبين أن المدارس المعجمية واضحة المعالم وأن تطورها يبدو ظاهرا بما فيه من إيجابيات وخاصة من سلبيات . من ذلك ان المعجم العربي لم يتطور في محتواه لأن مصادره القديمة والحديثة تنقل عن بعضها بعضا حتى المعجمات الحديثة . إننا نلاحظ باعتبار اللوحات السابقة ان مادة المعجم العربي ظلت راکدة إلى أن وسع فيها قليلا أساس البلاغة اذ اعتبر كل المجازات المستعملة التي لم ترد عليها المعجمات العصرية شيئا يذكر لأنها تعتبر أن رواية اللغة قد انتهت بانتهاء الفصاحة في القرن الثالث الهجري .

أما مصادر المادة فانها تكاد تكون واحدة لو لم يوسع فيها لسان العرب باعتباره خاصّة المصادر المتأثية من القرآن والحديث. ويمكن أن نلاحظ نفس الشيء فيما يتعلق بالاستشهاد فهو إن لم يكن معدوما فهو كثيرا ما يختلف من مؤلف إلى آخر بدون اعتماد التسلسل التاريخي. ففي معنى السرّاق احتج التهذيب بالعجاج كذلك الصحاح دون أن يذكر اسم الشاعر —

أما المخصص فانه استشهد بالاختل دون أن يذكر اسمه الذي أورده لسان العرب .

ولقد خالف المعرب للجواليقي كل المعاجم الاخرى بأن اعتمد شاعرا آخر وهو الزّقيان .

إن المصادر المرتبة ترتيبا زمنيا (وذلك ما لم يعتبره لسان العرب على غزارة مادته) شرط أساسي لوضع المعجم التاريخي الذي يمكن أن يؤرخ للالفاظ كما يؤرخ للمعاجم نفسها .

ج) ان اللوحات السابقة تفيد (على ما فيها من نقص اذ لم نذكر جميع المعاجم) أن تاريخ المعاجم ووضعها وجمعها يستلزم أن نعتبر جميع المعاجم العامة منها والمختصة الصغيرة منها والكبيرة لنستخلص من المقارنة بينها

الخصائص الاساسية التي يعتمد عليها المعجم العربي . فلا يمكن بحال أن نستخلص خصائص المعجمية العربية من المعاجم العامة فحسب. ولعل تداخلها يفيدنا في إثراء تلك الخصائص وفي تصور مصب جميع المصادر والمراجع .

— أسباب النظريات المعجمية العربية :

أن نعتد النصوص لاستشفاف معالم المعجمية العربية ذلك أمر مهم . فهو إن كان شرط لزوم فهو ليس شرط كفاية . ولذلك لزم أن نبحث عن الاسباب المذهبية والفكرية التي كانت أساسا لمعجم دون غيره . إن اختلاف المعاجم في وضعها وترتيبها ليس قضية فنية وتقنية بحتة . فالمعجم كغيره من الانتاج الفكري امتداد للنظريات الفكرية والمذهبية في عصر تأليفه . وكثيرا ما تأثر اللغويون بالنظريات العلمية أو المذهبية في عصرهم وسعوا إلى تطبيق مبادئها على اللغة . فقديمًا وحديثًا كانت اللغة وما إليها مرتعا مفضلا لتلك النظريات (58) .

فلقد لاحظ G. Matore « ان المفردات اللغوية ليست مجموعة من الكلمات فحسب بل انها تؤدي أفكارا وعواطف وتعبير عن وجود أحداث ملموسة وعن أشياء (59) » . فلقد تأثر Littré في مجسمه بالنظرية البيولوجية التي اعتمدها وضعية أو غيست كانت (Auguste Comte) (60) .

ولذلك لا يمكن لدارس المعجمية العربية وأصولها وتطورها أن يغفل هذا الأساس الذي لم ينتبه إليه الباحثون إلى يومنا هذا . ولقد سبق لنا أن أشرنا إلى تأثر اللغات بمذاهب اللغويين غير اللغوية (61) . إننا نعتقد أن المعجم العربي

Kunkenheim : Esquisse historique de la linguistique française - Leiden 1962; (58) 205 p.

G. Matore, Histoire des dictionnaires Français p. 31;

(59) ونجد في هذا المؤلف القيم ربطا وثيقا بين النظريات الفكرية والمذهبية واللغة .

(60) نفس المرجع ص 33 .

R. Hamzaoui : l'emprunt linguistique d'après les exegetes du Coran; Cahiers (61) de Tunisie N° 87-88, 3ème et 4ème trimestres, pp. 177-195.

ليس مجرد نظرة لغوية بحتة بل إنه يستمد كثيرا من مقوماته من مذاهب أصحابه الايديولوجية والاجتماعية . اننا نري أننا لا نستطيع أن ندرس نظرية معجمية عربية وما إليها من آراء في ميداني الوضع والجمع من دون أن نتعمق في دراسة حياة المؤلف ومن دون أن نعتبر رؤيته المذهبية أو الماورائية وما إليها من أثر على معجمه . إن الخليل ابن أحمد قد اكتشف فنيات التقلاب واستنبط نظرية المستعمل والمهمّل التي تقرر أن المعجم المثالي العربي يستطيع أن يحوى ما يفوق 12 مليون كلمة . إن هذه الآراء لينت وليدة نظراته اللغوية فحسب لأن الدارس لحياته يلاحظ أن بعضهم قد اتهمه بالتشيع . ونحن نعتبر هذه التهمة مهمة جدا لأنها تمكننا من أن نفرض أن نظريته اللغوية المجددة المتفتحة التي تستشف المعجم المثالي المنتظر امتداد لمذهبه الديني الذي يقول بالامام المنتظر . ذلك يبدو تعسفا صارخا . لكننا نبدي هذا الرأي لنستدرج الباحثين إلى الاهتمام بالناحية الاجتماعية اللغوية في هذه القضية .

ولسنا نغالي إن قلنا أننا نستطيع أن نطبق نفس الطريقة على صحاح الجوهري . إن البحث عن الصحة اللغوية لا توافق عصر الاحتجاج فحسب بل تدل على أن عصر الاحتجاج محتاج إلى تأويل اجتماعي لغوي بما في ذلك المعاجم التي وضعت فيه . إن نزعة الصحاح إلى البحث عن الصحيح نزعة انكماشية في العربية فيها مقاومة للتيارات الوطنية الاسلامية التي تنازع السلطة المركزية العربية المتلاشية وما تركزت عليه من نزعات مذهبية مثل الحنبلية ونزعات لغوية مثل التثبت بالفصاحة وبالصحيح اللغوي . ولقد تبناه السيوطي إلى ذلك في مزهره اذ قال : « فهو في تاريخ اللغة نظير صحيح النجاري في كتب الحديث . وليس المراد في الاعتماد على كثرة الجمع بل على شرط الصحة (62) » . إن صحيح البخاري وغيره من الصحيح ليست سوى رد فعل على استبداد الشعوبية باللغة والدين وما إليهما (63) .

(62) السيوطي : المزهر ج 1/ص 101 .

(63) R. Blachère : La Théorie des Addàd in l'Ambivalence dans la langue Arabe, Paris, 1976 p. 387-403.

أما لسان العرب فهو معجم دعت إليه النزعة الموسوعية الدفاعية الاندماجية التي كانت تهدف إلى جمع اللغة في معجم متحف لتحافظ على تراثها وتحميه من التيارات الجارفة التي كانت تتمثل في السلطة واللغة التركيتين السائدتين في عصر ابن منظور .

إننا نستطيع أن نقدم آراء مماثلة في المعاجم العربية العصرية ونشير إلى استبداد العرب المسيحيين بها كذلك بعض اليسوعيين اللبنانيين وخاصة المستشرقين وما لهم من صلة متينة بحركة الاستشراق وبأسبابها المختلفة . وكثيرا ما درس المستشرقون المعجمية العربية من خلال مذاهبهم ومشاربهم الفكرية .

إن دراسة المظهر « المذهبي » للمعجم العربي يعتبر عنصرا من العناصر الهامة التي تستطيع أن تساعدنا على ضبط أصوله وتتبع تطوراته .

— أسس المعجم في العصر الحديث :

لقد جرت العادة أن تختتم كل دراسة في المعجمية بخلاصة من الوعظ والارشاد تهدي إلى وضع أحسن معجم في العصر . ذلك ما درجت عليه أغلب الدراسات . انطلاقا من تهذيب الازهري إلى يومنا هذا . ونخص بالذكر من المحدثين أولا حسين نصار (64) الذي سعى إلى أن يؤرخ لآراء المعجمين العرب والاجانب في هذا الموضوع . فلقد أكد على رأي البستاني الذي كان دعا إلى تخليص المعجم العربي الحديث من المهمل والمترادف والمشارك والاضداد والفروق (65) وتناول بالبحث مقترحات عبد الله

(64) حسين نصار : المعجم العربي ص. 760-781 وهو يهتم « بخصائص المعاجم التي نحتاج إليها .

(65) نفس المرجع ص. 760-761 .

العلائلي (66) الذي دعا إلى التخلص من العاجم العامة المفردة ووضع معاجم مختصة من ذلك :

- 1 - المعجم المادي ويبحث على سنة المعاجم .
- 2 - المعجم العلمي ، ويبحث في الاصطلاحات موزعة على حسب الاختصاص .
- 3 - المعجم الاصطلاحي وهذا يكون على نسق الكليات لابي البقاء والتعريفات للجرجاني .
- 4 - المعجم التاريخي أو النشوي ويبحث في نشوء المادة وتطوراتها الاستعمالية .

5 - المعجم العلمي وهو يضم جميعها باختصار (67) . ويتخلص المؤلف إلى وصف المعاجم الانكليزية العصرية التي يتخذها مثالا للمعجم العربي المعاصر ويبرها النموذج الذي يجب أن يحتذى .

أما عبد الله درويش فانه يسعى بدوره في كلمة خاتمة أن يتصور معجم المستقبل ويركز رأيه على أنواع الكلمات والترتيب والتعريف والشرح والمعجم التاريخي (68) يرى المؤلف اعتماد الفصيح من الكلام حسب تعريف القدماء لهذا الفصيح مع اعتبار المولد والدخيل والنص عليهما . في ميدان الترتيب فانه ينصح باتباع نظام معجم الاساس وهو النظام الابددي . وهو يعتقد أنه علينا ان نعتبر في التعريف والشرح تجديد المادة . يقول في هذا الصدد « فمثلا لا يصح أن نرى من جديد أن كلمة كذا مكان معروف أو هو على بعد ثلاثة أيام من صنعاء لأن واضح هذه العبارة كان يقصد مسيرة ثلاثة أيام بسير الابل أما الان فيمكن تحديد المسافة بالميل مثلا (69) » .

(66) نفس المرجع ص. 762 .

(67) نفس المرجع ص. 762 .

(68) عبد الله درويش : المعاجم العربية ص. 157-160 .

(69) نفس المرجع ص. 159-160 .

لقد سعى عدنان الخطيب (70) إلى أن يثير الموضوع بطريقة سطحية لا تستحق الذكر ما عدا إشارته إلى أن المعاجم الحديثة قد « اجتازت اليوم مرحلة الفنون وأصبحت صناعة (71) » .

والملاحظ أن أغلب هذه الآراء تبدو سلبية سواء لأنها تقلد المعاجم الأوروبية أو لأنها تكثر من المعاجم الفردية دون ذكر خصائص المعاجم العامة والمختصة كما أنها تكتفي بملاحظات عامة ليست فيها فائدة ولا منفعة . وكان عليها أن تعتمد في نقدها للمعاجم القديمة وخاصة المعاجم الحديثة مثل المعجم الوسيط والمعجم الكبير اللذين هما من عمل مجمع اللغة العربية لاستخلاص النظم والقوانين التي تستحق أن تكون أساسا للمعجم العصري . فلقد كانت الدعوة إلى التجديد دعوة تقليدية . وهذا يعود إلى أنهم لم ينظروا إلى القضية نظرة السنية عصرية عامة يكون أساسها ضبط عناصر المعجم من ذلك (72) .

1 - عدد الكلمات لأن عدد الكلمات يكون بحسب مستعملي المعجم وهؤلاء المستعملون أنواع لا يحتاجون إلى نفس المعاجم باعتبار المعجم وسيلة من الوسائل التي يجب أن تتلاءم مع مستهلكيها ومستعمليها . فالقضية ليست قضية قلة أو كثرة بل تتعلق بالمعجم الذي يحتاج إليه المستهلك .

2 - اختيار الكلمات وفي هذا الصدد يجب اعتبار مكانة

أ) الكلمات العادية

ب) الكلمات العلمية والتقنية

ج) الكلمات الإقليمية

د) الكلمات الأجنبية بما في ذلك « المغرب والمولد والدخيل »

(70) عدنان الخطيب : المعجم العربي ص. 97-99 .

(71) نفس المرجع ص. 99 .

(72) G. Matore : Histoire des dictionnaires français p. 189-263 حيث نجد نظرة شاملة للموضوع المطروح .

- هـ) الكلمات الشعبية والملحونة
- و) الكلمات النائية
- ز) الحوشي والغريب
- 3 - التعريف وترتيب المعاني
- 4 - الاستشهاد
- 5 - أصول الكلمات وتأريخها
- 6 - رسم الكلمات واملاؤها
- 7 - النطق بها نطقاً صوتياً
- 8 - الملاحظات النحوية .

إن هذه الاسس اللغوية العامة تحتاج إلى اتفاق وتوضيح وتطبيق بالنسبة للمعجم العربي حتى لا نضل في ميدان النظريات وعسانا نعالج هذه القضية في بحث تابع يتناول خاصة مدونة معينة تكون موضوعاً تطبيقياً لبحثنا : ونرى أن نعتمد في هذا الضدد المعجم الكبير (73) الذي ابتدأ فيه مجمع اللغة العربية سنة 1956 .

رشاد الحمزوي

(73) مجمع اللغة العربية : المعجم الكبير - المجلد الاول - القسم الاول الهمزة - أخي - القاهرة 1956-519 صفحة .

الجدول الكاملة للدوايسة

المصنف	مؤلفه	المادة	الوضع او الترتيب	المراجع	ملاحظات
(1) تهذيب اللغة ط. الدار المصرية للتأليف والترجمة	الازهرى ق. (370هـ 981م)	سرق؛ السرقة (ج 8/ص 401)	حسب مفردات المعروف وبالاعتقاد الغالب	I - مصادر حسب ترتيبها بالمعجم المعنى بالاسم	لم تبدأ بكتاب العيسن لأن مادة «سرق» لا تطلق
(2) المعجم ط. دار الكتاب الربيعي	الجزيري ق. 393هـ 1003م	سرق؛ السرقة (ج 4 / ص. 1496)	حسب أو آخر الكلمات	- مصادر حسب ترتيبها بالمعجم المعنى بالاسم	لم تبدأ بكتاب العيسن لأن مادة «سرق» لا تطلق
				- ابن عمر - أبو عبيد الذي يستعمل بالمعجم ويعتبر الكلمة فارسية من «سره» معربة مثل يسرق (الخروف وأصله «بره» - ابن الأعرابي - الليث	- سرق - سرق الخريف : هي السرقة أيضا إلا أنها البيس خاصة - السرق : شقاق الخريف - السرق مصدر فعل السارق
				- يقال - أبو عبيد الذي يستعمل بالمعجم	- استرق السمع - وسارق - شقق الخريف إلا أنها البيس منها.

ملاحظات	البسج		الوضع او الترتيب	المادة	مؤلفه	المعجم
	معاني الكلمة حسب ترتيبها بالمعجم المعنى بالامر	I - معماره حسب ترتيبها بالمعجم المعنى بالامر				
لا يذكر معماره ولا يعتمد على استشهاده	<ul style="list-style-type: none"> - السين والراء والتقف - أصل يدل على أخذ الشيء في خفاء وسر - معاقب عصف هــا - باب السرق جمع سرقه . وهي القفلة من الحرير . 	- يقال	حسب الإيجدية باعتبار الأصول للكلمات	سرق ؛ السرق (ج/3ص/154)	ابن فارس (ت). ابن فارس 39 هـ 1004م	(3) مقاييس اللغة ط. دار أحيساء . الكتب العربية .
يعتمد أيضا عبيد لكنه يستشهد بالاختلال ولا يعتمد المعاج والتهذيب والصالح	السرق : شقاق الحرير وأخذت وأخذت	- أبو عبيد الاستشهاده للمعاج ليس	حسب الابواب (باب الخنز والفز والحرير	سرق ؛ السرق (ج/4ص/68)	ابن سيده (ت). ابن سيده 458 هـ 1066م	(4) المخصص ط. المكتب التجاري للطباعة والنشر - بيروت (بدون تاريخ)
لا يستشهد الا على معنى س. ر. ق. العربية . المهتم بمختلف المعازات العربية	<ul style="list-style-type: none"> - سرق سرقه - سرقه : ما قال من السرقه ومنها سرقه الشعر - سرق سرقه : سرقته - سرقه إلى السرقه - السرق وهو أجود الحرير تدرييب . سرقه 	<ul style="list-style-type: none"> - أبو المسام - أبو (شمر) - ابن مقبل (شمر) - قتال (شمر) - أبو عبيده (شمر) - أبو الطمحن الثاني (شمر) - الراعي (شمر) 	حسب الإيجدية	سرق ؛ السرق (ج/1ص/336)	الزمخشري (ت). الزمخشري 38 هـ 1154م	أساس البلاغة ط. مطبعة دار الكتب

المعجم	مؤلفه	المادة	الوضع او الترتيب	المبمع		ملاحظات
				I - مصادره حسب ترتيبها بالمعجم المعنى بالاس	معاني الكلمة حسب ترتيبها بالمعجم المعنى بالاس	
لسان العرب ط. دار صادر	ابن منظور (ت) 711 هـ 1311 م	س. د. ق. ج. 7 / ص 155-157	حسب او اخر الكلمات	<ul style="list-style-type: none"> - قال (شمر) الحديث - ابن بري والامستشهد الفرزدق - الفرآن - القفاش (شمر) ونعيم - بن مقبل (شمر) - الاخطل (شمر) - أبو عبيد يستشهد بالامجاج - ابن عمر - ابن إسري يستشهد بالاخطل - حديث عائشة - حديث بن عمر - حديث عن ابن عباس 	<ul style="list-style-type: none"> - سرق سرقه - السرق : مصدر - فعل السارق - سرقه - استرق السمع - سرق بمعنى سرق - تسرق الجن السمع - « ان يسرق فقهه سرق أخ له من قبل - اختلاس النظر - والسمع - السرق : شقاق - الخيزر وقيل هو أجوده - واحد سرقه - السرقة : شقاق - السرير 	<p>الامستهاد للاخطل الذي لم يذكره ابن سيده الذي ذكره شمره فقط .</p> <p>يجب ان يبين امستهاد التيهاني والمخصص ويضيف شمر الاخطل .</p>

ملاحظات	المصطلح		الوضع أو الترتيب	المادة	مؤلفه	المجموع
	معاني الكلمة حسب ترتيبها بالمجموع المنفي بالامر	٢ - معاصره حسب ترتيبها بالمجموع المنفي بالامر				
انقصاد و الشواهد غير مذكورة لكنها مأخوذة من الكتب القديمة فحسب .	<ul style="list-style-type: none"> - سرق ماله - سرق السمع و النظر - وسرقني عيني - نعمت - سرق صوته - مسروق ، استرق - انسرق تسرق - المسروق : شقق - الخربز أو اجوده . - الواحدة سرقة (مع) 	لم تذكر	أبجدي	سرق ؛ السرقة ج 1/ص 429	اللفظة جميع (1934) البرية (1934)	المجموع الوسيط ط. مطبعة (مصر)
نفس الملاحظة السابقة . المنقطة بالمجموع الوسيط .	<ul style="list-style-type: none"> - سرق منه الشيء - اخذ منه خفية يقال سرقوا ليلة من الشهر « إذا نهموا فيها » - وسوقني « عيني - أي غلبتني - سرق البيت . سرق - الصوت سرفت - مفاسله - ضمفت - سرقه - سارق النطير - تسرق اجلس - السرقة : النقة من الخربز ج سرق و الكلمة بهذا المعنى فارسية . 	لم تذكر	أبجدي	سرق ؛ السرقة ص. 341	الاباء اليسوعون 1956	المنجيد الطبعة الكاثوليكية الطبعة الثامنة 1956

المجموع	المجموع	الوضع او الترتيب	المادة	مؤلفه	المجموع
ملاحظات	معاني الكلمة حسب ترتيبها بالمعجم المعنى بالامر	I - معنائه حسب ترتيبها بالمعجم المعنى بالامر			
ملخص الناقية نكاد المادة تكون مدونة	سرق سرقا الشبي : خفي سرق مفاهله : ضعت السرقة مصدر ف مع الحرير الايض : القطعة منه سرقة	لم تذكر	سرق و السرقة ص. 659	لاروس 1973	لاروس المعجم العربي الطبعة ط. مكتبة لاروس.

المراجع التي اعتمدت لطرح قضايا المعجمية العربية وهي مرتبة هنا
ترتيا تاريخيا

- 1 E.G. Lane — Uber die lexicographie Der Arabischen Sprache - w.D.M.G. 3 (1849) pp. 90-108.
- 2 — أحمد فارس الشدياق الجاسوس على القاموس ؛ القسطنطينية 1219هـ / 1886م .
- 3 — ابراهيم اليازجي : الضياء 6/1904-1906 ص 65 وما بعدها .
- 4 R.V. Zetterstein — Ausder Tahdib al-Luga al-Azhari's - Le Monde Oriental - 1920 - vol. XIV pp. 1-106.
- 5 A.A. Bevan — Some contributions to Arabic lexicography - Oriental studies presented to E.B. Brown Festschrift 1922 pp. 5-93.
- 6 F. Krenkow — The Beginings of Arabic lexicography until the time of Jawhari with spécial reference to the work of Ibn Duraid - J.R.A.S., Suppl. 1924 pp. 225-270
- 7 C. Nallino — تصحيفات غربية في معجمات اللغة ، مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق (1930) ص 65-67 .
- 8 — بطرس البستاني : في شوائب المعاجم — المشرق (29) 1931 — ص 688-683 .
- 9 — مصطفى الشهابي : عيوب المعاجم — المقتطف 97 (1940) ص 252-257 .
- 10 — أنستاس الكرملي: المعاجم العربية ومصائبها — المقتطف 98 (1941) ص 164-157 .
- 11 — يوسف العش : أوليه تدوين المعاجم وتاريخ كتاب العين المروي عن الخليل بن أحمد ، مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق الاجزاء 9 — 12 من المجلد 16 (1941) .

- Jörg Kremer : Studien Zur Arabischen lexicographie — 12
Oriens 6 (1953) pp. 201-238.
- Jörg Kremer : August Fischer Sammlungen Zur Arabischen lexicon - Z.D.M.G. 105 (1) 1955 p. 130 et suivants. — 13
- 14 — محمد الطالبي : المخصص لابن سيده — دراسة دليل — تونس 1956
192 ص .
- 15 — عبد الله درويش : المعاجم العربية مع اعتناء خاص بمعجم العين للخليل
بن أحمد القاهرة 1956-165 ص .
- 16 — حسين نصار : المعجم العربي . نشأته وتطوره جزاء القاهرة 1956 .
- Pearson - Index Islamicus - 1901-195 : Cambridge 1958 — 17
pp. 711-717.
- J.A. Haywood : Arabic lexicography : its history and its — 18
place in the General History of lexicography - Leiden
1960 141 p.
- W. Marçais : Articles et conférences - Paris 1961 - (La — 19
lexicographie Arabe (en arabe) p. 145-170 - conférence
faite à Rabat en 1940.
- 20 — عبد الستار أحمد فراج : تصحيحات لسان العرب — مجلة مجمع
اللغة العربية 1960-1961 ج 12/ص 171-184 ؛ ج 13/ص 177-191
- 21 — عدنان الخطيب : المعجم العربي — القاهرة 1967 ؛ 102 ص .
- Frithiof Rundgren : la Lexicographie Arabe in Quadernie — 22
Semitistica (2) 1973 pp. 145-159.
- 23 — محمد رشاد الحمزاوي :
L'Academie du Caire — Histoire et oeuvre - Tunis 1975.
pp. 525-571.
- 24 — محمد رشاد الحمزاوي : طريقة ابن منظور في تحرير مادة « لسان
العرب » حوليات الجامعة التونسية ج 10 (1973) ص 55-72 .

معجم لمصطلحات النقد الحديث (قسم أول) *

بقلم : حمادي صمود

إنّ البحث كما حدّد عنوانه يستدعي بعض التوضيح . فليس المقصود بالنقد الحديث النقد العربي إجمالاً . فقد وقعت محاولات مختلفة لضبط لغته وهي محاولات كشفت أنّ هذا النقد يأخذ حديثه بقديمه في مستوى المعجم (1) . بل قصدنا الاعتناء ببعض منازع النقد في أوروبا - خاصة فرنسا - في فترة ما بعد الخمسينيات وهي منازع بدأت تتسرّب إلى النقد العربي . وإنّهُ لمن العسير الإلمام بجوانب هذا النقد واتجاهاته لما هي عليه من كثرة وتنوع يوافقان ما في الظاهرة الأدبية من تشعب وتعدّد . فالأثر الأدبي له من الخصائص النوعية ما يجعل استتراف كل طاقاته التعبيرية والجمالية أمراً يستعصي على الناقد الواحد ويحتجب دون وجهة نظر مفردة . وأولى هذه الخصائص أنّها - أي الظاهرة الأدبية - لا تتجلّى الا داخل نظام من

* عمل أنجز في نطاق مركز البحوث الاقتصادية والاجتماعية وباعانته المادية برنامج 1975.
(1) آخر محاولة وقفنا عليها محاولة : ش. فيال وم. وهبه بعنوان : « مشاركة في دراسة المعجم العربي للنقد الادبي » مجلة أرايكا . المجلد XVII 1970 صص 3-46
C. Vial et M. Wahba : Contribution à l'étude du vocabulaire arabe de la critique littéraire, in. Arabica, T. XVII, 1970, pp. 3-46

الرّموز هو نفسه نظام معقّد له قوانين تضبط العلاقات بين عناصره وتنحكّم في تفاعلاتها المختلفة وهي أيضا رسالة "إلا" أنها لا تنفصل عن هذا النظام ولا نتوصّل إلى أدراك أبعادها المختلفة إلاّ عن طريق هذه الأداة اللغويّة التي يختلف ارتباط كل واحد منّا بها بطريقة من الطرق . نَعَمْ "إنّ جميع المعاني موجودة في اطار هذا النظام اللّغوي إلاّ أنّه نظام مكثّر صامت لا بدّ لتفجيرها من عنصر أجنبيّ عنه هو القارئ أو الناقد إن شئت . فالمعاني ليست في ظاهر الالفاظ وليست مقدمة دفعة واحدة . إنّنا لا نكشف منها إلاّ ما تسمح به وجهة نظرنا ولا نظفر إلاّ بالجزء الذي وجّهنا إليه إنتباهنا . « فمأساة من ماسي » راسين (Racine) هي قصيدة إن كنّا تحت وقع جمال أبياتها وهي دراما إن ركزنا إنتباهنا على عنصر الحركة فيها وهذه القصيدة الدراميّة مرتبطة ارتباطا وثيقا بكتابها هي إذن حياة رجل وتجربته ؛ وهذا الرجل وماله من قيم في علاقة مع الالاه ومع الناس الآخرين فنصّه دين وسياسة واجتماع ... (2) » .

فلا غرابة إذن أن تعدّد مناحي النقد وتنوّع بتعدّد القراءات الممكنة مبرهنة بذلك على ثراء الادب وعمقه معلنة عن جدّته وخلوده . وليس المقام هنا مقام التعريف بهذه المدارس والتاريخ لظهورها فهي لم تضبط - رغم بعض المحاولات (3) - إلى اليوم مولدًا ولا منتهى : هي حركة دائبة وأخذ وردّ بين مؤيدين ومنتقدين وراضين وساخطين . نكتفي بالتذكير فقط أنّ هذه المدارس لا تدّعي لنفسها ما تدّعيه غيرها من موضوعيّة وعدم انتماء

(2) ثن. دبرفسكي : لماذا النقد الجديد ؟ ما جدوى الادب ؟ باريس . سلسلة تأملات ، 1966 ص. 64

S. Doubrovsky : Pourquoi la nouvelle critique ? A quoi sert la littérature ? Paris. coll. Méditations, 1966, p. 64.

(3) انظر : « مسالك النقد اليوم » : مجموعة أعمال ندوة « سيريزي » . باريس . سلسلة 18/10 ، 1968

Les chemins actuels de la critique : Colloque de Cerisy - la - Salle. Paris, coll. 10/18., 1968.

هي على العكس ترتبط بأهمّ الايديولوجيات السائدة فهناك النقد الوجودي والماركسي والنقد المعتمد التحليل النفسي والنقد البنيوي أو الهيكلية . وإنّما ذكرنا هذا لنعذر عن قصور في بحثنا فلن نهتمّ في ثبت المصطلحات الذي تقدّم بالمدارس الثلاث الأولى بل نكتفي منها بالنقد الهيكلية ولن يكون الثبت — بالنسبة لهذه المدرسة أيضا — مستقصيا كل المصطلحات ملماً بالمرحلة التي مرّت بها إنّنا تقيدنا — كما سنبين ذلك في ما بعد — بقراءتنا قبل كلّ شيء وقد وجهتنا إليها محاولات مكتوبة بالعربية . هذان عنصران تفاعلا لتحديد متن الثبت الذي تقدّم في هذه المحاولة . فليس ما نقدّمه « معجما » بكلّ ما في الكلمة من إحاطة وشمول هو فقط ثبت بأهمّ المصطلحات التي استرعت انتباهنا في مظانها الأجنبية وفي استعمالاتها العربية المختلفة .

وقد بحثنا على هذا العمل بواعث عدّة . فهذه المناهج في سبر الأدب أفادت إفادة كبرى من تطوّر العلوم في الغرب خاصّة علوم اللسان واستطاعت أن تفوز بما مكّنها من أن تنزع بالظاهرة الأدبية عن التأثيرية والانطباعية إلى رؤية أخرى تحاول جاهدة أن تجعل من النقد الادبي علماً ندرك من خلاله وحدة الأثر — بل الآثار — وتناسقه ، كما أنّها تحاول تخلص دراسة الأدب من بعض مداخلها على مرّ العصور من قضايا أثبت البحث عدم جدواها في تفسيره وإبراز خصائصه الذاتية وقد أوجدوا لمجموع هذه الخصائص في مصطلحهم كلمة هي — الأدبية — من ذلك مثلاً أنّها أضعفت من مبدأ السببية المباشرة بين ظروف الكاتب وإنتاجه الأدبي لأنّ ذلك وإن كان يسمح بتفسير دوافع التأليف فهو لا يفسّر التأليف ذاته . وأعادت النظر طبقاً لذلك في علاقة كلّ من الكاتب والقارئ (الناقد مثلاً) بالأثر الأدبي مؤكدة على الخصائص الشكلية للعمل الأدبي : أشكاله المحققة والمقدّرة .

ولم يبق النقد العربيّ الحديث — نتيجة عوامل متعدّدة — بمعزل عن هذه التيارات : فهو يحاول جاهداً تمثّل قضاياها النظرية العويصة المتشعبة مقبلاً على تطبيقها على نماذج من الادب العربيّ الا أنّ ذلك لا يزال محتشماً

متواضعا لم يتخطّ مرحلة الاستكشاف ومّا فيه من لذّة المغامرة وخطر الزلّ والسقوط .

ولا يعدو أغلب هذه الأبحاث فصولا مبعثرة في الصّحف والمجلّات تعرّف بهذه المدارس وبعض روادها وتترجم شيئا من أبحاثهم النظرية والتّطبيقية وتساهم — كما أشرنا — في إعادة قراءة جوانب من الادب العربي على ضوء مكتسباتها (4) . ولهذه المحاولات — رغم ما ذكر — مدلولها

(4) تكشف عناوين بعض الدراسات التي عثرنا عليها عن تعدد مشاغل النقاد وتنوعها وعن القضايا التي استرعت انتباههم بالدرجة الأولى . وجلها متعلق بمراجعة مفهوم الكتابة والاهتمام بالبنى الادبية والأساليب مع ما ينجر عنها من اهتمام بالقضايا الالسانية . ويكشف بعضها الآخر بشيء من التطرف عن حاجة ملحة للبحث عن منطلقات جديدة تسمح للأدب والنقد أن يتجاوز الحصار المضروب عليه . نذكر من هذه الدراسات :

- 1 - المترجمات : وندخل ضمنها تقديم الكتب أيضا
 - رولان بارط : الكتابة بدءا من الصفر . مجلة مواقف عدد 9 . سنة 1970 .
 - ت. تودوروف : الناس - الحكايات : « ألف ليلة وليلة كما ينظر إليها التحليل البنيوي » . مواقف ، عدد 16 ، 1971
 - أندري ميكال : « تأملات حول البنية الشعرية لدى إلياس أبي شبكة » الموقف الأدبي السنة الخامسة عدد 3 1975 .
 - لوسيان غولدمان : « الرواية الجديدة والواقع » مجلة المعرفة عدد 167-168 سنة 1976 .
 - ريفاتار : محاولات في الاسلوبية الهيكلية . تقديم عبد السلام المسدي حوليات الجامعة التونسية عدد 10 . 1973 .
- 2 - الدراسات النظرية :
 - منبج العكش : « عالم اللغة وعالم الشعر » مواقف نوفمبر 1968 .
 - كمال أبو ديب : في يقاع الشعر العربي : نحو بديل جذري لعروض الخليل مواقف عدد 22 . 1972 .
 - في الصورة الشعرية : الفاعلية المعنوية والفاعلية النفسية للصورة : دراسة في البنية
 - مواقف عدد 27 . سنة 1974 .
 - أدونيس : تأسيس كتابة جديدة مواقف عدد 15 سنة 1971 .
 - محمد برة : حول الإطار النظري للرواية المغربية : البحث عن مركز حضاري وعن شكل ملائم مواقف عدد 5 .
 - مورييس أبو ذاهر : « الاسلوب وعلم الاسلوب » الثقافة العربية السنة الثانية العدد 9 سبتمبر 1975 .
 - أما الأعمال التطبيقية المكتملة فلم نقف الا على عمليتين تم انجازهما في نطاق شهادة الكفاءة للبحث بكلية آداب تونس بإشراف أساتذة تونسيين :
 - حسين الواد : البنية القصصية في رسالة الغفران الدار العربية للكتاب ليبيا - تونس 1975 91 صفحة .
 - محمد رشيد ثابت : « البنية القصصية ومدلولها الاجتماعي في حديث عيسى ابن هشام » الدار العربية للكتاب ليبيا - تونس 1975 310 صفحة .

الخطير : إنّ النقد الأدبيّ عند العرب - وما هو إلاّ جزء من نشاط فكريّ عالمي - يشعر بحاجة ملحّة إلى إعادة النظر في المنطلقات التي وجهته منذ القرون الأولى من تاريخ الإسلام وفي مفهوم الخلق الأدبيّ نفسه بوضعه في إطار الملبسات الحضاريّة الجديدة وما فرضت على الإنسان من رؤى تختلف لا محالة عن الرؤى التي كانت له عن العالم في فترة طويلة من تاريخه .

على أنّ هذه المحاولات لم تسلم - ولماّ تبلغ أشدّها - من بعض الخلط والغموض وقد يكون من أسباب ذلك الاختلاف في ترجمة بعض المصطلحات والقصور عن إدراك كنه ما تحمل من مفاهيم (5) . هذا بعض ما حملنا على هذه المحاولة لضبط بعض المصطلحات والمفاهيم التي بدت لنا أساسيّة في وجهة من وجهات النّقد الغربي الحديث .

طريقة العمل

لا تستقصي المصطلحات التي جمعناها كلّ اثار الاتجاه البنيوي (Structuralisme) وأعلامه فلقد اقتصرنا على كتب يتعلق بعضها بالأسس النظرية الأولى التي عليها قامت البنيوية وعنها تفرعت فنون أخرى تطوّر مكتسباتها وتعمّمها كالإنشائية البنيوية (poétique structurale) هذه الأسس النظرية التي تمثّل دور النشأة بالنسبة لهذه المدرسة موجودة في كتابات الشكلايين الروس (les formations russes) (6) وكتب أخرى عايش أصحابها هذا

(5) الأمثلة على هذا كثيرة فقل أن لا تتعدد المصطلحات العربية للمصطلح الافرنجسي الواحد مثلاً :

(Structuralisme) نجد لها : بنيانية ، هيكلية ، المذهب البنيوي (Formaliste) نجد لها : شكلايون ، شكليون ، تشكيليون

ولا يقف الأمر عند هذا المستوى فقط فبعض التراجم المقترحة لا تعبر أحيانا عن حقيقة المفهوم مما قد يؤدي بالقارىء إلى الخلط بين الأمور فترجمة (Signe) بدلالة - وهي ترجمة سائدة فيما يبدو في الشرق - تفرغ المصطلح من أحد جوانبه وهو الجانب الشكلي الصوري منه الذي عليه أنبنى « علم العلامات » (Sémiologie)

(6) اعتمدنا أساسا كتاب : « نظرية الادب » : نصوص الشكلايين الروس . باريس . دار الساي ، 1965

Théorie de la littérature : Textes des formalistes russes. Paris, éd. du Seuil, 1965.

الاتجاه نشأة واكتمالاً وتطوراً نخصّ بالذكر منهم «رومان ياكبسن» (Roman Jakobson) «وت. تودوروف» (Tzvetan Todorov) وإن كان الأخير بحكم سنّهِ لم يعيش هذه المراحل بالكيفية التي عاشها بها «ياكبسن» (7). ونوع ثالث من الكتب تعرض الاتجاهات الكبرى للنقد الأدبي عامة وخصائص الاتجاه البنيوي ومنطلقاته النظرية مطبقةً على دراسة بعض الاشكال الأدبية خاصة الرواية (8).

رأينا بعد أن استخرجنا هذه المصطلحات من مظانّها أنّها ليست من نفس النوع والاهميّة فهي قسمان على الأقلّ: قسم أوّل مشترك بين جميع ممثلي هذه المدرسة منه تنطلق أبحاثهم النظرية وعليه تقوم دراساتهم التطبيقية. هي مصطلحات منهجية لا يستغني عنها من رام تمثل هذا النوع من البحث أو تعقبه وتجدر الإشارة إلى أنّ جلّ هذه المصطلحات أخذت من الألسنية وأخذ بعضها الآخر من نظرية التواصل (communication) وهذه وتلك ليستا إلّا وجهين لقضية واحدة. ولا غرابة في الأمر فقد شعر الادباء والنقاد منذ أواخر القرن الماضي وطيلة هذا القرن أنّ الأثر الأدبي في جوهره ظاهرة ألسنية لا يتمّ للنقاد سبر أغواره وفك مغلقه إلّا إذا انطلق من لغته أي من نظامه الداخلي باعتباره كيانا قائما بذاته مغلقا «لا حاجة للنقاد أن يفتش عن

(7) اعتمدنا بالنسبة لهذين المنظرين على :

— ر. ياكبسن : «محاولات في الألسنية العامة» باريس 1963
R. Jakobson : Essais de linguistique générale. Trad. N. Ruwet, Paris, éd. de Minuit, 1963.

— ت. تودوروف : الانشائية باريس ، دار الساي ، 1968
T. Todorov : Poétique. Paris, éd. du Seuil, 1968.

(8) نخص بالذكر كتابات «رولان بارت» وقد اعتنينا عناية خاصة بدراستين :

— محاولات في النقد ، باريس ، دار الساي ، 1964
Essais critiques : Paris, éd. du Seuil, 1964.

— مدخل إلى التحليل البنيوي للقصة ، مجلة ، إبلاغات ، عدد 8 سنة 1966
Introduction à l'analyse structurale du récit, in, Communication, n° 8 1966.

تعليلات لموجوداته باستعانات من خارجه . هذا القسم هو الذي يعيننا بالدرجة الأولى .

وسنحاول التعريف به قدر الامكان باعتماد بعض المعاجم (9) مع الرجوع دائماً إلى السياقات التي وردت فيها . ذاكرين كل مرة الترجمة التي اقترحت قبلنا - إن وجدت - مع ذكر المصدر الذي وردت فيه محاولين - ما أمكننا ذلك الاحتجاج لهذه الترجمة أو عليها .

وتجدر الإشارة إلى أن التعريف بمفهوم كثيراً ما يجرّنا إلى الحديث عن مفهوم آخر فرع عنه يتمّمه أو صنو له يقابله مقابلة بدونها لا يتضح المعنى . فنحن نعرب هذه المفاهيم في ابانها ونحيل عليها في ثبت نقيمه في الأخير لهذه المصطلحات مرتبة ترتيباً أبجدياً .

أمّا القسم الثاني من المصطلحات فمكرس جلّه لوصف « الرواية » كفن أدبي وقد رأينا اتماماً للفائدة أن نوليه عنايتنا وإن كنا لا نعرف به تعريفاً مستفيضاً كما هو الحال بالنسبة للمصطلحات المنهجية : ويسبق كل ذلك تعريف مقتضب بسيط بالاتجاه الشكلي (formalite) والاتجاه البنيوي والانشائي (poétique)

(9) اعتمدنا في تعريف المفاهيم - عدا ما ذكرنا من مؤلفات - معجمين رئيسيين :

- معجم الألسنية : ج. ديوي وجماعة من الباحثين . باريس ، لاروس ، 1973
J. Dubois... Dictionnaire de la linguistique. 1973. Paris, Larousse, 1973.

- المعجم الموسوعي لعلوم اللسان تأليف « أ. دو كزو » و« ت. تودوروف »
باريس ، دار الساي ، 1972

D. Ducrot et T. Todorov : Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage. Paris, éd. du Seuil, 1972.

وقد وجدنا في كتاب « محمد السويسي » : لغة الرياضيات بالعربية ، منشورات الجامعة التونسية ، 1968

M. Souissi : La langue des mathématiques en arabe. Tunis, P.U.T. 1968

عونا على ترجمة مصطلحات ذات صبغة رياضية .
وفي تقديم عبد السلام المسدي لكتاب

M. Riffatere : Essais de stylistique structurale.

حوليات الجامعة التونسية ، عدد 10 سنة 1973 ص 273 ما سهل علينا كثيراً من الصعاب .

1 — الاتجاهات

— الشكلائيون (Lles formalistes)

وهي الترجمة التي نفضلها لأنّ الزائدة « انسي » كثيرا ما استعملت لترجمة اللاحقة الفرنسية « isme » أو « iste » . وقد عثرنا على ترجمتين أخريين لا تراعيان هذه الناحية وهما :

— الشكليون (انظر : الواد : المرجع المذكور . ص 6)

— التشكيليون (انظر : الفكر . فيفري 1976)

والشكلائية حركة أدبية عرفت في الثلث الأوّل من القرن العشرين بين (1915-1930) في فترة صادفت اهتماماً كبيراً باللغة سواء كان ذلك في بلدان أوروبا الشرقية أو الغربية . فقد نشرت دروس الألسني السويسري « ف. دي سوسير » (F. de Saussure) سنة 1916 وهي الدروس التي ستؤسّس المنطلقات النظرية والتطبيقية لكلّ اتجاهات الألسنية الحديثة . كما تكونت في نفس الفترة وبالضبط سنة 1917 « حلقة موسكو » (Cercle de Mouscou) الألسنية وبعدها بعشر سنوات تقريبا أي سنة 1926 ستتكون « حلقة براغ » (Cercle de Prague) وكان أصحابها (بريك (Brik) ، شكلوفزكي (Chklovski) ، ايكنبوم (Eikhenbaum) ، بروب (Propp) ، توماشفسكي (Tomachevski) ، تينانوف (Tyndanov) ، فينوفرادوف (Vinogradov) ، وياكبسن (Jakobson) ؛ ينتمون إلى جمعية أدبية عرفت بـ « أيباز » (Opoiaz) أي جمعية دراسة الكلام الأدبي وكانوا في جلهم متضلّعين من اللغة والرياضيات بل إن بعضهم وخاصة « ياكبسن » كان لهم دور كبير في الحلقتين الألسنيتين المذكورتين . ولا شكّ أنّ تكوينهم هذا أثر تأثيراً كبيراً على مواقفهم الأدبية فكان الذي يعينهم من الأثر الأدبي بالدرجة الأولى لغته . وكانت تجمعهم على ما نصادف من اختلاف بينهم مجموعة من المبادئ أهمّها :

— إن موضوع علم الأدب ليس الادب بل الأدبية (Littérarité) أي جملة الميزات الكامنة في الأثر والتي متى توفرت فيه خلعت عليه هويته وميزته عن سواه .

— إنهم يرفضون الثنائية الكلاسيكية ثنائية الشكل والمضمون ويعتبرون النصّ الأدبي وحدة عضوية متلاحمة العناصر فليس الشكل وعاء يصبّ فيه « سائل المعنى » . وهذا الموقف على غاية من الخطورة لأنّه يتجاوز النقد الأدبيّ البسيط ، إلى إعادة النظر في الموروث الفلسفي القديم — وأصله يونان — ويتحسّس سيلا آخر يفسر لهم علاقة الانسان بالموجودات . فالكلام الأدبيّ عندهم بل كلّ كلام يتركب من مجموعة من العناصر تربط بينها مجموعة من العلاقات تسير من البسيط إلى المركب ولا وجود للعنصر خارجها . فالموجودات — والموجودات الأدبية هنا — ليس لها وجود ذاتي فلسفي مستقلّ منعزل . وهذا هو مفهوم الشكل عندهم فهو لا يحتوي المضمون بل الشكل هو المضمون أيضا .

عن هذين المبدئين نتج موقفهم من تطوّر الاشكال الأدبية أي تاريخ الأدب وذهبوا إلى ان دراسة هذه الاشكال يجب ان تتمّ بمعزل عن الظروف الخارجية التي أحاطت بنشأتها بل ربّما ساهمت في تطويرها فموقفهم من تاريخ الادب هو نفس موقفهم من النصّ الادبي . بهذه المواقف الجديدة في ذلك الوقت حاولوا أن يخلّصوا الدّراسة الأدبية ممّا علق بها على مرّ العصور من مفاهيم مثالية كمفهوم العبقرية والموهبة والوحي والالهام (10) .

(10) اعتمدنا في التعريف بهذا الاتجاه على :

— ت. تودوروف : إنشائية النثر باريس ، دار الساقي ، 1971

T. Todorov : Poétique de la prose. Paris, éd. du Seuil, 1971.

— مجلة الفكر فيفري 1976 . ترجمة فصل لـ « ت. تودوروف » و« أ. دوكرو » بعنوان « تاريخ الادب » .

— الإنشائية (Poétique)

تُرجمت هذه الكلمة ترجمتين متقاربتين : « صناعة الأدب » (الفكر ، فيفري 1976) وترجمت « بالصناعة » في سياق فيه نسبة ، الوظيفة الصناعية (fonction poétique) (الثقافة العربية عدد 9 سبتمبر 1975) .

ونفضّل الترجمة التي أثبتناها في الأول اعتباراً للأصل اليوناني للكلمة وخوفاً من اللبس الذي قد يحصل من كلمة الصناعة والشحنة المعنوية السلبية التي أضيفت إليها في تاريخ الأدب رغم أن المعنى العربي كما ورد في أمهات الأدب يقترب كثيراً من المعنى اليوناني (التركيب ، الخلق ، الانتاج) .

— إنَّ الإنشائية كما تبلورت عند «ت. تودوروف» (11) — بعد أن كانت نشأت مع الشكلايين الروس — لا يمكن التعريف بها إلاّ بضبط موضوعها وغاياتها وصلتها ببعض العلوم والمناهج الأخرى خاصة علم العلامات (Sémiologie) والألسنية والمنهج البنيوي فموضوعها — فيما يصرّح به رائدها — ليس الأدب بل « الكلام الأدبي » * (Discours littéraire) وهي مقولة عقلية مجردة وإطار نظريّ يحتمل كلّ نصوص الأدب ويتجاوزها في نفس الوقت . وليس الأثر الأدبيّ إلاّ مظهرًا من مظاهر هذه البنية المجردة وامكان من امكانيات تحقيقها . فالمقابلة بين « الكلام الأدبي » والأدب من هذا المتطور هو من جنس تلك المقابلة التي أقامها الألسنيون بين اللغة * (Langue) والكلام * (Parole) باعتبار اللغة مجموعة من القوانين العميقة المقدرة — يكاد وجودها يكون بالقوة — والكلام هي الاستعمالات الفردية للغة — أي الموجود بالفعل — ولا شك أن اللغة تحمل كلّ الملفوظات * (Énoncés) الماثلة في الواقع كما أنّها تسمح بعدد لا متناه من الملفوظات المقدّرة كذلك الأدب واقعُه وامكانه لا يخرج عن هذا الاطار النظري الذي هو « الكلام الادبي » .

(11) انظر : « ت. تودوروف » « الإنشائية » « انشائية النثر » و« المعجم ... » .

وغاية الإنشائية الأساسية معرفة هذه القوانين العامة المجردة التي نعجز بدونها عن إدراك كنه الأدب وهي بذلك تنزع عن أن تكون مذهباً في النقد وترغب في أن تقيم علماً يكون « علم الأدب » (Science de la littérature) يلحقونه بعلم أشمل منه هو « علم العلامات » *

وللظفر ببنية الأدب المجردة هذه تبنت الإنشائية المنهج البنيوي في المعنى الواسع للكلمة باعتبارها منهجاً غايته إبراز البُنْيَى المؤلفة للعلوم التي طبق عليها .

أما علاقة الإنشائية بالألسنية فعلاقة وثيقة إذ الأدب افراز لغوي قبل كل شيء لا بدّ لأدراك البنية المجردة من الانطلاق من بنيته الألسنية الماثلة في الواقع .

— البنيويّة : (Structuralisme)

هي الترجمة الشائعة في المشرق العربي . وهي بناء صرفيّ عربيّ يراعي معنى كلمة « بنية » كما وردت في كتب اللغة العربية القديمة إذ نستعمل هذا المصطلح للتعبير عما يناسب المصطلح الفرنسي (Structure) وقد اقترح بعضهم انطلافاً من نفس الاصل صيغة : بنيانية (12) أما في تونس فالمصطلح السائد هو مصطلح الهيكلية (الواد ، المرجع المذكور) .

لم يثر منهج في البحث ما أثارته البنيويّة من اختلاف وخصام أدبيّ أحيانا إلى ضرب من الخلط ضاعت معه معالم هذه الوجهة العلمية . وليس مردّد ذلك تبجّج بعض النّاس بالانتساب إليها على سبيل التقليد والموضة الفكرية فقط بل أيضاً لتفرّعها هي نفسها إلى مناهج متنوّعة مختلفة اختلاف المواضيع التي يُبحث فيها إلى درجة أنّه أصبح من العسير الامام بكلّ هذه الاتجاهات

(12) انظر : ريمون طحان . مجلة مواقف عدد 15 ، 1971 .

في تعريف يوحد بينها ممّا حمل بعضهم على القول إنّ هناك بنيويّات لا بنيويّة وبعضهم الآخر على التشكيك في وجودها دفعة واحدة (13) .

وقد حاول فرانسوا فال « (François Wahl) في مقدمة مجموعة من الدراسات نشرت تحت عنوان « ما البنيوية ؟ » (13') أن يحدد هذا المفهوم . فهو يقرّ بأنّ هذه الحيرة مشروعة لأنّ هذا المنهج تبنّته علوم مختلفة في دراسة بنية مادّتها طُبّق في الرياضيات وعلوم الطبيعة كالكيمياء وطبق في علم الحياة وعلم النفس وعلوم الانسان والعلوم اللغويّة ... فهذه العلوم كلّها بنيويّة إذا اعتبرت مادّتها كلّاً يوفرّ نظاماً من العلاقات بين عناصرها تستمدّ وجودها من بعضها الآخر أنّ هذه النزعة في البحث تؤدّي إلى تعميم لا يخلو من الشّطط حاول « فرانسوا فال » تخصيصه وحصره بوقفّه المذهب البنيويّ على كلّ العلوم التي تقوم على العلامة وتكوّن بالتالي نظام علامات يقوم على وجهي الدّالّ (Signifiant) والمدلول (Signifié) . وعلى هذا الأساس نرى أنّ تحديد البنيويّة يبرز ارتباطها ارتباطاً كبيراً باللغة أو العلامة في معناها العامّ . وهو بذلك يربطها بأصلها الذي انطلقت منه . فالألسنيّة هي العلم البنيويّ بالمعنى التامّ للكلمة .

2 - المفاهيم المنهجية

- المعنى المصاحب : (Connotation)

وقد ترجم أيضاً بالمعنى الحافّ .

وقد وردت ترجمة أخرى لهذه الكلمة في سياق غامض لم يثبت فيه صاحبه المصطلح الفرنسي المقابل هي : « المعنى الایمائي » . ونشير هنا إلى أنّ الایماء

(13) انظر : ج. بياجي : « البنيوية » ، سلسلة ما أعرف ؟ عدد 1311 . ص 5
J. Piaget : Le Structuralisme. coll. Que sais-je ? Paris. P.U.F., 1972, p. 5.

(13') مقدمة « ف. فال » (F. Wahl) لكتاب : ما البنيوية ؟ باريس ، دار الساي ، 1968
Qu'est-ce que le structuralisme ? Paris. éd. du Seuil, 1968.

طريقة من طرق ابراز خصائص الأثر الأدبي أشمل من مفهوم المعنى المصاحب على ما بين المفهومين من تداخل . (موريس أبو ناضر . الثقافة العربية عدد 9 سبتمبر 1975) .

إنه من المفاهيم الهامة التي بلورتها الألسنية الحديثة وأكسبتها من المعاني ما لم تكن تتضمنه في أصلها المنطقي . وتبرز أبعاد هذا المفهوم بوضعه ازاء مفهوم اخر يؤلف معه زوجا من الكلمات المفاتيح في الألسنية اليوم وهو « المعنى الاصطلاحي » * (Dénotation) أي المعنى الذي تصطلح مجموعة بشرية تتكلم نفس اللغة على ربطه بلفظ معين . أما المعنى المصاحب فما يتضمن ذلك اللفظ من دلالات خاصة بالنسبة لفرد أو لمجموعة صغرى داخل المجموعة الكبرى . ولعلّ ادقّ تعريف لهذا المفهوم تعريف الألسني الفرنسي أ. مرتيني (A. Martinet) : « المعنى المصاحب هو كلّ ما ليس — في استعمالك اللفظ — من تجربة كلّ مستعملي تلك اللفظة في نفس اللغة (14) » .

— الزمنية : (Diachronie)

ترجمت أيضا بالتطورية . وترجمت بالتدرّج التاريخي بل إنّ نفس الكاتب في نفس المقال يتردّد بين ترجمتين (التطور أو التدرّج التاريخي) (ترجمة : على محمد الخبير لقال : أندري ميكال المذكور انفاً بمجلة الموقف الادبي العدد 3 1975) .

وقد فضلنا ترجمتها « بالزمنية » لأنّ الترجمتين الأخريين تتصف بالتعميم المشطّ (التطور) والوصف (التدرّج التاريخي) .

وهي وجهة نظر يقتضيها الألسني لوصف لغة من اللغات بتتبّع المعطيات اللغوية في تغييرها بين فترة زمنية وأخرى . بهذه الطريقة فسرنا « ف. دي

(14) انظر : ج. مونان : مفاتيح الألسنية باريس 1971 ص 181

J. Mounin . Clefs pour la linguistique. Paris, Seghers, 1971, p. 181.

سوسير» وهي تقابل أساساً الدراسة الانية * (Synchronie). لأنها تعتبر — على عكس هذه الاخيرة — التغييرات التي تقع على اللغة في تطورها التاريخي سواء كان مفعول هذا التغيير خارجياً أو داخلياً .

وقد اتخذ هذا المصطلح الألسني — وقد استعمل في دراسة الأدب — أبعاداً جديدة هي أساس المعركة الاستمولوجية بين المذهب البنيوي والمدرسة الاجتماعية أو الماركسية . فاهتمام أصحاب المدرسة الأولى بالبعد الانى ، في النص الأدبي باعتباره الموجود الذي منه نطلق وإليه نعود واعراضهم ولو بصفة مؤقتة عن الأبعاد الزمنية واعتبارها تخرج عن نطاق الأدب لا تعين على تفسير « أدبية » (Littérarité) النص حمل بعض النقاد الماركسيين على إعادة النظر في مفهوم الكتابة والنص وبالتالي الظاهرة الأدبية مبرزين أن الأدب لا يمكن استكناه مضامينه وإبراز جماليته الا بربطه — ربطاً متنوعاً متشعباً — بالايديولوجية السائدة مع الملاحظة أن الايديولوجية عندهم تتجاوز بكثير مفهومها السياسي الضيق (15) .

— الكلم الأدبي : (Discours littéraire)

كنّا ذكرنا أن الكلم الأدبي هو موضوع الإنشائية وهي البنية العامة المجردة ومجموعة القوانين التي تخرج دراسة الأدب من الواقع المائل إلى الامكان المحض . باعتبار أن الآثار الادبية ليست الا تحقيقاً من مجموعة مقدرة من الامكانيات . معنى ذلك أنه يصبح للآثر الأدبي وجهان : ما ذكر وما لم يذكر (16) .

(15) لمزيد التدقيق انظر : ف. فرنيي : الكتابة والنصوص : المنشورات الاجتماعية باريس 1974

F. Vernier : L'écriture et les textes. Paris, éd. Sociales, 1974.

(16) انظر : توفيق بكار مقدمة كتاب « البنية القصصية في رسالة الغفران » المذكور آنفاً ص 6 .

ومن الناحية العملية فإنّ مفهوم «الكلم الأدبي» يُخرج من المأزق الذي يوقعنا فيه النقد الأدبي المؤسس على التأويل * (Interpretation) خاصّة الوضعيّ منه (Positiviste) الذي يتقيّد — جريا وراء الموضوعيّة — بقيّدًا تامًّا بالنصّ لا يحيد عنه ولا يسقطه * على شيء سواه وهو أمرٌ مستحيل بل ممكن بشرط إعادة النصّ كلمة كلمة إلى درجة أنّ أحسن تأويل للنصّ — كما يصرّح تودوروف — الاكتفاء بقراءته . بينما الانطلاق من مفهوم «الكلام الأدبي» يسمح بهذا الإسقاط (Projection) نظرًا إلى أنّ الاثر الادبي ليس الاّ امكانية من امكانيات تحقيقه ومرحلة تسمح بوصف خصائص الأدب .

— الرسالة : (Message)

وقد وردت ترجمتها أيضًا بصيغة اسم المفعول « المرسلة » . (مجلّة الثقافة العربيّة . العدد المذكور) .

أخذ هذا المفهوم من « نظرية التواصل * » وكان النواة التي عليها انبنت نظريّة الوظائف (Théorie des fonctions) وهو عندهم «مجموعة من العلامات تخضع في تعاملها إلى قوانين مضبوطة يريد مُرْسِلٌ * (Destinateur) ايصالها إلى مُرْسِلٍ إليه * (Destinataire) بواسطة قناة * (Canal) . ويلجّ هؤلاء على أنّ الرسالة شكل قبل كلّ شيء يختلف باختلاف الموادّ المستعملة لتحقيق التواصل * كالذبذبات مثلاً أو الضوئ أو الكتابة .. وهم يلحّون على هذا الجانب خوفًا من طغيان الجانب المعنوي للرسالة على الأفهام فيضيع جزء هام من اجزائها . وهذا الشكل يقع بناؤه اعتمادًا على سنّة * (Code) مشتركة بين المُرْسِل والمُرْسَل إليه تسمح بفك رموز * (Décodage) هذا الشكل قصد اقامة علاقة اجتماعية بينهما وبالتالي علاقة معنويّة تتمثل في الاخبار الذي يتضمنه هذا الشكل . مع الملاحظة أنّ في استعمال كلمة الاخبار شيئًا من التجاوز لأن الشكل قد يرد في اسلوب انشائي كالاستفهام والامر وما إليهما

وقد احتفظ الألسنيون بحدود المفهوم نظراً إلى أن الوظيفة الأساسية للغة هي قبل كل شيء وظيفة تخاطب (Communication) والبحث في العناصر المكوّنة لكل عملية من هذه العمليات وجدوا أنها لا تقلّ عن خمسة : مرسل ، مرسل إليه ، رسالة ولكي تكون الرسالة فعّالة لابدّ أن ترجعنا إلى سياق وهذا السياق لا يتسنى إدراكه إلا أن كان بين طرفي الخطاب سنة مشتركة مهما كانت درجة هذا الاشتراك أخيراً لابدّ من صلة تحقق التواصل بين الطرفين .

وذهب « ياكبسن » إلى أن كل عنصر من هذه العناصر تنتج عنه وظيفة تخالف الأخرى وتتناسب الطاقة الاخبارية للرسالة تناسباً طردياً وهذه الوظائف أي كلّما كانت هذه الوظائف متعدّدة ازدادت الطاقة الاخبارية للرسالة وقد ضبّط هذه الوظائف حسب الشكل الآتي :

سياق أو مرجع . (وظيفة مرجعية أو سياقية *)

(Fonction référentielle)

رسالة (وظيفة أدبية)

(Fonction poétique)

مرسل ← ————— مرسل إليه

(وظيفة انفعالية *)

(وظيفة انفعالية أو تعبيرية *)

(Fonction conative)

(Fonction émotive)

صلة . (وظيفة انتباهية *)

(Fonction phatique)

سنة . (وظيفة ما وراء لغوية أو معجمية *)

(Fonction métalinguistique)

وعرفها كما يلي :

— الوظيفة المرجعية أو السياقية : هي الوظيفة التي تقوم بها أغلب الرسائل المتضمنة للاخبار بل الوظيفة الأساسية للغة باعتبارها رموزاً وأشكالاً ترجعنا

إلى موجودات فيقع الربط في الرسالة بين هذه الرموز وبين الأشياء التي تحكي عنها .

— الوظيفة الانفعالية أو التعبيرية : هي الوظيفة المتعلقة بالمتكلم وترمي إلى التعبير المباشر عن موقفه إزاء كلامه وما يلوّنه به من أساليب أو ما يكون عليه ساعة خطابه في لهجته وقسمات وجهه الخ ...

— الوظيفة الافهامية : هي وظيفة خاصة بالمرسل إليه تسعى لفهامه مضمون الرسالة أو التأثير عليه .

— الوظيفة الانتباهية : يكمن دورها في التثبيت من أنّ التواصل قائم لم ينقطع بين المرسل والمرسل إليه . وتشير كتب البلاغة القديمة في باب — مساوىء الكلام — إلى وظيفة تشبهها أطلقوا عليها « الاستعانة » وهي عندهم الكلمات أو العبارات التي لا تضيف معنى كقولك لانسان تكلمه : أفهمت ؟ أهذا واضح ؟ ...

— الوظيفة ما وراء لغوية : غايتها التأكّد من أنّ السّنن التي يتمّ على أساسها التواصل مشتركة بين المرسل والمرسل إليه حتّى يتمّ فكّ الرّموز التي تتضمنها الرسالة لأنّ عكس ذلك يعطلّ التواصل .

— الوظيفة الأدبية : هي الوظيفة التي تكون فيها الرسالة غاية في حدّ ذاتها لا تعبّر إلاّ عن نفسها فتصبح هي المعنية بالدّرس . وقد جرّ البحث في العلاقة بين الرسالة والوظيفة الأدبية إلى بعض المواقف المتباينة . فقد ذهب بعضهم إلى أن هذه الوظيفة ليست موجودة في الكلام العادي الذي تؤدّي فيه اللغة وظيفتها الاجتماعية الاساسية قائلين انّ الوظيفة الأدبية تكون اذ ذاك في « الدّرجة الصّفر » * (Degré zéro) واعترض عليهم اخرون محتجين بانّ ذلك يدفع بالبحث في شعاب تقف دون تقدّمه إذّ يصعب تحديد نقطة الانطلاق أو المعيار الذي تكون فيه اللغة في الدّرجة الصفر .

وقد ذهب - ياكبسن - حسمًا لهذا النزاع إلى أن كل رسالة مهما كانت غايتها تتضمن وظيفة أدبية بقي ان درجة هذه الوظيفة تختلف من نص إلى آخر . ويوضح الوظيفة الأدبية اعتمادًا على الكيفيتين الأساسيتين اللتين تترتب حسبهما كل عملية لغوية وهما الاختيار * والتأليف * (Combinaison) فالاختيار من مجال اللغة والتأليف من مجال الكلام إذ اللغة توفر لمستعملها مسانيد متشابهة ومسانيد إليه متشابهة أيضا : الولد ، الطفل . الصبي / جميل ، وسيم ، حسن فبمجرد أن يختار المتكلم مسندًا إليه ومسندًا ويؤلف بينهما ينتقل من محور الاختيار * (Axe paradigmatic) إلى محور التوزيع * (Axe syntagmatic) . ويقع الاختيار على قاعدة التكافؤ * (Equivalence) والتشابه * (Similarité) والتباين * (Dissimilarité) والتعارف * (Synonymie) أو التقابل * (Anatonymie) أمّا التأليف فأساسه التلاصق * (Contiguïté)

والوظيفة الأدبية في نظر - ياكبسن - تسقط مبدأ تكافؤ محور الاختيار على محور التأليف ويصبح التعادل طريقه بناء للمقطوعة * (Séquence) ويكون تراكب التشابه على التلاصق - في الرسالة الأدبية - منبعًا للرّمز والاشتراك * (Polysémie) والاشكال * (Ambiguïté) وهي خصائص كل رسالة غايتها نفسها .

— مجال الاختيار : (Paradigme)

اعترضتنا صعوبات كثيرة في ترجمة هذا المفهوم لأن معناه الاصطلاحي الحديث ضعيف الصلة بمعناه اللغوي اليوناني القديم (نموذج ، نمط) ثم لأنه يرد في الألسنية الحديثة في صيغ متعددة . فلئن كان القارئ العربي الملم شيئًا ما بمعطيات علم اللغة اليوم لا يجد صعوبة في فهم « محور الاختيار » (Axe paradigmatic) باعتباره يفهم أن مستعمل اللغة لا يستعمل كل قدرته اللغوية دفعة واحدة فاننا نخاف ألا يفهم - وهو محق في ذلك - إن

ترجمنا كلمة (Paradigme) بالاختيار لذلك أضفنا إليه كلمة « مجال » مساهمة منّا في رفع هذا اللبس . وقد صادفنا أثناء قراءتنا ترجمة لا تخلو من الطرافة هي ترجمة (Rapports paradigmaticques) بـ « العلاقات الاستبدالية » وهو المعنى الاصطلاحي الذي يتضمنه المفهوم .

ومجال الاختيار يشمل مجموعة الوحدات التي تمدّنا بها اللغة والتي بينها علاقة استبدال مقدّرة . فالإنسان عندما يتكلّم يختار حتما عناصر وي طرح عناصر أخرى كان يمكن تحقيقها عوض العناصر المختارة وهذه العناصر التي تحقّقت في الملفوظ ليس لها فقط علاقة بالعناصر الماثلة في السياق * بل لها علاقة بما هو غائب عنه غير ماثل فيه لكنّه موجود في « مجال الاختيار » . مع الملاحظة أنّ العلاقة بين الاختيار والتوزيع علاقة تناسب عكسي فكلما انتشر التوزيع بتقدّمنا في الكلام كثرت العناصر المطروحة في مجال الاختيار .

— علامة : (Signe)

لهذا المفهوم استعمالان : استعمال لغوي مطلق واستعمال اصطلاحى اكتسبه من ارتباطه بعلم اللسانية بداية من ف. دي سوسير وعرف تطوّرًا هامًا لما أصبح موضوع علم مستقلّ طموح هو « علم العلامات » .

فهو يؤدي في مفهومه اللغوي ما تؤدّيه كلمات أخرى اعتبرت مرادفة له كالمز * (Symbole) أو العلامة * من أنّه عنصر — مهما كانت نوعه ومهما اختلفت شكله — ينوب في الدلالة عن عنصر آخر . والعلامة ظاهرة طبيعية في أغلب الأحيان قابلة للادراك المباشر تكتّني عن ظاهرة أخرى ليست ماثلة أمامنا محجوبة عن ادراكنا (فاحمرار الشفق في العقلية الشعبية هو علامة صحوي) .

وقد تكون العلامة مرادفة للإشارة * (Signal) بشرطين : — أن تكون مقصودة معنى ذلك أنّها ناتجة عن عمل ارادي يقوم به الإنسان مثلا وأن

تكون موجهة إلى شخص آخر يكون مضمونها لديه معروفا ليتمّ القصد .
وعندما تتعدّد هذه العلامات وتأتلف مع غيرها فإنّها تكون نظام علامات *
(Système de signes) أو سنّة تؤلّف بين الافراد علاقات اجتماعيّة . وقد
تختلف اشكال العلامات في نفس السنّة فتكون مكتوبة أو مسموعة أو مرئيّة .
أمّا العلامة التي تكون بمعنى الرّمز فهي عادة مرئيّة تمثل فكرة مجردة :
صورة الميزان ترمز عادة لفكرة مجردة هي العدالة .

كلّ هذه المعاني ستستغلّ في الاستعمال الاصطلاحي مع تعديلها واطرافها
أشياء جديدة إليها .

وفعلا أخذ هذا المفهوم منحرجاً خطيراً مع « ف. دي سوسير » في « دروس
الألسنيّة العامّة » فقد بدأ أولاً بالتمييز بين العلامة الألسنيّة والرّمز إذ الرّمز
حسبه . لا يكون البتّة اعتباطياً على عكس العلامة . معناه أن هناك علاقة
طبيعيّة في الرّمز بين الدالّ * والمدلول * فقد استبعد بشيء من السّخريّة أن
يرمز لفكرة العدالة بدبّابة .

وقد أصبحت العلامة اللغويّة أساس كلّ وصف لغوي باعتبارها الوحدة
اللغويّة الدّنيا في الجملة تميّزها عدّة خصائص منها :

— هي كلّ مزدوج يقوم على التقريب بين حدّين نفسيين متآلفين .
هي علاقة بين مفهوم وصورة مسموعة وليست هذه الصّوت الماديّ بل الانطباع
النّفسي لذلك الصّوت . وقد سمّي المفهوم مدلولاً والصّورة المسموعة دالاً
فالعلامة اللغويّة بهذا المعنى هي تآلف وثيق في الفكر المبشري بين الدالّ
والمدلول .

— العلاقة بين الدالّ والمدلول اعتباطيّة فلا علاقة بين مدلول كلمة
« مكتب » والأصوات التي تدلّ عليه وحجّته في ذلك أن نفس المدلول
يعبّر عنه بدوالّ تختلف من لغة إلى أخرى .

— هذا الدالّ خطّي * (Linéaire) ذلك أنّه لا مناص للأصوات من أن يلي بعضها بعضا بحيث تكون سلسلة مصوّتة * (Chaine sonore) يمكن تحليلها وضبط كمّها حسب هذا البعد وحسبه فقط .

— بحكم كون العلاقة بين الدالّ والمدلول اعتباطيّة معنى ذلك أنّها لا تخضع الا للاصطلاح فإنّ اللّغة هي موروث قبل كلّ شيء تتمتع فيه العلامة الألسنيّة بالثبات والاستقرار بحكم العلاقة الجدليّة بين الاصطلاح والاعتباط . الا أنّ ف. دي سوسير تفتن إلى أنّ للزمن على اللّغة تأثيراً اخر قد يبدو مناقضاً للأوّل فهو يغيّر من العلامات اللغويّة بعوامل متعدّدة متنوّعة الا أنّها خارجيّة دائماً وهو يصيب جميع مستوياتها : أصواتها وصرفها ونحوها ومعجمها . وهو تأثير يمسّ من العلامة جانبها الصوّتي والدلالي فتتحوّل العلاقة بين الدالّ والمدلول .

ولقد اهتم « سوسير » أيضاً بالكيفيّة التي تؤدّي بها العلامات وظائفها محدّداً اللّغة بأنّها نظام علامات أو بنية — ومن هنا اشتقت البنيويّة وهي في الابحاث الألسنيّة دراسة اللّغة دراسة منتظمة انطلاقاً من نظريّته هذه — ويقوم هذا النظام في رأيه على الاختلاف . فكلّ نظام ألسنيّ هو حلقات من الاختلافات الصوّتيّة مؤلفة إلى سلسلة من الاختلافات المعنوية وعلى هذا الأساس تعتمد آليّة * اللّغة على نوعين من العلاقات :

— علاقات توزيعيّة : وهي علاقات بين عناصر الملفوظ التي تحقّقت فعلاً كتابةً أو نطقاً . ويسمّى « سوسير » هذه العناصر المكوّنة للحلقات الملفوظة أو المكتوبة التي تحقّق قيمتها بما لها من علاقات مع عناصر النظام الأخرى التوزيع أو السياق في المعنى الواسع (Syntagme)

— علاقات تجميعيّة * (Associatives) : وهي علاقات عناصر الملفوظ بعناصر أخرى ليست ماثلة فيه . فكلّمة « كاتب » مثلاً تثير في النفس مجموعة

من الكلمات الأخرى كتاب ، مكتبة كتابة وقد عوّض اللسانيون مصطلح « سوسير » هذا بمجال الاختيار (Paradigme)

وهذان النوعان من العلاقات لا يخلو أمرهما من أن يكونا :
 أم تقابلية : ذلك أن المنطلق الأساسي لنظرية سوسير القول بأنّ بين كلّ علامتين ألسنيتين تقابلاً وهذا التقابل يعطي العلامة قيمتها ويحدّد وظيفتها معني ذلك أنّه لا يعترف للعلامة بوجود ذاتي مستقل ووجودها رهين مقابلتها بما يجاورها وما لها معه من علاقات .

ب) إذا لم يتوفّر التقابل فهناك انطباق * ولا يتصور «دي سوسير» حدّاً ثالثاً لهما .

وقد دعمت نظرية التواصل نظرتة هذه فقد أبرزت — انطلاقاً من أبحاث تتعلق بقضية الاقتصاد في التواصل أهمية الطبيعية الثنائية * (Binaire) والتعاقبية * (Alternative) لعلامات نظام التواصل .

وهذه مدرسة « براغ » ومن أتى بعدها تؤكد تأكيداً كبيراً على مفهوم المحيط في ما يتعلق بالاختيار أو بالعناصر اللغوية التي تحققت .

واستخرجوا مجموعة من القواعد العامة أطلقوا عليها العلاقات التوزيعية تمكنوا من الظفر بها باستعمالهم بعض الطرق منها : التكاليب * (Permutation) والابدال * (Commutation) وقد اتخذت العلامة الألسنية ابعاداً جديدة بتبلور « علم العلامات » وهو علم يبحث في الانظمة الدلالية « أي الاجهزة الرمزية التي يصطلح عليها الناس في مجتمع ما ويستخذ مونها في معاملاتهم للتخاطب والتفاهم . وأهمّها اللغة » ولم يقتنع أصحاب هذا العلم بالتوازن الذي أقامه « ف. دي سوسير » بين وجهي العلامة الألسنية (وجهها الدال ووجهها المدلول) . فقد ذهب ج. دريدا (J. Derrida) (17) إلى أنّ الإبقاء على التمييز

(17) معجم «تودوروف ودوكرو» ص 438 .

الجوهري بين الدّال والمدلول معناه الاقرار بنائية المعقول والمحسوس وهذا ينجرّ عنه تناقض في أعماق « علم الدلالات » ذاته لأنّ ذلك يؤدّي إلى القول بأن المدلول قابل للدراك في ذاته مستقلّ عن الدّالّ متجاوز له بينما ينطلق علم العلامات من قاعدة أساسيّة مفادها « أن كلّ عملية تعبير هي لعبة شكلية تقوم على الاختلافات ». لذلك ذهبوا إلى أن التناظر الذي أقامه « سوسير » يغلب جانب المدلول جاعلا علم العلامات في وضع ثانوي بينما يسعى هذا العلم إلى جعل الدّالّ العنصر الأساسي المولّد .

— الانيّة : (Synchronie)

من المفاهيم التي لم نلاحظ اختلافا في ترجمتها وهي حالة تكون عليها اللغة في زمان معيّن تتصف بالثبات والاستقرار . وهي وجهة في الدراسة تباشر اللغة في وضع واحد من سلسلة تحولاتها وهو وضع يعتبره الدارس في حالة استقرار مع عدم الاهتمام بتطور اللغة . ويعود الفضل في ابراز أهمية الدراسة الانية لفردينان دي سوسير الذي ضبط طريقتين متكاملتين في دراسة اللغة : الدراسة الانية والدراسة الزمنية . وقد استعمل لتقريب هذا المفهوم من الأذهان لعبة الشطرنج فإنّ اللّعبة تكون بعد تحريك كلّ قطعة من قطعها في وضع يُمكن وصفه بقطع النظر عمّا سبقه .

— مجال التوزيع : (Syntagme)

وجدنا في ترجمة هذا المصطلح نفس الصعوبات التي اعترضتنا في ترجمة (Paradigme) وأصل هذه الصعوبات يرجع إلى الاستعمالات المختلفة التي نصادفها انطلاقا من « سوسير » إلى « شومسكي » في « النحو التوليدي » * فقد تُرجم بالسياق وهي ترجمة غير مقنعة لما ينجرّ عنها من التباس بكلمة أخرى هي : (Contexte) وإن كانت الصّلة بين المفهومين وثيقة . واجتهد

بعضهم — لتفادي اللبس — في ايجاد ترجمة أدق من السابقة فترجم (Rapports syntagmatiques) بالعلاقات الركنية (موريس أبو ناضر : مجلة الثقافة العربية عدد 9 1975) ونلاحظ هنا أن هذه الترجمة لا تقيّد بالمفهوم في حدّ ذاته بل تتجاوزه إلى نوع العلاقة التي تكون بين عناصره عندما يتحقّق وهي علاقة « تلاصق » (Contiguité) لذلك فضلنا أن نترجمه كما أسلفنا .

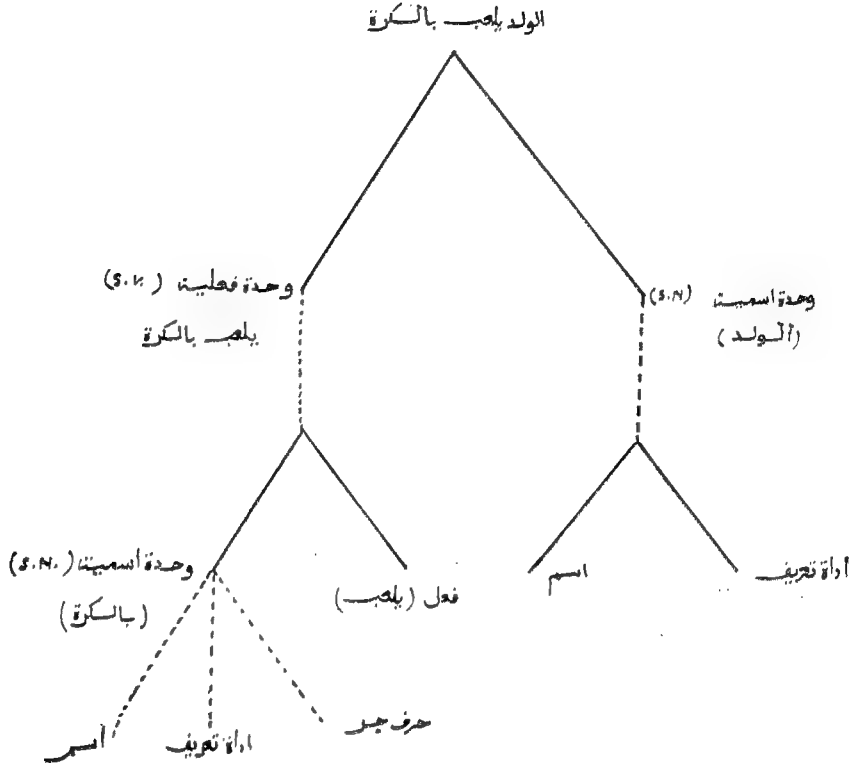
تبلور هذا المفهوم على يد « ف. دي سوسير » وهو مجموعة العلاقات التي تربط العناصر اللغوية الماثلة في الكلام أو هو — حسب تعبيره — « كلّ تأليف في السلسلة المنطوقة * » (Chaîne parlée) باعتبار أن القوانين التي تحرك اللغة نوعان : علاقات من مجال الاختيار وأخرى من مجال التوزيع يربط النوع الأوّل منها بين العناصر الماثلة في الواقع والعناصر المقدّرة في اللغة وتعدّد الثانية بين عناصر الملفوظ ذاته .

وقد استعمل هذا المفهوم في الألسنية البنيوية وحدة من وحدات تحليل الجمل ووصفها وهو عندهم « مجموعة من العناصر اللغوية تكوّن وحدة في نظام ذي مستويات مختلفة (18) » هو بمثابة الوحدة اللغوية الوسطى بين الجملة والكلمة . ويكون عادة مصحوباً بكلمة أخرى تحدّد نوعه النحوي مثلاً SV (وحدة محورها الفعل) SN (وحدة محورها الاسم) SA (وحدة محورها النعت) الخ والوحدة التي محورها الاسم هي — في النحو التوليدي — أساس نواة الجملة التي شكلها SV + SN (الولد يلعب بالكرة)

$$\overline{\overline{SV}} + \overline{\overline{SN}}$$

وهي مكوّن من مكوّنات الوحدة الفعلية من نوع SV SN + V (يلعب بالكرة) ويمكن بلورة كلّ ذلك تحليل كل الجملة .

$$\overline{\overline{SN}} + \overline{\overline{V}}$$



— نص : (Texte)

ينطلق المهتمون بتحديد مفهوم النص الأدبي مما لاحظوه من نقص في هذا المجال رغم كثرة العلوم التي تهتم باللغة والنصوص الأدبية . فالألسنية حصرت في الجملة بحثها ولا يهتمها النص إلا من حيث كونه سلسلة من الجمل تتحكم في تسييرها علاقات نحوية تحاول ابرازها في كل جملة على حده . وقد حاولت البلاغة القديمة ضبط القواعد التي يتم على أساسها بناء الكلام إلا أن الذي حال بينها وبين إقامة نظرية للنص نزعته المعيارية واعراضها عن الأشكال اللغوية الملموسة وبقاؤها في مستوى القوانين المجردة . ولم تنجح الأسلوبية التي نهجت نهج « شارل بالي » (Ch. Bally) هي الأخرى

في بلوغ هذه الغاية لأنها اعتنت بالتداخل بين الملفوظ والظروف التي وقع فيها التلفّظ * (Enonciation) أكثر ممّا اهتمت ببناء الملفوظ ذاته .

وقد بدأوا بتحديد كمّ النصّ فميّزوه عن الفقرة وهي لاتعدو أن تكون ظاهرة شكلية مركبة من مجموعة من الجمل واعترفوا بأنّ الكمّ يصعب تحديده بمقاييس ثابتة فهو يختلف من نصّ لآخر فيمكن أن يوافق جملة واحدة ويمكن أن ينطبق على أثر باكملة رائدهم في ذلك استقلال النصّ وانغلاقه واعتبارهم اياه نظاما من الرموز في درجة ثانية يستعمل نظام رموز أولي هي اللّغة . ولذلك اعتبر بعضهم « كيمسليف » (Hjemslev) مثلاً النصّ نظاماً مصاحباً (Connotatif)

ورأوا لهذا النظام ثلاثة مستويات متداخلة متفاعلة يطغى أحدها على الآخرين حسب الوجهة التي نحلل منها النصّ : المستوى النحوي العام * (Aspect verbal) وهو يشمل العناصر اللغوية البحت كـكلّ جملة من الجمل المكوّنة له والمستوى التركيبي * (Aspect syntaxique) وقصده ابراز نوع العلاقات الرابطة بين الوحدات النصيّة * (Unités textuelles) سواء كانت جملاً أو مجموعة من الجمل والمستوى الدلالي * (Aspect simantique) وهو حصيلة مضمون الوحدات اللغويّة المكوّنة للنصّ . ولكلّ مستوى من هذه المستويات قضاياها التي افرزت لنا الاتجاهات الكبرى المعروفة في تحليل النصوص فالمستوى النحوي العام ولّد التحليل البلاغي والمستوى التركيبي التحليل الحكائي * (Analyse narrative) والمستوى الدلالي التحليل المعنوي * (Analyse thématique) . مع الملاحظة أنّ هذا التقسيم عام لا يفي بدقائق التحليل فتودورف لمّا اعتنى بالنصوص الحكائيّة وهي تدخل كما أسلفنا في المستوى التركيبي لم يكتف بابراز العلاقات بين الوحدات الحكائيّة * (Unités narratives) بل تحدّث في الحكاية عن المستويات الثلاثة .

وقد بدأت في أواخر الستينات واول السبعينات حركة يجتمع أصحابها حول مجلة تعني بشؤون الادب النظرية والتطبيقية هي مجلة « كما هو » (Tel Quel) ترمي إلى إعادة النظر في مفهوم النص الأدبي و يترسمون له ابعاداً نظرية مغرقة في التشعب والتجريد . فهم يؤكدون — في تحديدهم للنص — على مفهوم أخذوه من العلوم الاقتصادية هو مفهوم الانتاجية وهو — في نظرهم — الطاقة التوليدية الكامنة في اللغة لا يظهرها إلا التعهد للغة واعتماد الاغراب والاشكال وقطع الصلة بينها وبين الأشياء والانسان هو نوع من « الادب الابيض » * (Littérature blanche) الذي يحاول تكسير نظام كل موروث الانسان الثقافي واللغوي والفلسفي بل العلمي .

3 — المصطلحات المتعلقة بالرواية (19) :

ذكرنا في البداية أننا جمعنا بعض المصطلحات المتعلقة بالرواية وهي لاشك دون أن تحيط بكل القضايا التي يطرحها هذا النوع الأدبي بله أن تعكس اتجاهًا بعينه . وقد كفانا عمل زميلنا رشيد الغزي مؤونه البحث والجهد إذ توفرت لديه مادة ضخمة حاول استغلالها في عمل تأليفي تحت عنوان : « مسألية القصة من خلال النظريات الحديثة » . (مخطوط بمركز الدراسات والابحاث الاجتماعية والاقتصادية — قسم الدراسات الادبية والجمالية — برنامج 1975) .

(19) اعتمدنا في جمع هذه المصطلحات على :

— رولان بارت : مدخل إلى التحليل البنيوي للقصة — مجلة ابلاغ (ابلاغات) عدد 8 1966 صص 1 — 27 .

— توماشفسكي : في نطاق نظرية الادب : نصوص الشكلايين الروس باريس 1965 صص 263 — 300 .

— تودوروف : « الانشائية » منشورات السوي 1968 .

— تداول : (Alternance)

هو شكل قصصيّ تنتظم حـسبه الوظائف بأن ترد وظيفة من مقطوعة ثمّ تليها وظيفة من مقطوعة أخرى ثمّ يعود المؤلف إلى وظيفة ثانية من المقطوعة الأولى ثمّ وظيفة ثانية من المقطوعة الثانية وهكذا

— مساعد : (Catalyse)

هي وظيفة ثانويّة في نطاق الوظائف التوزيعيّة * تملأ المسافة الموجودة بين وظيفتين محوريّتين . ويعطي « رولان بارط » مثلاً يوضّح به هذه الوظيفة المساعدة . عندما يرثّ الهاتف (وظيفة أساسيّة أو محوريّة *) وأخذ السّماعه للردّ (وظيفة أساسية) وما يفصل بينهما مثلاً من القيام من المكتب ووضع النظارة هي وظائف مساعدة .

— تباعد : (Distorsion)

التباعد أو الاعتراض في أصل معناه الفصل . وهو في الألسنية بمعنى الاعتراض بين عنصريّين نحويّين متلازمين بعناصر أخرى كأن نعرض بجملة دعائية بين كان والفعل المضارع اللذين يدلّان معاً على الديمومة .

وهو في الرواية الفصل بين وظائف نفس المقطوعة بوظائف أجنبية عنها ويعتبر « رولان بارط » التشويق (Suspens) شكلاً من أشكال التّباعد الممتازة لأنّه يترك القارئ أو المتفرج في لهفة لمعرفة نتيحة الأحداث أو وظيفتها .

— التّضمين : (Enchâssement)

هو شكل من أشكال التّباعد تفصل فيه مقطوعة كاملة بين وظائف مقطوعة أخرى . وبما أنّ المقطوعة وحدة متكوّنة من مجموعة من الوظائف لها نوع من الاستقلال الذاتي بالنسبة لبقية المقطوعات يمكن أن تتمثل في قصّة كاملة ذهب بعضهم إلى نوع من التعميم قائلاً إنّ التّضمين هو ادخال قصّة في قصّة أخرى .

- النظم : (Enfilage)

هو أسلوب من الأساليب التي تنتظم حسبها القصة وذلك أن تأتي المراحل التي تتضمنها القصة متتابعة بربط بينها رابط واحد هو البطل (نموذج ذلك قصص المغامرات التي يستقطبها بطل واحد).

- علامة : (Indice)

لفهم جيداً هذا المصطلح لابد من الإشارة إلى أنواع الوظائف التي استخرجها « رولان بارط » في دراسته للرواية . فهو يقسمها تقسيماً أولياً إلى وظائف محورية ووظائف مساعدة وهاتانوظيفتان تكونان نوعاً من الوظائف أعم منها هو : الوظائف التوزيعية وتتميز هذه الوظيفة بأن بدايتها ونهايتها موجودة في السياق (دق الجرس اجابة) وتقابلها الوظائف الانضمامية * (Fonction intégrative) وهي تعتمد الرمز والايحاء معنى ذلك أن النهاية ليست موجودة في السياق (عوض أن يصرح المؤلف في القصة بأن بطله بخيل مثلاً فإنه يكتفي ببعض ما يشير إلى ذلك ويترك الاستنتاج للقارئ).

- دافع : (Motif)

من مصطلحات الشكلايين الروس - توما تشفسكي خاصة - وهي عنده أصغر وحدة معنوية في الرواية . وهي تقابل عنده الجملة النحوية البسيطة باعتبار أن كل جملة تحتوي وحدة معنوية صغرى أي تحتوي على « دافع » . ويقسمها « توما تشفسكي » إلى قسمين :

- دوافع التغير * (Motifs dynamiques) أو الحركة وهي التي ينجز عنها تغير الموقف .

- دوافع الاستقرار * (Motifs statiques) وهي التي لا تغير شيئاً من أحداث الرواية .

— تبرير : (Motivation)

يعتبر « توماثفسكي » أنه لابد في كل مرة من تبرير وجود الدوافع أو مجموعة الدوافع ويسمى هذا التبرير (Motivation) ويقسمها إلى ثلاثة أنواع :

- تبريرات تركيبية * (Motivation compositionnelle) كالانتقال من الاحداث إلى الوصف ويرى أن الذي يتحكم في هذا النوع مجال نظر القارئ (عندما يكون البطل في قاعة يقع وصف تلك القاعة لأنها في مجال نظر القارئ)
- تبريرات واقعية * (Motivation réaliste) وهي كل الجمل التي تربط الاحداث بالواقع وتجعل القارئ البسيط يعيش الاحداث وكأنها واقع
- تبريرات جمالية * فاننا نجد جملا لا يبرر وجودها إلا النزعة الفنية أي أن الكاتب يقدمها تقديما يخالف وجودها في الواقع .

— القصصية : (Narrativité)

هي من مشتقات الأدبية وفرع عنها يبحث في مدى تعبير الآثار القصصية على « الشكل الاجوف العام » الذي تندرج فيه كل النصوص القصصية على اختلافها وكثرتها .

— مستوى الاعمال : (Niveau des ations)

هذا المصطلح والمصطلحان الواردان بعده استعملهما « رولان بارط » . ونظام بارط نظام ذي مستويات تصاعدية . فالوظيفة وهي أصغر وحدة حكاية تدخل في وحدات أكبر منها هي المقطوعات وهي بدورها تنطلق من المقطوعات الصغرى إلى المقطوعة الأم * (Macro-séquence) وكل مقطوعة تكون وحدة وهذه المقطوعات موزعة على أشخاص الرواية وكل مجموعة منها متعلقة بشخص هي « عمل » .

— مستوى الوظائف : (niveau des fonctions)

رأينا أن الوظيفة هي أصغر وحدة حكاية . إلا أن الجدير بالذكر هنا هو أن الوظيفة عند « بارط » تختلف من حيث الكم عن « الدافع » عند « توماثفسكي » فبينما يحصرها هذا الأخير في الجملة النحوية البسيطة يرى « بارط » أنها قد تكون كلمة وقد تتجاوز الجملة رائده في ذلك المعنى المصاحب الموجود مع الكلمة . فعندما تتحدث في روايه عن مدير على مكتبه أربعة أجهزة هاتف فالعدد وحده (4) هو وظيفة عند بارط لما يثيره في أذهاننا من القوة والجهاز الاداري الذي يسانده

— مستوى الحكاية : (Niveau de narration)

هي مجموعة العلامات التي تدلّ على أن النصّ المدروس قصصيّ حتى لا تلتبس أحداثه باحداث الواقع . أو هي مجموعة العلامات التي تشير إلى العلاقة بين طرفين الحكاية : الحاكي والمحكي له .

وأبرز علامة بالنسبة لبارط هو تنبيه الكاتب في الأوّل على أن النصّ سيكون من الفنّ القصصيّ . (تنبيه المويلحي في أوّل حديث عيسى بن هشام إلى « المنام ») .

— طريقة الاغراب : (Procédé de singularisation)

من مصطلحات الشكلايين هداهم إليه مقارنتهم بين ادراك الفنّ وادراك الواقع . فرأوا أن الادراك الفنّي غاية في حدّ ذاته لا بدّ أن يمتدّ ويتواصل ولا يتسنى ذلك إلا أن تكون الصورة صعبة غير مألوقة في حين لاحظوا ان ادراك الواقع يتسم بالاليّة والاشياء بحكم التعود على استعمالها تفقد قوتها على لفت الانتباه إذن لا بدّ في العمل الأدبيّ من اخراج الشيء عن اليته وتقديره بطريقة تُرْجِع إليه ما كان أفقده اياه العادة وهو الاغراب .

— الجملة الحكائية البسيطة : (Proposition narrative)

هو المصطلح الذي يطلقه « تودورف » على أصغر وحدة حكائية وقد سمّاها الشكلاينيون « الدافع » وسمّاها « بارط » « الوظيفة ». والجملة الحكائية لا توافق عند « تودورف » الجملة النحويّة . فجملة من نوع :
(Le dragon enlève la fille du Roi)

يرى فيها « تودوروف » أربع جمل حكائية : س بنت

ع والدس

ص عفريرت

ص يختطف س

فكلّ عنصر اسمي يكون جملة ثمّ يكون الفعل جملة نهائية تربط بين هذه العناصر الاسميّة أو بين بعضها :

— علاقة تتابع : (Rapport de consécution)

تتابع الوظائف تتابعاً زمنياً .

— علاقة نتيجة : (Rapport de conséquence)

ارتباط الوظائف ارتباط النتيجة بالسبب .

قائمة في أهم المصطلحات الواردة في النص

Commutation	إبدال	«A»	Alternatif	تعاقيبي
Contexte	سياق		Ambiguité	إشكال
Contiguité	تلاصق		Analyse narrative	تحليل حكائي
Code	سنة			تحليل معنوي
	«D»		Analyse thématique	
Décodage	فكّ الرموز		Antonymie	التقابل
Degré zéro	الدرجة الصفر			مستوى (مظهر) دلالي
Dénotation	المعنى الاصطلاحي		Aspect sématique	
Dissimilarité	تباين			مستوى تركيبي
Destinataire	مرسل إليه		Aspect syntaxique	
Destinateur	مرسل			المستوى النحوي العام
	«E»		Aspect verbal	
			Associatif	تجميعي
Enoncé	المفوض			محور الاختيار
Enonciation	التلفظ		Axe paradigmatic	
Equivalence	تكافؤ			محور التوزيع
Espace du texte	حيّز النص		Axe syntagmatique	
	«F»		«B»	
			Binaire	ثنائي
			«C»	
	وظيفة محورية		Canal	قناة
Fonction cardinale			Chaîne parlée	سلسلة منطوقة
Fonction conative	وظيفة إفهامية		Chaîne sonore	سلسلة مصوّنة
	وظيفة توزيعية		Combinaison	تأليف
Fonction distributionnelle				

Motifs statiques	دوافع الاستقرار	وظيفة انفعالية	Fonction émotive
	تبرير تركيبي	وظيفة انضمامية	
Motivation compositionnelle		Fonction intégrative	
	تبرير جمالي	وظيفة ما وراء لغوية (معجمية)	
Motivation esthétique		Fonction métalinguistique	
Motivation réaliste	تبرير واقعي	وظيفة انتباهية	
«P»		Fonction phatique	
Parole	كلام	Fonction poétique	وظيفة أدبية
Paradigme	مجال الاختيار		وظيفة مرجعية
Perception	ادراك	Fonction référentielle	
Permutation	تقاليب	«G»	
Polysémie	اشتراك (معنوي)		نحو توليدي
Productivité	إنتاجية	Grammaire générative	
Projection	إسقاط	«I»	
«S»		Identité	مطابقة (انطباق)
		Indice	علامة
Sélection	اختيار	Interprétation	تأويل
Sémiologie	علم العلامات	«L»	
Séquence	مقطوعة	Langue	لغة
Séquence (marco)	مقطوعة أم	Linéaire	خطي
Signal	إشارة	Littérarité	أدبية
Signifiant	دال	Littérature blanche	أدب أبيض
Signifié	مدلول	«M»	
Similarité	تشابه	Mécanisme	الآلية
Suspens	تشويق	Motifs dynamiques	دوافع التغير

«U»		Symbole	رمز
Unité narrative	وحدة حكاية	Synonymie	ترادف
Unité thématique	وحدة معنوية	Système de signes	نظام علامات
Unité textuelle	وحدة نصية	«T»	
		نظرية التواصل	
		Théorie de la communication	

كتاب طبقات المشائخ
للأبي العباس أحمد بن سعيد الدرجيني
« القرن السابع الهجري / الثالث عشر الميلادي » *

بقلم : الحبيب الجنحاني

تعد كتب الطبقات مصدرا أساسيا من مصادر التاريخ الاسلامي في العصر الوسيط ، ولكن ليس لما تقدمه لنا من معلومات عن الحياة الدينية والفكرية في المجتمع الاسلامي خلال عصر من عصوره فحسب ، بل لما تحتوي عليه أيضا من مادة ذات طابع اقتصادي واجتماعي قلما هدف إليها المؤلف ، وهي مادة ذات أهمية بالغة ، يجهد اليوم ذوو النظرة الحديثة لتاريخ المجتمعات الاسلامية لجمع شتاتها في عناء شديد ، سعيا وراء تسليط أضواء جديدة على كثير من الجوانب الغامضة في تاريخ هذه المجتمعات .

وتزداد هذه القيمة أهمية حين تتناول كتب الطبقات علماء مذهب من المذاهب الاسلامية التي تعد السلطة المركزية أنصارها خارجين عن نظام الجماعة مثل معتنقي دعوة الخوارج في المغرب الاسلامي .

(*) انجز هذا البحث ضمن برنامج قسم التاريخ بمركز الدراسات والابحاث الاقتصادية والاجتماعية (C.E.R.E.S.).

ومن هنا فلا تتعرض مصادر أهل السنة إليهم الا بقدر ما يتسببون فيه من مشاكل عسكرية وسياسية لأصحاب النظام السياسي المعتمد على المذهب الأرتودكسي في الاسلام .

ومن الملاحظ في هذا الصدد ان المصادر التاريخية البحتة قليلة جدا بين مؤلفات شيوخ المذهب التي وصلتنا ؛ فاعلمها في فقه المذهب ، أما الكتب التي تتضمن معلومات ذات طابع تاريخي فهي كتب الطبقات والسير ، وقد هدف مؤلفوها إلى تسجيل التقاليد العلمية داخل المذهب ، وتسلسل طبقات شيوخه ، وابرز دورهم بين علماء الاسلام . ويمثل هذا في حد ذاته أهمية ذات شأن ، لأنها تقدم لنا معلومات عن الحياة الداخلية للمذهب يرونها لنا أحد شيوخه .

وتزداد كتب الطبقات هذه خطورة عند ما نلمس أن هذه المعلومات تضم بين طياتها أخبارا ، أو إشارات دقيقة حول الجانب الاقتصادي والاجتماعي في الحياة اليومية للمجتمع الخارجي ، وهي معلومات نادرة في المصادر الاخرى التي تتعرض لتاريخ الخوارج في المجتمع المغربي خلال العصور الوسطى ، فبالرغم من الصفحات الطويلة التي خصصها المؤرخون القدامى للحديث عن الخوارج في المغرب وحركاتهم المختلفة مثل ابن الاثير ، وابن عذاري ، وابن خلدون ، فان كثيرا من المسائل تبقى غامضة في حياة الدول التي أسسوها ، ولا سيما في حياة المذهب بعد سقوط تاهرت ، وسجلماة تحت ضربات جيش أبي عبد الله الشيعي « 296هـ / 909م » (1) .

وقد عرف المذهب خلال قرون من امامة الكتمان حياة نشطة في مناطق جغرافية متعددة من بلاد المغرب طبع الاباضيون اثناءها الحياة الفكرية والاقتصادية والاجتماعية بطابع خاص .

(1) راجع ابن عذاري ، البيان المغرب ، بيروت ، 1948 ، ج 1 ، ص 153 ؛ القاضي النعمان ابن محمد ، رسالة افتتاح الدعوة ، بيروت ، 1970 ، ص 236 وما يليها ؛ ابن الاثير ، الكامل في التاريخ ، بيروت ، 1966 ، ص 48 وما يليها ؛ المقرئ ، اتماظ الحنفاء ، القاهرة ، 1967 ، ج 1 ص 66 .

ومن هنا جاءت في نظرنا أهمية مخطوط طبقات المشائخ لأبي العباس الدرجيني رغم تأخر عصره نسبيا ، واهتمامه بقضايا المذهب أولاً وبالذات ، شأنه في ذلك شأن بقية كتب شيوخ الدعوات الدينية .

ان اهتمام هذه الدراسة بهذا المخطوط يكاد ينحصر فيما يقدمه لنا في طياته من معلومات قليلة موزعة هنا وهناك عن بعض مظاهر الحياة اليومية في مجتمع مغربي ذي طابع خاص ، فهو مجتمع إسلامي أكثر سكانه من البربر المسلمين اضطبغت فيه العصبية القبلية بالدعوة الدينية الخارجية (2) .
المؤلف (3) :

هو أبو العباس أحمد بن سعيد بن سليمان بن علي بن يخلف الدرجيني ينحدر من أسرة بربرية اباضية من قرية تميمجار بجبل نفوسة ، نزع جده الأعلى الحاج يخلف بن يخلف النفوسي التميمجاري إلى بلاد الجريد حيث أقام في ربض من أرباض نفطة ، ثم انتقلت الاسرة زمن والد المؤلف سعيد ابن سليمان إلى درجين السفلى الجديدة قرب نفطة ، وفي درجين نشأ أبو العباس ، وإليها ينسب .

والملاحظ في ترجمة أبي العباس انه ينتسب إلى أسرة شهيرة بين شيوخ المذهب وعلمائه ، فهو يحدثنا في مواطن كثيرة من كتابه عن ثقافة اسلافه ، وعن الدور الذي قاموا به في تاريخ الدعوة الاباضية ببلاد المغرب ، مبتدئا بعجده الاعلى الحاج يخلف بن يخلف ، وقد كان فقيها شهيرا عرف بالورع

(2) ابن خلدون ، المقدمة ، بيروت ، 1956 ، ص 282 وما يليها .

(3) انظر طبقات المشائخ للمؤلف نفسه ، ورقة 4 ب ، 51 أ - ب ، ورقة 149 وما يليها ؛ الشماخي ، كتاب السير ، القاهرة ، 1301 هـ ، ص 460 وما يليها ؛ دائرة المعارف الاسلامية ، الطبعة الجديدة ، ج 2 ، ص 144 وما يليها ؛

Tadeusz Lewicki, Les historiens, biographes et traditionnistes ibadites - wahabites de l'Afrique du Nord du VIIIe au XVIIe siècle Krakow, 1962, p. 23-24.

والصلاح فذاع صيته بجبل نفوسة، وبلاد الجريد كلها (4)، ولما ترجم أبو العباس لجده يخلف قال متحدثاً عن السمعة التي كان يتمتع بها بين أهل المذهب وغيرهم: «وحدثني من لا أتهم انه كانت جماعة البربر، وجماعات العرب من قبائل مختلفة، ومذاهب متفرقة يقصدون الشيخ يخلف فيجتمعون عنده أفواجا يقضي بينهم في الجراحات وغيرها، كلُّهم راضٍ بحكمه لا يرغب عنه أحد بمخالفة مذهبه ولا يرد عليه قوله (5)».

أما في ترجمته لجده علي بن يخلف فانه يخبرنا بانه: «فصيح اللسان، ذكي الجنان، كثير الاصابة والبيان ممن يقلد في علوم الادب وعلوم (الاديان)» (6) وقد عاش جده هذا في النصف الثاني من القرن السادس الهجري، وكان يشتغل بالتجارة بين السودان وبلاد الجريد فنجدته سنة 575هـ/1179-80م مقيماً في غانة، وتبلغ به رحلته التجارية مدينة مالي حيث يكرمه ملكها المشرك غاية الاحرام، ويعتق الاسلام مع أهله ورجال مملكته على أيدي الشيخ علي ابن يخلف، ثم يفرضه على سكان المملكة، ويمنع دخولها على غير المسلمين، ويقص علينا هذه القصة ذات التزعة الاسطورية مؤلف طبقات المشائخ حسبما بلغ إليه من روايات عن حياة اسلافه من شيوخ المذهب (7).

ويعد جده الاصغر سليمان بن علي بن يخلف من مشاهير فقهاء المذهب ينظم الشعر في الحكم والمواعظ، عرف بسخائه وورعه، وكان كثير المال بكنومة، ومن وجوه الوهية بها، ولما اجبر النكار الوهيين على مغادرة

(4) طبقات المشائخ، ورقة 152 ب، 156 ب؛ الشماخي، سبق ذكره، ص 453-455.

(5) طبقات المشائخ، ورقة 157 أ.

(6) نفس المصدر.

(7) انظر نفس المصدر، ورقة 158 أ-ب. نشير هنا إلى أن علاقات الاباضيين ببلاد السودان كانت وطيدة طوال عصور مختلفة، وقد قاموا بدور كبير في نشر الاسلام ببعض الجهات الافريقية، ويخبرنا الدرجيني نفسه ان أحد كبار علماء الدعوة الشيخ عبد الحميد الفزاني كان قاطناً بالسودان، ورقة 95 أ.

كنومة ، استحوذوا على ماله ، ونهبوا منزله ، محاولين اغتياله فلم يحاولوا مقاومتهم وتجنيد الوهبة ضدهم اتقاء اشتعال نار الفتنة (8) .

ويقول أبو العباس الدرجيني في ترجمته لشيخ النصف الثاني من القرن السادس الهجري : « وفي هذه الطبقة ادر كتهم يعدون جدي سليمان بن علي ، وجدي يخلف بن يخلف النفوسي » (9) .

أما والد مؤلف الطبقات فهو من المحدثين المعروفين ، واصبح من علماء المذهب في درجين السفلى الجديدة بعد ان انتقل إليها مع أسرته ، وقد عاش خلال النصف الاول من القرن السابع الهجري ، « ومن اشتملت عليه الخمسون الاولى من المائة السابعة مشائخ جيلنا ، فمنهم من صار إلى الله ، ومنهم الاحياء ، فمن الاموات محمد بن أبي جميل وسعيد بن معاد ، وإبراهيم ابن اسحاق ، وأبو سهل بن يحيى ، وأبو يعقوب بن عبد الله ، وميمون بن معدين ، وقد أشير علي بان انظم والذي في سلكهم » (10) .

وبعد تبعنا لمشائخ هذه الاسرة الشهيرة في تاريخ الدعوة الاباضية في جبل نفوسة وقسطيلية خلال قرنين كاملين نصل إلى الشيخ أبي العباس نفسه لنلاحظ أن شهرته اقترنت بكتابه « طبقات المشائخ » ، وان المعلومات حول حياته قليلة ، وهي تكاد تنحصر فيما يرويه لنا من أخبار قليلة عن اسفاره الدراسية ، فقد رحل في مطلع شبابه إلى وارجلان للأخذ عن شيوخها الاباضيين سنة 1219/هـ 616م (11) ثم نجده يواصل الدراسة في توزر سنة 1235/هـ 633م . وقد أقام مدة في جزيرة جربة حيث اشتهر بين العزابة فيها بمعرفته الواسعة في ميادين الادب واللغة والسير والفقه ، وقد اختاره عزابة الجزيرة لتأليف طبقات المشائخ حسب رواية « الجواهر المنتقاة » للبرادي (12) . اننا

(8) نفس المصدر ، ورقة 159 أ ب ؛ الشماخي ، سبق ذكره ، ص 458 .

(9) ورقة 4 ب .

(10) ورقة 4 ب .

(11) ورقة 51 أ ب .

(12) القاهرة ، 1302هـ ، ص 11 .

لا نعرف بالتدقيق تاريخ ولادته ، ولا تاريخ وفاته ، فقد عاش — كما رأينا — خلال النصف الاول من القرن السابع الهجري ، ويرجح انه توفي في النصف الثاني منه ، وكان والده في طليعة الشيوخ الذين أخذ عنهم ، ثم تردد على المراكز الثقافية للدعوة الاباضية للأخذ عن شيوخ العزابة فيها مثل وارجلان ، وتوزر ، وجربة . ونستنتج من تراجع اسلافه أنه كان ينسب إلى فرقة الوهبة من فرق الدعوة الاباضية .

أما آثاره ، فاشهرها كتاب الطبقات ، ولكننا نجده يعد بين الشعراء الاباضيين في عصره وقد جمعت قصائده في ديوان ، وفي ترجمته لجده سليمان يقول : « وأما نظمه فقد سمعته من أبي وامتنع أن يروني شيئا من شعر أبيه ، أو شعر نفسه ، فإنه كان يقول لي : أنت أشعر مني ، وأنا أشعر من أبي » (13) .

ونستطيع أن نقول أخيرا إن أبا العباس الدرجيني كان يمثل ثقافة عصره ، وفي بيئة مذهبية معينة ، بعيدة كل البعد عن التجديد والابتكار ، يكاد ينحصر هدف الدارسين من أبنائها في نقل ثقافة السلف إلى الاجيال اللاحقة دون تبديل ، أو تغيير ، فهو يبدأ خطبة كتاب الطبقات متحدثا عن أسلاف المذهب قائلا : « فالله ينفعهم ، وينفع بهم في الدنيا والدين ، ويجعلنا لآثارهم مقتفين ، لا مبدلين ولا مغيرين » (14) .

المخطوط :

يعد طبقات المشائخ للدرجيني (15) من الكتب القليلة التي وصلتنا حول تراجع علماء المذهب الاباضي ، ومن المرجح أنه أُلّف بعد سنة 650هـ/1252م ، وأصبح متداولاً بين العزابة بعد ذلك في المناطق الاباضية ، ولم ينتشر

(13) طبقات المشائخ ، ورقة 159 ب؛ انظر الشماخي أيضا، سبق ذكره، ص 460 وما يليها .

(14) ورقة 1 ب .

(15) يسميه الشماخي « طبقات الاشياخ » ، ص 178 .

كثيرا خارجها ، فقد عثر على بعض النسخ في بني مزاب ، وعنهما نسخت النسختان المعتمدتان في هذه الدراسة ، نسخة مجموعة المخطوطات الاباضية بكراكوفيا ، ونرمز إليها بحرف أ (15 أ) ونسخة المكتبة الوطنية بالجزائر ، ونرمز إليها بحرف ب .

ومن المعروف أن الكتاب لم ينشر بعد بالرغم من أهميته بالنسبة لدراسة حياة المذهب الاباضي في المغرب الاسلامي (15 ب) ، ولا سيما بعد سقوط الدولة الرستمية بتاهرت ، وانتقال الامامة من طور الظهور إلى طور الكتمان (15 ج) .

ان نسخة كراكوفيا هي النسخة الكاملة التي بين أيدينا ، وتحمل رقم 275 من مجموعة المخطوطات الاباضية التي جمعها المستشرق البولوني سمقرزفسكي (Z. Smogorzewski) اثناء إقامته في بني مزاب ، ونقلها إلى مدينة لفوف (Lwów) سنة 1926 ، ونقل ما سلم منها اثناء الحرب العالمية الثانية إلى معهد الاستشراق بجامعة كراكوفيا في بولونيا ، وضمنها «طبقات المشائخ» (16) ، وقد اشترى المخطوطة من القاضي الاباضي بغرداية محمد بن إبراهيم بوفارة ، وهي تحتوي على 160 ورقة ، قياسها 25 × 17,5 صتم ، وفيها 23 سطرا ، وخطها مغربي متأخر ، وهي مجهولة النسخ ، ولكنها منسوخة عن نسخة فرغ من نسخها سعيد بن قاسم بن بابا صالح بن محمد من ذرية الشيخ سعيد

(15) وهي النسخة التي نحيل عليها في هذه الدراسة .

(15 ب) صدر الكتاب - بعد تسليم هذه الدراسة للنشر - بمدينة قسنطينة دون أي تحقيق علمي .

(15 ج) يشير أبو القاسم البرادي الدمري (عاش في نهاية القرن الثامن وبداية القرن التاسع الهجري) إلى ندرة طبقات الدرجيني في عصره ، وبعد أن عثر على نسخة سليمة من المخطوط تبين له أن كتاب الدرجيني يحتاج إلى تكملة فألف كتابا في الطبقات سماه «الجواهر المنتقاة في إتمام ما أخل به كتاب الطبقات» .
انظر : الجواهر ، طبعة حجرية ، القاهرة ، 1302 هـ ، ص 3 وما يليها .

(16) وقد تفضل مشكورا ببدنا بنسخة مصوغة منها مدير المعهد المستشرق البولوني المعروف ليفسكي .

الجريبي أصلاً الداوي مسكناً في 19 من شعبان ، سنة 1341هـ/مارس-أفريل 1826م ، وهذه النسخة منقولة عن نسخة أقدم منها فرغ من نسخها يوم 9 من صفر سنة 1180هـ/جويلية 1766 ، وعن هذه النسخة القديمة نسبياً صحيح المستشرق سمقر زفسكي نسخة كراكوفيا .

أما نسخة الجزائر الحاملة لرقم 505 بمكتبة جامعة الجزائر فهي تنحدر من غرداية حيث يشير إلى ذلك نص بخط موتيلنسكي (A. de C. Motylinski) في الصفحة الأولى بتاريخ 1884/1/2 ، وخطها مغربي رديء ، وفيها أخطاء كثيرة ، وتسقط منها كثير من الكلمات ، وقد فرغ من نسخها في أواخر شوال سنة 1300هـ ، وفيها 245 صفحة ، في كل صفحة 26 سطرا (17) . وهي نسخة ناقصة تبدأ في ورقة 56 ب من النسخة الكاملة بكراكوفيا . وبعد أن أوجزنا الحديث عن نسختي المخطوط نريد أن نتعرف أولاً إلى دوافع تصنيف الكتاب ، وثانياً إلى طريقة التأليف التي اتبعها الدرجيني في كتابه ، فهو يقول في خطبة الكتاب حول النقطة الأولى : « وأوجب طاعة من وجبت طاعته ، ولم يسع إهمال أمره واستطاعته أن اجمع من سير المسلمين من أسلافنا وأخبارهم ما تيسر جمعه ، وأضع في ذلك تصنيفاً ، وأحرز كل خبر مما يليه من كتاب الشيخ أبي زكرياء يحيى بن أبي بكر رضي الله عنه استخلص ذلك وانتقيه احتساباً لاجابة سؤاله ... » (18) .

(17) وقد تفضل الامتاذ محمد الطالبي مشكوراً بمدنا بنسخة مصورة عن مخطوط الجزائر .
(18) ورقة 1 ب . نذكر هنا أن أبا العباس أحمد بن سعيد بن عبد الواحد الشماخي يشير في خطبة كتاب السير إلى نفس السبب الكامن وراء تأليف الدرجيني للطبقات . يقول الشماخي : « وردت رسالة ممن أهمه أمرنا وابتغاء المطالعة على أحوالنا ، ومعرفة أخبار بلادنا ومعرفة ما نحن فيه من التبرج والاكتمان والظهور والكتمان ، والوقوف على مناقب الاخوان ، ونسب من سلف به من الزمان من الائمة اولى البقية والا حسان » (ص 3) . وينبغي ان نفهم إشارة الدرجيني ، وكلام الشماخي في نطاق العلاقات المذهبية والثقافية بين خوارج المشرق ، وخوارج المغرب منذ تأسيس تاهرت عاصمة الدولة الرستمية ، وقد استمرت هذه العلاقات في القرون المتأخرة بين المراكز الثقافية الاباضية ببلاد المغرب وانصار الدعوة الاباضية بعمسان .
راجع عن هذه العلاقات أيام الدولة الرستمية دراستنا عن مدينة تاهرت ، المجلة التونسية للعلوم الاجتماعية ، العدد 40-43 ، 1975 ، ص 7-54 .

ولكن البرادي يخبرنا في حديثه عن أسباب تأليف الدرجيني لطبقات المشائخ أن أهل الدعوة بعمان طلبوا من الحاج عيسى بن زكرياء أن يرسل إليهم أخوانهم بالمغرب كتابا يتحدث عن سير اسلافهم ، وقد وقع اختيار العزابة بجربة على أبي العباس لتأليف هذا الكتاب المطلوب (19) .

أما طريقة تأليف الكتاب فقد قلد فيها الدرجيني من سبقه من كتاب التراجم ، ويمكن في هذا الصدد تقسيم طبقات المشائخ إلى جزئين ، جزء أول يعيد فيه كتاب « السيرة وأخبار الأئمة » لابني زكرياء يحيى بن أبي بكر الوارجلاني ، فيصف لنا طريقته في مطلع الكتاب قائلا : « فاخذت في تهذيب الكتاب المذكور (يعني كتاب أبي زكرياء) ، واضيف إلى ذلك ما لا يد منه من خطبة وشعر غير مشهور ... وقد رأيت أن أقدم مقدمة تكون فراشا لكتاب تفهم منها ألفاظ اصطلاح عليها أصحابنا المتأخرون ، وفيها عند من لا يعرفها اضطراب ، ثم أثني بتسمية مشائخنا ، وذكر طبقاتهم خلفا عن سلف على ترتيب يأتي بيانه ليتم المقصود ، ويتالف ، ثم أجرد السيرة وانقلها من الكتاب المذكور على حسب ما وقعت فيه ، وما كان في ألفاظه خشونة نقلت معانيه فيكون تفهم ما سألت سهلا على قارئه » (20) .

أما الجزء الثاني ، وهو التأليف الحقيقي لابني العباس فانه أكثر أهمية حيث يقدم لنا معلومات غزيرة ودقيقة عن مشائخ طبقات المذهب في بلاد المغرب ، ويترجم لعدد كبير منهم لم يترجم لهم أبو زكرياء ، وقد اتبع في تصنيف رجال الطبقات ما فعله الشيخ الاباضي أبو عمار عبد الكافي فرتب التراجم على المثين من سني الهجرة ، وذكر الخمسين من كل مائة ، وقد أكمل الدرجيني ترتيب أبي عمار عبد الكافي الذي انتهى عند مشائخ الخمسين الأولى من المائة السادسة ، فذكر من اشتملت عليه الخمسون الثانية من المائة

(19) Tadeusz Lewicki, les historiens..., p. 24-25.

(20) ورقة 1 ب .

السادسة وهم الشيوخ الذين أخذوا عن آخر طبقة ترجم لها أبو عمار عبد الكافي ، ثم ذكر من اشتملت عليه الخمسون الاولى من المائة السابعة ، « مشائخ جيلنا » ، كما يقول أبو العباس .

ولطبقات المشائخ أهمية كبرى من جوانب متعددة :

أولا - لأن طبقات أبي زكرياء لم تنشر بعد .

ثانيا - لأن المؤلف يترجم في القسم الثاني من كتابه لعدد كبير من شيوخ الدعوة لم يترجم لهم أبو زكرياء . (21)

ثالثا - لأنه اعتمد على مصادر اباضية قيمة تعد مفقودة لحد الان مثل مؤلفات محبوب بن الرحيل العبدى (من القرن الثاني للهجرة) ، او كتب أبي الربيع سليمان بن عبد السلام الوسياني (من القرن السادس للهجرة) . رابعا - لان أبا العباس يقدم لنا في طبقاته معلومات ضافية عن بعض الجوانب المهمة في تاريخ الاباضية ببلاد المغرب ، مثل النظام الدقيق للعزابة ، أو تنظيم شؤون الدعوة في منطقة جبل نفوسة على يد الشيخ أبي عبد الله محمد ابن بكر بعد انقراض الامامة الرسمية .

وحين نقارن بين طبقات المشائخ ، وبين كتب التراجم الاباضية التي ألفت بعده مثل كتاب السير للشماخي فاننا نجدها تعتمد عليه اعتمادا كليا مثل اعتماد الدرجيني نفسه على كتاب أبي زكرياء في القسم الاول من تصنيفه . وسنلمس في وضوح أهمية هذا المصدر الاباضي من خلال النماذج من المعلومات الجديدة التي يقدمها لنا عن الحياة الداخلية للمذهب ، وعن بعض

(21) أبو زكرياء يحيى بن أبي بكر الوارجلاني من شيوخ الاباضية بالمغرب عاش في النصف الثاني من القرن الخامس للهجرة (الحادي عشر الميلادي) ، وهو مؤلف كتاب « السيرة واخبار الائمة » الذي لم ينشر بعد . وقد ترجم لـ . مسكراي (E. Masqueray) قسما منه ترجمة رديئة نشرها مع تقديم وتعليق في الجزائر سنة 1878 ، ويتهمي النص المترجم مع ترجمة الشيخ أبي عبد الله محمد بن بكر (ورقة 46 أ من طبقات الدرجيني ، نسخة كراكوفيا) .

راجع عن أبي زكرياء وكتابه : ت. ليفسكي T. Lewicki, les historiens... p. 93-97.

الجوانب الاجتماعية والاقتصادية في حياة المجتمع المغربي الاباضي في العصر الوسيط .

بعض المعلومات عن حياة الدعوة الاباضية من خلال طبقات المشائخ للدرجيني :

نذكر ، باديء ذي بدء ، ان هذه المعلومات عن تاريخ الدعوة ، وعن تطورها في بلاد المغرب ، وما ستعرض إليه من أخبار عن الحياة الاجتماعية والاقتصادية ، جمعنا شتاتها من طبقات المشائخ ، يعد أغلبها جديدا بالمقارنة إلى ما نعرفه عن تاريخ الدعوة من خلال المصادر الكلاسيكية لتاريخ المغرب الاسلامي ، وأصبح بعضها معروفا بفضل الطبعة الحجرية لكتاب السير لأبي العباس الشماخي ، فهو ينقل فقرات مطولة بنصها من طبقات المشائخ .

وتبدأ هذه المعلومات عن دخول الدعوة وقضاياها في المرحلة الاولى ، فنجد الدرجيني ينقل لنا رواية عن الامام افلح عن أبيه عبد الوهاب عن جده عبد الرحمن بن رستم « انه قال : أول من جاء يطلب مذهب الاباضية ونحن بقيروان افریقیة سلامة بن سعيد قال قدم علينا من ارض البصرة ومعه عكرمة مولى ابن عباس معتقبين على بعير فسلامة يدعو إلى مذهب الاباضية وعكرمة يدعو إلى مذهب الصفرية » (22) .

ثم يقدم لنا معلومات دقيقة عن المرحلة السرية لانتشار الدعوة بين قبائل جبل نفوسة ، ومنطقة طرابلس ، ثم عن ظهورها ومبايعة أبي الخطاب عبد الاعلى بن السمح المعافري سنة 140هـ ، واخذه لمدينة طرابلس ، ورجوع والي أبي جعفر المنصور عليها إلى المشرق (23) ، وعن السياسة التي اتبعها أبو الخطاب أيام ولايته على طرابلس .

(22) ورقة 5 أ .

(23) ورقة 8-10 ؛ أنظر الشماخي ، سبق ذكره ، ص 124 وما بعدها .

وحين نبحث في المصادر المعروفة حول تاريخ المغرب عن مصير هذه الولاية ، ومصير أبي الخطاب المعافري بعد أن عهد أبو جعفر المنصور للقائد العباسي محمد بن الأشعث الخزاعي بولاية إفريقية نجد ابن عذاري مثلاً يذكر لنا في « البيان المغرب » (24) خبراً قصيراً عن إلتقاء الجيش العباسي مع جيش أبي الخطاب قرب مدينة طرابلس ، وانتصار ابن الأشعث ، ومقتل أبي الخطاب . أما الدرجيني فإنه يقدم لنا وصفاً دقيقاً عن حالة الجيشين ، وعن الخطة العسكرية التي اتبعها ابن الأشعث وعن استراتيجية الموقع الذي تم فيه لقاء الجيشين بتاورغاء ، وهي مسيرة ثمانية أيام من طرابلس ، وعن أسباب تفرق جيش أبي الخطاب عنه ، ومنها سبب اقتصادي مهم ، وهو وقوع المعركة أيام الحصاد ، ولا سيما بالنسبة لجيش يتألف من أهل الدعوة من سكان المناطق الريفية ، ويضم قسماً من القبائل المقيمة التي تشتغل بالزراعة وتربية الماشية مثل قبيلة نفوسة (25) .

وبعد مقتل أبي الخطاب في صفر سنة 144هـ (761م) ، ودخول ابن الأشعث القيروان ، وفرار عبد الرحمن بن رستم منها متجهاً نحو المغرب الأوسط ، وقبل مرحلة ظهور الإمامة في تاهرت (161هـ/777-778م) تدخل ولاية الإباضية مرحلة جديدة يسميها الدرجيني ولاية الدفاع ، حيث يخبرنا أن الإباضيين اتفقوا على عقد ولاية الدفاع سنة 154هـ لابني خاتم يعقوب ابن لبيب الملزوزي الهواري ، ولي مدينة طرابلس في رجب سنة 154هـ ، ومكث فيها أربع سنوات .

وينقل لنا نصاً طريفاً في حديثه عن دور القبائل في نصرة الدعوة ، وتأسيس الإمامة بتاهرت حيث يروي عن الإمام عبد الرحمن بن رستم أنه قال : « إنما قام هذا الدين بسيف نفوسة وأموال مزاتة » (26) .

(24) ج 1 ، ص 72 .

(25) ورقة 12 ب ، 13 أ .

(26) ورقة 31 ب .

ومن المعروف أن الخلاف قد احتد في صفوف الاباضيين ، وانتشرت الفرق بينهم بعد أن أصبحت الامامة وراثية إثر وفاة عبد الرحمان بن رستم ، ومبايعة ابنه عبد الوهاب ، فظهرت النكارية والوهبية والخلفية ، وغيرها من الاتجاهات المذهبية داخل الدعوة ، ولكن الدرجيني يقدم لنا في ترجمة أبني الربيع سليمان بن زرقون (من نفوسة تابدوت قرية بجبل تيرشوين) (27) معلومات دقيقة ليس عن هذه الفرق فحسب بل عن القبائل والجماعات ، والمدن والقرى التي ناصرت هذه الفرقة ، أو تلك (28) ، وهي معلومات ذات شأن في دراسة الهياكل الاجتماعية وتلونها المذهبي في بيئة من المجتمع المغربي لا نعرف عنها شيء الكثير .

وفي ترجمة الشيخ أبي عبد الله محمد بن بكر (عاش في بداية القرن الخامس الهجري) نجد وصفا دقيقا وقيما لنظام حلقات المذهب الذي وضعه محمد ابن بكر ، والحياة اليومية للعزابة ، وهو نظام جديد لم يعرف أيام الامامة الرستمية بتاھرت ، ويقدم لنا هذا النص اخبارا اجتماعية مفيدة فضلا عن أهميته بالنسبة للحياة الدينية والمذهبية في المناطق الجغرافية التي عم فيها نظام العزابة ، وخاصة في جبل نفوسة ، وجزيرة جربة ، وبلاد الجريد .

وفي سياق تراجم شيوخ المذهب يفيدنا صاحب الطبقات باخبار مهمة عن الصلات المذهبية والفكرية بين خوارج المشرق والمغرب ، وعن مدونة إباضية أصبحت عمدة الاباضيين بعد تلف المصادر الاباضية بتاھرت ، كتب يقول : « وذكروا أن أبا غانم بشر بن غانم الخراساني خرج من المشرق متوجها إلى المغرب ليفد على الامام عبد الوهاب رضي الله عنه ومعه مدونته

(27) كان زميلا في الدراسة لابي يزيد مغلل بن كيداد المعروف بصاحب الحمار ، فقد درسا معا على ابن الجمعي ، وهو من أهل الدعوة قدم من بلاد المشرق تاجرا .

(28) ورقة 40 وما بعدها .

المشهورة التي رواها عن تلامذة أبي عبيدة رحمه الله ، وقد سمعها عنهم فاجتاز على جبل نفوسة فاستودع عمروس الكتاب المذكور ، وتمادى إلى تاهرت بعد أن استأذنه عمروس في إنتساخ الكتاب المذكور فلم يأذن له ، وعمروس حينئذ حدث ، فحسن عمروس الظن ، وحمله الحرص في العلم على انتساخه ، فواظبه وعكف على النسخ وأخته تُملي عليه ، وكان إذا جلس للنسخ في موضع لازمه حتى تدركه الشمس فينتقل إلى الظل ، والاصل في يد أخته ، وعينه في الكتاب لا يتحول حرصا في إحياء العلم فما رجع أبو غانم من تاهرت الا وقد أكمل عمروس انتساخ الكتاب ... وكان الكتاب في اثني عشر جزءا ، وفي اثر هذا كان ما كان من تلف ديوان تاهرت غصبا وحرقا ، ولو لا تمسك عمروس بهذا الكتاب لم يبق لأهل المذهب بجهات المغرب ديوان يعتمد عليه » (29) .

ومن المعروف أن الحياة الدينية الاباضية نشطت في منطقة جبل نفوسة بعد سقوط تاهرت ، وأمد خوارج المشرق اخوانهم الاباضيين بالمغرب بمساعدة في هذا الصدد .

يروي لنا أبو العباس الدرجيني في طبقاته أن الديوان في نفوسة اشتمل على تصانيف في المذهب ، وبعض كتب المذهب وصلت من المشرق فإذا هي نحو من 33 ألف جزء (30) .

ومما لا ريب فيه ان قدوم الدعاة من المشرق ، واهتمام خوارج المغرب بتأليف اخوانهم في المشرق ساهم كل ذلك في تعريب مراكز الحياة الفكرية في المناطق التي تقطنها القبائل البربرية المناصرة للدعوة ، ولا سيما في منطقة جبل نفوسة ، ولكن الدرجيني يعلمنا في مواضع مختلفة من كتابه عن استعمال اللغة البربرية ، وان بعض الدروس كانت تلقى بالعربية ثم يعقبها تفسير

(29) ورقة 93 ب ، 94 أ .

(30) ورقة 134 ب .

بالبربرية (31) ، ويفيدنا ان الاقوال والمواظ المنسوبة إلى أبي سهل الفارسي (من الطبقة السابعة) (32) هي مدونة بالبربرية ، وقد كان « فصيحاً بلغة البربر ، ولقد كان ترجمان جده الامام افلح » ، وجميع تأليفه بلغة البربر ، ويقول أبو العباس : « ولا ترمها ما لم تجد لها مترجماً » (33) .

هذه بعض المعلومات عن الحياة الداخلية للمذهب ، وطريقة تنظيمه ، وفرقه ، وغيرها من القضايا الخطيرة بالنسبة للدراسات التاريخية الحديثة جاءت متفرقة هنا وهناك في سياق طبقات المشائخ .

ونعتقد أن هناك معلومات أخرى تفوق في نظرنا المعلومات ذات الطابع المذهبي المشار إليها لندرته في المصادر القديمة من جهة ، ولأهميتها في التعرف إلى جوانب مبهمة في العصور الوسطى للمغرب الاسلامي ، ونعني تلك الاخبار ذات المحتوى الاجتماعي والاقتصادي ، وفي هذا الميدان تبرز أيضاً أهمية كتاب طبقات المشائخ .

فمن مظاهر الحياة الاجتماعية التي وجدنا حولها أخباراً في طبقات المشائخ مشاركة المرأة من سكان الجبل في التفقه في شؤون الدين إلى درجة الاجتهاد ، وهناك إشارات عديدة في الكتاب حول هذه النقطة (34) . ويحدثنا عن عادة الحج الجماعي لسكان الجبل قائلاً : « وذكر الاشياخ أن أهل جبل نفوسة كانوا في ذلك الزمان أكثر الناس حجاً فكانوا يحججون بنسائهم وذرائعهم حتى أنهم ولد لهم في ركب ثلاثمائة مولود ذكراً فما ظنك بعدد من لم يولد له ذكر ، ومن لم يولد له اصلاً ، ومن ليس معهم نساء » (35) .

(31) راجع ورقة 124 أ ، ورقة 125 ب ، ورقة 126 أ ، وانظر أيضاً ورقة 147 ب ، 148 ب .

(32) « ليس بفارسي » ، وإنما هو نفوسي ولاشك أن أمه رستمية من بيت الامامة فغلب نسبها عليه ، واشتهر به » ، الدرجيني ، ورقة 102 ب .

(33) ورقة 103 أ .

(34) راجع ورقة 84 ب ، 89 ب ، 90 أ ، 92 ب ، 94 أ ، 111 .

(35) ورقة 94 ب .

ونرى عوائد اجتماعية تنتشر في بعض المناطق حين تضعف فيها الدعوة ، ويقلّ الدعاة ، فنجد أحد شيوخ المذهب يعود إلى منطقة اباضية بعد غياب فيجد أهلها قد فسدوا ، وتغيرت أحوالهم ، وليس هنالك ناه لهم ، فيحاول وعظهم قائلاً لهم : « إني رأيت فيكم ثلاث خصال كلها غير مرضية ولا ناهي عنها : إحداها أن نكاح السر فيكم فاش فإذا مر أحد منكم برجل وامرأة مجتمعين في موضع التهمة اشمأز قلبه فان زجرهما على الاجتماع في موضع الريبة قالاً انا متناكحان فكادت ان تظهر فيكم الفاحشة بل ظهرت ، والثانية ان أحدكم يطلق عبيده فلا يعو لهم ولا يموّنهم ، ويكلفهم طلب معاشهم فينطلقون في أموال الناس على غير رضا أصحاب المال ولا عن اذنهم فيكاد أحدكم يكون سارقاً ، وهو في محرابه جالساً ، والثالثة أنكم أظهرتم فيما بينكم التحزب والتفرق ، فطائفة منكم يقولون مسجدنا ومسجدكم ، وطائفة منكم يقولون حضرينا وحضر بكم ، ويهودينا ، ويهوديكم ، فلم يجدوا جواباً في مجمعهم ذلك الا أنهم تواعدوا ليجابوه فلما ابطأوا استراهم فارتحل عنهم من يومه » (36) .

وهناك مسألتان مهمتان في التعرف إلى الحياة الاجتماعية في هذه المناطق المعزولة ، أو تكاد .

المسألة الاولى تتصل بالأقليات غير المسلمة المتعايشة مع النفوسيين الخوارج ، وهنا نجد إشارتين : الاولى تثبت أن أبا منصور الياس والي الامام بجبل نفوسة ، وأحد شيوخ الدعوة من أصل نصراني (37) ، والثانية تدل على اشتغال اليهود ببعض الحرف والتجارة في قرى نفوسة بالجبل ، فنجد في ترجمة أبي ذر أبان بن وسيم النفوسي أن شيوخ الجبل شكروه لأنه رخص للنساء في ثلاث مسائل افتى فيها ، « الثالثة ان هن اذا عملن غزلاً قد صبغها اليهودي فمسسه رأين أن وضوءهن قد انتقض لمسه لأن اليهودي نجس فقال

(36) ورقة 41 ب .

(37) ورقة 96 أ .

لهن ايما امرأة مست صباغ اليهودي فليس عليها الا غسل يديها ، وليس عليها إعادة وضوء » (38) .

أما المسألة الثانية فتتعلق بانتشار المجاعات ، وآثارها في نزوح القبائل ، فقد وقعت مجاعة في عهد الامام افلح بن عبد الوهاب ، وتكررت هذه المجاعات حتى اضطر السكان لأكل الميتة (ورقة 84 ب ، 185) .

فقد روى الشيخ أبو نوح صالح بن إبراهيم أن بلاد افريقية اصابتها سنة فاشتدت أحوال أهلها وعدموا القوت حتى ضمت أهل البوادي وغيرهم إلى بلاد الجريد فانتهجت مزاة قابس ليمتاروا منها التمر بالدين والقرض (39) .

ومن الأخبار الاقتصادية القليلة التي يعثر عليها القارئ لكتاب الطبقات نوع العملة المنتشرة في جربة أيام الطبقة الثامنة ، فلم يعرف سكان الجزيرة آنذاك التبائع بالذهب . ويتجدد معلومات عن مساهمة الخوارج في تجارة الذهب بين سجلماسة ، ووارجلان ، وجربة ، وعن نظام غراسة الارض في واحات الجريد ، فيقول الدرجيني : « ومما حدثني به أبي عنه رحمهما الله ان أهل قرى ققيوس كانوا يعمرن جنات غابتهم بالمناصفة فيكون لهم النصف من ثمرتها وللسلطان النصف ، ثم يؤدون العشر من النصف ، فكانوا بذلك في ضيق شديد ، وكان كل واحد يحتال فيما يتخلص به من ذلك قبل امتداد يد عامل السلطان إليه » (40) .

وليس من المبالغة في شيء القول هنا إن مثل هذه المعلومات الاجتماعية والاقتصادية تعد من أهم ما تحتوي عليه كتب التراجم من خلال النظرة التاريخية الاقتصادية إليها، وهي مادة ثرية لا غنى عنها في تجديد منهجية دراسة التاريخ الاسلامي ، ولا سيما تاريخ الحركات الدينية - السياسية مثل حركات الخوارج ببلاد المغرب .

الحبيب الجنحاني

(38) ورقة 87 ب ، راجع عن وجود اليهود بين سكان قرى الجبل ورقة 88 ب ، 143 أ .

(39) ورقة 126 أ .

(40) ورقة 159 ب .

تقديم الكتب

رسالة في الحلم

تأليف : شارل بلا Charles Pellat
ط. دار الكتاب الجديد . بيروت 1973.
(192 ص)

تقديم : الشاذلي بويحيى

ليس الغريب أن يضع مستشرق فرنسيّ اللّغة كتاباً عربياً بليغاً . إنّما الغريب أن يكون أوّل كتاب في الحلم من تأليف باحث غير عربيّ والحلم فضيلة عربيّة عريقة يكاد ينفرد بها العرب دون غيرهم من الأمم . فرغم اطراد كلمة الحلم ومشتقاتها في الشعر والأدب عند العرب لم يُعن العلماء العرب لا قديماً ولا حديثاً بالتعريف بها تعريفاً يوضّح مفهومها ويدلّ على تطوّره مدى العصور .

هذا ما انتبه له المستشرق شارل بلاّ أستاذ الحضارة العربيّة بالصرّبون من جامعة باريس لطول ممارسته نصوص الأدب العربيّ القديم والحديث ولشدّة يقظته لكلّ ما يساعد على معرفة أحوال العرب . وقد اجتمع له من ذلك الاطلاع مادّة غزيرة عن الحلم ودراية كبيرة وحاضر في هذا الموضوع

وكتب فيه المقالات القصار في نطاق نشاطه العاديّ في التدريس والبحث العلميّ .

ومن دواعي تأليفه رسالة في الحلم أنّه رأى القارئ العربيّ كأنّه يعيب عليه اقتصاره على التأليف بلغة غير العربيّة في المواضيع العربيّة . فكأنّ في ذلك تحدّيًا قصد إلى مجابته أو قل إنه قصد إلى ردّه لا إلى مجابته لأنّ الأستاذ بلاّ فخور بأنّ أحبّ فضائل العرب إليه هو الحلم وأنّ ما يتوق إلى التحاسّي به من الفضائل العربيّة إنّما هي فضيلة الحلم . فهو إن جابه تحدّي الناس له وشرّهم وعداوتهم وإذابتهم ورفث القول منهم فبالحلم والإعراض عن « الجاهلين » .

ثم هو قد تضرّع من دراسة الأدب بمعنسي الكلمة ومارس تراث أدباء العرب و« صاحب » كبيرهم الجاحظ في حياته ومؤلفاته وانكشفت له هذه الفضيلة العربيّة انكشافا فكان اللقاء بين فضيلة الحلم عند العرب وفضيلة الحلم في نفسه — قد وافق شنّ طبقه — فانفجرت عن قريحته هذه الرسالة ماء قراحا فلم يطغ طابع العلم فيها على طرافة الأدب .

والحقّ أنّ الداعي الأساسيّ لوضع هذه الرسالة ليس تلك الأسباب العرضيّة فقط ولا هواية في نفس المؤلّف فحسب بل هو مشكل انتصب لذهن المؤلّف أراد حلّه ويمكن تلخيصه في سؤال بسيط : لماذا دراسة الحلم عند العرب على الخصوص ؟ ويجب المؤلّف عن هذا السؤال وفي جوابه كشف عن سبب وضعه هذه الرسالة فيقول : « الحلم ... مفهوم مركّب لا يحلّل بسهولة و ... اسمه اسم جامع يطلق مبدئيّا على عناصر متنوّعة قد توجد في جميع الأمم متفرقة متقسّمة بيد أنّها تظهر متجمّعة متألّفة عند العرب ، بل عند نخبة منهم ، فتكون أحيانا سمة فريدة تستحقّ إمعان النظر وتعميق البحث ... (1) » .

هي إذن ضرورة « إمعان النظر وتعميق البحث » : فهدفه « إلقاء ضوء جديد على هذه المشكلة المعضلة والوصول إلى حقيقة الأمر (2) » . فلذلك تناول المؤلف دراسة موضوع الحلم في الجاهلية وصدر الإسلام إذ كأن هذا المفهوم — على حدّ رأيه — قد اختفى أو زال أهله منذ القرن الثاني أو بدايته ولعلّ سبب ذلك أن العرب الأقحاح قد بدأ اختلاطهم بمن أسلم من العجم فزالت هذه الفضيلة وقلّ أن يتحلّى بها المولّدون . وينتهج منهجا « معنويًا » *Sémantique* في فحص المعجمات وفي معالجته الحلم في الجاهلية والإسلام معتمدا على القرآن والحديث والأثر وعلى الأشعار والأمثال قبل التعرّض لأشهر الحكماء ونظريّات بعض المفكرّين .

فالمعجمات العربية (3) عندما تعرّف الحلم « بالآناة والعقل » تغفل منه خصلة لم تفت أصحاب المعجمات الغربية المعاصرة وهي « السماحة والغفو وقمع الغضب » . ويستخلص المؤلف من بحث مدقّق هو مثال للمنهجية العلمية في الفحص المعنوي أنّ المعجمات لا تكفي لتصور ماهية الحلم على اختلاف وجوها فيتوجّه في مرحلة ثانية إلى القرآن والحديث والأثر (4) .

ويلاحظ هنا أيضا قلّة ورود لفظ الحلم في القرآن . فلم يرد إلا مرة واحدة على صيغة الجمع : أحلام . بينما الحليم من الأسماء الحسنى ونعت الله به نبيّين إثنين فقط هما إبراهيم وإسحاق . فيستعين على الوصول إلى غرضه بالنظر في الخصال التي يتكوّن منها الحلم فيتتبّعها في القرآن ذاكرة ما جاء فيه من الآيات ومعناها وأقوال المفسّرين فيها . وعلى غرار ما فعل في باب تعريف الحلم في المعجمات فهو يستعين أيضا بمدلول عكس الحلم ونقيضه . فيستدلّ بما ورد في القرآن من ذكر « السفه » وذمّه ثم يستخلص

(2) ص 11 .

(3) الباب الأول : « تعريف الحلم وحقل معانيه في المعاجم » ص 13-23 .

(4) الباب الثاني : « الحلم في القرآن والحديث والأثر » ص 25-44 .

أنّ مفهوم السفه ومشتقاته في القرآن وفي تفسير المفسرين وكذلك مفهوم «الجهل» الذي هو الهمجية لا يعينان على توضيح مفهوم الحلم — والسفه والجهل نقيضا الحلم .

وكذلك يفعل بلفظ الحلم ومشتقاته الواردة في الأحاديث النبوية — الصحيح منها والضعيف على السواء — وتحليله هذه الأحاديث وأحاديث أخرى «تدور حول الحلم دون أن يذكر اسمه» يستتج «أنّ الحلم يقوم بدور هامّ في تعاليم النبي ...» وأنّ هذه الأحاديث «تعتبر الحلم فضيلة يحبّها الله وتعدّه من بين الخصال التي يميّز بها المؤمن ويدخل الجنة بفضلها وتلجّ خاصّة على العفو وكظم الغيظ» . وهو الموقف الذي يتّخذه الصحابة والتابعون من بعد النبي .

ويختم هذا الباب ملاحظا أنّ «الحلم والخصال المكوّنة له والأخلاق المذكورة معه ... محمودة كلّها في القرآن والحديث والأثر ...» فيريد أن يعرف «ما كانت عليه الحال في الجاهليّة اعتمادا على الأمثال والأشعار وأخبار الحكماء» .

فأمّا الأمثال السائرة (5) فلأنّها تمثّل الرأي السائد عند الناس وتلخص حكمة الشعوب ويلاحظ أنّ أكثرها يحمّد الحلم بينما القليل منها يذمّه ويصرف عنه . فيقسم ما جمعه من الأمثال إلى قسمين على ذلك الاعتبار .

أمّا الأشعار التي جاءت في الحلم (6) فهي أكثر بكثير من الأمثال السائرة . فاقصر على الاختيار منها ومن الروايات دون قصد الاستقصاء «لأنّ الحلم في الشعر باب يطول إلى غير غاية ولا نهاية ... (7)» .

(5) الباب الثالث : «الحلم في الأمثال السائرة» . ص 45-54 .

(6) الباب الرابع : «الحلم فيما روي من الأشعار» . ص 55-81 .

(7) ص 55 .

وفيفه تحليل أشعار العرب هذا أنهم « كانوا يفضّلون الحلم ويمدحونه وإنّما ينكرونه إذا كان مطلقاً مطّرداً فيعتبرونه عندئذ ذلّة لا تطيقها أنفثهم ولذلك يشيدون (8) ببعض الجهل أي الشدّة والعنف في أحوال معيّنة ... (9) » وهناك فريق آخر « لا يحمّد الحلم البتّة (10) » بينما يرى بعضهم من « قمع الأهواء بفضل الإسلام عامّة والحلم خاصّة ... أن الحلم شعار الإسلام (11) » .

وبالإضافة إلى صورة الحلم النظرية التي استخرجها هكذا ممّا استعرض من المنشور والمنظوم فإنّه يرجو من خلال « أخبار حلماء العرب (12) » الإلمام بماهيّة الحلم . وهؤلاء الحلماء هم « جاهليّون أو مخضرمون أو إسلاميّون عاشوا في صدر الإسلام (13) » ممّا يؤيّد « اعتقاد كثير من الناس بأنّ الحلم المثاليّ فضيلة عربيّة اختفت بعد ظهور الإسلام فلم تظهر إلا نادراً (14) » .

فهو إذن باب أساسيّ لأنّه المعيار به يسبر المؤلّف ما جاء في الأقوال . وسيله في هذا الباب أن يجمع الأخبار المروية عن خصال الرجل وأعماله وأقواله ثم يقابل بينها ولا يرضى أن يطمس بعضها البعض الآخر وهو بذلك يروم الوصول إلى الخصال التي من أجلها هي مدحوا الرجل بالحلم لا من أجل غيرها . بل ويجمع من تلك الأخبار ما للرجل من النقائص حتى يعلم كيف أنّها لم تنف عنه الحلم (15) أو كيف أنّها دليل على أنّ اشتهاار الرجل بالحلم مفتعل وإنّما هو « يتحلّم (16) » . ولا يتردّد إن اقتضى الحال في

(8) بالنص غلط مطبعي : يشيرون .

(9) ص 76 .

(10) ص 76 .

(11) ص 81 .

(12) هو الباب الخامس من الكتاب ص 83-127 .

(13) ص 84 .

(14) ص 84 .

(15) من ذلك ما فعله بأخبار قيس بن عاصم المنقري ص 86-96 .

(16) كالأحنف بن قيس ص 99-110 بالمقارنة بين ما ضبطه من مفهوم الحلم وما يروى عن الأحنف من الأخبار والأقوال .

مخالفة آراء الأدباء والكتّاب الذين أوردوا تلك الأخبار وفي مقدّماتهم الجاحظ أحيانا رغم « صداقته » للجاحظ وهو « معوّله » غالبا على حدّ تصريحه .

لكن لا يلبث غصن الحلم ان يذوي بعد انتقال العرب من بساطة الجاهليّة إلى حضارة الإسلام (17) بيد أنّ الأخبار الحديثة فيها ما يدلّ « على دوام الحلم الجاهلي المصبوغ بصبغة إسلاميّة عند أعراب البادية (18) » .

ثم يلتفت المؤلّف إلى آراء الأخلاقيّين والمفكرين والفلاسفة في الحلم (19) يبسطها وقد يناقشها ويردّها كما فعل ببعض رأي الغزالي حين لاحظ أنّ صاحب « الإحياء » لا يفرّق بين « الحلم الطبيعي » و« الحلم المكتسب » (20) أو ينسب إلى طرفاتها كقوله : « إنّ الغزالي أوّل من فرّق بين الحلم وكظم الغيظ ... تفرقة قاطعة حاسمة (21) » أو حين لاحظ أنّ الغزالي يفصل بين الحلم والعفو (22) .

ويختتم هذا الاختيار بأقوال الجاحظ في الحلم رغم تقدّمه في الزمن عمّن ذكر قبله ورغم اتّباع المؤلّف التدرّج الزمني في هذا الاستعراض . وما ذلك إلّا لمنزلة الجاحظ عنده ثم « لأنّ الجاحظ أوّل من حاول أن يحلّل الحلم تحليلا جامعا مانعا (23) » . فروى أقواله في ختام الفصل « لكي تكون بمثابة النقل بعد خشن الطعام ولينه (24) » . وطبعا فالمؤلّف يؤيد الجاحظ

(17) ص 120 .

(18) ص 127 .

(19) الباب السادس : « تشريح الحلم ومنزلته من الأخلاق الإسلامية » (ص 129-150) حيث يستعرض خاصة آراء ابن قتيبة وقدامة بن جعفر والمسعودي وأبسي حيان التوحيدي وابن حزم الاندلسي ومسكويه والجاحظ .

(20) ص 140 ح 2 .

(21) ص 140 .

(22) ص 141 .

(23) ص 145 .

(24) ص 145 .

في نظريته في الحلم والحليم . والغريب أن مثال الحليم عند الجاحظ — ويوافق المؤلف على ذلك — إنما هو « قاضي البصرة » ذاك الزميت الوقور الذي غلبه ذباب صغير ففضحه . ونص الجاحظ — وهو معروف مشهور ولم يتمالك المؤلف مع ذلك من « نقله بحذافيره لأنه تحيفة يتيمة في الأدب العربي أجمع (25) » — وهو كذلك ! — فنص الجاحظ إنما يثير في نفس القارئ — على ما نعتقد — سخرية وهزء بقاضي البصرة لأنه يفرض الإعجاب في بدايته ثم ينتقل بالقارئ من الإعجاب إلى التعجب والدّهش لفرط الإغراب الذي يفضي إلى العناد وإلى ضرب من الحران غير معقول من ذي حلم لبيب .

ولا إخال الأستاذ بلأ هنا إلاّ غرير خصلة عريّة أخرى — بعد خصلة الحلم التي يتحلّى بها ويروقه أن يتحلّى بها — وهي العصيّة ، عصيّة الجاحظ — وهي معروفة عنه ولا إخاله ينكرها — فهل ذهبت به إلى حدّ العمل بقولهم : « انصر أخاك ظالماً أو مظلوماً » ؟

ففي اعتقادنا أن الرأي السائد عند الجاحظ في تحديده للحلم وتصوّره إيّاه هو ما يظهر من النصّ الثاني الذي يذكره له المؤلف (26) والذي يستنتج منه بحق أن « الجاحظ مع سعة علمه وشدة حبه للاستطلاع يطغى على تفكيره عند تناوله قضية الحلم شأن السيّد الجاهلي لأنّ هناك رابطة بين الحلم والسيادة تتبادر إلى الذهن ونخطر مباشرة على البال (27) » .

وهكذا يصل المؤلف بصورة طبيعيّة إلى الباب الأخير من الكتاب في آراء بعض المستشرقين في الحلم (28) . وهو يعتقد « أن أوّل من انتبه إلى

(25) ص 146 .

(26) ص 148-149 .

(27) ص 150 .

(28) هو الباب السابع : ص 151-158 .

أهميّة الحلم في نفسيّة قدماء العرب ومترلته من أخلاق المسلمين المستشرق المجري كلدزيهر I. Goldziher (29) . ولا يستسلم إلى أيسر الطرق بأن يستعرض نظريّة كلّ مستشرق قال في الحلم بل نرى نظريّاتهم تندرج ضمن البحث العامّ الذي من أجله ألّفت هذه الرسالة فتساهم في التدرّج المنطقيّ نحو الخاتمة (30) .

وفي هذه الخاتمة يحوصل المؤلّف ما كان بسطه في مشكل معنى « الحلم » ويعمّم هذه « التسمية الطبيعيّة غير المكتسبة » إلى الخاصّة والنبلاء والأشراف من جميع الأمم فلا يقصرها على العرب وحدهم . ويرى أنّ الحلم في الواقع حلمان : طبيعيّ ومكتسب . ويجمع في جدول طويل جميع العناصر التي يتركّب منها الحلم الطبيعيّ وما يقابل بعضها باللّغة الفرنسيّة طلبا لإيضاح المعنى (31) .

وغاية ما يصل إليه في نهاية بحثه أنّ الحلم إن كانت أهمّ مقوماته في الجاهليّة « كظم الغيظ والميل إلى العفو » فإنّ الاسلام قد حرّض على العفو وأعدّ الجنّة للكاظمين الغيظ أيضا . وأنّ غاية الإسلام أن يجعل الحلم « من مميّزات المسلمين أجمعين بعد أن كان مقصورا على النبلاء والأشراف » وأن يخرج العرب من سفه « الجاهليّة » إلى حالة يكون فيها المسلم رجلا « متأدّبا » في سيرته و« متعلّما » في تديّنه . فالغاية من المسلم أن يكون عالما حلّما . وإذا بالمؤلّف يتبّه مبتهجا إلى « أن الحلم والأدب في هذا الباب » — أي في ميدان الأخلاق — « شيء واحد (32) » . ويختم رسالته أسفا على قلّة انتشار هذه الفضيلة أو بعض من مقوماتها لقيام السلم بين الأنعام .

(29) ص 151 .

(30) الخاتمة : ص 159-169 .

(31) ص 164-165 .

(32) ص 167-168 .

وهكذا تظهر للمؤلف في الأسطر الأخيرة من كتابه نزعة لإصلاحية أخلاقية لا نغتر لها وإن كانت صادقة . فالكتاب رغم ذلك ليس كتاب أخلاق إنما هو كتاب علم وأدب .

هو كتاب علم بمنهجه المحكم وتخطيط عناصره وبيان مسلكه ووضوح مقصده واستقصاء أغراضه ومعانيه ومتانة موارده وتركيز حواشيه . وهو كتاب أدب بحكم موضوعه العربي الأعرابي وطبيعة ميدانه البدوي وسعة روايته وأخذ من كل شيء بطرف إذ لا يخلو من اقتباس من القرآن وذكر للحديث والأثر وتجوال بين أشعار العرب وأخبارهم واعتبار بأقوال الحكماء والأمثال السائرة وإمتاع بالملح والنوادر . كل ذلك في لغة سلسلة واضحة بليغة أشد ما تكون البلاغة لموافقة اللفظ فيها للمعنى ومطاوعة اللغة والأسلوب سير الفكرة وانسياق التفكير (33) . ولا غرو من أن يكون للكتاب روح علمي وجو أدبي فمؤلفه عالم وأديب قضى حياته بين البحث والمطالعة والتأليف والتدريس . ثم هو رفيق الجاحظ ومريده . فلئن عرفناه يؤلف في حياة الجاحظ وتكوينه ويحقق تراثه وينشره وترجمه ويدرس خصائص تفكيره وتعبيره فيها هو ذا في هذه الرسالة يختار له موضوعا جاحظيا يتناوله على الطريقة الجاحظية في شموله وتفصيله وفي لغته وأسلوبه . تقرأ مقدمة الكتاب

(33) يظهر ذلك في اقتباسنا من نص المؤلف - وهو كثير - لبلاغة هذا النص بل واعتذره أحيانا عن التلخيص . لكنه لم يخل من بعض الأخطاء المطبعية بقيت به رغم اعتناء المؤلف لبعده مقرر - في باريس - عن مكان الطباعة - في بيروت - فمن ذلك :

ص 42 السطر قبل الأخير : « تجمع » عوض « تجمع » .

ص 68 : في البيت الثاني : « على » عوض « في » .

ص 76 س 5 : « يشيدون » عوض « يشيرون » .

ص 77 السطر الثالث قبل الأخير : « أشاد » عوض « أشار » .

ص 133 السطر الرابع قبل الأخير : « الجور » عوض « الجود » .

ص 137 : السطر الأخير : « بني العم » عوض « بين العم » .

ص 142 : في عجز البيت الثاني : « ذلك » عوض « ذلك » .

مع تشويش في بعض الحركات .

وخاتمته فكأنك تستمع إلى أبي عثمان في مقدمات كتبه وخواتم رسائله
يخاطب مراسلا أو يردّ على ناقد أو ينبّه غافلا ويعلم جاهلا وغاية ما في
الأمر بلاغة مؤلف وطريقة كاتب سنهما الجاحظ فطبع بهما العربية والتأليف
فيها . ولا عجب . أمّا أن يثمر ذلك الغرس على ضفاف نهر « السين » في من
ليس رضاعه لغة الضاد حتى يحمد الله ويستزيد — ويحقّ له — فذاك من
معجزاتك يا أبا عثمان .

الشاذلي بويحيى

كتاب العلم للحارث بن أسد المحاسبي

حققه وقدم له محمد العابد مزالي
طبع الدار التونسية للنشر - تونس
والشركة الوطنية للنشر والتوزيع -
الجزائر - سنة 1975 . (164 ص)

تقديم : الشاذلي بويحيى

« كتاب العلم » للمحاسبي المتوفى سنة 857/243 كُتِبَ صغير جداً لا يتجاوز حجمه صفحات معدودات (1) . أمّا محتواه - وهو مفهوم العلم كما يراه علماء الكلام وأهل التصوّف - فلا يختلف في جوهره عمّا جاء في هذا الشأن عند علماء الكلام وأهل التصوّف كالحكيم الترمذي المتوفى سنة 898/285 في « كتاب الأكياس والمغترين (2) » وأبي حامد الغزالي المتوفى سنة 1111/505 في « المنقذ من الضلال » وفي « إحياء علوم الدين (3) » . بل

(1) من ص 81 إلى ص 99 في هذه الطبعة. وهو 6 صفحات في كلتا المخطوطتين المعتمدتين لنشره .
(انظر ص 42 و ص 44 و 45) .

(2) انظر ص ص 73-74 .

(3) انظر ص ص 74-77 .

ولا فرق يذكر بين ما جاء مجموعاً ضمن هذا الكتاب للمحاسبي من معاني العلم وما جاء مفترقاً في كتاب له آخر هو « كتاب الرعاية لحقوق الله والقيام بها » (4) .

وهذا المفهوم ينحصر هنا في ثلاثة أنواع :

1 — علم أحكام الدنيا أي معرفة الحلال والحرام . وهو علم الظاهر . ومعرفته فرض كفاية .

2 — وعلم أحكام الآخرة أي معرفة ما يتصل بالحلال والحرام من أعمال وأحوال ونيّات . وهو العلم الباطن . ومعرفته فرض عين .

3 — وعلم أحكام الله في خلقه . وهو على حدّ قول المحاسبي « بحر لا يدرك غوره . وإنما يعلمه العلماء من أهل الإيمان » (5) .

ولئن جعل هذا التبويب أنواع العلم الثلاثة عند المحاسبي توافق ما يُعرف اليوم بالعلوم الاجتماعية والعلوم النفسانية وعلوم ما وراء الطبيعة (6) فالمحاسبي لا يتناول هذه الأعمال والأحوال والنيّات من زاوية الواجبات كما هو الشأن في كتب الفقه بل من جهة الإيمان والضمير ويقين المؤمن الباطن أي على المستوى الصوفي لا على مجرد مستوى الفرائض الدينية . لذا نراه يلجّ على « الباطن » ولا يكتفي بـ « الظاهر » حتى إنه يقول : « فاتق الله يا عبد الله ولا تدع العلم بمعرفة الفتيا . فإن العلم هو العلم بالله » (7) .

والكتاب مستقل بذاته قصّد المحاسبي إلى وضعه قصداً فليس هو مجرد باب من جملة أبواب كتاب آخر فصل عنها كما هو الشأن في مؤلفات

(4) انظر ص ص 48-55 . طبع « كتاب الرعاية » للمحاسبي مرات عديدة . انظر ص ص 24-25 .

(5) ص 88 .

(6) انظر تحليل المحقق لمعاني العلم في « كتاب العلم » من ص 56 إلى ص 64 .

(7) ص 92 . وقد أثبتنا الشدة على دال « تدع » - بخلاف المنشور - توضيحاً للمعنى المقصود على حد فهمنا للنص .

عديدة تُقسم إلى أبواب يسمّى كلٌّ منها كتاباً . فـ « كتاب العلم » يتدثّه المحاسبي ويختمه على النمط المعهود في بداية الكتب ونهايتها : يُفتح بالبسملة والدعاء وعبارة الشروع في طرق الموضوع ويُختم بلفظة التمام وبالحملة والتصلة والحوالة . وهو يقسم إلى فصول كما تقسم الكتب عادة (8) .

أفليس من الغريب حينئذ أن يخصّص المحاسبي كتاباً مفرداً لموضوع كان تعرّض إليه في غير هذا من مؤلفاته (9) ؟ أو ليس من الغريب أيضاً أن يفرد المحاسبي كتاباً لموضوع لا يحتلّ أكثر من بضع صفحات ؟

فعلّل السرّ في ذلك أنّ المحاسبي كان يشعر بقيمة موضوع هذا الكتاب فأراد إثبات ذلك وإعلانه مجرد الإثبات والإعلان - دون ما تبسّط - ليجعله الفاصل بين نظريّة في العلم مألوفة متعارفة موضوعيّة تعني بعلم ما ظهر ونظريّة يراها أعلى وأفضل لأنّها تعني بعلم ما خفي في أغوار النفس البشريّة المؤمنة حيث ينكشف للعبد أمر الله وتدييره المخلوقات .

فالكتاب إذن دعوة إلى درجة جديدة من العلم هي أبعد من درجة معرفة الفتيا وأصحّ وهي درجة العلم بالله . أو هو فتح لنوع جديد من العلم يشمل المعرفة الموضوعيّة أو يعتمدها ثم يتجاوزها إلى سلوك ثم إلى علم بذلك السلوك يحصل بفضل هذا السلوك .

فالكتاب في نظر المحاسبي دعوة وفتح أو - كما أسلفنا - مجرد إثبات وإعلان وتصريح . هو بيان لموقف ولنظريّة . أمّا في نظر القارئ والمؤرخ للفكر الإسلاميّ فعلم الكتاب في حدّ ذاته منطلق مرحلة جديدة أو علامة تحوّل في سير التفكير الإسلاميّ بتبلور الاتجاه بالعلم اتّجهاً جديداً يفصله شيئاً ما عن الموضوعيّة ليلتمس له النور الذي يقذفه الله في قلوب محبيه من

(8) انظر نص المحاسبي ص 81 وص 99 ودراسة المحقق ص 46-47 .

(9) في « كتاب الرعاية » - ويرجح المحقق أن المحاسبي قد ألفه قبل « كتاب العلم » (انظر ص 56) - وفي « كتاب آداب النفوس » (انظر ص 48) .

عباده المؤمنين وهو العلم والمعرفة الحق . وبذلك يكون لـ « كتاب العلم » للمحاسبي شأنه الخطير في حركة التصوف الإسلامي .

ذلك أن التصوف وإن كان قديما في الإسلام كحركة تقريء وتبتل وزهد قد ظهرت وانتشرت منذ القرن الأول إلا أنه لم يتحول إلى حركة علمية لها أسس تعقد من أجلها الحلقات للدروس والمناظرة في المساجد إلا في منتصف القرن الثالث ببغداد .

ففي ذلك العهد وفي تلك الحلقات اشتد الخلاف والجدل والصراع العنيف بين أهل التصوف والفقهاء . وفي ذلك العهد أعلن ذو النون المصري بنظريته في المعرفة . وفيه اصطدم بالمعتزلة . وامتحنه المتوكل في سنة 855/240 . وتوفي في سنة 861/246 .

أمّا المحاسبي فقد توفي سنة 857/243 . و « كتاب العلم » هذا ألّفه بين سنتي 835/220 و 845/230 (10) . لكن مؤلفات ذي النون قليلة ومؤلفات المحاسبي كثيرة (11) . وتعاليم ذي النون لم تنتشر بعده إلا بفضل المحاسبي ومؤلفاته (12) .

ثم إن المحاسبي بين التأثير في كبار الصوفية بعده . فلقد ذهب المحقق إلى أن هذا التأثير كان بليغا في الحكيم الترمذي المتوفى سنة 898/285 وفي أبي حامد الغزالي المتوفى سنة 1111/505 . ويرى أن هذا التأثير قد يتجاوز النظريات إلى اقتباس العبارة والتبويب وطريقة البسط والعرض والتفكير (13) .

فلعل قيمة « كتاب العلم » هذه هي التي جعلت المحقق يعتني به عناينة بالغة قد لا يرى بعضهم تناسبا بينها وبين ضالة حجم كتاب المحاسبي .

(10) انظر بحثا في ذلك مطولا للمحقق من ص 65 إلى ص 72 .

(11) أحصى منها المحقق 37 بينما ينقل السبكي عن بعضهم انها تبلغ 200 . انظر ص ص 17-36 .

(12) انظر فصل « ذو النون » في دائرة المعارف الاسلامية الطبعة الثانية باللغة الفرنسية ج 2 ص 249 بقلم المستشرق م. سميث M. Smith .

(13) انظر من ص 73 إلى ص 77 فصلا بعنوان : « أثر المحاسبي فيمن تبعه » .

فلقد أخرج الكتاب في مائة وستين - 160 - صفحة تقريباً لا يحتلّ منها نصّ المحاسبي إلاّ تسع عشرة - 19 - صحيفة بما في ذلك التعاليق العديدة . وما عدا ذلك وقبل ذلك وبعده كلّه دراسات عن المحاسبي ومؤلفاته و« كتاب العلم » هذا خاصة .

لم يطل المحقّق ترجمة المحاسبي الزاهد الفقيه المتكلّم الجامع بين علمي الباطن والظاهر والمسمّى بالمحاسبي لكثرة محاسبته نفسه . وإنّما جمع أهمّ ما قاله عنه القدماء كابن النديم والسيكي وغيرهما وهو قليل (14) . لكنّه صرف عنايته كلّها إلى البحث عن مؤلّفات المحاسبي التي قال عنها بعضهم إنّها تبلغ مائتي - 200 - مصنّف . وبعد التنقيب عنها من خلال إشارات القدماء ودراسات المحدثين جمع منها أربعين - 40 - عنواناً (15) رتبها بين مطبوع ومخطوط ومفقود ومتحلّ « نسب للمحاسبي وليس له » . وهو يعرف بكلّ كتاب تعريفاً نقديّاً ضافياً مدقّقاً مفصّلاً حسب الإمكان يذكر فيه الطباعات ووصفها والمخطوطات وأرقامها في خزائنها في ضبط يغنيك عن مطالعة الجذاذات المخصّصة لها في المكتبات إن كانت لأنّ وصف المحقّق يشمل مخطوطات ومطبوعات لم يسبق لها وصف أو تخلّل وصفها الخلل . ولإتمام الفائدة وتيسير معرفة مظانّ هذه الكتب فقد جمعها في جدول عامّ محكم يبيّن جميع المصادر التي ذكر فيها كلّ من هذه المؤلّفات (16) .

ثمّ يعتمد المحقّق إلى دراسة ضافية مدقّقة لـ « كتاب العلم » يصف فيها مخطوطتي الكتاب ثمّ يحلّل معاني العلم عند المحاسبي من خلال « كتاب

(14) صص 13-16 : فصل بعنوان : « شخصيّة المحاسبي » .

(15) صص 17-38 .

(16) صص 19-22 على الترتيب الأبجدي .

الرعاية» و«كتاب العلم» هذا ليقارن بين ما جاء في الكتابين ثم يحاول تحديد زمن تأليف الكتاب قبل النظر في تأثير المحاسبي فيمن تبعه (17) .

وبعد نص* «كتاب العلم» للمحاسبي (18) تأتي فهرس عديدة مفصلة وجداول وذيول ومراجع تكتمل بها الدراسة دراسة علمية تعين القارئ على فهم الكتاب وموضوعه وعلى معرفة مؤلفه وتيسر السبيل للباحث في ما يتصل من المواضيع بالمحاسبي والتصوف والفكر الإسلامي عامة . فمن ذلك فهرس مبوّب لألفاظ المعاني (19) وجدولان أحدهما في المقارنة بين المحاسبي والغزالي (20) والآخر في المقارنة بين المحاسبي والحكيم الترمذي والغزالي (21) .

ولقد يصل هذا الشمول والضبط في الدراسة وهذه الدقة في التحليل والترتيب إلى حدّ الإفراط أحيانا في العناية بنصّ رأيناه ضيق المدى محدودا رغم قيمته النسبية . وقد يبالغ المحقق أيضا عندما يأبى إلّا إنباءنا في الحواشي الكثيرة المعقّدة باكتضاض الأرقام والحروف عن اختلافات ليست دائما اختلافات الروايات بل هي غالبا اختلافات في رسم كلمة أو سقوط إعجام حرف أو ما إلى ذلك ممّا كان من اليسير الاكتفاء بالإشارة إليه إجمالا عند وصف المخطوطين .

وقد تختلف المذاهب في هذا الباب من طريقة نشر النصوص . لكنّ ما لا مجال للخلاف فيه هو أنّ تحقيق الأستاذ العابد مزالي ل«كتاب العلم»

(17) صص 41-78 .

(18) صص 81-99 .

(19) صص 116-125 .

(20) صص 129-130 اعتمادا على «كتاب العلم» للمحاسبي وكتاب العلم من «الإحياء» للغزالي .

(21) صص 131-135 اعتمادا على «كتاب العلم» للمحاسبي و«كتاب الأكياس والمغترين» للترمذي وكتاب العلم من «الإحياء» للغزالي .

للمحاسبى نموذجٌ من العمل العلمى وحقق الصنعة وآيةً في الجدّ والكدّ
والثابرة وإرادة الإتيان : صفات قد خلا منها النشر العلمى للنصوص في
بلادنا أو كاد .

ففى عودة العابد مزالى إلى الحقل العلمىّ عود أستاذ فى كتابه هذا للجيل
هذى وفى منهاجه قدوة ومثال يحتذى .

الشاذلى بويحيى

وضاح اليمن ، الشاعر وقصته دراسة تحليلية ونقدية أدبية

بقلم : الدكتور رضا الحبيب السويسي
طبع مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر
بيروت I394/I974

تقديم : الطيب العشاش

معروف أن أمر وضاح اليمن قد غمض على مؤرخي الأدب العربي ولا عجب أن يتواصل البحث في شأنه وقد تطوع الأستاذ رضا الحبيب السويسي فمخّصة بدراسة (1) أشرف عليها الفقيه بلاشير وقدّمت سنة 1967 للإحراز على شهادة الدراسات العليا من جامعة باريس ثم أعاد الدكتور السويسي العمل بالعربية ونشرته له جامعة طرابلس بليبيا .

بدىء العمل وهو في 160 صفحة بمقدمة (5-7) أكّد فيها المؤلف على طريقته ملاحظا أنه يعتمد خاصة الأشعار « في مستوى المفردات

(1) نشرت بالفرنسية بمجلة أرابيكا Arabica في الجزء الثالث من المجلد السابع عشر سنة 1970

والتراكيب من ناحية وفحص الأفكار الواردة فيها وسبرها من جهة أخرى « معللا ذلك بأن « في تلك اللغة وفي المحتوى نفسه معالم خاصة بطرق عيش معينة » .

ثم اهتم المؤلف بعد ذلك بمصادر بحثه مؤكدا على كتاب الأغاني « لما لصاحبه من مكانة مرموقة في المحافل الأدبية وما له من موضوعية في ما ذكره من أخبار وما أورده من أشعار » ونحن وإن كنا نوافق على مكانة الاصفهاني « المرموقة » لا نوافق موافقة تامة على ما اسبغه عليه المؤلف وعلى كتابه من صفات نخص بالذكر منها صفة الموضوعية اذ المعروف عن صاحب الأغاني انه يختار ما يريد اختياره وكذا الأدب .

وختم الدكتور السويسي مقدمته بالتأكيد على اختياراته المنهجية وتعليقها فقال ونعم الرأي « وانما أساسها محاولة الابتكار في الطريقة والاقتصاد في الوقت واجتناب التكرار الذي لا طائل من تحته » .

ويلي المقدمة الفصل الاول (9-22) وعنوانه « دراسة المصادر » بدأه المؤلف باحصاء المراجع وتواترها فبوّب أخبار وضاح اليمن من خلال كتاب الأغاني وهي عشرون خبرا في أربعة محاور يهتم الأول أصل الشاعر ومنبته والثاني حبه روضة والثالث حبه أم البنين والآخر وفاة الشاعر وحبه لامرأة أخرى .

ثم رتب المؤلف ترتيبا تنازليا الرواة أو أصحاب السند قائلا (ص 9) « انهم تسعة وثلاثون وذكر (ص 11) سبعة وثلاثين أغلبهم ورد ذكرهم مرة واحدة ولم نفهم المقياس في ترتيب هؤلاء فلا الترتيب الأبجدي اتبع ولا التاريخي واعتنى المؤلف بعد ذلك بمجموعة من الرواة قال انهم (ص 9) « ممن اشتهروا في عصرهم بين الرواة والباحثين وقدمهم في جدول ضم الاسم والموطن وتاريخ الوفاة ثم ذكر بعد ذلك من ناحية ما جمعه في هذا الجدول ومن ناحية أخرى ما سبقت الإشارة إليه من تعداد رجال السند في باب سماء

« دراسة لشخصية الرواة » (ص ص 12-20) وتمثلت هذه الدراسة في إعادة ما سبق أن قيل (2) .

وختم المؤلف هذا الفصل الأول بما يمكن أن نسميه تاريخ (قصّة وضاح اليمن واستنتج انتها (ص 28) « انما نشأت بالحجاز في القرن الأول ثم نقلت أولاً إلى البصرة في القرن الثاني والثالث حيث نجد الخليل بن أحمد في منتصف القرن الثاني ومنها إلى الكوفة في القرن الثالث ومن هنالك إلى بغداد بين القرنين الثالث والرابع حيث تبلورت واتخذت بالحضارة العباسية (كذا) صيغتها النهائية »

ولقد كان يمكننا أن نفتتح نحن أيضاً بهذا التاريخ على ما فيه من اصطناعية لو لم ينبّهنا المؤلف نفسه (ص 28 تع 65) إلى أنه يمكن إثبات ذلك بالرجوع إلى تاريخ وفاة كل من الرواة وضبط إقامته « ورجعنا فإذا أهمّ من ذكر من الرواة الحجازيين هو من القرن الثالث وهو الزبير بن بكار (مكة والمدينة 868/256) كما يقول المؤلف نفسه (ص 11) ثم ان المؤلف نفسه يضيف لكن بعد تسع وتسعين صفحة (ص 109) « أن جميع أخبار وضاح اليمن التي يمكننا أخذها بعين الاعتبار هي عراقية المنشأ والجمع .. » فبأي الرأيين نأخذ يا ترى ؟ ثم درس المؤلف في الفصل الثاني (ص ص 29-46) محتويات ترجمة وضاح في كتاب الاغانى وقد بوبها هنا في ثلاثة أبواب قدم هيكلها (ص 29) ثم عاد

(2) نذكر على سبيل المثال ما قاله المؤلف عن مصعب بن عبد الله بن الزبير .
(أ) جاء في باب ترتيب الرواة ترتيباً تنازلياً : مصعب بن عبد الله بن الزبير ورد اسمه خمس مرات (ص 9) .

(ب) وجاء في تقديم المجموعة الممتازة من الرواة : مصعب بن عبد الله بن الزبير بغداد (838/233) (ص 11) .

(ج) وجاء في ما سمّي دراسة لشخصية الرواة : هو أبو عبد الله مصعب بن عبد الله بن الزبير راوية عاش ببغداد وهو عم الزبير بن بكار توفي سنة 848/233م وقد ورد اسمه في فصل الاغانى الخاص بوضاح اليمن خمس مرات (ص 12) فما الفرق بين الفقيرين أوب ثمج ؟ . عفواً لقد أضاف الدكتور كنية الراوى كما أضاف مجموعة من المصادر والمراجع لم يراع فيها أي ترتيب .

فَفَصَّلَهَا كما سبق أن فعل في بداية الفصل الأول ثم ختم بجدول تضمن أسماء أعلام وإشارات — قد تفهم ولكن بصعوبة تبيّن علاقات بعضهم ببعض ثم تسأل عن تطوّر قصّة وضّاح وصحّة نسبة شعره وخصّص للإجابة عن بعض ذلك الفصل الثالث (ص ص 47—108) وعنوانه : دراسة نقدية لحياة الشاعر وقصّته « وناقش في باب الشكّ في صحّة وجود وضّاح اليمّان آراء بعض الدارسين وخصّ منهم طه حسين وكارلو نالينو معتمدا آراء الأخير لنقاش آراء الأول في حماسة واضحة لعلّها تخلّ بالموضوعية (3) .

ثم تفتنّ المؤلف إلى إمكانية اعتماد النصوص معني ومبني فقدّم (ص ص 54—55) الأشعار في جدول تضمن رقم المقطوعة وعدد أبياتها وبحرها ومطلعها وقافيتها والصفحة بكتاب الأغاني ورتب القطع حسب ورودها في كتاب الأغاني كما حاول ترتيب البحور غير أن عدم تبيّنه لبعضها يجعل المحاولة غير ذات فائدة (4) ثم يعود المؤلف في باب ثان من هذا الفصل إلى أخبار

(3) استرعى انتباهنا في هذا المصمار أمران :

(أ) قال المؤلف أثناء الحديث عن عفّاف روضة أو عدم عفّتها وصلة ذلك بمنزلتها الاجتماعية حضرية كانت أو بدوية متطرقا إلى عفّاف البدويات « وأن عفّافهن ليس إلا رمزا سرعان ما ينهار أمام الفحص والتقصي وحب جميل لبثينة المتعفف لا يقل على (كذا) حب عمر بن أبي ربيعة المستهتر دعارة وفسقا » (ص 52) أبهذه السهولة تحكم على البدويات وعن شاعر في الغزل ؟ أما نحن فقد قرأنا الديوانين والأخبار ونشهد بتنزيه الشاعرين عن الدعارة ونوقف في أمر البدو توقّفنا في أمر الحضرة .

(ب) ويهم الأمر الثاني الانتحال يقول المؤلف « وذلك أننا لو احتملنا هذا الرأي (أشعار وضّاح منحولة) لا نتهينا لا إلى نفي الشعر الجاهلي برمته . فحسب بل وحتى موسوعات الأشعار والأخبار التي سبقت فترة الجمع والتدوين أي ما قبل القرن الثالث التاسع م . وهذا الأمر لا يمكن قبوله بحل ونحن لا نرغب فيه وفي مثله لما قد ينجر عنه من أمور خطيرة لا على الأدب العربي وحده بل وخاصة على الدين الإسلامي الذي ما انفك المستشرقون ينصبون له وأخطر ما في ذلك أن يصبح الباحث العربي الإسلامي يتبنّى مثل هذه المبادئ الهدامة ويعمل على نشرها (ص 53) والملاحظ أن عمل الدكتور السريسي قدّم إلى جامعة باريس بأشراف المرحوم بلاشير ثم عرب وساعدت على نشره جامعة طرابلس الغرب لكن ...

(4) انظر ملاحظتنا رقم 8 .

نشأة الشاعر كما اعتنى في باب ثالث بأخباره مع روضة وأغراض شعره فيها محملاً اللغة ما لا تحتتمل (5) ومبدياً آراء في الأخلاق غريبة (6) .

ويدرس المؤلف بعد ذلك وفي باب رابع من هذا الفصل (صص 85-108) أخبار الشاعر مع زوج الخليفة وأغراض شعره فيها ويستهلّه قائلا (ص 85) « لئن (كذا) يحب وضاح ثانية بعد أن ضيّع حبّه الأوّل فالأمر طبيعي لا غرابة فيه ولكن أن تكون الثانية زوجة خليفة زوجة أمير المؤمنين فهذا من شأنه أن يبعث على الحيرة والريبة فيحملنا طبعاً على التساؤل عن صحّة هذا الافتراء وشناعة هذا الافك » ويتساءل المؤلف ويعود إلى كتب التاريخ الأدب ويتبين أن (ص 101) خلاصة القول في هذا البحث بالذات ان وضاحاً قد يكون موجوداً بالحجاز بل بمكة لما أتى موسم الحجّ وليس هذا بالمستحيل وقد يكون لاقى أمّ البنين بتلك البقاع في ظرف من الظروف كما يمكن أن يكون قد أحبّها وليس هذا بالمستحيل أيضاً فيقبل منها مقترحها وهو أن يلحق بها إلى بلاط الخليفة الوليد بالشام فيفعل ويأتي الشام ويمدح الخليفة

(5) ويقول المؤلف (صص 76-77) « لقد اكتفى أبو الفرج بالقول » وقال في روضة وهو بالشام ومما قال فيها أيضاً ... أو مما قال فيها وفيه غناء .. فندرى أن صاحب الأغاني أخفى أسماء مخبريه أو عناوين الكتب التي استقى منها الأبيات ولنا أن نتساءل عندئذ عن مدى صحّة الشعر ونسبته خاصة إذا قرأنا للأصفهاني قوله : « ووضاح في روضة هذه أشعار كثيرة في أكثرها صنعة. (بالخط البارز) وبعضها لم يقع لي أنه صنع فيه (بالخط البارز) أيضاً » قرأت هذا وشككت في فهم الدكتور السويسي لغة أبي الفرج . وأضاف المؤلف (ص 80) تعليقا على القطعة السادسة في المجموعة « على أن وجود الغريب في اللفظ وأكثر مما يحتمل قد يكون دليلاً على امكانية الانتحال والخلق كما نلاحظ أن القافية لم تكن معهودة بل هي شاذة السمع وهي مع ذلك ضميّة أحياناً غريبة عن معنى البيت أخرى وخلاصة القول هي أن هذه القطعة قد تكون من القطع التي « صنعت » كما أشار إلى ذلك أبو الفرج » وأصبح شكنا السابق يقيناً . نعم أن في القطعة صنعة أي لحنا وأي غريب في قول روضة والوضاح :

قلت فرزنا . قلت كيف أزوركم وأنا امرؤ لخروج شرك خاشي

(6) عاد المؤلف إلى أخلاق البدر والحضر ونفى من جديد قول من يرى روضة حضريّة بندايدة اعتماداً خاصة على القصيدة المذكورة أعلاه وقال (ص 79) ولا يمكن بحال أن تكون هذه حجة على كون روضة من طبقة حضريّة منحطة أو غير منحطة اللهم إلا إذا نظرنا للأنشور بمنظار عصرنا وقسنا بمقاييسنا وحكمنا بمصاييرنا » وللقارئ أن يتساءل عن مقاييس السيد السويسي وحكمه ومعايره .

ثم يحاول أن يقابل أمّ البنين في الخفاء فيحقق ما شاء» ويتساءل القارىء طبعا عن هذا التناقض بين الاستنتاجين .

ثم ينتقل المؤلف إلى قصة موت وضّاح أو قتل الخليفة له أو دفنه حيا في صندوق في بئر حفرت خصيصا ويرى في قبول الرواة لهذا الخبر سداجة فهم (ص 107) « لا يسألون ولا يتساءلون ولا يبحثون ولا يتقصّون » .

أما الفصل الرابع (ص ص 109-113) فهو مخصّص لدراسة تطوّر الاسطورة ويتساءل المؤلف عن الرواية الشعرية ملاحظا أن « جميع رواتنا عاشوا في القرنين الثاني والثالث (111) وكأنه نسي ما كان ذكره عن رواية القرن الأوّل ونشأته الأسطورة في الحجاز ويعود المؤلف في خاتمة هذا الفصل إلى قضية النحل قبل أن ينتقل إلى الشعر وجمعه .

وقد جمع الدكتور السويسي « شعر وضّاح اليمن » (ص ص 117-147) وهو كما جاء في التعليق 1 ص 117 « مستخرج جميعه من كتاب الأغاني ج 209/6 وما بعدها حيث لا يوجد منه ما يذكر في غير هذا المرجع ... » والامر غريب أينفرد كتاب الأغاني بأشعار من سارت وصارت أخباره بين الناس أسطورة ؟ أم هل أن المؤلف يقصد أن ما رواه غير صاحب الأغاني قد جاء في الأغاني ؟ وعند ذلك كيف لا يحسن بل كيف لا يجب أن نجمع الأشعار من مظانّها وذلك أوّلا لجمعها وثانيا لتحقيقتها . ثم أن المؤلف كأنه اقتصر على استخراج ما جاء في الأغاني أو نسخه كما جاء فجاءت القصائد والمقطوعات مرتبة باعتبار وورودها فيه بل انه كرر ما كرره أبو الفرج (7) وكان من المفروض أن ترتّب الأشعار ترتيبا أبجديا . وشكل الاشعار وخاصة

(7) القطعة رقم 22 وقد لاحظ المؤلف نفسه ذلك في هامشها ليست الا القطعة الاولى غير أن عجز البيت الثالث قد تغير .

القديم منها واجب هو أيضا وكذلك ذكر بحورها بدقّة (8) والمفروض أيضا في الأشعار القديمة تحقيقها (9) .

وقد أشار المؤلف (ص 149) إلى أنه سيلحق بالدراسة والأشعار أربعة فهارس وقد خصّص الأوّل منها (ص 150-157) للإعلام جامعا بين الاشخاص والجماعات مقدّما لكل مجموعة بالحرف الذي تدرج تحته والترتيب ظاهريا هو الترتيب الابددي ولكن المؤلف راعى فيه الألف واللام فليحق الترتيب في نظرنا نوع من الاضطراب كان يجب تلافيه (10) .

ويلى فهرس الاعلام فهرس المدن والبلدان (158) أما الثالث فهو فهرس المراجع (ص 159-160) وقد رتّب باعتبار عناوينها ترتيبا أبجديا الا أنّ المؤلف لم يطبّق في هذا الفهرس ما حاول أن يطبّقه في الأوّل والثاني فاعتبر الحرف الأوّل وما يليه من العنوان باهمال اداة التعريف (11) ولكن المؤلف جمع بين العربي والعجمي فجاءت بعض الكلمات الأعجمية متناثرة وسط العربيّ أو هو ذكر بعض العناوين معربة ولم يعرّب أخرى وتصرّف في تعريب

(8) ذكر المؤلف البحور ولكن جاء غلطا أن بحر القطعة 1 مجزوء البسيط والصواب المجتث وبحر القطعة 17 الرمل والصواب المديد وبحر القطعة رقم 22 مجزوء البسيط والصواب المجتث وبحر القطعة 25 المنسرح والصواب مخلع البسيط وجاد في قسم الشعر أن بحر القطعة 18 الكامل وهو الصواب غير أنه جاء في الدراسة أن البحر هو البسيط وهو خطأ .

(9) علق المؤلف على مقطوعات ثلاث فقط (رقم 3 ، 20 ، 22) تعليقات بسيطة جدا .

(10) مثلا ص 150 تتابعت هذه الاسماء :

اسماعيل ابن داؤد ، ابن الكلبي ، ابن النديم ، ابن حبيب وص ص 153-154 هذه :

بنوا (كذا) العباس

بنوا (كذا) أمية

بشر بن الوليد

أو ص 157 : وكيع ، وهزر ، وضاح اليمن .

(11) جاء مثلا : ص 160 كتاب المغتالين ، مروج الذهب المعتمد بن عباد ولكن ما هو مقياس الترتيب مثلا في الكتابين التاليين (ص 150) .

ارشاد الاريب ، الأدب العربي من حيث نشأته إلى عصر الدولة الأموية .

بعض العناوين تصرفا كبيرا (12) يجعلنا نتساءل عن المرجع أهو واحد أم أكثر وكأنّ الفهرس الرابع قد نسي وهو فهرس الموضوعات المشار إليه (ص 149) .

ونقول في الختام أن جمع الشعر القديم ضروري وكذلك تحقيقه ودراسته بل ان ذلك صناعة لا تقل قيمة عن « الصناعتين » كان لها في القديم أعلامها ولها في عصرنا . ولابدّ لكل من رامها من عدة والا فليجاوزها إلى ما يستطيع أو مما عساه .

الطيب العشاش

(12) نذكر مثالين المرجع رقم 6 = حوليات الدراسات الشرقية بالجزائر « جاء في التعليق 14 ص 152 . أهم الأغراض الشعرية في الشعر الغزلي في عصر بني أمية AIEO الجزائر 1939-1941) وفي تعليق 55 ص 68 « أهم أغراض الشعر الغزلي في العصر الأموي مقال للاستاذ بلاشير بمجلة معهد الدراسات الشرقية » .
والمرجع الثاني هو رقم 6 الأدب العربي من حيث نشأته إلى عصر الدولة الاموية نالينو Nallino ترجمة فرنسية شارل بلات . 1950 Charles Pellat
وقد أحيل عليه في الدراسة بعنوان محاضرات في « الأدب العربي » في التعليق 12 ص 51 و 33 ص 59 و 85 ص 75 ومعروف أن هذا الكتاب هو « تاريخ الآداب العربية من الجاهلية حتى عصر بني أمية وهو وهذا معروف يتضمن المحاضرات التي ألقاها سنة 1910-1911 بالجامعة المصرية الفقيه الاستاذ كارلونا لنيو وقد نشرته ابنته بدار المعارف بمصر مرة أولى سنة 1954 وترجمته إلى الإيطالية وترجمه عن الإيطالية إلى الفرنسية الأستاذ شارل بلات فل يستعمل الدكتور السويدي في دراسة عربية الترجمة الفرنسية والنص العربي بين يديه .

تصويب خطأ

العدد	الصفحة	السطر	المخطئ	صوابه
13	245	I	خاله	ابن اخته

الحواليات الجامعة التونسية

مجلة للبحث العلمي
تصدرها كلية الآداب والعلوم الانسانية

المدير: الشاذلي بويحيى
رئيس التحرير: المنجي الشملي

لجنة التحرير :

الشاذلي بويحيى ، المنجي الشملي ، عبد القادر المهيري ، الحبيب
الشاوش ، رشاد المزراوي ، المنصف الشنوفي ، محمد اليعلاوي

1977 / 15

حواليات الجامعة التونسية

شارك في هذا العدد

رشاد المزراوي	من الجامعة التونسية (كلية الآداب)
الحبيب الشاوش	(» » »)
محمد عبد السلام	(» » »)
حمادي صمود	(» » »)
الحبيب الجناحاني	(» » »)
الشاذلي بويحيى	(» » »)
الطيب العشاوش	من الجامعة التونسية (دار المعلمين العليا)

Hawliyyât al-Ġâmi'a at-tûnisiyya (Annales de l'Université de Tunis)

N° 15/1977

ANNALES DE L'UNIVERSITÉ DE TUNIS
REVUE DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE
publiée par la Faculté des Lettres et Sciences Humaines

Directeur : Chedly BOUYAHIA

Rédacteur en Chef : Mongi CHEMLI

Comité de rédaction : Chedly BOUYAHIA, Mongi CHEMLI, Abdelkader MEHIRI, Habib CHAOUCH, Rachad HAMZAoui, Moncef CHENOUFI, Mohamed YALAOUI.

Abonnement :

Tunisie, Pays du Maghreb, France	1 D,000
Etranger	1 D,200
Prix du numéro simple	1 D,000

— La correspondance relative à la rédaction est à adresser au
Directeur des « Annales de l'Université de Tunis » Faculté des
Lettres et Sciences Humaines 94, Boulevard du 9 Avril 1938 — Tunis.

— Les commandes, demandes d'abonnement ou d'échange sont
à adresser au :

Service des Publications et Echanges
Faculté des Lettres et Sciences Humaines
94, Boulevard du 9 Avril 1938-Tunis (TUNISIE)

Les opinions émises par les auteurs n'engagent pas la responsabilité
de la revue

Les manuscrits, insérés ou non, ne seront pas rendus

Tous droits réservés pour tous pays

Imprimerie Officielle